

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3046

C 153 E

45:e årgången

27 juni 2002

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I (Meddelanden)

EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2001–2002

Sammanträdesperioden den 28–29 november 2001

Onsdag 28 november 2001

(2002/C 153 E/01)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	1
1. Återupptagande av sessionen	1
2. Meddelanden från talmannen	1
3. Justering av protokollet från föregående sammanträde	1
4. Valprovning	2
5. Inkomna dokument	2
6. Hänvisningar till utskott – Tillstånd att utarbeta initiativbetänkanden – Tillbakadraganden av betänkanden	10
7. Anslagsöverföringar	11
8. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets yttranden och resolutioner	19
9. Föredragningslistan	19
10. Förberedelser inför Europeiska rådets möte i Laeken den 14–15 december 2001 – Unionens framtid – Styrelsereformerna i EU – Främjandet av kvalitet i sysselsättnings- och socialpolitiken (debatt)	20
11. Bekämpande av terrorism / Europeisk arresteringsorder * – Eurojust * (debatt)	22
12. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter	23

SV

(Fortsättning på nästa sida)

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
13. Säkerhet för civil luftfart ***I (debatt)	23
14. Straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen ***I – Skydd av gemenskapens finansiella intressen och bedrägeribekämpning (debatt)	23
15. Kvaliteten på bensin och dieselbränslen ***I (debatt)	24
16. Europa–Medelhavsavtal EG/Egypten *** – Associeringsavtalet med Egypten (debatt)	24
17. Europeiska byrån för återuppbyggnad * – Ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien * – Makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina * – Makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien * (debatt)	25
18. Internationella medel och gemenskapsstöd i kampen mot aids, tuberkulos och malaria ***I (debatt)	25
19. Föredragningslista för nästa sammanträde	26
20. Avslutande av sammanträdet	26
NÄRVAROLISTA	27

Torsdag 29 november 2001

(2002/C 153 E/02)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	28
1. Öppnande av sammanträdet	28
2. Justering av protokollet från föregående sammanträde	28
3. Inkomna dokument	28
4. Humangenetik (debatt)	28
OMRÖSTNING	
5. Medborgare i tredje länder vilka är undantagna från visumkrav * (förfarande utan betänkande) (omröstning)	29
6. Begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (klorparaffiner med kort kolkedja) ***II (förfarande utan debatt) (omröstning)	29
7. Allmänna tullförmåner (2002–2004) * (förfarande utan debatt) (omröstning)	30
8. Budgetförordning * (slutomröstning)	30
9. Preliminärt förslag till TÄB 2001 (förfarande utan debatt) (omröstning)	30
10. Skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens ***I (omröstning)	31
11. Säkerhet för civil luftfart ***I (omröstning)	31
12. Straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen ***I (omröstning)	32
13. Kvaliteten på bensin och dieselbränslen ***I (omröstning)	33
14. Global fond i kampen mot aids, tuberkulos och malaria ***I (förfarande utan betänkande) (omröstning)	34
15. Europa–Medelhavsavtal EG/Egypten *** (omröstning)	34
16. Bekämpande av terrorism/Europeisk arresteringsorder * (omröstning)	35
17. Eurojust * (omröstning)	36
18. Europeiska byrån för återuppbyggnad * (omröstning)	37
19. Ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien * (omröstning)	37
20. Makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien * (omröstning)	37

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
21. Makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina * (omröstning)	38
22. Förberedelser inför Europeiska rådets möte i Laeken 14–15 december 2001 (omröstning)	38
23. Unionens framtid (omröstning)	39
24. Styrelsereformerna i EU (omröstning)	40
25. Främjandet av kvalitet i sysselsättnings- och socialpolitiken (omröstning)	41
26. Skydd av gemenskapens finansiella intressen och bedrägeribekämpning (omröstning)	41
27. Associeringsavtal med Egypten (omröstning)	42
28. Humangenetik (omröstning)	42
SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN	
29. Översändande av texter antagna under innevarande sammanträdesperiod	49
30. Tidpunkt för nästa sammanträde	49
31. Avbrytande av sessionen	49
NÄRVAROLISTA	50
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	51
C5-0505/2001 – förordning	51
Betänkande Dell’Alba A5-0176/2001 – resolution	52
Betänkande Bouwman A5-0348/2001 – ändring 13	53
Betänkande Bouwman A5-0348/2001 – ändring 14	55
Betänkande Foster A5-0415/2001 – ändring 6	56
Betänkande Foster A5-0415/2001 – ändring 21	58
Betänkande Foster A5-0415/2001 – ändring 22	59
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 1, första delen	60
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 1, andra delen	62
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 3	63
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 4	65
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 5	66
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 6	67
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 7, första delen	69
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 7, andra delen	70
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 8	72
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 9	73
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 10	75
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 11	76
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 14	78
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 16	79
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 17	81
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 18	82
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 19	83
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 27	85
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 28	86
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 29	88
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 30	89
Betänkande Theato A5-0390/2001 – ändring 31	91

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
Betänkande Hautala A5-0389/2001 – ändring 12	92
Betänkande Hautala A5-0389/2001 – ändring 37	94
Betänkande Hautala A5-0389/2001 – ändring 38	95
Betänkande Hautala A5-0389/2001 – ändring 39	97
Betänkande Hautala A5-0389/2001 – ändring 26	98
Betänkande Hautala A5-0389/2001 – ändring 41	99
Betänkande Hugues Martin A5-0387/2001 – resolution	101
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 7, första delen	102
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 7, andra delen	104
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 117	105
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 103	106
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 88	108
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 107	109
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 109	111
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 118	112
Betänkande Watson A5-0397/2001 – första ändrade förslaget	113
Betänkande Watson A5-0397/2001 – första resolutionen	115
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 77	116
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 114	117
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 92	119
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 94	120
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 95	121
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 98/ändr.	123
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 99	124
Betänkande Watson A5-0397/2001 – ändring 111	126
Betänkande Watson A5-0397/2001 – andra ändrade förslaget	127
Betänkande Watson A5-0397/2001 – andra resolutionen	128
Betänkande Gebhardt A5-0398/2001 – ändrat förslag	130
Betänkande Gebhardt A5-0398/2001 – resolution	131
Gemensam resolution – B5-0741/2001 – Laeken – resolution	133
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – skäl F	134
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – skäl H	136
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 1, första delen	137
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 1, andra delen	138
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 3, stycket a	140
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 3, stycket b	141
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 3, stycket c	143
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 3, stycket e, första delen	144
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 3, stycket e, andra delen	145
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 3	147
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 4, stycket d	148
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 4, stycket g	150
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 4	151

Innehållsförteckning (<i>fortsättning</i>)	Sida
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – ändring 10	152
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – ändring 30	154
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 13	155
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 14	156
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – ändring 27	158
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – punkt 19	159
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – ändring 28	160
Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 – resolution	162
Betänkande Bösch A5-0393/2001 – punkt 1, stycket a	163
Betänkande Bösch A5-0393/2001 – punkt 23	165
Betänkande Bösch A5-0393/2001 – punkt 26, stycket a	166
Betänkande Bösch A5-0393/2001 – punkt 26, stycket b	167
Betänkande Bösch A5-0393/2001 – punkt 26, stycket c	168
Betänkande Bösch A5-0393/2001 – punkt 26, stycket d	169
Betänkande Bösch A5-0393/2001 – punkt 32, stycket b	171
B5-0740/2001 – Egypten – ändring 2	172
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 6	173
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 8	175
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 15	176
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 16	177
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 21	179
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 23	180
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 49	181
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 51	183
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 54	184
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 213/ändr., första delen	185
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 213/ändr., andra delen	187
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 141	188
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 65	189
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 174	191
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 196	192
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 216	193
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 103	195
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändringar 63 och 144	196
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 237	197
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändringar 66, 104, 145 och 230	199
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändringar 82, 105, 146, 231 och 217	200
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändringar 83, 106, 147 och 232	201
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändringar 84 och 149	203
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 151	204
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 218	205
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändringar 87, 154 och 235	206

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 155	208
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 223	209
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändringar 67, 108 och 226	210
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändringar 88 och 156	212
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändringar 238, första delen	213
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 238, andra delen	214
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 238, tredje delen	215
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 238, fjärde delen	217
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 63, första delen	218
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 214	219
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 72	221
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 109	222
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 162	223
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 69	224
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 70, första delen	226
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 70, andra delen	227
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 70, tredje delen	228
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – ändring 70, fjärde delen	229
Betänkande Fiori A5-0391/2001 – resolution	231

TEXTER ANTAGNA

1. Medborgare i tredje länder vilka är undantagna från visumkrav * (förfarande utan betänkande)

C5-0505/2001

Förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 539/2001 om fastställande av förteckningen över tredje länder vars medborgare måste ha visering när de passerar de yttre gränserna och av förteckningen över de tredje länder vars medborgare är undantagna från detta krav (KOM(2001) 570 – C5-0505/2001 – 2001/0231(CNS)) 233

2. Begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (klorparaffiner med kort kolkedja) ***II (förfarande utan debatt)

A5-0382/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring för tjugonde gången av rådets direktiv 76/769/EEG om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (klorparaffiner med kort kolkedja) (9461/1/2001 – C5-0301/2001 – 2000/0104(COD)) 233

3. Allmänna tullförmåner (2002–2004) * (förfarande utan debatt)

A5-0404/2001

Förslag till rådets förordning om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 (KOM(2001) 293 – C5-0374/2001 – 2001/0131(CNS)) 234

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 (KOM(2001) 293 – C5-0374/2001 – 2001/0131(CNS)) 235

4.	Budgetförordningen för EG:s allmänna budget *	
	A5-0176/2001	
	Förslag till rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) om budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (KOM(2000) 461 – C5-0627/2000 – 2000/0203(CNS)) ...	236
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) om budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (KOM(2000) 461 – C5-0627/2000 – 2000/0203(CNS))	236
5.	Tilläggsberäkningen av Europaparlamentets inkomster och utgifter för budgetåret 2001	
	A5-0424/2001	
	Europaparlamentets resolution om tilläggsberäkningen av Europaparlamentets inkomster och utgifter för budgetåret 2001 (2001/2243(BUD))	237
	BILAGA	
	BERÄKNADE INKOMSTER OCH UTGIFTER I SAMBAND MED TILLÄGGS- OCH ÄNDRINGS- BUDGET nr 5/2001 AVSNITT I – PARLAMENTET	238
6.	Skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens ***I	
	A5-0348/2001	
	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 80/987/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens (KOM(2000) 832 – C5-0017/2001 – 2001/0008(COD))	239
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 80/987/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens (KOM(2000) 832 – C5-0017/2001 – 2001/0008(COD)) .	243
7.	Säkerhet för civil luftfart ***I	
	A5-0415/2001	
	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av gemensamma säkerhetsregler för civil luftfart (KOM(2001) 575 – C5-0481/2001 – 2001/0234(COD))	243
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av gemensamma säkerhetsregler för civil luftfart (KOM(2001) 575 – C5-0481/2001 – 2001/0234(COD))	247
8.	Straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen ***I	
	A5-0390/2001	
	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen (KOM(2001) 272 – C5-0225/2001 – 2001/0115(COD))	247
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen (KOM(2001) 272 – C5-0225/2001 – 2001/0115(COD))	253

9. Kvaliteten på bensin och dieselbränslen ***I	
A5-0389/2001	
Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om kvaliteten på bensin och dieselbränslen och om ändring av direktiv 98/70/EG (KOM(2001) 241 – C5-0197/2001 – 2001/0107(COD))	253
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om kvaliteten på bensin och dieselbränslen och om ändring av direktiv 98/70/EG (KOM(2001) 241 – C5-0197/2001 – 2001/0107(COD))	262
10. Global fond i kampen mot HIV, aids, tuberkolos och malaria ***I (förfarande utan betänkande)	
C5-0520/2001	
Förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om Europeiska gemenskapens bidrag till den globala fonden för bekämpning av HIV/aids, tuberkolos och malaria (KOM(2001) 612 – C5-0520/2001 – 2001/0251(COD))	262
11. Europa-Medelhavsavtal EG/Egypten ***	
A5-0387/2001	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets och kommissionens beslut om ingåendet av ett Europa-Medelhavsavtal om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten å andra sidan (8220/2001 – KOM(2001) 184 – C5-0381/2001 – 2001/0092(AVC))	264
12. Bekämpande av terrorism/Europeisk arresteringsorder *	
A5-0397/2001	
1. Förslag till rådets rambeslut om bekämpande av terrorism (KOM(2001) 521 – C5-0452/2001 – 2001/0217(CNS))	265
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om kommissionens förslag till rådets rambeslut om bekämpande av terrorism (KOM(2001) 521 – C5-0452/2001 – 2001/0217(CNS))	275
2. Förslag till rådets rambeslut om en europeisk arresteringsorder och om överlämnande mellan medlemsstaterna (KOM(2001) 522 – C5-0453/2001 – 2001/0215(CNS))	276
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets rambeslut om en europeisk arresteringsorder och om överlämnande mellan medlemsstaterna (KOM(2001) 522 – C5-0453/2001 – 2001/0215(CNS))	284
13. Eurojust *	
A5-0398/2001	
Utkast till rådets beslut om inrättande av Eurojust för att stärka kampen mot grov organiserad brottslighet (12727/1/2001/REV1 – C5-0514/2001 – 2000/0817(CNS))	285
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om utkastet till rådets beslut om inrättande av Eurojust för att stärka kampen mot grov organiserad brottslighet (12727/1/2001 REV 1 – C5-0514/2001 – 2000/0817(CNS))	295
14. Europeiska byrån för återuppbyggnad *	
A5-0386/2001	
Förslag till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2666/2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt om upphävande av förordning (EG) nr 1628/96 och om ändring av förordningarna (EEG) nr 3906/89 och (EEG) nr 1360/90 och besluten 97/256/EG och 1999/311/EG, samt rådets förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad (KOM(2001) 551 – C5-0477/2001 – 2001/0223(CNS))	295

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2666/2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt om upphävande av förordning (EG) nr 1628/96 och om ändring av förordningarna (EEG) nr 3906/89 och (EEG) nr 1360/90 och besluten 97/256/EG och 1999/311/EG, samt rådets förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad (KOM(2001) 551 – C5-0477/2001 – 2001/0223(CNS))	297
15. Ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien *	
A5-0385/2001	
Ändrat förslag till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/733/EG om ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (KOM(2001) 613 – C5-0486/2001 – 2001/0213(CNS))	298
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget och det ändrade förslaget till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/733/EG om ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (KOM(2001) 613 – C5-0486/2001 – 2001/0213(CNS))	300
16. Makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina *	
A5-0411/2001	
Förslag till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/325/EG om makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina (KOM(2001) 610 – C5-0558/2001 – 2001/0250(CNS))	301
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/325/EG om makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina (KOM(2001) 610 – C5-0558/2001 – 2001/0250(CNS))	303
17. Makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien *	
A5-0410/2001	
Förslag till rådets beslut om ändring av beslut 2001/549/EG av den 16 juli 2001 om makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien (KOM(2001) 618 – C5-0559/2001 – 2001/0258(CNS))	303
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om ändring av beslut 2001/549/EG av den 16 juli 2001 om makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien (KOM(2001) 618 – C5-0559/2001 – 2001/0258(CNS))	305
18. Europeiska rådets möte i Laeken	
B5-0741, 0742, 0744 och 0745/2001	
Europaparlamentets resolution om förberedelserna inför Europeiska rådets möte i Laeken	306
19. Den konstitutionella processen och unionens framtid	
A5-0368/2001	
Europaparlamentets resolution om den konstitutionella processen och unionens framtid (2001/2180(INI))	310
20. Styrelseformerna i EU	
A5-0399/2001	
Europaparlamentets resolution om kommissionens vitbok "Styrelseformerna i EU" (KOM(2001) 428 – C5-0454/2001 – 2001/2181(COS))	314

21. Främjandet av kvalitet i sysselsättnings- och socialpolitiken	
B5-0739/2001	
Europaparlamentets resolution om en europeisk strategi för att främja kvalitet i arbetet och i sysselsättningspolitiken	323
22. Skydd av gemenskapens finansiella intressen och bedrägeribekämpning	
A5-0393/2001	
Europaparlamentets resolution om årsrapport 2000 framlagd av kommissionen om skydd av gemenskapens finansiella intressen och bedrägeribekämpning (KOM(2001) 255 – C5-0469/2001 – 2001/2186(COS)) och om kommissionens meddelande om skydd av gemenskapens ekonomiska intressen och bedrägeribekämpning, handlingsplan för 2001–2003 (KOM(2001) 254 – C5-0470/2001 – 2001/2186(COS))	325
23. Egypten	
B5-0740/2001	
Europaparlamentets resolution om ingåendet av ett associeringsavtal med Egypten	332

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarandet
- ** I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
- ** II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
- *** Samtyckesförfarandet
- *** I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
- *** II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
- *** III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baserar sig på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit)

Upplysningar angående omröstningar

Om inget annat anges har föredraganden till talmannen skriftligen tillkännagivit sin inställning till ändringsförslagen.

Förkortningar för utskottens namn

- AFET Utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
- BUDG Budgetutskottet
- CONT Budgetkontrollutskottet
- LIBE Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
- ECON Utskottet för ekonomi och valutafrågor
- JURI Utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden
- ITRE Utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi
- EMPL Utskottet för sysselsättning och socialfrågor
- ENVI Utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
- AGRI Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
- PECH Fiskeriutskottet
- RETT Utskottet för regionalpolitik, transport och turism
- CULT Utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott
- DEVE Utskottet för utveckling och samarbete
- AFCO Utskottet för konstitutionella frågor
- FEMM Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor
- PETI Utskottet för framställningar

Förkortningar för de politiska grupperna

- PPE-DE Europeiska folkpartiets grupp (kristdemokrater) och Europademokrater
- PSE Europeiska socialdemokratiska partiets grupp
- ELDR Europeiska liberala, demokratiska och reformistiska partiets grupp
- Verts/ALE Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
- GUE/NGL Gruppen Europeiska enade vänstern/Nordisk grön vänster
- UEN Gruppen Unionen för nationernas Europa
- EDD Gruppen för demokratiernas och mångfaldens Europa
- NI Grupplösa

Onsdag 28 november 2001

I*(Meddelanden)***EUROPAPARLAMENTET**

SESSIONEN 2001–2002

Sammanträdesperioden den 28–29 november 2001

PAUL-HENRI SPAAK-BYGGNADEN – BRYSSEL

(2002/C 153 E/01)

PROTOKOLL**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

*Talman***1. Återupptagande av sessionen**

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 15.05.

2. Meddelanden från talmannen

Talmannen fördömde två nya terroristattentat i Spanien den 21 och 23 november 2001, där två personer hade dödats och två skadats. Offren tillhörde den regionala polisen i Baskien. Hon meddelade att hon i ett telegram å parlamentets vägnar uttryckt sitt deltagande till de drabbades familjer och kolleger.

Parlamentet höll en tyst minut.

Talmannen gjorde därefter ett uttalande om mordet på fem journalister i Afghanistan. Hittills hade åtta journalister dödats sedan konflikten bröt ut. Hon sade sig också vara oroad över en annan journalists försvinnande.

Hon hedrade journalisternas minne och framförde kondoleanser till offrens familjer.

Parlamentet höll en tyst minut.

3. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

Onsdag 28 november 2001

4. Valprovning

Parlamentet beslutade på förslag från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden att godkänna ledamöterna De Keyzers, Mussas och Corsaros mandat, vad gällde den sistnämnde för perioden mellan utnämningen och mandatets slut.

5. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit:

a) från rådet och kommissionen:

- Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om Europeiska gemenskapens bidrag till den globala fonden för bekämpning av hiv/aids, tuberkulos och malaria (KOM(2001) 612 – C5-0520/2001 – 2001/0251(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: DEVE
rådgivande utskott: BUDG, CONT, ENVI
Rättslig grund: Artikel 179 i EG-fördraget
- Förslag till anslagsöverföring 36/2001 från kapitel till kapitel inom avsnitt III – kommissionen – del B – Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2001 (SEK(2001) 1872 – C5-0571/2001 – 2001/2235(GBD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring 44/2001 från kapitel till kapitel inom avsnitt III – kommissionen – del B – Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2001 (SEK(2001) 1879 – C5-0572/2001 – 2001/2236(GBD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till rådets direktiv om miniminormer för när medborgare i tredje land och statslösa personer skall betraktas som flyktingar eller som personer som av andra skäl behöver internationellt skydd samt om dessa personers rättsliga ställning (KOM(2001) 510 – C5-0573/2001 – 2001/0207(CNS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: AFET, BUDG, JURI, EMPL, FEMM
Rättslig grund: Artikel 63.1 i EG-fördraget
- Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om datorbehandling av uppgifter om förflyttningar och kontroller av punktskattepliktiga varor (KOM(2001) 466 – C5-0574/2001 – 2001/0185(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ECON
rådgivande utskott: BUDG, CONT, ITRE
Rättslig grund: Artikel 95 i EG-fördraget
- Yttrande från rådet om förslag till anslagsöverföring 41/2001 från kapitel till kapitel inom avsnitt III – kommissionen – del B – Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2001 (C5-0575/2001 – 2001/2204(GBD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG
- Yttrande från rådet om förslag till anslagsöverföring 43/2001 från kapitel till kapitel inom avsnitt III – kommissionen – del B – Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2001 (C5-0576/2001 – 2001/2205(GBD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG
- Rapport från kommissionen till Europaparlamentet och rådet: Uppföljningsrapport om Europaparlamentets resolution om ansvarsfrihet för kommissionen 1999 (KOM(2001) 696 – C5-0577/2001 – 2001/2123(DEC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: CONT
rådgivande utskott: alla berörda utskott

Onsdag 28 november 2001

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgas inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG (KOM(2001) 581 – C5-0578/2001 – 2001/0245(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: BUDG, ITRE
Rättslig grund: Artikel 175.2 i EG-fördraget
- Kommissionens yttrande enligt artikel 251.2 tredje stycket led c i EG-fördraget om Europaparlamentets ändringar av rådets gemensamma ståndpunkt om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i värdepapper (fondföretag) vad gäller fondföretags investeringar (om ändring av kommissionens förslag enligt artikel 250.2 i EG-fördraget) (KOM(2001) 686 – C5-0579/2001 – 1998/0243(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ECON
Rättslig grund: Artikel 47.2 i EG-fördraget
- Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring för sjunde gången av rådets direktiv 76/768/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosmetiska produkter (framlagt av kommissionen i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget) (KOM(2001) 697 – C5-0580/2001 – 2000/0077(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: JURI, ITRE
Rättslig grund: Artikel 95 i EG-fördraget
- Förslag till rådets förordning om bevarande, karakterisering, insamling och nyttjande av genetiska resurser inom jordbruket och om ändring av förordning (EG) nr 1258/1999 (KOM(2001) 617 – C5-0581/2001 – 2001/0256(CNS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AGRI
rådgivande utskott: BUDG, CONT, ITRE, ENVI
Rättslig grund: Artikel 37 i EG-fördraget
- Kommissionens yttrande enligt artikel 251.2 tredje stycket led c i EG-fördraget om Europaparlamentets ändringar av rådets gemensamma ståndpunkt om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) i syfte att införa regler för förvaltningsbolag och förenklade prospekt (om ändring av kommissionens förslag enligt artikel 250.2 i EG-fördraget) (KOM(2001) 687 – C5-0582/2001 – 1998/0242(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ECON
Rättslig grund: Artikel 47.2 i EG-fördraget
- Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om Europeiska gemenskapens sjätte fleråriga ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration med syfte att främja inrättandet av det europeiska området för forskningsverksamhet (2002–2006) (framlagt av kommissionen enligt artikel 205.2 i EG-fördraget) (KOM(2001) 709 – C5-0583/2001 – 2001/0053(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: BUDG, LIBE, EMPL, ENVI, AGRI, PECH, RETT, CULT, FEMM
Rättslig grund: Artikel 166.1 i EG-fördraget
- Förslag till rådets beslut om ingående av ett ramavtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Cypern beträffande de allmänna principerna för Republiken Cyperns deltagande i gemenskapens program (13207/01 – C5-0584/2001 – 2001/0193(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: PECH
Rättslig grund: Artiklarna 1, 13, 61, 95 och 129 i EG-fördraget

Onsdag 28 november 2001

- Förslag till rådets beslut om ingående av ett ramavtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Malta beträffande de allmänna principerna för Republiken Maltas deltagande i gemenskapens program (13251/01 – C5-0585/2001 – 2001/0194(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: PECH
- Förslag till rådets beslut om ingående av ett ramavtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Turkiet beträffande de allmänna principerna för Republiken Turkiets deltagande i gemenskapens program (13248/01 – C5-0586/2001 – 2001/0195(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: PECH
- Förslag till anslagsöverföring 57/2001 från kapitel till kapitel inom avsnitt IV – Domstolen – Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2001 (SEK(2001) 1919 – C5-0587/2001 – 2001/2244(GBD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 2019/93 om införandet av särskilda bestämmelser för de mindre egeiska öarna rörande vissa jordbruksprodukter (KOM(2001) 638 – C5-0590/2001 – 2001/0260(CNS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AGRI
rådgivande utskott: BUDG, RETT
Rättslig grund: Artiklarna 36 och 37 i EG-fördraget
- Förslag till anslagsöverföring 58/2001 från kapitel till kapitel inom avsnitt IV – Domstolen – Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2001 (SEK(2001) 1920 – C5-0594/2001 – 2001/2245(GBD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring 59/2001 från kapitel till kapitel inom avsnitt III – kommissionen – del B – Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2001 (SEK(2001) 1934 – C5-0595/2001 – 2001/2246(GBD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till rådets beslut om godkännande av att kommissionen ingår ett avtal mellan europeiska atomenergigemenskapen (EURATOM) och organisationen för energiutveckling på koreanska halvön (KEDO) (SEK(2001) 1349 – C5-0596/2001 – 2001/2252(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: BUDG, ITRE
Rättslig grund: Artikel 101, stycke 2, i Euratom-fördraget
- Meddelande från kommissionen till rådet, Europaparlamentet och Ekonomiska och sociala kommittén: Skattepolitiken i Europeiska unionen – Prioriteringar för de kommande åren (KOM(2001) 260 – C5-0597/2001 – 2001/2248(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ECON
rådgivande utskott: EMPL
- Meddelande från kommissionen: Ren luft i Europa (CAFE-programmet) – Mot en temainriktad strategi för luftkvalitet (KOM(2001) 245 – C5-0598/2001 – 2001/2249(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: ITRE, RETT
- Meddelande från kommissionen: om utvidgningens följder för de regioner som gränsar till kandidatländerna – gemenskapsåtgärd för gränsregionerna (KOM(2001) 437 – C5-0599/2001 – 2001/2250(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
rådgivande utskott: AFET, EMPL, alla berörda utskott
- Meddelande från kommissionen: Utkast till detaljerad arbetsplan för att följa upp rapporten om utbildningssystemens konkreta framtidsmål (KOM(2001) 501 – C5-0601/2001 – 2001/2251(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: CULT
rådgivande utskott: ITRE, EMPL, FEMM

Onsdag 28 november 2001

- Kommissionens yttrande enligt artikel 251.2 tredje stycket led c i EG-fördraget om Europaparlamentets ändringar av rådets gemensamma ståndpunkt om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 76/207/EEG om genomförandet av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om tillgång till anställning, yrkesutbildning och befordran samt arbetsvillkor (om ändring av kommissionens förslag enligt artikel 250.2 i EG-fördraget) (KOM(2001) 689 – C5-0602/2001 – 2000/0142(COD))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: FEMM

Rättslig grund: Artikel 141.3 i EG-fördraget

- Kommissionens yttrande enligt artikel 251.2 tredje stycket led c i EG-fördraget om Europaparlamentets ändringar av rådets gemensamma ståndpunkt om förslaget till rådets direktiv om inrättande av en allmän ram för information till och samråd med arbetstagare i Europeiska gemenskapen (om ändring av kommissionens förslag enligt artikel 250.1 i EG-fördraget) (KOM(2001) 701 – C5-0603/2001 – 1998/0315(COD))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: EMPL

Rättslig grund: Artikel 137.2 i EG-fördraget

b) från parlamentens utskott:

ba) betänkanden:

- Betänkande om kommissionens rapport om tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 1221/97 om allmänna tillämpningsregler för åtgärder som syftar till att förbättra villkoren för produktion och saluföring av honung (KOM(2001) 70 – C5-0398/2001 – 2001/2156(COS)) – utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
Föredragande: Lulling
(A5-0381/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets beslut om Europeiska gemenskapens anslutning till Codex Alimentarius-kommissionen (KOM(2001) 287 – C5-0310/2001 – 2001/0120(CNS)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: Jackson
(A5-0383/2001)
- Betänkande om tillnärmning av medlemsstaternas privaträtt (KOM(2001) 398 – C5-0471/2001 – 2001/2187(COS)) – utskottet för rättsliga frågor och inre marknaden
Föredragande: Lehne
(A5-0384/2001)
- * Andra betänkande om förslaget till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/733/EG om ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (KOM(2001) 519 – C5-0486/2001 – 2001/0213(CNS)) – budgetutskottet
Föredragande: Färm
(A5-0385/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2666/2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt om upphävande av förordning (EG) nr 1628/96 och om ändring av förordningarna (EEG) nr 3906/89 och (EEG) nr 1360/90 och besluten 97/256/EG och 1999/311/EG, samt rådets förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad (KOM(2001) 551 – C5-0477/2001 – 2001/0223(CNS)) – utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
Föredragande: Legendijk
(A5-0386/2001)

Onsdag 28 november 2001

- *** Rekommendation om förslaget till rådets beslut om undertecknande på gemenskapens vägnar av ett Europa-Medelhavsavtal om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan (8220/01 – C5-0381/2001 – 2001/0092(AVC)) – utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
Föredragande: Hugues Martin
(A5-0387/2001)
- Betänkande om kommissionens meddelande om avskaffande av skattehinder för tillhandahållande av tjänstepensioner över gränserna (KOM(2001) 214 – C5-0533/2001 – 2001/2212(COS)) – utskottet för ekonomi och valutafrågor
Föredragande: Van den Burg
(A5-0388/2001)
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om kvaliteten på bensin och dieselbränslen och om ändring av direktiv 98/70/EG (KOM(2001) 241 – C5-0197/2001 – 2001/0107(COD)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: Hautala
(A5-0389/2001)
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen (KOM(2001) 272 – C5-0225/2001 – 2001/0115(COD)) – budgetkontrollutskottet
Föredragande: Theato
(A5-0390/2001)
- Betänkande om Europeiska investeringsbankens årsredovisning för 2000 (C5-0541/2001 – 2001/2218(COS)) – utskottet för ekonomi och valutafrågor
Föredragande: Olle Schmidt
(A5-0392/2001)
- Betänkande om årsrapport 2000 framlagd av kommissionen om skydd av gemenskapens finansiella intressen och bedrägeribekämpning (KOM(2001) 255 – C5-0469/2001 – 2001/2186(COS)) och om kommissionens meddelande om skydd av gemenskapens ekonomiska intressen och bedrägeribekämpning – handlingsplan för 2001-2003 (KOM(2001) 254 – C5-0470/2001 – 2001/2186(COS)) – budgetkontrollutskottet
Föredragande: Bösch
(A5-0393/2001)
- Betänkande om kommissionens meddelande om konfliktförebyggande (KOM(2001) 211 – C5-0458/2001 – 2001/2182(COS)) – utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
Föredragande: Legendijk
(A5-0394/2001)
- Betänkande om en rekommendation till rådet om ett område med frihet, säkerhet och rättvisa: Säkerheten vid Europeiska rådets möten och andra arrangemang som kan ha jämförbar verkan (2001/2167(INI)) – utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
Föredragande: Watson
(A5-0396/2001)
- * Betänkande
 1. om kommissionens förslag till rådets rambeslut om bekämpande av terrorism (KOM(2001) 521 – C5-0452/2001- 2001/0217(CNS))
 2. om kommissionens förslag till rådets rambeslut om en europeisk arresteringsorder och om överlämnande mellan medlemsstaterna (KOM(2001) 522 – C5-0453/2001 – 2001/0215(CNS)) – utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågorFöredragande: Watson
(A5-0397/2001)

Onsdag 28 november 2001

- * Betänkande om utkast till rådets beslut om inrättande av Eurojust för att stärka kampen mot grov organiserad brottslighet (förnyat samråd) (12727/1/2001 – C5-0514/2001 – 2000/0817(CNS)) – utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
Föredragande: Gebhardt
(A5-0398/2001)
- Betänkande om kommissionens vitbok "Styrelseformerna i EU" (KOM(2001) 428 – C5-0454/2001 – 2001/2181(COS)) – utskottet för konstitutionella frågor
Föredragande: Kaufmann
(A5-0399/2001)
- *** Rekommendation
 1. om förslaget till rådets och kommissionens beslut om ingående av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Kroatien, å andra sidan (11172/2001 – KOM(2001) 371 – C5-0565/2001 – 2001/0149(AVC)) och
 2. om förslaget till rådets beslut om ingående och provisorisk tillämpning av ett interimsavtal mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Kroatien, å andra sidan (11941/2001 – KOM(2001) 429 – C5-0564/2001 – 2001/0160(AVC)) – utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
Föredragande: Baltas
(A5-0401/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om ingående av ett protokoll om fastställande för perioden 1 juli 2001–30 juni 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Kap Verde om fiske utanför Kap Verdes kust (KOM(2001) 470 – C5-0479/2001 – 2001/0203(CNS)) – fiskeriutskottet
Föredragande: Lage
(A5-0402/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2204/90 om ytterligare allmänna bestämmelser om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter med avseende på ost (KOM(2001) 410 – C5-0363/2001 – 2001/0159(CNS)) – utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
Föredragande: Pesälä
(A5-0403/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 (KOM(2001) 293 – C5-0374/2001 – 2001/0131(CNS)) – utskottet för utveckling och samarbete
Föredragande: Miranda
(A5-0404/2001)
- Betänkande om kommissionens meddelande om tillämpning av försiktighetsprincipen och fleråriga förfaranden för fastställandet av TAC (KOM(2000) 803 – C5-0106/2001 – 2001/2055(COS)) – fiskeriutskottet
Föredragande: Katiforis
(A5-0407/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets beslut om ändring av beslut 2001/549/EG av den 16 juli 2001 om makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien (KOM(2001) 618 – C5-0559/2001 – 2001/0258(CNS)) – budgetutskottet
Föredragande: Färm
(A5-0410/2001)
- * Betänkande om förslaget till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/325/EG om makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina (KOM(2001) 610 – C5-0558/2001 – 2001/0250(CNS)) – budgetutskottet
Föredragande: Färm
(A5-0411/2001)

Onsdag 28 november 2001

- *** Rekommendation om förslaget till rådets beslut om ingående av partnerskapsavtalet mellan staterna i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan (2117/00 – C5-0417/2000 – 2000/0124(AVC)) – utskottet för utveckling och samarbete
Föredragande: Rod
(A5-0412/2001)
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 577/98 om anordnande av statistiska urvalsundersökningar av arbetskraften i gemenskapen (KOM(2001) 319 – C5-0275/2001 – 2001/0127(COD)) – utskottet för sysselsättning och socialfrågor
Föredragande: Rocard
(A5-0413/2001)
- Betänkande om rådets rapport om Europeiska unionens prioriteringar och politiska målsättningar för rättsliga och inrikes frågor: yttre förbindelser (7653/00 – C5-0102/2001 – 2001/2051(COS)) – utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
Föredragande: Hazan
(A5-0414/2001)
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av gemensamma säkerhetsregler för civil luftfart (KOM(2001) 575 – C5-0481/2001 – 2001/0234(COD)) – utskottet för regionalpolitik, transport och turism
Föredragande: Foster
(A5-0415/2001)
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om finansiella säkerhetsordningar (KOM(2001) 168 – C5-0131/2001 – 2001/0086(COD)) – utskottet för ekonomi och valutafrågor
Föredragande: Pérez Royo
(A5-0417/2001)
- Betänkande om kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet om EU:s förbindelser med Iran (KOM(2001) 71 – C5-0338/2001 – 2001/2138(COS)) – utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
Föredragande: Gahler
(A5-0418/2001)
- Betänkande om kommissionens grönbok om integrerad produktpolicy (KOM(2001) 68 – C5-0259/2001 – 2001/2117(COS)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: García Orcoyen Tormo
(A5-0419/2001)

bb) *andrabehandlingsrekommendationer:*

- ***II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring för tjugonde gången av rådets direktiv 76/769/EEG beträffande begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (klorparaffiner med kort kolkedja) (9461/1/2001 – C5-0301/2001 – 2000/0104(COD)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: Nisticò
(A5-0382/2001)
- ***II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om minskning av de förorenande utsläppen från två- och trehjuliga fordon och om ändring av direktiv 97/24/EG (7598/1/2001 – C5-0386/2001 – 2000/0136(COD)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: Lange
(A5-0406/2001)

Onsdag 28 november 2001

- ***II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentet och rådets direktiv om främmande ämnen i djurfoder (10593/1/2001 – C5-0413/2001 – 1999/0259(COD)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: Paulsen
(A5-0408/2001)
- ***II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska livsmedelsmyndigheten och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet (10880/1/2001 – C5-0414/2001 – 2000/0286(COD)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: Whitehead
(A5-0416/2001)
- ***II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om antagande av ett program för gemenskapsåtgärder på folkhälsoområdet (2001-2006) (10222/3/2001 – C5-0390/2001 – 2000/0119(COD)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: Trakatellis
(A5-0420/2001)

c) från ledamöterna:

ca) muntliga frågor (artikel 42 i arbetsordningen):

- Michel Rocard för utskottet för sysselsättning och socialfrågor till rådet, om europeisk strategi för att främja kvaliteten i sysselsättnings- och socialpolitiken (B5-0529/2001),
- Michel Rocard för utskottet för sysselsättning och socialfrågor till kommissionen, om europeisk strategi för att främja kvaliteten i sysselsättnings- och socialpolitiken (B5-0530/2001),
- Elmar Brok för utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik, till rådet, om associeringsavtalet med Egypten (B5-0531/2001),
- Elmar Brok för utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik, till kommissionen, om associeringsavtalet med Egypten (B5-0532/2001),
- Freddy Blak, Torben Lund, Helle Thorning-Schmidt, Richard Howitt, Helmut Kuhne, Herbert Bösch, Neena Gill, Marie-Hélène Gillig, Margriet van den Berg, Göran Färm, Carmen Cerdeira Morterero, Michael Cashman, Barbara O'Toole, Joke Swiebel, Dorette Corbey, Ieke van den Burg, Robert Evans, Riitta Myller, Arlene McCarthy, Jan Andersson, Dagmar Roth-Behrendt, Glenys Kinnock, Hans Karlsson, Catherine Stihler, Ulpu Iivari, Anneli Hulthén, Kathleen Van Brempt, Stephen Hughes, Ulrich Stockmann, Anne Van Lancker, Barbara Weiler, Fiorella Ghilardotti och Olga Zrihen, till kommissionen, om homosexuellas rättigheter vid EU:s institutioner (B5-0533/2001),
- Alima Boumediene-Thiery för utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, till rådet, om den årliga debatten 2001 om området med frihet, säkerhet och rättvisa (artiklarna 2 och 39 i EU-fördraget) (B5-0534/2001),
- Alima Boumediene-Thiery för utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, till kommissionen, om den årliga debatten 2001 om området med frihet, säkerhet och rättvisa (artiklarna 2 och 39 i EU-fördraget) (B5-0535/2001).

Onsdag 28 november 2001*cb) resolutionsförslag (artikel 48 i arbetsordningen):*

- Hernández Mollar om ett utvecklingsprogram mellan Marocko och Europeiska unionen (B5-0418/2001)
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET
- Hernández Mollar om upprättandet av ett europeiskt turistområde (B5-0675/2001)
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
- Garriga Polledo om ekonomiskt stöd till arabländerna (B5-0676/2001)
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET

cc) skriftliga förklaringar som skall föras in i registret (artikel 51 i arbetsordningen):

- Elizabeth Montfort, Hiltrud Breyer, Alexandre Varaut, Marie-Thérèse Hermange och Richard Howitt, om icke-diskriminering med anledning av funktionshindrade personers hälsotillstånd (nr 14/2001).

d) från förlikningskommittén:

- Förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 79/373/EEG om saluföring av foderblandningar och om upphävande av kommissionens direktiv 91/357/EEG (3653/2001 – C5-0491/2001 – 2000/0015(COD))
- Förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 95/21/EG om tillämpning av internationella normer för säkerhet på fartyg, förhindrande av förorening samt boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg som anlöper gemenskapens hamnar och framförs i medlemsstaternas territorialvatten (hamnstatskontroll) (3657/2001 – C5-0525/2001 – 2000/0065(COD))
- Förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 94/57/EG om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg och för sjöfartsadministrationernas verksamhet i förbindelse därmed (3656/2001 – C5-0526/2001 – 2000/0066(COD))

6. Hänvisningar till utskott – Tillstånd att utarbete initiativbetänkanden – Tillbakadraganden av betänkanden**Hänvisningar till utskott**

Följande dokument hade hänvisats till utskottet JURI för yttrande:

- Ändring av arbetsordningen beträffande den parlamentariska immuniteten (REG 01 2237)
(Ansvarigt utskott: AFCO)

Tillstånd att utarbete initiativbetänkanden

Utskottet EMPL:

- "Från Stockholm till Barcelona: sysselsättning och social trygghet – förberedelser inför rådets möte under våren 2002" + (Preliminära titlar är markerade med +.) (2001/2196(INI))
(I enlighet med beslut från talmanskonferensen den 25 oktober 2001)

Utskottet AFCO:

- "Genomförande av lagstiftning när det gäller finansiella tjänster" + (2001/2247(INI))
Hänvisat för yttrande: ECON, JURI
(I enlighet med beslut från talmanskonferensen den 8 november 2001)

Tillbakadragande av ett initiativbetänkande

Rapport från expertkommittén om reglering av den europeiska marknaden för lösöre (2000/2277(INI))
Ansvarigt utskott: ECON. Tillkännagjort i protokollet av den 18 januari 2001.

Onsdag 28 november 2001

7. Anslagsöverföringar

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 29/2001 (C5-0508/2001 – SEK(2001) 1668).

Efter att ha tagit del av rådets yttrande hade utskottet beslutat att i enlighet med artikel 26.5 b i budgetförordningen tillstyrka överföringen enligt följande fördelning:

AVSÄNDARKONTO:

Kapitel B5-30 – Inre marknaden – Strategiska genomförandeåtgärder

- Artikel B5-300 – Strategiskt program för den inre marknaden
 - Punkt B5-3001 – Genomförande och utveckling av den inre marknaden ÅB – 4 000 000 €

Kapitel – B5-32 – Främjande av tillväxt och sysselsättning: Åtgärder för företagande

- Artikel B5-326 – Åtgärder för att främja industrins konkurrenskraft i Europeiska unionen ÅB – 1 000 000 €

Kapitel B6-61 – Första verksamhetsområdet: Program för forskning, teknisk utveckling och demonstration

- Artikel B6-611 – Förbättrad livskvalitet och förvaltning av bioresurserna
 - Punkt B6-6111 – Förbättrad livskvalitet och förvaltning av bioresurserna: driftsutgifter BB – 3 700 000 €

MOTTAGARKONTO:

Kapitel B3-30 – Information och kommunikation

- Artikel B3-306 – Prince (program för att informera de europeiska medborgarna) – Informationsverksamhet för särskilda politikområden
 - ÅB 5 000 000 €
 - BB 3 700 000 €

*

* *

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 35A/2001 (C5-0510/2001 – SEK(2001) 1664).

Efter att ha tagit del av rådets yttrande hade utskottet beslutat att i enlighet med artikel 26.5 b i budgetförordningen tillstyrka överföringen enligt följande fördelning:

AVSÄNDARKONTO:

Kapitel B2-10 – Mål 1

- Artikel B2-100 – Utvecklingssektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruk BB – 94 668 000 €
- Artikel B2-103 – Europeiska socialfonden (ESF) BB – 72 271 000 €
- Artikel B2-105 – Slutförande av tidigare program BB – 42 743 000 €

Kapitel B6-61 – Första verksamhetsområdet: Program för forskning, teknisk utveckling och demonstration

- Artikel B6-612 – Ett användarvänligt informationssamhälle
 - Punkt B6-6121 – Ett användarvänligt informationssamhälle Driftsutgifter BB – 220 000 000 €

Onsdag 28 november 2001

Kapitel B6-64 – Fjärde åtgärden: Utbildning och fri rörlighet för forskare

- Artikel B6-641 – Förstärkning av den mänskliga forskningspotentialen och den socioekonomiska kunskapsbasen
 - Punkt B6-6411 – Förstärkning av den mänskliga forskningspotentialen och den socioekonomiska kunskapsbasen: Driftsutgifter BB – 72 230 000 €

Kapitel B7-60 – Gemenskapsåtgärder till förmån för icke-statliga organisationer

- Artikel B7-600 – Gemenskapens deltagande i åtgärder till förmån för utvecklingsländer som genomförs av icke-statliga organisationer
 - Punkt B7-6000 – Gemenskapens deltagande i åtgärder till förmån för utvecklingsländer som genomförs av icke-statliga organisationer BB – 15 000 000 €

Kapitel B7-62 – Sektorsövergripande frågor

- Artikel B7-620 – Miljö i utvecklingsländerna
 - Punkt B7-6200 – Miljö i utvecklingsländerna och tropiska skogar BB – 8 000 000 €

MOTTAGARKONTO:

Kapitel B2-14 – Program inom gemenskapens initiativverksamhet

- Artikel B2-140 – Leader BB 61 526 000 €
- Artikel B2-142 – Equal BB 55 700 000 €
- Artikel B2-144 – Slutförande av tidigare program BB 42 743 000 €

Kapitel B3-41 – Social trygghet och fri rörlighet

- Artikel B3-410 – Social trygghet och samarbete med välgörenhetsorganisationer
 - Punkt B3-4105 – Förberedande åtgärder för att motverka och förebygga social utslagning BB 2 000 000 €

Kapitel B4-10 – Energipolitik

- Artikel B4-100 – Ny teknologi och slutförande av befintliga projekt
 - Punkt B4-1009 – Slutförande av tidigare projekt BB 500 000 €
- Artikel B4-103 – Åtgärder för att förbättra energibalansen i gemenskapen
 - Punkt B4-1030 – Altener – Främjande av förnybara energikällor BB 3 500 000 €
 - Punkt B4-1031 – Save – Främjande av energieffektivitet BB 4 000 000 €
- Artikel B4-104 – Samarbete och marknadsanalys inom energisektorn
 - Punkt B4-1040 – Etap – Studier, analyser och prognoser inom energisektorn BB 600 000 €

Kapitel B4-20 – Euratoms nukleära säkerhetskontroll

- Artikel B4-202 – Inköp av utrustning, betalning för tjänster och speciella arbeten
 - Punkt B4-2021 – Särskild kontroll av stora anläggningar för upparbetning av plutonium BB 1 600 000 €

Kapitel B4-30 – Åtgärder på miljöområdet

- Artikel B4-304 – Lagstiftning och andra allmänna åtgärder på grundval av det femte åtgärdsprogrammet på miljöområdet BB 2 000 000 €

Onsdag 28 november 2001

Kapitel B5-31 – Åtgärder som för standardisering och utvärdering			
–	Artikel B5-312 – Bidrag till Europeiska läkemedelsmyndigheten	BB	1 900 000 €
Kapitel B5-50 – Arbetsmarknadsinitiativ			
–	Artikel B5-501 – Pilotprojekt inom ”tredje sektorn”	BB	600 000 €
–	Artikel B5-502 – Arbetsmarknad	BB	500 000 €
–	Artikel B5-503 – Förberedande åtgärder för lokala åtaganden för sysselsättningen	BB	240 000 €
Kapitel B5-72 – Telekommunikationsnät			
–	Artikel B5-721 – Datakommunikationsnät mellan förvaltningar		
–	Punkt B5-7210 – Datakommunikationsnät mellan förvaltningar (IDA)	BB	700 000 €
Kapitel B5-81 – Fri rörlighet för personer, asyl, immigration och flyktingar			
–	Artikel B5-810 – Europeisk flyktingfond	BB	12 000 000 €
Kapitel B5-91 – Allmänna åtgärder för bedrägeribekämpning			
–	Artikel B5-910 – Allmänna åtgärder för bedrägeribekämpning	BB	1 400 000 €
Kapitel B6-21 – I medborgarnas tjänst			
–	Artikel B6-211 – I medborgarnas tjänst		
–	Punkt B6-2111 – I medborgarnas tjänst (konsumentskydd, hälsa, tillgång på information, säkerhet)	BB	700 000 €
Kapitel B6-33 – Kontroll av klyvbart material och kontroll av kärnsäkerhet			
–	Artikel B6-331 – Kontroll av klyvbart material och kontroll av kärnsäkerhet		
–	Punkt B6-3311 – Kontroll av klyvbart material och kontroll av kärnsäkerhet	BB	600 000 €
Kapitel B6-41 – Slutförande av tidigare program			
–	Artikel B6-415 – Slutförande av tidigare gemensamma program – Projekt som inte berörs av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet	BB	223 000 €
Kapitel B6-54 – Slutförande av fjärde ramprogrammet (1994–1998)			
–	Artikel B6-541 – Slutförande av fjärde ramprogrammet (1994–1998)		
–	Punkt B6-5411 – Slutförande av fjärde ramprogrammet (1994–1998) – Projekt som berörs av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet	BB	2 780 000 €
Kapitel B7-20 – Livsmedelsbistånd och stödåtgärder			
–	Artikel B7-201 – Övrigt bistånd i form av produkter, stödåtgärder, förvarningssystem och lagring	BB	40 000 000 €
–	Artikel B7-202 – Transport, distribution, följdåtgärder och kontroll av genomförandet:	BB	20 000 000 €
Kapitel B7-21 – Humanitärt bistånd			
–	Artikel B7-210 – Bistånd till befolkningsgrupper och akut livsmedelsbistånd till utvecklingsländer och andra tredje länder som drabbats av katastrofer eller allvarliga kriser	BB	105 000 000 €
–	Artikel B7-219 – Insatsstöd och förebyggande av katastrofer	BB	2 100 000 €

Onsdag 28 november 2001

Kapitel B7-30 – Samarbete med utvecklingsländerna i Asien

- | | | |
|---|----|--------------|
| – Artikel B7-300 – Finansiellt och tekniskt samarbete med utvecklingsländer i Asien | BB | 20 000 000 € |
| – Artikel B7-302 Hjälp till befolkningsgrupper som tvingats lämna sin hembygd i Asien | BB | 22 000 000 € |
| – Artikel B7-304 – Stöd till återanpassning och återuppbyggnad av Östtimor | BB | 4 000 000 € |

Kapitel B7-41 – Åtgärder i samband med reformer av ekonomiska och sociala strukturer i tredje länder i medelhavsområdet (MEDA)

- | | | |
|---|----|--------------|
| – Artikel B7-410 – Meda (åtgärder i samband med reformer av ekonomiska och sociala strukturer i tredje länder i Medelhavsområdet) | BB | 92 000 000 € |
|---|----|--------------|

Kapitel B7-42 – Åtgärdsprogram för Mellanöstern

- | | | |
|--|----|--------------|
| – Artikel B7-420 – Gemenskapsåtgärder i samband med fredsavtalet mellan Israel och PLO | BB | 20 000 000 € |
|--|----|--------------|

Kapitel B7-64 – Särskilt bistånd på utvecklingsområdet

- | | | |
|--|----|-------------|
| – Artikel B7-641 – Åtgärder för rehabilitering och återuppbyggnad till förmån för utvecklingsländer, särskilt AVS-länderna | BB | 3 000 000 € |
|--|----|-------------|

Kapitel B7-81 – Yttre aspekter på miljöpolitiken

- | | | |
|---|----|-------------|
| – Artikel B7-811 – Deltagande i internationell verksamhet på miljöområdet, inklusive Globala miljöfaciliteten | BB | 1 000 000 € |
|---|----|-------------|

*

* *

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 35B/2001 (C5-0510/2001 – SEK(2001) 1664).

Utskottet hade, i enlighet med artikel 26.5 a i budgetförordningen, beslutat att tillstyrka överföringen enligt följande fördelning:

AVSÄNDARKONTO:

Kapitel B7-40 – Samarbete med medelhavsländerna

- | | | |
|---|----|----------------|
| – Artikel B7-405 – Finansprotokoll med länderna i södra Medelhavsområdet | | |
| – Punkt B7-4051 – Tredje och fjärde finansprotokollen med länderna i södra Medelhavsområdet | BB | – 20 000 000 € |

MOTTAGARKONTO:

Kapitel B7-20 – Livsmedelsbistånd och stödåtgärder

- | | | |
|--|----|--------------|
| – Artikel B7-200 – Produkter som mobiliseras med avseende på konventionen om livsmedelsbistånd | BB | 20 000 000 € |
|--|----|--------------|

*

* *

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 36/2001 (C5-0571/2001 – SEK(2001) 1872).

Utskottet hade, i enlighet med artikel 26.5 a och b i budgetförordningen, beslutat att tillstyrka överföringen enligt följande fördelning:

AVSÄNDARKONTO:

Kapitel B7-52 – Bistånd till partnerstaterna i Östeuropa och Centralasien

- | | | |
|---|----|----------------|
| – Artikel B7-520 – Stöd till ekonomiska reformer och ekonomisk återuppbyggnad i de nya oberoende staterna och Mongoliet | ÅB | – 40 000 000 € |
| | BB | – 40 000 000 € |

Onsdag 28 november 2001

MOTTAGARKONTO:

Kapitel B7-53 — Andra gemenskapsåtgärder till förmån för länderna i Central- och Östuropa, de nya oberoende staterna, Mongoliet och länderna på Västra Balkan

- | | | |
|--|----|--------------|
| — Artikel B7-536 — Bidrag från gemenskapen till Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling för medel till ett skyddsfundament i Tjernobyl | ÅB | 40 000 000 € |
| | BB | 40 000 000 € |

*

* *

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 37/2001 (C5-0528/2001 — SEK(2001) 1737).

Utskottet hade, i enlighet med artikel 26.5 a i budgetförordningen, beslutat att tillstyrka överföringen enligt följande fördelning:

AVSÄNDARKONTO:

Kapitel B1-21 — Nötkött

- | | | |
|---|-----|----------------|
| — Artikel B1-212 — Andra interventioner än lagring av nötkött | | |
| — Punkt B1-2124 — Bidrag för gödning av små tjurkalvar | IDA | - 60 000 000 € |

MOTTAGARKONTO:

Kapitel B1-30 — Bidrag för vissa varor som framställs genom förädling jordbruksprodukter

- | | | |
|--|-----|--------------|
| — Artikel B1-301 — Bidrag för vissa varor som framställs genom förädling av jordbruksprodukter | | |
| — Punkt B1-3010 — Spannmål och ris | IDA | 6 000 000 € |
| — Punkt B1-3011 — Socker och isoglukos | IDA | 3 000 000 € |
| — Punkt B1-3012 — Skummjolk och andra mjölkprodukter | IDA | 15 000 000 € |
| — Punkt B1-3013 — Smör | IDA | 5 000 000 € |
| — Punkt B1-3014 — Ägg | IDA | 1 000 000 € |

Kapitel B1-39 — Andra åtgärder

- | | | |
|--------------------------------------|-----|--------------|
| — Artikel B1-390 — Agromonetärt stöd | IDA | 30 000 000 € |
|--------------------------------------|-----|--------------|

*

* *

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 38/2001 (C5-0544/2001 — SEK(2001) 769).

Utskottet hade, i enlighet med artikel 26.5 b i budgetförordningen, beslutat att tillstyrka överföringen i sin helhet enligt följande:

AVSÄNDARKONTO:

- | | | |
|----------------------------------|-------|------------|
| Kapitel 100 — Preliminära anslag | ÅB/BB | - 40 608 € |
|----------------------------------|-------|------------|

Onsdag 28 november 2001

MOTTAGARKONTO:

Kapitel 11 – Personal i aktiv tjänst		
– Punkt 1100 – Grundlöner	ÅB/BB	32 039 €
– Punkt 1101 – Familjetillägg	ÅB/BB	1 950 €
– Punkt 1102 – Utlandstillägg och särskilda utlandstillägg	ÅB/BB	3 860 €
– Punkt 1130 – Sjukförsäkring	ÅB/BB	1 104 €
– Punkt 1131 – Olycksfalls- och arbetsskadeförsäkring	ÅB/BB	253 €
– Punkt 1190 – Korrigeringskoefficienter	ÅB/BB	462 €
– Punkt 1191 – Preliminärt anslag	ÅB/BB	940 €

*

* *

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 40/2001 (C5-0530/2001 – SEK(2001) 1739).

Utskottet hade, i enlighet med artikel 26.5 b i budgetförordningen, beslutat att tillstyrka överföringen i sin helhet enligt följande:

AVSÄNDARKONTO:

Kapitel 20 – Investering i fastigheter, hyreskostnader för lokaler och tillhörande kostnader

– Artikel 205 – Byggnaders säkerhet och övervakning	ÅB/BB	- 244 000 €
---	-------	-------------

MOTTAGARKONTO:

Kapitel 21 – Databehandling

– Artikel 214 – Förstudier, utveckling och särskilda projekt utförda utanför institutionen	ÅB/BB	84 000 €
--	-------	----------

Kapitel 22 – Lös egendom och omkostnader i samband härmed

– Punkt 2201 – Ersättning av teknisk och lektronisk kontorsutrustning	ÅB/BB	160 000 €
---	-------	-----------

*

* *

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 41/2001 (C5-0521/2001 – SEK(2001) 1712).

Utskottet hade i enlighet med artikel 26.5 b i budgetförordningen, beslutat att tillstyrka överföringen enligt följande fördelning:

AVSÄNDARKONTO:

Kapitel B7-30 – Samarbete med utvecklingsländerna i Asien

– Artikel B7-300 – Finansiellt och tekniskt samarbete med utvecklingsländer i Asien	ÅB	- 3 349 785 €
– Artikel B7-304 – Stöd till återanpassning och återuppbyggnad av Östtimor	ÅB	- 999 957 €

Kapitel B7-31 – Samarbete med utvecklingsländerna i Latinamerika

– Artikel B7-310 – Finansiellt och tekniskt samarbete med utvecklingsländer i Latinamerika	ÅB	- 998 915 €
--	----	-------------

MOTTAGARKONTO:

Kapitel B7-70 – Europeiskt initiativ för demokrati och mänskliga rättigheter

– Artikel B7-709 – Stöd till demokratiseringsprocesser och till understöd och övervakning av valförfaranden	ÅB	5 348 657 €
---	----	-------------

*

* *

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 42/2001 (C5-0540/2001 – SEK(2001) 1777).

Onsdag 28 november 2001

Efter att ha tagit del av rådets yttrande hade utskottet beslutat att i enlighet med artikel 26.5 b i budgetförordningen tillstyrka överföringen enligt följande fördelning:

AVSÄNDARKONTO:

Kapitel B6-61 — Första verksamhetsområdet: Program för teknisk utveckling och demonstration

— Artikel B6-611 — Förbättrad livskvalitet och förvaltning av bioresurserna		
— Punkt B6-6110 — Förbättrad livskvalitet och förvaltning av bioresurserna: administrativa kostnader	ÅB	- 1 140 000 €
	BB	- 2 570 000 €
— Artikel B6-613 — Främjande av en konkurrenskraftig och hållbar tillväxt		
— Punkt B6-6130 — Främjande av en konkurrenskraftig och hållbar tillväxt: administrativa kostnader	ÅB	- 2 200 000 €
	BB	- 2 375 000 €
— Artikel B6-614 — Energi, miljö och hållbar utveckling (EG) miljö och hållbar utveckling		
— Punkt B6-6140 — Energi, miljö och hållbar utveckling (EG) miljö och hållbar utveckling: administrativa kostnader	ÅB	- 1 670 000 €
	BB	- 2 760 000 €
— Artikel B6-615 — Energi, miljö och hållbar utveckling (EG) — energi		
— Artikel B6-6150 — Energi, miljö och hållbar utveckling (EG) — energi: administrativa kostnader	ÅB	- 1 130 000 €
— Punkt B6-6151 — Energi, miljö och hållbar utveckling (EG) — energi: driftsutgifter	BB	- 7 625 000 €

Kapitel B6-62 — Andra verksamhetsområdet: Samarbete med tredje land och internationella organisationer

— Artikel B6-621 — Stärka gemenskapsforskningens internationella roll		
— Punkt B6-6210 — Stärka gemenskapsforskningens internationella roll: administrativa kostnader	ÅB	- 520 000 €
	BB	- 300 000 €

Kapitel B6-65 — Euroatom-Ramprogrammet

— Artikel B6-651 — Kärnenergi (Euratom) — kärnklyvning		
— Punkt B6-6510 — Kärnenergi (Euratom) — kärnklyvning: administrativa anslag	ÅB	- 180 000 €
— Punkt B6-6511 — Kärnenergi (Euratom) — kärnklyvning: driftsanslag	BB	- 9 500 000 €
— Artikel B6-652 — Kärnenergi (Euratom) — fusion		
— Punkt B6-6520 — Kärnenergi (Euratom) — kontrollerad termonukleär fusion: administrativa anslag	ÅB	- 1 220 000 €
	BB	- 1 680 000 €

MOTTAGARKONTO:

Kapitel B6-61 — Första verksamhetsområdet: Program för forskning, tekniska utveckling och demonstration

— Artikel B6-611 — Förbättrad livskvalitet och förvaltning av bioresurserna		
— Punkt B6-6111 — Förbättrad livskvalitet och förvaltning av bioresurserna: driftsutgifter	ÅB	1 140 000 €
	BB	2 570 000 €
— Artikel B6-613 — Främjande av en konkurrenskraftig och hållbar tillväxt		
— Punkt B6-6131 — Främjande av en konkurrenskraftig och hållbar tillväxt: driftsutgifter	ÅB	2 200 000 €
	BB	10 000 000 €

Onsdag 28 november 2001

– Artikel B6-614 – Energi, miljö och hållbar utveckling (EG) miljö och hållbar utveckling		
– Punkt B6-6141 – Energi, miljö och hållbar utveckling (EG) – miljö och hållbar utveckling: driftsutgifter	ÅB	1 670 000 €
	BB	2 760 000 €
– Artikel B6-615 – Energi, miljö och hållbar utveckling (EG) – energi		
– Punkt B6-6151 – Energi, miljö och hållbar utveckling (EG) – energi: driftsutgifter	ÅB	1 130 000 €
Kapitel B6-62 – Andra verksamhetsområdet: Samarbete med tredje land och internationella organisationer		
– Artikel B6-621 – Stärka gemenskapsforskningens internationella roll		
– Punkt B6-6211 – Stärka gemenskapsforskningens internationella roll: driftsutgifter	ÅB	520 000 €
	BB	300 000 €
Kapitel B6-65 – Euroatom-Ramprogrammet		
– Artikel B6-651 – Kärnenergi (Euratom) – kärnklyvning		
– Punkt B6-6511 – Kärnenergi (Euratom) – kärnklyvning: driftsanslag	ÅB	180 000 €
– Artikel B6-652 – Kärnenergi (Euratom) – fusion		
– Punkt B6-6521 – Kärnenergi (Euratom) – kontrollerad termonukleär fusion: driftsanslag	ÅB	1 220 000 €
	BB	11 180 000 €

*

* *

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 46/2001 (C5-0531/2001 – SEK(2001) 1757).

Utskottet hade, i enlighet med artikel 26.5 b i budgetförordningen, beslutat att tillstyrka överföringen i sin helhet enligt följande:

AVSÄNDARKONTO:

Kapitel 11 – Personal i aktiv tjänst		
– Punkt 1100 – Grundlöner	ÅB/BB	- 194 000 €

MOTTAGARKONTO:

Kapitel 10 – Institutionens ledamöter		
– Punkt 1030 – Ålderspensioner	ÅB/BB	36 000 €
– Punkt 1000 – Grundlöner	ÅB/BB	23 000 €
Kapitel 18 – Samarbete mellan institutionerna		
– Punkt 1802 – Småbarnscentret och studiecentret i Luxemburg	ÅB/BB	75 000 €
Kapitel 26 – Studier, undersökningar och samråd		
– Artikel 260 – Konsultationer, studier och undersökningar i begränsad utsträckning	ÅB/BB	60 000 €

*

* *

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 47/2001 (C5-0542/2001 – SEK(2001) 1779).

I väntan på rådets yttrande hade utskottet beslutat att, i enlighet med artikel 25.5 b i budgetförordningen, avslå förslaget till anslagsöverföring i sin helhet.

*

* *

Onsdag 28 november 2001

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 48/2001 (C5-0532/2001 – SEK(2001) 1762).

Utskottet hade, i enlighet med artikel 26.5 a i budgetförordningen, beslutat att tillstyrka överföringen enligt följande fördelning:

AVSÄNDARKONTO:

Kapitel B0-23 – Reserv för garantier

– Artikel B0-230 – Reserv för lån och lånegarantier till förmån för och i tredje land IDA – 9 000 000 €

MOTTAGARKONTO:

Kapitel B0-24 – Inbetalningar till Garantifonden

– Artikel B0-240 – Inbetalningar till Garantifonden i samband med nya transaktioner IDA 9 000 000 €

Om rådet skulle fatta ett annat beslut än parlamentets, skulle ett trepartssammanträde sammankallas på grundval av artikel 23 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999.

*

* *

Budgetutskottet hade granskat förslaget till anslagsöverföring 49/2001 (C5-0532/2001 – SEK(2001) 1762).

Utskottet hade, i enlighet med artikel 26.5 a i budgetförordningen, beslutat att tillstyrka överföringen enligt följande fördelning:

AVSÄNDARKONTO:

Kapitel B0-23 – Reserv för garantier

– Artikel B0-230 – Reserv för lån och lånegarantier till förmån för och i tredje land IDA – 8 775 000 €

MOTTAGARKONTO:

Kapitel B0-24 – Inbetalningar till Garantifonden

– Artikel B0-240 – Inbetalningar till Garantifonden i samband med nya transaktioner IDA 8 775 000 €

Om rådet skulle fatta ett annat beslut än parlamentets, skulle ett trepartssammanträde sammankallas på grundval av artikel 23 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999.

8. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets yttranden och resolutioner

Kommissionens meddelanden om de åtgärder som kommissionen vidtagit till följd av ett antal yttranden och resolutioner under sammanträdesperioden i juli 2001 hade delats ut.

9. Föredragningslistan

Talmannen påminde om att arbetsplanen hade fastställts (*punkt 10 i protokollet av den 12 november 2001*).

Hon meddelade att hon hade fått in ett antal förslag till ändring av föredragningslistan, vilka hade delgivits ledamöterna.

- *onsdagen den 28 november*
- inga ändringar föreslagna

Onsdag 28 november 2001

- *torsdagen den 29 november*
 - Budgetutskottet hade under måndagen antagit betänkandet Ferber om tilläggsberäkningen av Europaparlamentets inkomster och utgifter för budgetåret 2001 (A5-0424/2001) och hade begärt att detta betänkande skulle tas upp på torsdagens föredragningslista under punkten omröstning och att förfarande utan debatt skulle tillämpas i enlighet med artikel 114 i arbetsordningen. Parlamentet samtyckte till denna begäran. Tidsfristen för ingivande av ändringsförslag fastställdes till torsdag kl. 9.00.
 - Utskottet för sysselsättning och sociala frågor hade begärt att omröstningen om betänkandet Bouwman om skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens (A5-0348/2001), som fanns upptaget på föredragningslistan för december, skulle tidigareläggas och äga rum under torsdagen, eftersom rådet hade för avsikt att avgöra frågan den 3 december 2001. Parlamentet samtyckte till denna begäran.

Inlägg rörande ordningsfrågor:

Talare:

- Tajani meddelade att en byggnad i Rom dagen innan störtat samman. Olyckan hade krävt ett stort antal offer. Han berömde räddningsmanskapets mod. (Talmannen meddelade att hon redan hade skickat ett kondoleanstelegram till de italienska myndigheterna).
- Figueiredo underströk att ett växande antal portugisiska arbetstagare befann sig i en bekymmersam situation, eftersom företag inom textilsektorn lagt ner sin verksamhet. Hon begärde att kommissionen skulle uppmärksammas på problemet.
- Valdivielso de Cué tackade talmannen för att hon fördömt terroristattackerna i Baskien.
- Angelilli anslöt sig till Tajanis inlägg.
- Howitt återkom till Van Ordens inlägg under den föregående sammanträdesperioden (*protokollet av den 15.11.2001, punkt 2*) om att fjorton turister gripits i Grekland anklagade för spionage. Han begärde att talmannen skulle agera för dessa personers sak och ta kontakt med de grekiska myndigheterna. (Talmannen meddelade att hennes kabinett redan hade varit i kontakt med Greklands representation. Hon meddelade att hon var beredd att ingripa personligen om så krävdes).
- Souladakis påpekade att Grekland respekterade rättsstaten och de mänskliga rättigheterna, men att de åtgärder som vidtagits berodde på det extremt känsliga internationella läget vad gällde terrorism.
Talmannen meddelade att hon fått begäran om ordet vad gällde ett tiotal inlägg i samma ämne. Hon beslutade att gå vidare till första punkten på föredragningslistan. Inläggen skulle kunna göras efter denna debatt.

10. Förberedelser inför Europeiska rådets möte i Laeken den 14–15 december 2001 – Unionens framtid – Styrelsereformerna i EU – Främjandet av kvalitet i sysselsättnings- och socialpolitiken (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt med uttalanden av rådet och kommissionen om två betänkanden, som utarbetats för utskottet för konstitutionella frågor, samt två muntliga frågor.

Talmannen meddelade att hon mottagit följande resolutionsförslag från nedanstående ledamöter:

- a) ingivna i enlighet med artikel 37.2 i arbetsordningen:
 - Andrew Nicholas Duff, Willy C.E.H. De Clercq och Jules Maaten för ELDR-gruppen, om förberedelserna inför Europeiska rådets möte i Laeken den 14–15 december 2001 (B5-0741/2001),
 - Hans-Gert Poettering, Ilkka Suominen, W.G. van Velzen, Hubert Pirker, Arie M. Oostlander, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra och Elmar Brok för PPE-DE-gruppen om förberedelserna inför Europeiska rådets möte i Laeken (B5-0742/2001),
 - Francis Wurtz för GUE/NGL-gruppen om Europeiska rådets möte i Laeken (B5-0743/2001),

Onsdag 28 november 2001

- Enrique Barón Crespo, Hannes Swoboda och Anne E.M. Van Lancker för PSE-gruppen om förberedelserna inför Europeiska rådets möte i Laeken den 14-15 december 2001 (B5-0744/2001),
 - Gerard Collins för UEN-gruppen om Europeiska rådets möte i Laeken (B5-0745/2001);
 - Heidi Hautala, Paul Lannoye och Nelly Maes för Verts/ALE-gruppen om förberedelserna inför Europeiska rådets möte i Laeken (B5-0746/2001),
- b) ingivna i enlighet med artikel 42.5 i arbetsordningen:
- Michel Rocard för utskottet för sysselsättning och socialfrågor om en europeisk strategi för att främja kvalitet i sysselsättnings- och socialpolitiken (B5-0739/2001).

Michel, rådets tjänstgörande ordförande, och Prodi, kommissionens ordförande, gjorde uttalanden om förberedelserna inför Europeiska rådets möte i Laeken den 14-15 december 2001 och besvarade frågorna B5-0529 och 530/2001.

Talare: Poettering för PPE-DE-gruppen, Barón Crespo för PSE-gruppen, Cox för ELDR-gruppen och Voggenhuber för Verts/ALE-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: PROVAN

Vice talman

Talare: Kaufmann för GUE/NGL-gruppen, Muscardini för UEN-gruppen, Bonde för EDD-gruppen.

Leinen och Méndez de Vigo, föredragande, presenterade sitt betänkande om Europeiska rådets möte i Laeken samt om unionens framtid (2001/2180(INI) (A5-0368/2001)).

Kaufmann presenterade sitt betänkande om kommissionens vitbok "Styrelserreformerna i EU" (KOM(2001) 428 – C5-0454/2001 – 2001/2181(COS) (A5-0399/2001)).

Talare: Frank Vanhecke, grupplös.

Menrad, som ersatte Rocard, utvecklade de muntliga frågor som ingivits för utskottet för sysselsättning och socialfrågor till rådet och kommissionen om en europeisk strategi för att främja kvalitet i sysselsättnings- och socialpolitiken (B5-0529 och 0530/2001).

Talare: Medina Ortega, föredragande av yttrandet från utskottet JURI (om betänkande A5-0399/2001), De Clercq, föredragande av yttrandet från utskottet JURI (om betänkande A5-0368/2001), Jackson, föredragande av yttrandet från utskottet ENVI, Theorin, föredragande av yttrandet från utskottet FEMM och Gemelli, föredragande av yttrandet från utskottet PETI.

ORDFÖRANDESKAP: PACHECO PEREIRA

Vice talman

Talare: Brok, ordförande för utskottet AFET, Van den Berg, Duff, MacCormick, Sjöstedt, Hyland, Farage, Dupuis, Schwaiger, Van Lancker, Malmström, Frassoni, Figueiredo, Berthu, Thyssen, Caveri, Hager, Oostlander, Corbett, Väyrynen, Dimitrakopoulos, Swoboda, De Sarnez, Tajani, Cederschiöld, Schleicher, Maij-Weggen och Carnero González.

ORDFÖRANDESKAP: PLOOIJ-VAN GORSEL

Vice talman

Talare: Michel och Barnier, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 29.11.2001, punkterna 22, 23, 24 och 25

Onsdag 28 november 2001

Inlägg i ordningsfrågor (fortsättning):

Följande ledamöter gjorde inlägg:

- om turisterna som kvarhölls i Grekland: Van Orden begärde att parlamentets talman och rådets tjänstgörande ordförande skulle ta kontakt med de grekiska myndigheterna för att verka för att turisterna skulle frigges. (Talmannen påminde om det svar parlamentets talman givit vid inledningen av sammanträde). Ytterligare inlägg: Ludford, Corbett, Lynne och Manders.
- Boumediene-Thiery, för Verts/ALE-gruppen, begärde att de muntliga frågorna till rådet och kommissionen om associeringsavtal med Egypten skulle behandlas under innevarande sammanträdesperiod, men att rekommendationen Hugues Martin skulle skjutas upp till nästa sammanträdesperiod. (Talmannen svarade att denna begäran skulle behandlas under onsdagskvällen vid den tidpunkt då punkten i fråga behandlades).
- Korakas om de grekiska sjömän som sedan tio år satt fängslade i Egypten för narkotikahandel.

11. Bekämpande av terrorism / Europeisk arresteringsorder * — Eurojust *
(debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om två betänkanden, utarbetade för utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.

Watson presenterade sitt betänkande om:

1. förslaget till rådets rambeslut om bekämpande av terrorism (KOM(2001) 521 — C5-0452/2001 — 2001/0217(CNS) och
2. förslaget till rådets rambeslut om europeisk arresteringsorder och om överlämnande mellan medlemsstaterna (KOM(2001) 522 — C5-0453/2001 — 2001/0215(CNS)) (A5-0397/2001).

Gebhardt presenterade sitt betänkande om förslaget till rådets rambeslut om inrättande av Eurojust för att stärka kampen mot grov organiserad brottslighet (12727/1/2001/REV.1 — C5-0514/2001 — 2000/0817(CNS) (A5-0398/2001).

Talare: Neyts-Uyttebroeck, rådets tjänstgörande ordförande, och Vitorino, ledamot av kommissionen.

ORDFÖRANDESKAP: LALUMIÈRE

Vice talman

Talare: Palacio Vallelersundi, ordförande för utskottet JURI, Galeote Quecedo för PPE-DE-gruppen, Díez González för PSE-gruppen, Ludford för ELDR-gruppen, Boumediene-Thiery för Verts/ALE-gruppen, Di Lello Finuoli för GUE/NGL-gruppen, Angelilli för UEN-gruppen, Krarup för EDD-gruppen, Borghezio, grupplös, Pirker, Swiebel, Maes, Crowley, Paisley, Gargani, Cerdeira Morterero, Segni, Terrón i Cusi, Neyts-Uyttebroeck och Vitorino.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 29.11.2001, punkterna 16 och 17.

(Sammanträdet avbröts kl. 20.25 för att återupptas kl. 21.05.)

Onsdag 28 november 2001

ORDFÖRANDESKAP: PUERTA

Vice talman

12. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter

Talmannen meddelade att han, i enlighet med artikel 74.1 i arbetsordningen, från rådet hade mottagit rådets gemensamma ståndpunkter, skälen till antagandet av dessa samt kommissionens ståndpunkter om:

- Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 90/425/EEG och 92/118/EEG beträffande hälsokrav för animaliska biprodukter (C5-0588/2001 – 10407/1/2001 – SEK(2001) 1910 – 2000/0230(COD))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI

(översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: AGRI)

- Europaparlamentets och rådets förordning om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel (C5-0589/2001 – 10408/1/2001 – SEK(2001) 1912 – 2000/0259(COD))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI

(översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: AGRI)

Den tidsfrist på tre månader som parlamentet hade för att yttra sig började således löpa påföljande dag, torsdagen den 29 november 2001.

13. Säkerhet för civil luftfart ***I (debatt)

Foster presenterade det betänkande hon utarbetat för utskottet för regionalpolitik, transport och turism om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av gemensamma säkerhetsregler för civil luftfart (KOM(2001) 575 – C5-0481/2001 – 2001/0234(COD)) (A5-0415/2001).

Talare: Wiersma för PSE-gruppen, Markov för GUE/NGL-gruppen och De Palacio, kommissionens vice ordförande.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 29.11.2001, punkt 11.

14. Straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen ***I – Skydd av gemenskapens finansiella intressen och bedrägeribekämpning (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om två betänkande, utarbetade för budgetkontrollutskottet.

Theato presenterade sitt betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen (KOM(2001) 272 – C5-0225/2001 – 2001/0115(COD)) (A5-0390/2001).

Bösch presenterade sitt betänkande om

1. årsrapport 2000 framlagd av kommissionen om skydd av gemenskapens finansiella intressen och bedrägeribekämpning (KOM(2001) 255 – C5-0469/2001 – 2001/2186(COS)) och
2. kommissionens meddelande om skydd av gemenskapens ekonomiska intressen och bedrägeribekämpning (KOM(2001) 254 – C5-0470/2001 – 2001/2186(COS)) (A5-0393/2001).

Talare: Schreyer, ledamot av kommissionen, Palacio Vallelersundi för PPE-DE-gruppen, Morgan för PSE-gruppen, Mulder för ELDR-gruppen och Stauner.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 29.11.2001, punkterna 12 och 26.

Onsdag 28 november 2001

15. Kvaliteten på bensin och dieselbränslen ***I (debatt)

Hautala presenterade det betänkande hon utarbetat för utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om kvaliteten på bensin och dieselbränslen och om ändring av direktiv 98/70/EG (KOM(2001) 241 – C5-0197/2001 – 2001/0107(COD)) (A5-0389/2001).

Talare: Purvis, föredragande av yttrandet från utskottet ITRE, Ayuso González för PPE-DE-gruppen, Lange för PSE-gruppen, Hulthén och Patten, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 29.11.2001, punkt 13.

16. Europa-Medelhavsavtal EG/Egypten *** – Associeringsavtalet med Egypten (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om ett betänkande och två muntliga frågor.

Talmannen meddelade att han från trettionio ledamöter och av Verts/ALE-gruppen, i enlighet med artikel 146 i arbetsordningen, hade mottagit en begäran om att den rekommendation som utarbetats av Hugues Martin (A5-0387/2001) skulle skjutas upp till sammanträdesperioden i januari 2002, medan frågorna till rådet och kommissionen skulle stå kvar på onsdagens föredragningslista.

Följande ledamöter gjorde inlägg om denna begäran: Cappato, som motiverade den, Cashman och Hugues Martin, föredragande.

Parlamentet avslög begäran genom EO (15 ja-röster, 40 nej-röster, 0 nedlagda röster).

Talare: Dell'Alba.

Hugues Martin presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik om förslaget till rådets beslut om undertecknande på gemenskapens vägnar av ett Europa-Medelhavsavtal om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan (8220/2001 – KOM(2001) 184 – C5-0381/2001 – 2001/0092(AVC)) (A5-0387/2001).

ORDFÖRANDESKAP: FRIEDRICH

Vice talman

Morillon utvecklade de muntliga frågor som Brok för utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik ställt till rådet och kommissionen om associeringsavtalet med Egypten (B5-0531 och 0532/2001).

Talare: Sakellariou för PSE-gruppen, Esteve för ELDR-gruppen, Boumediene-Thiery för Verts/ALE-gruppen, Belder för EDD-gruppen, Cappato, grupplös, Cashman, Patten, ledamot av kommissionen, Dupuis och Cashman.

Talmannen meddelade att han, i enlighet med artikel 42.5 i arbetsordningen, mottagit följande resolutionsförslag från nedanstående ledamöter:

- Elmar Brok för utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik om slutandet av ett associeringsavtal med Egypten (B5-0740/2001).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 29.11.2001, punkterna 15 och 27.

Onsdag 28 november 2001

17. Europeiska byrån för återuppbyggnad * – Ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien * – Makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina * – Makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien * (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om fyra betänkanden.

Lagendijk presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2666/2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt om upphävande av förordning (EG) nr 1628/96 och om ändring av förordningarna (EEG) nr 3906/89 och (EEG) nr 1360/90 och besluten 97/256/EG och 1999/311/EG, samt rådets förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad (KOM(2001) 551 – C5-0477/2001 – 2001/0223(CNS)) (A5-0386/2001).

Färm presenterade:

- sitt andra betänkande, utarbetat för budgetutskottet, om det ändrade förslaget till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/733/EG om ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (KOM(2001) 519 – C5-0486/2001 + KOM(2001) 613 – 2001/0213(CNS)) (A5-0385/2001).
- sitt betänkande, utarbetat för budgetutskottet, om förslaget till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/325/EG om makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina (KOM(2001) 610 – C5-0558/2001 – 2001/0250(CNS)) (A5-0411/2001);
- sitt betänkande, utarbetat för budgetutskottet, om förslaget till rådets beslut om ändring av beslut 2001/549/EG av den 16 juli 2001 om makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien (KOM(2001) 618 – C5-0559/2001 – 2001/0258(CNS)) (A5-0410/2001).

Talare: Pack för PPE-DE-gruppen, Swoboda för PSE-gruppen, Patten, ledamot av kommissionen, Swoboda, som ställde en fråga till kommissionen vilken besvarades av Patten, och Solbes Mira, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 29.11.2001, punkterna 18, 19, 20 och 21.

18. Internationella medel och gemenskapsstöd i kampen mot aids, tuberkulos och malaria *I (debatt)**

Fernández Martín presenterade yttrandet från utskottet DEVE om Europaparlamentets och rådets beslut om Europeiska gemenskapens bidrag till den globala fonden för bekämpning av hiv/aids, tuberkulos och malaria (KOM(2001) 612 – C5-0520/2001 – 2001/0251(COD)).

Talare: Khanbhai för PPE-DE-gruppen, Howitt för PSE-gruppen, Rod för Verts/ALE-gruppen, Sylla för GUE/NGL-gruppen och Nielson, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 29.11.2001, punkt 14.

Onsdag 28 november 2001

19. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för torsdagens sammanträde fastställts ("Föredragningslista" PE 310.363/OJJE).

20. Avslutande av sammanträdet

Talmannen avslutade sammanträdet kl. 00.05.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Renzo Imbeni
Vice talman

Onsdag 28 november 2001

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Alavanos, Alyssandrakis, Andersson, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfé, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonino, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bradbourn, Brie, Buitenweg, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlsson, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterer, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, De Clercq, Decourrière, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Figueiredo, Fiori, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Holmes, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lavarra, Lechner, Leinen, Le Pen, Linkohr, Lisi, Lombardo, Lucas, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Pastorelli, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scapagnini, Scarbonchi, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Torsdag 29 november 2001

(2002/C 153 E/02)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: IMBENI

Vice talman

1. Öppnande av sammanträdet

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 9.00.

*

* *

Talare: Van Orden underströk att förhållandena i Zimbabwe hade försämrats och begärde att talmannen skulle ingripa så att åtgärder kunde vidtas. (Talmannen höll med om att det var nödvändigt att reagera).

2. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Valdivielso de Cué hade låtit meddela att han hade varit närvarande under onsdagens sammanträde, men att hans namn inte förekom på närvarolistan.

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

3. Inkomna dokument

Talmannen hade från ett av parlamentens utskott mottagit följande betänkande:

- Betänkande om tilläggsberäkningen av Europaparlamentets inkomster och utgifter för budgetåret 2001 (2001/2243(BUD)) — budgetutskottet
Föredragande: Ferber
(A5-0424/2001)

4. Humangenetik (debatt)

Fiori presenterade det betänkande han utarbetat för det tillfälliga utskottet för humangenetik och annan ny teknik inom den moderna medicinen om humangenetikens etiska, juridiska, ekonomiska och sociala följder (2001/2097(INI)) (A5-0391/2001).

Talare: Liese för PPE-DE-gruppen, Paciotti för PSE-gruppen, Thors för ELDR-gruppen, Breyer för Verts/ALE-gruppen, Fraise för GUE/NGL-gruppen, Hyland för UEN-gruppen, Blokland för EDD-gruppen, Dell'Alba, grupplös.

*

* *

Vidal-Quadras Roca välkomnade en grupp studenter och vetenskapsmän från Latinamerika, som hade tagit plats på åhörarläktaren.

*

* *

Torsdag 29 november 2001

Talare: Oomen-Ruijten, Gebhardt, Van der Laan, Jillian Evans, Meijer, Le Pen, Trakatellis, Goebbels, Sbarbati, Rod, Alyssandrakis, Montfort, Gil-Robles Gil-Delgado, Malliori, Maaten, Ahern, Purvis, Corbey, De Roo, Hermange, Bowe, Martens, Doyle, Emilia Franziska Müller, Korhola, Sommer, Scallon, Ferrer och Busquin, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 28.

(Sammanträdet avbröts kl. 10.55, i avvaktan på omröstningen, för att återupptas kl. 11.05.)

OMRÖSTNING

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

Talman

5. Medborgare i tredje länder vilka är undantagna från visumkrav * (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 539/2001 om fastställande av förteckningen över tredje länder vars medborgare måste ha visering när de passerar de yttre gränserna och av förteckningen över de tredje länder vars medborgare är undantagna från detta krav (KOM(2001) 570 – C5-0505/2001 – 2001/0231(CNS)).

(Enkel majoritet erfordrades)

Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(2001) 570 – C5-0505/2001 – 2001/0231(CNS):

Parlamentet godkände kommissionens förslag genom ONU (talmannen) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 1).

6. Begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (klorparaffiner med kort kolkedja) ***II (förfarande utan debatt) (omröstning)

Andrabehandlingsrekommendation från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor om den gemensamma ståndpunkten antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring för tjugonde gången av rådets direktiv 76/769/EEG beträffande begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (klorparaffiner med kort kolkedja) (9461/1/2001 – C5-0301/2001 – 2000/0104(COD)) (A5-0382/2001) (föredragande: Nisticò).

(Kvalificerad majoritet erfordrades)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 9461/1/2001 – C5-0301/2001 – 2000/0104(COD):

I enlighet med artikel 80.5 i arbetsordningen tillkännagav Busquin, ledamot av kommissionen, kommissionens inställning till ändringsförslagen.

Torsdag 29 november 2001

Föredraganden gjorde ett inlägg om den ståndpunkt kommissionen gett uttryck för.

Antagna ändringsförslag: 1 och 2 tillsammans

Förkastade ändringsförslag: 3 med EO (282 ja-röster, 193 nej-röster, 27 nedlagda röster)

Begäran om särskild omröstning: ändringsförslag 3 (PPE-DE)

Talmannen förklarade den gemensamma ståndpunkten godkänd efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 2).

7. Allmänna tullförmåner (2002–2004) * (förfarande utan debatt) (omröstning)

Betänkande från utskottet för utveckling och samarbete om förslaget till rådets förordning om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 (KOM(2001) 293 – C5-0374/2001 – 2001/0131(CNS)) (A5-0404/2001) (föredragande: Miranda).
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(2001) 293 – C5-0374/2001 – 2001/0131(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1-4 tillsammans

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 3).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 3).

8. Budgetförordning * (slutomröstning)

Betänkande Dell'Alba – A5-0176/2001

Förslag till rådets förordning (EEG, EKSG, Euratom) om budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (KOM(2000) 461 – C5-0627/2000 – 2000/0203(CNS))
(Enkel majoritet erfordrades) (första delen av omröstningen: protokollet av den 30.5.2001, punkt 16 – omröstningen om förslaget till resolution hade skjutits upp i enlighet med artikel 69.2 i arbetsordningen).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PSE) (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 4).

9. Preliminärt förslag till TÄB 2001 (förfarande utan debatt) (omröstning)

Betänkande från budgetutskottet om tilläggsberäkningen av Europaparlamentets inkomster och utgifter för budgetåret 2001 (2001/2243(BUD)) (A5-0424/2001) (föredragande: Ferber)
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 5).

Torsdag 29 november 2001

10. Skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens ***I (omröstning)

Betänkande Bouwman — A5-0348/2001 (*debatt och beslut om att senarelägga omröstningen: protokollet av den 15.11.2001, punkt 23*)
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(2000) 832 — C5-0017/2001 — 2001/0008(COD):

Antagna ändringsförslag: 4-6, 9-12 och 15 tillsammans; 7 med EO (311 ja-röster, 178 nej-röster, 6 nedlagda röster); 8 (första delen); 8 (andra delen); 13 genom ONU (Bushill-Matthews med flera); 14 genom ONU (Bushill-Matthews med flera); kompromissändringsförslag 19; 2; 3; 17

Förkastade ändringsförslag: 1 med EO (123 ja-röster, 238 nej-röster, 40 nedlagda röster); 18

Begäran om särskild omröstning: ändringsförslag 1 (PPE-DE, ELDR); 7, 13 (PPE-DE)

Delad omröstning:

Ändringsförslag 8 (ELDR):
första delen: punkt cb och cc
andra delen: punkt ca och cd

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 6).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 6).

11. Säkerhet för civil luftfart ***I (omröstning)

Betänkande Foster — A5-0415/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(2001) 575 — C5-0481/2001 — 2001/0234(COD):

Antagna ändringsförslag: 7 och 8 tillsammans; 1; 2; 3; 10; 13 med EO (263 ja-röster, 227 nej-röster, 7 nedlagda röster); 14 med EO (385 ja-röster, 85 nej-röster, 14 nedlagda röster); 21 genom ONU (ELDR); 22 genom ONU (ELDR); 4; 5; 19; 20 (första delen ändrad muntligen); 20 (andra delen) med EO (377 ja-röster, 110 nej-röster, 10 nedlagda röster)

Förkastade ändringsförslag: 6 genom ONU (PPE-DE); 9; 11; 12; 16; 17 (första delen); 18

Bortfallna ändringsförslag: 15; 17 (andra delen)

Talare:

- Föredraganden föreslog ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 6, som syftade till att det skulle lyda som följer: "medlemsstaterna skall godta en rättmätig del av de kostnader som är förbundna med detta ..." (Talmannen konstaterade att mer än tolv ledamöter motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades, vilket det alltså inte gjordes).
- Wiersma föreslog ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 20 som syftade till att orden "för att i samarbete med internationella civila luftfartsorganisationen (ICAO) och Europeiska civila luftfartskonferensen (ECAC)" skulle läggas till. (Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades).

Begäran om särskild omröstning: ändringsförslag 2, 3, 6, 9, 11, 12, 13 (PSE); 1, 6, 9, 10, 11, 12, 14 (ELDR)

Torsdag 29 november 2001

Delad omröstning:

Ändringsförslag 17 (PSE):

första delen: texten utom orden "innan förordningen genomförs"

andra delen: dessa ord

Ändringsförslag 20 (PSE):

första delen: texten utom orden "utveckla en mekanism för att"

andra delen: dessa ord

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 7).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Talare:

- Föredraganden föreslog ett muntligt ändringsförslag som skulle infogas efter punkt 3 i resolutionsförslaget och utgöra ett nytt stycke som skulle lyda som följer: "förbehåller sig rätten att i andra behandlingen ändra i bilagan till denna förordning antagen av rådet i gemensam standpunkt om bilagan i fråga, såsom vidarebefordrad till rådet, inte har inkluderats i kommissionens förslag till Europaparlamentet," (Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades).

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen efter den muntliga ändringen med EO (398 ja-röster, 100 nej-röster, 21 nedlagda röster) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 7).

12. Straffrättslig skydd av gemenskapens ekonomiska intressen *I (omröstning)**

Betänkande Theato – A5-0390/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(2001) 272 – C5-0225/2001 – 2001/0115(COD):

Antagna ändringsförslag: 2, 12, 13 och 15 (tillsammans); 1 (första delen) genom ONU (Heaton-Harris med flera); 3 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 4 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 6 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 7 (första delen) genom ONU (Heaton-Harris med flera); 11 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 14 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 16 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 17 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 19 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 27 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 28 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 29 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 30 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 31 genom ONU (Heaton-Harris med flera)

Förkastade ändringsförslag: 1 (andra delen) genom ONU (Heaton-Harris med flera); 7 (andra delen) genom ONU (Heaton-Harris med flera); 8 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 9 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 10 genom ONU (Heaton-Harris med flera); 18 genom ONU (Heaton-Harris med flera)

Bortfallna ändringsförslag: 20; 21; 22; 23; 24; 25; 26

Talare:

- Föredraganden meddelade att ändringsförslagen 20-26 bortfallit till följd av omröstningsresultatet vad gällde ändringsförslag 18.

Begäran om särskild omröstning: ändringsförslag 1, 7, 8, 10, 18, 20, 21, 22, 24, 25, 26 (PPE-DE); 6, 7, 8, 9, 10, 20, 21, 22, 24, 25, 26 (UEN)

Torsdag 29 november 2001

Delad omröstning:

Ändringsförslag 1 (UEN):
första delen: till och med "intressen"
andra delen: övrig text

Ändringsförslag 7 (PPE-DE):
första delen: till och med "nästa regeringskonferens"
andra delen: övrig text

Talare: Heaton-Harris ansåg att omröstningsresultatet inte var konsekvent och begärde på grundval av artikel 144 i arbetsordningen att betänkandet skulle återförvisas till utskottet. Ytterligare talare: Mulder och föredraganden.

Talmannen konstaterade att minst trettiotvå ledamöter stödde denna begäran.

Följande talare gjorde inlägg om denna begäran: Palacio Vallelersundi och Mulder.

Parlamentet förkastade begäran med EO (230 ja-röster, 277 nej-röster, 20 nedlagda röster)

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 8).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 8).

13. Kvaliteten på bensin och dieselbränslen *I (omröstning)**

Betänkande Hautala — A5-0389/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(2001) 241 — C5-0197/2001 — 2001/0107(COD):

Antagna ändringsförslag: 1-3, 6, 7, 9-11, 13, 15, 16, 18, 19, 23, 27, 29, 30, 32, 34, 35 tillsammans; 4 (första delen); 4 (andra delen) med EO (287 ja-röster, 208 nej-röster, 6 nedlagda röster); 5; 8 (första delen); 8 (andra delen) med EO (284 ja-röster, 205 nej-röster, 5 nedlagda röster); 12 genom ONU (PPE-DE); 20; 21; 24; 25; 28 (första delen); 28 (andra delen); 37 genom ONU (PPE-DE); 44 med EO (243 ja-röster, 213 nej-röster, 42 nedlagda röster); 42 (första delen); 45; 43 (första delen); 46 (datum); 26 genom ONU (PPE-DE); 47 med EO (238 ja-röster, 215 nej-röster, 40 nedlagda röster); 48

Förkastade ändringsförslag: 28 (tredje delen); 36 med EO (225 ja-röster, 265 nej-röster, 15 nedlagda röster); 42 (andra delen); 38 genom ONU (PPE-DE); 43 (andra delen); 39 genom ONU (PPE-DE); 41 genom ONU (UEN)

Bortfallna ändringsförslag: 14; 17; 46 (utom datumet); 22; 40; 31; 33

Talare:

— föredraganden om ändringsförslagen 45, 17, 46 och 22.

Begäran om särskild omröstning: ändringsförslag 20, 21, 24, 25, 37 (PPE-DE); 5, 36 (ELDR); 36 (Verts/ALE)

Delad omröstning:

Ändringsförslag 4 (PPE-DE):
första delen: "Införande av bränslen befintliga fordon"
andra delen: "Moderna dieselmotorer lägre svavelhalt"

Torsdag 29 november 2001

Ändringsförslag 8 (PPE-DE)
första delen: "Det är nödvändigt sådana bränslen"
andra delen: "Den minskning högst 10mg/kg (ppm)"

Ändringsförslag 28 (Verts/ALE, PPE-DE):
första delen: "Medlemsstaterna skall egna territoriet"
andra delen: "Den första rapporten efter offentliggörandet" utom orden "som beskrivs i bilaga V"
tredje delen: orden "som beskrivs i bilaga V"

Ändringsförslag 42 (PPE-DE):
första delen: "Utan att det påverkar geografisk täckning."
andra delen: "Detta inbegriper yttre gränser"

Ändringsförslag 43 (PPE-DE):
första delen: "Utan att det påverkar geografisk täckning."
andra delen: "Detta inbegriper yttre gränser"

Parlamentet godkände kommissionens förslag med EO (402 ja-röster, 68 nej-röster, 35 nedlagda röster) efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 9).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 9).

14. Global fond i kampen mot aids, tuberkulos och malaria *I** (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Förslag till beslut KOM(2001) 612 – C5-0520/23001 – 2001/0251(COD)
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL BESLUT KOM(2001) 612 – C5-0520/2001 – 2001/0251(COD):

Antagna ändringsförslag: 1-7 tillsammans (ändringsförslag 4 hade ändrats muntligen)

Talare:

- Fernández Martín, föredraganden av yttrande, förslög ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 4, som syftade till att texten skulle lyda som följer: "kommissionen bör föreslå en rättslig grund ... inbegripet alla ytterligare bidrag till den globala fonden". (Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades).

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 10).

15. Europa-Medelhavsavtal EG/Egypten *** (omröstning)

Rekommendation Hugues Martin – A5-0387/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION (samtyckesförfarandet):

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PPE-DE) och gav därigenom sitt samtycke ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 11).

Torsdag 29 november 2001

16. Bekämpande av terrorism/Europeisk arresteringsorder * (omröstning)

Betänkande Watson — A5-0397/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

Ändringsförslag 116 hade strukits.
Ändringsförslagen 97 och 98 hade ingivits av UEN-gruppen.
Även PPE-DE-gruppen och ELDR-gruppen hade undertecknat ändringsförslagen 119 och 120.

1. FÖRSLAG TILL RAMBESLUT KOM(2001) 521 — C5-0452/2001 — 2001/0217(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1-6, 8-15, 28-30, 32-41 tillsammans; 7 (första delen) (GUE/NGL); 117 genom ONU (PPE-DE); 89; 16; 17 (punkt a); 17 (punkt b); 88 genom ONU (GUE/NGL); 19; 20 (första delen); 20 (andra delen); 21; 22 och 23 tillsammans; 24; 25; 26; 27 (punkt l); 27 (punkt m); 118 genom ONU (PPE-DE)

Förkastade ändringsförslag: 7 (andra delen) genom ONU (GUE/NGL); 103 genom ONU (EDD); 107 genom ONU (GUE/NGL); 108; 109 genom ONU (GUE/NGL, EDD); 110

Bortfallna ändringsförslag: 102; 105; 18; 106; 104; 31

Delad omröstning:

Ändringsförslag 7 (PPE-DE):
första delen: till och med "Genèvekonventionen från 1951"
andra delen: övrig text

Ändringsförslag 20 (GUE/NGL):
första delen: till och med "privat egendom"
andra delen: övrig text

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar genom ONU (PPE-DE) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 12).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Antagna ändringsförslag: kompromissändringsförslag 119

Begäran om särskild omröstning: punkt 3 (PSE): förkastad

Talare:

- Terrón i Cusi lade, för PSE-gruppen, fram ett muntligt ändringsförslag till kompromissändringsförslag 119, som Crowley hade motsatt sig. Talmannen konstaterade att mer än elva ledamöter motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades, vilket alltså inte gjordes. Hon konstaterade vidare att ingen motsatte sig att kompromissändringsförslag 119 gick till omröstning.

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PPE-DE) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 12).

2. FÖRSLAG TILL RAMBESLUT KOM(2001) 522 — C5-0453/2001 — 2001/0215(CNS):

Antagna ändringsförslag: 42, 44, 47-59, 61-65, 68, 70, 75, 76 och 78-84 tillsammans; 77 genom ONU (GUE/NGL); 43; 87; 45; 46; 90/ändr.; 91/ändr.; 67 (punkt 1); 67 (punkt 2); 72

Torsdag 29 november 2001

Förkastade ändringsförslag: 69; 71; 73; 74; 114 genom ONU (EDD); 93; 92 genom ONU (EDD); 94 genom ONU (EDD); 95 genom ONU (EDD); 96; 113; 97/ändr.; 98/ändr. genom ONU (EDD); 101; 99 genom ONU (EDD); 66; 100; 111 genom ONU (GUE/NGL, EDD); 112; 115

Bortfallna ändringsförslag: 60

Begäran om särskild omröstning: ändringsförslag 69, 71, 73, 74 (PPE-DE)

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar genom ONU (PPE-DE) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 12).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Antagna ändringsförslag: kompromissändringsförslag 120

Begäran om särskild omröstning: punkt 3 (PSE): förkastad

Talare:

- Terrón i Cusí hade för avsikt att, för PSE-gruppen, lägga fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 120 a. Med tanke på hur det hade gått med hennes första muntliga ändringsförslag avstod hon dock från detta.
Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att kompromissändringsförslag 120 beaktades.

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PPE-DE) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 12).

17. Eurojust * (omröstning)

Betänkande Gebhardt — A5-0398/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL BESLUT 12727/1/2001 — C5-0514/2001 — 2000/0817(CNS):

Verts/ALE-gruppen hade inte undertecknat ändringsförslagen 56 och 57.

Antagna ändringsförslag: 1, 2, 4-8, 11-15, 19, 20, 23-26, 28-34, 36-41, 43-48 och 50-53 tillsammans; 3; 9; 10; 16; 17; 18; 55; 58/ändr.; 59

Förkastade ändringsförslag: 35 med EO (198 ja-röster, 232 nej-röster, 8 nedlagda röster); 49; 27

Bortfallna ändringsförslag: 42

Tillbakadragna ändringsförslag: 56, 57

Ändringsförslag som inte gått till omröstning (artikel 140.1 d i arbetsordningen): 21, 22, 54

Begäran om särskild omröstning: ändringsförslag 27, 35, 49 (PPE-DE); 3, 9, 10, 16, 17, 18, 42, 55 (GUE/NGL)

Parlamentet antog rådets förslag efter dessa ändringar genom ONU (PPE-DE) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 13).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PPE-DE) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 13).

Torsdag 29 november 2001

18. Europeiska byrån för återuppbyggnad * (omröstning)

Betänkande Lagendijk — A5-0386/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(2001) 551 — C5-0477/2001 — 2001/0223(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1-8 tillsammans

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 14*).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 14*).

19. Ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien * (omröstning)

Andra betänkande Färm — A5-0385/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG OCH ÄNDRAT FÖRSLAG TILL BESLUT KOM(2001) 519 — C5-0486/2001 + KOM(2001) 613 — 2001/0213(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1-12 tillsammans

Sammanslagna ändringsförslag: 3 och 4

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 15*).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 15*).

20. Makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien * (omröstning)

Betänkande Färm — A5-0410/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL BESLUT KOM(2001) 618 — C5-0559/2001 — 2001/0258(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1-9 tillsammans

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 17*).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 17*).

Torsdag 29 november 2001

21. Makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina * (omröstning)

Betänkande Färm — A5-0411/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL BESLUT KOM(2001) 610 — C5-0558/2001 — 2001/0250(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1-8 tillsammans

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 16).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 16).

22. Förberedelser inför Europeiska rådets möte i Laeken 14–15 december 2001 (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0741, 0742, 0743, 0744, 0745 och 0746/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0741/2001 (ersätter B5-0741, 0742, 0744 och 0745/2001):

ingivet av följande ledamöter:

Poettering, Suominen, van Velzen, Pirker, Oostlander, Salafranca Sánchez-Neyra och Brok för PPE-DE-gruppen,
Barón Crespo, Swoboda och Van Lancker för PSE-gruppen,
De Clercq för ELDR-gruppen,
Collins för UEN-gruppen,

Antagna ändringsförslag: 1 (första delen) med EO (285 ja-röster, 139 nej-röster, 10 nedlagda röster); 2

Förkastade ändringsförslag: 3; 4; 1 (andra delen); 5 med EO (211 ja-röster, 227 nej-röster, 5 nedlagda röster); 6; 7 med EO (183 ja-röster, 229 nej-röster, 4 nedlagda röster)

Talare:

- Van Lancker föreslog muntliga ändringsförslag:
 - till punkt 19, vilket syftade till att lägga till orden: "Europeiska rådets möte i Helsingfors" och ordet "Köpenhamnskriterierna",
 - till punkt 20, vilket syftade till att lägga till orden "välkomnar i detta sammanhang det planerade mötet mellan Cyperns president och den turkcypriotiske ledaren",
 - efter punkt 30, vilket syftade till att lägga till en ny punkt som skulle lyda: "stöder inrättandet av den internationella brottmålsdomstolen och uppmanar alla stater att ratificera domstolens statut".

Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att dessa muntliga ändringsförslag beaktades.

Begäran om särskild omröstning: punkterna 1 (UEN); 15 (Verts/ALE); 16 (UEN, Verts/ALE); 28 (Verts/ALE); 30 (UEN); antagna

Delad omröstning:

Punkt 2 (PSE):

första delen: texten utom orden "på marken" (dessa ord ersätts av "i Afghanistan"); antagen
andra delen: dessa ord: antagen

Torsdag 29 november 2001

Punkt 5 (PPE-DE):
första delen: till och med "Gent": antagen
andra delen: övrig text: antagen

Ändringsförslag 1 (PSE):
första delen: texten utom orden "i tjänsten"
andra delen: dessa ord

Punkt 7 (UEN):
första delen: texten utom ordet "villkorslöst": antagen
andra delen: detta ord: antagen

Punkt 10 (UEN):
första delen: texten till och med "i regionen": antagen
andra delen: övrig text: antagen

Punkt 20 (ELDR):
första delen: till och med "en gisslan": antagen
andra delen: övrig text: antagen

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE, PSE) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 18).
(Resolutionsförslagen B5-0743 och 0746/2001 bortföll.)

23. Unionens framtid (omröstning)

Betänkande Leinen / Méndez de Vigo — A5-0368/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

PPE-DE-gruppen hade dragit tillbaka sitt undertecknande av ändringsförslag 5 och Verts/ALE-gruppen hade inte undertecknat detta ändringsförslag.

Antagna ändringsförslag: 9; 8 med EO (256 ja-röster, 190 nej-röster, 8 nedlagda röster); 32; 1; 31; 6; 10 genom ONU (PSE); 11; 2 ändrat muntligen

Förkastade ändringsförslag: 4; 13; 25; 14 (inledningen); 14 b; 29; 14 e; 15; 7; 16; 17; 23 med EO (160 ja-röster, 320 nej-röster, 16 nedlagda röster); 30 genom ONU (Verts/ALE); 18; 19 med EO (208 ja-röster, 265 nej-röster, 6 nedlagda röster); 4 med EO (217 ja-röster, 252 nej-röster, 10 nedlagda röster); 22; 20 (första delen); 20 (andra delen); 27 genom ONU (Verts/ALE); 28 genom ONU (Verts/ALE); 21

Tillbakadragna ändringsförslag: 5 och 12

Ändringsförslag som inte gått till omröstning: 3; 26 (140.1d) i arbetsordningen)

Delar av texten som gick till omröstning genom ONU: skäl F; H; punkt 1; punkt 3 a, b, c, e; punkt 3 (i sin helhet); punkt 4 d, g; punkt 4 (i sin helhet); punkterna 13, 14, 19 (GUE/NGL); antagna (andra delen av punkt 3 e förkastades)

Talare:

— Dehousse och Corbett yttrade sig om ändringsförslagen 10 och 23. Leinen, medföredragande, kommenterade dessa inlägg.

Torsdag 29 november 2001

- Leinen föreslog ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 2, som syftade till att orden ”i december 2003” skulle utgå. (Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades).

Begäran om särskild omröstning: punkt 3b (Verts/ALE)

Delad omröstning:

Punkt 1 (EDD):

första delen: texten utom orden ”särskilt inför utvidgningen”: antagen genom ONU (GUE/NGL)

andra delen: dessa ord: antagen genom ONU (GUE/NGL)

Punkt 3 e (PPE-DE):

första delen: texten utom orden ”stärka sysselsättningspolitiken”: antagen genom ONU (GUE/NGL)

andra delen: dessa ord: förkastad genom ONU (GUE/NGL)

Ändringsförslag 20 (ELDR):

första delen: till och med ”regeringskonferensen”

andra delen: övrig text

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE, PSE) (*”Texter antagna under sammanträdet”, punkt 19*).

24. Styrelseformerna i EU (omröstning)

Betänkande Kaufmann — A5-0399/2001

(*Enkel majoritet erfordrades*)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 7; 8 (första delen) med EO (229 ja-röster, 193 nej-röster, 2 nedlagda röster); 9 med EO (235 ja-röster, 172 nej-röster, 8 nedlagda röster); 3 med EO (213 ja-röster, 188 nej-röster, 9 nedlagda röster); 11; 12; 13

Förkastade ändringsförslag: 4; 5; 6; 1; 8 (andra delen); 10; 2

Talare:

- Föredraganden föreslog följande ändringar vad gällde punkternas ordningsföljd:
 - punkt 18 skulle infogas efter punkt 28 (före rubriken ”bättre lagstiftning”);
 - punkt 19 skulle infogas före punkt 16 (efter rubriken ”självständiga tillsynsmyndigheter”), slutet av punkt 19 (från och med ”vidare”) skulle utgå och ordet ”endast” skulle infogas i punkt 16 ”endast kan bifallas”.

Begäran om särskild omröstning: punkterna 6, 11 (PPE-DE)

Delad omröstning:

Ändringsförslag 8 (ELDR):

första delen: till och med ”(tio ord utgår)”

andra delen: övrig text

Parlamentet antog resolutionen (*”Texter antagna under sammanträdet”, punkt 20*).

Torsdag 29 november 2001

25. Främjandet av kvalitet i sysselsättnings- och socialpolitiken (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0739/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 2; 3; 4; 6

Förkastade ändringsförslag: 5; 1; 7 med EO (189 ja-röster, 244 nej-röster, 5 nedlagda röster); 8

Parlamentet antog resolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 21).

*
* *

Talare: Barón Crespo meddelade att han just fått reda på att den franske polisman som igår beskötts av attentatsmän tillhörande ETA, hade avlidit. Han uttryckte sitt deltagande till familjen. Bayrou fördömde detta attentat och önskade att parlamentet skulle uttrycka sitt deltagande till familjen och till de franska myndigheterna.

Talmannen instämde och meddelande att hon skulle skicka kondoleanstelegram till familjen å parlamentets vägnar.

Parlamentet höll en tyst minut till minne av offret.

26. Skydd av gemenskapens finansiella intressen och bedrägeribekämpning (omröstning)

Betänkande Bösch — A5-0393/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 8; 9; 10; 11; 12; 7

Förkastade ändringsförslag: 1; 2 (första delen); 2 (andra delen); 2 (tredje delen); 3; 4; 5; 6 med EO (184 ja-röster, 248 nej-röster, 5 nedlagda röster)

Delar av texten som gick till omröstning genom ONU: punkt 1 a; punkterna 23, 26 a, 26 b, 26 c, 26 d, 32 b (Heaton-Harris med flera)

Begäran om särskild omröstning: punkterna 20 (PSE); 25 (UEN): antagna; 36 (PSE): antagen med EO (267 ja-röster, 179 nej-röster, 8 nedlagda röster)

Delad omröstning:

Ändringsförslag 2 (UEN):
första delen: inledningen
andra delen: punkt "a"
tredje delen: övrig text

Parlamentet antog resolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 22).

Torsdag 29 november 2001

27. Associeringsavtal med Egypten (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0740/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Förkastade ändringsförslag: 1; 2 genom ONU (Verts/ALE)

Talare:

- Sakellariou föreslog ett muntligt ändringsförslag, som syftade till att efter skäl E lägga till ett nytt skäl med följande text: "beklagar innehållet i en skrivelse från ordföranden i egyptiska folkförsamlingen om ifrågasarande resolution". (Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades. Det muntliga ändringsförslaget antogs.)
- Brok, ordförande i utskottet AFET, föreslog för detta utskott en teknisk ändring i punkt 1 som skulle lyda: "parlamentet gläder sig åt att rådet ingått avtalet ..." (Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades).
- Dupuis bad om att få ta del av den skrivelse från talmannen i Egyptens parlament, som Sakellariou hade nämnt. Han begärde att skrivelsen skulle delas ut till alla ledamöter. (Talmannen samtyckte).
- Di Lello Finuoli yttrade sig vid slutet av omröstningen om ett tekniskt problem.

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 23).

28. Humangenetik (omröstning)

Betänkande Fiori — A5-0391/2001
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 1-4, 5 (128 identiskt), 7, 9-12, 13 (133 identiskt), 14, 17, 18 (80 identiskt), 19-22, 24, 25 (140 identiskt), 26 (64 identiskt), 27, 28 (142 identiskt), 29 (148 identiskt), 30 (150 identiskt), 31, 32 (164 identiskt), 33, 34 (113 identiskt) och 35 tillsammans (inklusive att punkterna 80 och 81 skulle utgå liksom fem förslag om ändring av ordningsföljden); 6 genom ONU (EDD); 8 genom ONU (Verts/ALE); 15 och 132 (identiska) genom ONU (GUE/NGL); 16 genom ONU (GUE/NGL); 21 genom ONU (Verts/ALE); 23 genom ONU (GUE/NGL); 46 med EO (241 ja-röster, 183 nej-röster, 13 nedlagda röster); 76 och 127 (identiska) med EO (247 ja-röster, 168 nej-röster, 5 nedlagda röster); 170 med EO (225 ja-röster, 211 nej-röster, 10 nedlagda röster); 77 med EO (241 ja-röster, 173 nej-röster, 17 nedlagda röster); 126 med EO (214 ja-röster, 203 nej-röster, 13 nedlagda röster); 125; 117; 178; 78 och 129 (identiska) med EO (217 ja-röster, 198 nej-röster, 15 nedlagda röster); 94 med EO (234 ja-röster, 191 nej-röster, 12 nedlagda röster); 118; 79, 130 och 228 (identiska) med EO (251 ja-röster, 177 nej-röster, 12 nedlagda röster); 180; 49 genom ONU (GUE/NGL); 131 med EO (233 ja-röster, 193 nej-röster, 19 nedlagda röster); 198; 53; 96; 181 med EO (225 ja-röster, 197 nej-röster, 14 nedlagda röster); 199; 183; 184; 120; 54 genom ONU (GUE/NGL, UEN); 47 med EO (217 ja-röster, 176 nej-röster, 15 nedlagda röster); 185; 98 med EO (226 ja-röster, 190 nej-röster, 13 nedlagda röster); 187; 55; 56; 189; 200; 220 med EO (232 ja-röster, 189 nej-röster, 5 nedlagda röster); 190; 100 med EO (259 ja-röster, 148 nej-röster, 7 nedlagda röster); 58 med EO (238 ja-röster, 180 nej-röster, 16 nedlagda röster); 215; 59; 42 (den första delen, vilken inte gått till omröstning tillsammans med andra ändringsförslag); 102; 213 ändr. (första delen) genom ONU (GUE/NGL, PPE-DE); 213/(ändr. (andra delen) genom ONU (GUE/NGL, PPE-DE); 62; 221; 196 genom ONU (PPE-DE); 205; 237 genom ONU (EDD); 66, 104, 145 och 230 (identiska) genom ONU (PPE-DE); 82, 105, 146 och 231 (identiska) genom ONU (PPE-DE); 83, 106, 147 och 232 (identiska) genom ONU

Torsdag 29 november 2001

(PPE-DE); 86, 153 och 234 (identiska) med EO (232 ja-röster, 188 nej-röster, 11 nedlagda röster); 87, 154 och 235 genom ONU (PPE-DE); 67, 108 och 226 (identiska) genom ONU (PPE-DE); 238 (andra delen) genom ONU (EDD); 238 (troisième delen) genom ONU (EDD); 238 (fjärde delen) genom ONU (EDD); 68 och 159 (första delen) (identiska) genom ONU (EDD); 160 med EO (206 ja-röster, 176 nej-röster, 15 nedlagda röster); 161; 69 genom ONU (PPE-DE); 70 (andra delen) genom ONU (PPE-DE); 71 och 165 (identiska) med EO (195 ja-röster, 182 nej-röster, 17 nedlagda röster); 73 med EO (207 ja-röster, 166 nej-röster, 18 nedlagda röster); 90, 112 och 166 (identiska) med EO (209 ja-röster, 182 nej-röster, 13 nedlagda röster); 91, 168 och 236 (identiska); 203; 114 och 204 (identiska)

Förkastade ändringsförslag: 74 med EO (204 ja-röster, 220 nej-röster, 11 nedlagda röster); 75 med EO (203 ja-röster, 224 nej-röster, 13 nedlagda röster); 197 med EO (157 ja-röster, 268 nej-röster, 14 nedlagda röster); 37; 115 med EO (190 ja-röster, 243 nej-röster, 9 nedlagda röster); 208 med EO (192 ja-röster, 235 nej-röster, 5 nedlagda röster); 177; 171 med EO (180 ja-röster, 251 nej-röster, 15 nedlagda röster); 173 med EO (188 ja-röster, 238 nej-röster, 12 nedlagda röster); 179; 95; 50; 51 genom ONU (EDD); 52 med EO (202 ja-röster, 214 nej-röster, 14 nedlagda röster); 182; 134 med EO (170 ja-röster, 224 nej-röster, 6 nedlagda röster); 97 med EO (179 ja-röster, 218 nej-röster, 11 nedlagda röster); 136; 137; 138; 81 och 99 (identiska) med EO (202 ja-röster, 213 nej-röster, 14 nedlagda röster); 201 med EO (176 ja-röster, 232 nej-röster, 8 nedlagda röster); 101; 36; 192 med EO (162 ja-röster, 246 nej-röster, 9 nedlagda röster); 193; 194 med EO (182 ja-röster, 217 nej-röster, 12 nedlagda röster); 60; 44; 45; 139; 212; 202 med EO (205 ja-röster, 213 nej-röster, 7 nedlagda röster); 141 genom ONU (PPE-DE); 65 genom ONU (PPE-DE); 174 genom ONU (PPE-DE); 216 genom ONU (PPE-DE); 103 och 143 (identiska) genom ONU (GUE/NGL); 63 och 144 (identiska) genom ONU (PPE-DE); 84 och 149 (identiska) genom ONU (PPE-DE); 151 genom ONU (PPE-DE); 218 genom ONU (PPE-DE); 85 och 152 (identiska) med EO (199 ja-röster, 200 nej-röster, 16 nedlagda röster); 233; 155 genom ONU (PPE-DE); 223 genom ONU (PPE-DE); 88 och 156 (identiska) genom ONU (PPE-DE); 89 och 157 (identiska) med EO (191 ja-röster, 229 nej-röster, 4 nedlagda röster); 158; 238 (första delen) genom ONU (EDD); 214 genom ONU (UEN); 72 genom ONU (EDD); 109 genom ONU (PPE-DE); 162 genom ONU (PPE-DE); 70 (première delen) genom ONU (PPE-DE); 70 (tredje delen) genom ONU (PPE-DE); 70 (fjärde delen) genom ONU (PPE-DE); 124 med EO (177 ja-röster, 198 nej-röster, 14 nedlagda röster); 167; 224 med EO (174 ja-röster, 223 nej-röster, 7 nedlagda röster); 92; 169; 93

Bortfallna ändringsförslag: 39, 119, 57, 122, 123, 42 (den del som skulle gått till omröstning tillsammans med andra ändringsförslag); 107 och 110; 116; 48; 176; 227; 38; 172; 225; 229; 211; 40; 135; 206; 186; 121; 191; 41; 57; 195; 61; 43; 222; 217; 68 och 159 (andra, tredje och fjärde delen) (identiska); 163; 210; 219; 207; 111

Strukna ändringsförslag: 188

Tillbakadragna ändringsförslag: 143; 209; 175

Förslag till ändring av ordningsföljden: skäl Y efter skäl U, punkt 12 efter punkt 17, punkt 22 efter punkt 27, punkt 82 efter punkt 61, punkt 84 efter punkt 79 (ändringarna hade föreslagits av ansvarigt utskott (artikel 129 i arbetsordningen)): antagna

Talare:

- Flesch sade att den franska språkversionen av ändringsförslag 126 borde kontrolleras. (Talmannen försäkrade att så skulle ske).
- McNally begärde att den engelska språkversionen av ändringsförslag 51 skulle kontrolleras. (Talmannen försäkrade att så skulle ske).
- Efter att de identiska ändringsförslagen 85 och 152 hade förkastats med EO med en rösts marginal, påpekade Paciotti att hennes omröstningsmaskin inte hade fungerat och begärde att hennes röst skulle räknas. Talmannen svarade att hon skulle ha meddelat detta innan omröstningsresultatet tillkännagavs. Goebbels och Barón Crespo gjorde uttalanden till stöd för Paciotti. Talmannen påpekade att hon inte kunde bifalla begäran.
- Efter den delade omröstningen om ändringsförslag 238, hävdade föredraganden att ändringsförslagen 68 och 159, vilka förklarats bortfalla, inte borde anses ha bortfallit. Goebbels, Liese och Trakatellis yttrade sig i denna fråga. Till följd av detta lät talmannen den första delen av ändringsförslag 68 gå till omröstning. Resten av ändringsförslaget bortföll.

Torsdag 29 november 2001

- Hermange påpekade ett fel i den franska språkversionen av punkt 78.
 - Föredraganden föreslog muntliga ändringsförslag:
 - till ändringsförslag 210, vilket syftade till att led d skulle utgå.
 - till punkt 95, vilket syftade till att inledningen skulle lyda: "menar att skapandet av ett permanent forum skulle garantera ...".
- (Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att dessa muntliga ändringsförslag beaktades).

Begäran om särskild omröstning: punkt 74 (PSE)

Delad omröstning:

Punkt 46 (Verts/ALE):

första delen: texten utom orden "och att direktivet ... biotekniker" och "medan förfarandet ... i andra länder": antagen

andra delen: orden "och att direktivet ... biotekniker": antagen med EO (200 ja-röster, 183 nej-röster, 16 nedlagda röster)

tredje delen: orden "medan förfarandet ... i andra länder": antagen

Ändringsförslag 213/ändr. (PSE):

första delen: "erkänner, trots ... artikel 5.1 och 5.2"

andra delen: "uppmanar bestämt ... området för patent"

Ändringsförslag 238 (Verts/ALE):

första delen: hela ändringsförslaget utom strecksatserna i led b

andra delen: led b, strecksats 1

tredje delen: led b, strecksats 2

fjärde delen: led b, strecksats 3

Ändringsförslag 68 (Verts/ALE)

första delen: hela ändringsförslaget utom strecksatserna i punkt 2

andra delen: punkt 2, strecksats 1

tredje delen: punkt 2, strecksats 2

fjärde delen: punkt 2, strecksats 3

Ändringsförslag 70 (Verts/ALE):

första delen: hela ändringsförslaget utom de 3 strecksatserna i punkt 79

andra delen: strecksats 1

tredje delen: strecksats 2

fjärde delen: strecksats 3

Parlamentet förkastade resolutionsförslaget genom ONU (UEN).

*

* *

Figueiredo påpekade att enligt vad som meddelats i pressen hade chilensk polis trängt sig in på det chilenska kommunistpartiets högkvarter, varvid ett trettiotal personer hade skadats, däribland partiets generalsekreterare. Hon begärde att att parlamentet, om denna information visade sig stämma, skulle protestera hos de chilenska myndigheterna. (Talmannen svarade att uppgifterna skulle kontrolleras).

*

* *

Torsdag 29 november 2001

Muntliga röstförklaringar:

- Betänkande Dell'Alba – A5-0176/2001
Stauner
- Fatuzzo om betänkandena/rekommendationerna A5-0415/2001, A5-0390/2001, A5-0397/2001, A5-0398/2001, A5-0386/2001, A5-0368/2001, A5-0399/2001, A5-0393/2001, A5-0391/2001 och A5-0387/2001.
- Betänkande Theato – A5-0390/2001
Heaton-Harris, Crowley
- Betänkande Hautala – A5-0389/2001
Goodwill
- Betänkande Watson – A5-0397/2001
Borghezio, Frahm, Crowley

ORDFÖRANDESKAP: FRIEDRICH

Vice talman

- Betänkande Leinen/Méndez de Vigo – A5-0368/2001
Crowley, Dehousse
- Betänkande Kaufmann – A5-0399/2001
Dehousse
- Betänkande Bösch – A5-0393/2001
Heaton-Harris
- Betänkande Fiori – A5-0391/2001
Borghezio, Posselt, Cappato, Oomen-Ruijten, Dehousse

Skriftliga röstförklaringar:

Skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 137.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

Rättelser till avgivna röster:

- Förenklat förfarande – C5-0505/2001 Medborgare i tredje länder
 - förslag till förordning
nedlagda röster: Pirker, Rübig
- Betänkande Bouwman – A5-0348/2001
 - ändringsförslag 14
nedlagda röster: Lund
- Betänkande Dell'Alba – A5-0176/2001
 - lagstiftningsresolution
nej: Korakas
- Betänkande Foster – A5-0415/2001
 - ändringsförslag 21
nedlagda röster: Karas
- Betänkande Theato – A5-0390/2001
 - ändringsförslag 1, första delen
nej: Huhne, Hulthén
 - ändringsförslag 1, andra delen
nedlagda röster: Doyle
nej: Hulthén

Torsdag 29 november 2001

- ändringsförslag 3
ja: Cederschiöld
- ändringsförslag 4
nej: Hulthén
- ändringsförslag 5
ja: Mastorakis, Karas
nedlagda röster: Tannock
- ändringsförslag 8
nej: Herman Schmid
- ändringsförslag 14
nej: Hulthén
- ändringsförslag 15
nej: Hulthén
- ändringsförslag 16
nedlagda röster: Sylla
nej: Hulthén
- ändringsförslag 17
nej: Hulthén
- ändringsförslag 18
nej: Hulthén
- ändringsförslag 19
nej: Flesch, Hulthén
- ändringsförslag 27, 28 och 29
nej: Hulthén
- ändringsförslag 30
ja: Karas
- Betänkande Hautala — A5-0389/2001
 - ändringsförslag 12
nedlagda röster: McNally, Schleicher
 - ändringsförslag 37
nedlagda röster: McNally
 - ändringsförslag 38
nej: Korakas
nedlagda röster: Schleicher
- Rekommendation Hugues Martin — A5-0387/2001
 - lagstiftningsresolution
nej: Swiebel
nedlagda röster: Corbey
- Betänkande Watson — A5-0397/2001
 - ändringsförslag 7, första delen
ja: Rübig, McNally
 - ändringsförslag 7, andra delen
ja: McNally
nej: Rübig, Berès, Lund
nedlagda röster: Cederschiöld, Frahm

Torsdag 29 november 2001

- ändringsförslag 109
nedlagda röster: Kratsa-Tsagaropoulou
- ändringsförslag 118
nedlagda röster: Frahm
- ändringsförslag 103 och 107
nej: Westendorp y Cabeza
- förslag till rambeslut 1, lagstiftningsresolutionen
ja: Pomés Ruiz
- ändringsförslag 114
nej: Berès
- ändringsförslag 111
ja: Newton Dunn
- förslag till rambeslut 2
ja: Westendorp y Cabeza
- Betänkande Gebhardt — A5-0398/2001
 - ändrat förslag
nej: Bushill-Matthews
 - lagstiftningsresolutionen
ja: Tannock, Kratsa-Tsagaropoulou
nej: Sylla
- Betänkande Leinen/Méndez de Vigo — A5-0368/2001
 - punkt 1, första delen
ja: Kaufmann, Carnero González
nej: Bonde, Sandbæk, Krarup, Okking
 - punkt 1, andra delen
ja: Caudron
nej: Sandbæk
 - punkt 3 a
nej: Kaufmann
 - punkt 3 e, första delen
nej: Bordes
 - punkt 3 (i sin helhet)
nenedlagda röster: Hulthén
 - punkt 4 d
nej: Bonde, Okking, Sandbæk
 - punkt 4 g
nej: Bonde, Okking, Sandbæk
 - punkt 4 (i sin helhet)
nej: Bushill-Matthews, Bonde, Okking, Sandbæk
 - ändringsförslag 30
nej: Hans-Peter Martin, Gill, Carnero González, Carlotti
 - punkt 13
ja: Kaufmann, Hans-Peter Martin, Kratsa-Tsagaropoulou
 - punkt 14
ja: Hans-Peter Martin
 - punkt 19
nedlagda röster: Kaufmann, Cederschiöld

Torsdag 29 november 2001

- ändringsförslag 27
ja: Hans-Peter Martin
- ändringsförslag 28
ja: Kaufmann, Hans-Peter Martin
- resolutionen
nej: Blokland
- Betänkande Bösch — A5-0393/2001
 - punkt 1 (grundtexten)
ja: Van den Burg
nedlagda röster: Frahm, Cauquil, Bordes
 - punkt 23
nej: Cauquil, Bordes
 - punkt 24
nedlagda röster: Cauquil, Bordes
 - punkt 26 a
nedlagda röster: Cauquil, Bordes
 - punkt 26 b
nedlagda röster: Cauquil, Bordes
 - punkt 26 c
nedlagda röster: Cauquil, Bordes
 - punkt 26 d
nedlagda röster: Cauquil, Bordes
 - punkt 32 b
nedlagda röster: Cauquil, Bordes
- Betänkande Fiori — A5-0391/2001
 - ändringsförslag 6
ja: Kratsa-Tsagaropoulou
 - ändringsförslag 8
nej: Elisabeth Schroedter
nedlagda röster: Kratsa-Tsagaropoulou
 - ändringsförslag 15
nej: Garaud
nedlagda röster: Kratsa-Tsagaropoulou
 - ändringsförslag 16
ja: Salafranca Sánchez-Neyra
 - ändringsförslag 23
nedlagda röster: Hans-Peter Martin
 - ändringsförslag 238, samtliga delar
ja: Ilka Schröder, Kratsa-Tsagaropoulou
 - ändringsförslag 238, tredje delen
nej: Bordes
 - ändringsförslag 151
nej: Van den Burg
 - ändringsförslag 213, andra delen
ja: Désir
 - ändringsförslag 68, första delen
ja: Thomas-Mauro, Montfort, de La Perriere, Berthu, Souchet

Torsdag 29 november 2001

- ändringsförslag 65
nej: Kratsa-Tsagaropoulou
- ändringsförslag 67
ja: Grossetête
- ändringsförslag 70, andra delen
nej: Kratsa-Tsagaropoulou
- ändringsförslag 141
nej: Kratsa-Tsagaropoulou
- ändringsförslag 216
ja: Garaud
- ändringsförslag 218
nej: Kratsa-Tsagaropoulou
nedlagda röster: Garaud
- ändringsförslag 54
ja: Grossetête
nedlagda röster: Cauquil
- ändringsförslag 206
nej: Cauquil
- ändringsförslag 109
ja: Garaud
- resolutionen
nej: Manisco

Nedanstående ledamöter hade meddelat att de inte hade deltagit i omröstningen:

Bordes och Cauquil hade inte deltagit i omröstningen om ändringsförslagen 14, 16 och 17 i betänkandet Theato (A5-0390/2001) eller vid omröstningen om ändringsförslagen 103, 88, 109 och 114 i betänkandet Watson (A5-0397/2001). De hade även meddelat att de inte haft för avsikt att delta i omröstningen om betänkandet Hugues Martin (A5-0387/2001) i stället för att lägga ner sina röster.

David W. Martin hade låtit meddela att han inte hade deltagit i omröstningen om betänkande Fiori (A5-0391/2001).

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

29. Översändande av texter antagna under innevarande sammanträdesperiod

Talmannen påminde om att protokollet från innevarande sammanträde i enlighet med artikel 148.2 i arbetsordningen skulle justeras av parlamentet vid inledandet av nästa sammanträde.

Med parlamentets samtycke meddelade han att han omedelbart skulle översända de antagna texterna till behöriga instanser.

30. Tidpunkt för nästa sammanträde

Talmannen erinrade om att nästa sammanträdesperiod skulle äga rum den 10–13 december 2001

31. Avbrytande av sessionen

Talmannen förklarade Europaparlamentets session avbruten.

Sammanträdet avslutades kl. 14.15.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Nicole Fontaine
Talman

Torsdag 29 november 2001

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Alavanos, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfé, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonino, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thierry, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Butel, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrillo, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Figueiredo, Fiori, Flautre, Fleisch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaille, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hieronymi, Holmes, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Izquierdo Collado, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Lannoye, de La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Pack, Paisley, Papayannakis, Parish, Pastorelli, Patrie, Paulsen, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Procacci, Provan, Puerta, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Roving, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scapagnini, Scarbonchi, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjøstedt, Skinner, Soares, Sørensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thyssen, Titley, Tittley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Torsdag 29 november 2001

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**C5-0505/2001****förordning****Ja-röster: 388****EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Papayannakis**NI:** Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Turco**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen**UEN:** Bigliardo, Marchiani, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 15

NI: Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Hannan, Stenzel

Nedlagda röster: 37

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Borghezio, Dell'Alba, Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Keppelhoff-Wiechert

UEN: Angelilli, Caullery, Hyland

Verts/ALE: Schörling, Schroedter

**Betänkande Dell'Alba A5-0176/2001
resolution**

Ja-röster: 462

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Korakas, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Hyland, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 34

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Sommer, Stauner, Stenmarck

Nedlagda röster: 20

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Theato

PSE: Blak, Bösch

UEN: Marchiani, Queiró

Betänkande Bouwman A5-0348/2001

ändring 13

Ja-röster: 272

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag 29 november 2001

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Manisco, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Vanhecke

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 211

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

NI: Berthu, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xavier, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Nedlagda röster: 35

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Martelli, Turco

PPE-DE: Scallon

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Colom i Naval, Evans Robert J.E., Gill, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn

Betänkande Bouwman A5-0348/2001

ändring 14

Ja-röster: 415

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Frahm, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Hyland, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 56

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt

NI: Borghezio

PPE-DE: Atkins, Averoff, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Niebler, Parish, Pomés Ruiz, Radwan, Sommer, Stauner, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Zacharakis

PSE: Adam

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Nedlagda röster: 34

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Eriksson, Papayannakis

NI: Dillen, Dupuis, Holmes, Turco

PSE: Balfe, Blak, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray

**Betänkande Foster A5-0415/2001
ändring 6**

Ja-röster: 225

EDD: Bonde, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen, Caveri

GUE/NGL: Eriksson, Frahm

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Nogueira Román

Nej-röster: 282

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Costa Raffaele, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, García-Orcoyen Tormo, Grosch, Hansenne, Varela Suanzes-Carpegna, von Wogau

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 11

EDD: Abitbol, Bernié, Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Schmid Herman

NI: Garaud, Holmes, Martelli

PPE-DE: Cunha

PSE: Carraro

Torsdag 29 november 2001

**Betänkande Foster A5-0415/2001
ändring 21**

Ja-röster: 288

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schröder Ilka, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Montfort, Raschhofer, Thomas-Mauro

PPE-DE: Camisón Asensio, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Korhola, Mauro, Musotto

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Muscardini, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 199

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de La Perriere, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Boulanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jęgle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez,

Torsdag 29 november 2001

Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi

Nedlagda röster: 22

EDD: Abitbol, Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Vachetta

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Le Pen, Souchet, Vanhecke

Betänkande Foster A5-0415/2001

ändring 22

Ja-röster: 297

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Berend, Decourrière, De Mita, Deprez, Doorn, Doyle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Van Hecke

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 202

ELDR: Beysen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Bonino, Dell'Alba, Garaud, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Nedlagda röster: 13

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos

NI: Borghezio, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Le Pen, Vanhecke

Betänkande Theato A5-0390/2001

ändring 1, första delen

Ja-röster: 334

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Huhne, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Vermeer

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Foliás, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues,

Torsdag 29 november 2001

Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stockton, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 156

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Garriga Polledo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Lisi, Lombardo, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stenmarck, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Skinner, Stihler, Titley, Volcic, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Lambert, Rod

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Van Hecke

PSE: Casaca

**Betänkande Theato A5-0390/2001
ändring 1, andra delen**

Ja-röster: 181

ELDR: Schmidt

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Vachetta, Vinci

NI: Ilgenfritz

PPE-DE: Averoff, Bourlanges, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Folias, García-Orcoyen Tormo, Grosch, Hansenne, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mastella, Méndez de Vigo, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pastorelli, Posselt, Ripoll y Martínez de Bedoya, Smet, Stenmarck, Theato, Van Hecke, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Soares, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Legendijk, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 232

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Neves, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez,

Torsdag 29 november 2001

Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, O'Toole, Read, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Frassoni, Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Gorostiga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Casaca

Verts/ALE: Lambert

Betänkande Theato A5-0390/2001

ändring 3

Ja-röster: 400

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Näir, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lambert, Lannoye, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 90

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Daul, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Nisticò, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zappalà

PSE: Adam, Corbey, McNally

UEN: Camre, Muscardini, Queiró

Verts/ALE: Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 12

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Kaufmann, Korakas

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Redondo Jiménez

PSE: Casaca

Verts/ALE: Lucas

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Theato A5-0390/2001**ändring 4****Ja-röster: 365****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Di Pietro, Rutelli**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Raschhofer, Turco**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Näir, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Voggenhuber**Nej-röster: 130****EDD:** Bonde, Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag 29 november 2001

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Randzio-Plath, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Queiró

Verts/ALE: Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 13

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Kuntz

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Corrie

PSE: Carrilho, Casaca

Betänkande Theato A5-0390/2001 ändring 5

Ja-röster: 401

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbatí, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Dary, Dehousse, De Keyser, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Legendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 25

EDD: Titford

ELDR: van den Bos

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Chichester, Hermange, Menrad, Provan, Purvis

Verts/ALE: Wuori

Nedlagda röster: 28

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PPE-DE: Atkins, Bushill-Matthews, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Stockton, Sumberg, Van Orden

PSE: Casaca

Betänkande Theato A5-0390/2001

ändring 6

Ja-röster: 377

ELDR: Caveri, Di Pietro, Procacci, Rutelli, Sbarbati, Thors

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri,

Torsdag 29 november 2001

Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 128

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 11**EDD:** Titford**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas**NI:** Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes**PPE-DE:** Jackson**PSE:** Casaca, Lange**Betänkande Theato A5-0390/2001****ändring 7, första delen****Ja-röster: 412****EDD:** Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Ilgenfritz**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Pöös, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Torsdag 29 november 2001

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lannoeye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 95

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Nicholson of Winterbourne

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fiori, Foster, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lisi, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mantovani, Méndez de Vigo, Nassauer, Nisticò, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Podestà, Pronk, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden, Zappalà

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Lucas, Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 12

EDD: Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Borghezio, Della Vedova, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Casaca

**Betänkande Theato A5-0390/2001
ändring 7, andra delen**

Ja-röster: 224

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Formentini, Mennea, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Costa Raffaele, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doorn, Ebner, Ferri, Folias, Gahler, Grosch, Hansenne, Hortefeux, Klaß, Marques, Pomés Ruiz, Theato, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis,

Torsdag 29 november 2001

Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes

Nej-röster: 243

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Galeote Quecedo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lisi, Lombardo, Lulling, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Evans Robert J.E., Martin David W., Sauquillo Pérez del Arco, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Lucas, McCormick, Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 9

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Casaca

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Theato A5-0390/2001**ändring 8****Ja-röster: 210****ELDR:** Di Pietro, Formentini, Mennea, Rutelli**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Hager, Ilgenfritz, Raschhofer**PPE-DE:** Bourlanges, Coelho, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Doorn, Folias, Hansenne, Mauro, Pack, Pomés Ruiz, Theato, Trakatellis**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Segni**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber**Nej-röster: 303****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez Garcia, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Frahm, Korakas, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin,

Torsdag 29 november 2001

McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Lucas, MacCormick, Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Casaca

Betänkande Theato A5-0390/2001

ändring 9

Ja-röster: 204

ELDR: Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Bourlanges, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Doorn, Ebner, Folias, Grosch, Hansenne, Pack, Theato

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kessler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Torsdag 29 november 2001

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 310

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Korakas, Meijer, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: MacCormick, Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 8

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Casaca

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Theato A5-0390/2001**ändring 10****Ja-röster: 207****ELDR:** Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta**NI:** Hager, Ilgenfritz, Raschhofer**PPE-DE:** Bayrou, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Doorn, Ebner, Folias, Grosch, Hansenne, Pack, Theato**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Segni**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber**Nej-röster: 293****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasöliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas**NI:** Berthu, Cappato, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen,

Torsdag 29 november 2001

Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Stihler, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Lucas, MacCormick, Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Casaca

Betänkande Theato A5-0390/2001

ändring 11

Ja-röster: 380

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos, Koulourianos, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 119

EDD: Farage, Titford

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bastos, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Lamassoure, Langen, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Musotto, Nicholson, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wuermeling, Zappalà

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: MacCormick, Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 21

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Borghezio, Dillen, Holmes, Martelli

PPE-DE: Rübig

PSE: Casaca

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Theato A5-0390/2001**ändring 14****Ja-röster: 390****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Raschhofer, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirkker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Segni, Turchi**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber**Nej-röster: 113****EDD:** Abitbol, Farage**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag 29 november 2001

GUE/NGL: Eriksson**NI:** de La Perriere**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**PSE:** Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Randzio-Plath, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn**UEN:** Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Wuori**Nedlagda röster: 25****EDD:** Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Titford**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas**NI:** Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PSE:** Casaca**UEN:** Camre**Betänkande Theato A5-0390/2001****ändring 16****Ja-röster: 360****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli**GUE/NGL:** Bakopoulos, Koulourianos, Puerta, Vachetta**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Raschhofer, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folia, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 126

EDD: Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: de La Perriere

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Wuori

Nedlagda röster: 23

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Montfort, Souchet, Vanhecke

PSE: Casaca

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Theato A5-0390/2001**ändring 17****Ja-röster: 358****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Formentini, Mennea, Rutelli**GUE/NGL:** Bakopoulos, Koulourianos, Puerta, Vachetta**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Mortero, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 130**EDD:** Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag 29 november 2001

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Kaufmann, Korakas, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci

NI: Berthu, de La Perriere, Thomas-Mauro

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead

UEN: Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Wuori

Nedlagda röster: 21

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Sylla

NI: Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Souchet, Vanhecke

PSE: Carrilho, Casaca

Betänkande Theato A5-0390/2001 ändring 18

Ja-röster: 213

ELDR: Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Berend, Bourlanges, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Doorn, Ebner, Folias, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Pack, Theato, Vidal-Quadras Roca, von Wogau

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Muscardini, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 299

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhlm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Schröder Ilka

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Nedlagda röster: 9

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

NI: Borghesio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Casaca

**Betänkande Theato A5-0390/2001
ändring 19****Ja-röster: 355**

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Di Pietro, Flesch, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

Torsdag 29 november 2001

NI: Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 141

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Hecke, Van Orden

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Schörling

Nedlagda röster: 17

EDD: Coûteaux

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Bonino, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martelli, Vanhecke

PSE: Casaca

Verts/ALE: Lucas

Betänkande Theato A5-0390/2001

ändring 27

Ja-röster: 417

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Gröinfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticó, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulten, Hulthén,

Torsdag 29 november 2001

Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 77

EDD: Coûteaux, Farage

ELDR: Nicholson of Winterbourne, Sanders-ten Holte, Schmidt

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Gargani, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Podestà, Purvis, Santini, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Färm, Hedkvist Petersen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Lucas

Nedlagda röster: 17

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Casaca

Verts/ALE: Lambert

**Betänkande Theato A5-0390/2001
ändring 28**

Ja-röster: 381

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

Torsdag 29 november 2001

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 119

EDD: Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasöliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Santini, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Camre

Nedlagda röster: 16

EDD: Coûteaux

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Podestà

PSE: Casaca

**Betänkande Theato A5-0390/2001
ändring 29**

Ja-röster: 373

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Di Pietro, Ducarme, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley,

Torsdag 29 november 2001

Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Marchiani, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Nej-röster: 127

EDD: Farage

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Nedlagda röster: 17

EDD: Bonde, Coûteaux, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Borghезio, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Casaca, Poos

**Betänkande Theato A5-0390/2001
ändring 30**

Ja-röster: 370

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Ducarme, Formentini, Mennea, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz,

Torsdag 29 november 2001

Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Gröinfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Marchiani, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 130

EDD: Farage

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ojeda Sanz, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 15**EDD:** Abitbol, Bonde, Coûteaux, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil**NI:** Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli**PPE-DE:** Podestà**PSE:** Casaca**Betänkande Theato A5-0390/2001****ändring 31****Ja-röster: 391****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Formentini, Lynne, Mennea, Mulder, Rutelli**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Hager, Ilgenfritz, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wiermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Torsdag 29 november 2001

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 118

EDD: Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallan, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Muscardini

Nedlagda röster: 8

EDD: Coûteaux

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Casaca

**Betänkande Hautala A5-0389/2001
ändring 12**

Ja-röster: 265

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Costa Raffaele, Ebner, Grönfeldt Bergman, Kauppi, Mastella, Sacrédeus, Schleicher, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Vatanen, Wijkman

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 199

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Roving, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Nedlagda röster: 34

EDD: Abitbol, Cousteaux, Titford

NI: Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Martelli

PPE-DE: Pastorelli

PSE: Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Swiebel, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, MacCormick

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Hautala A5-0389/2001

ändring 37

Ja-röster: 263

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Daul, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Kauppi, Korhola, Marques, Pronk, Sacrédeus, Stenmarck, Suominen, Vatanen, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 208

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Alavanos

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto,

Torsdag 29 november 2001

Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Randzio-Plath, Volcic, Westendorp y Cabeza

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Nedlagda röster: 32

EDD: Titford

NI: Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, MacCormick

Betänkande Hautala A5-0389/2001

ändring 38

Ja-röster: 228

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Schmidt

GUE/NGL: Koulourianos

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Berger, van den Burg, Carrilho, Casaca, Díez González, van Hulten, Keßler, Savary, Skinner, Trentin, Zimeray

UEN: Angelilli, Bigliardo, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Celli, Frassoni, Graefe zu Baringdorf

Nej-röster: 264

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Kauppi, Musotto, Stenmarck, Vatanen

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Hautala, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 12

EDD: Titford

NI: Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Martelli, Turco

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Hautala A5-0389/2001**ändring 39****Ja-röster: 226****EDD:** Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse**ELDR:** Beysen, Manders**NI:** Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Casaca, Koukiadis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Moraes, Rodríguez Ramos, Stockmann, Swiebel**UEN:** Angelilli, Bigliardo, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Celli, Turmes**Nej-röster: 271****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Le Pen**PPE-DE:** Arvidsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Kauppi, Stenmarck, Vatanen**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhan, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière,

Torsdag 29 november 2001

Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 14

EDD: Coûteaux, Titford

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Martelli

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

UEN: Berlato

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Jonckheer

Betänkande Hautala A5-0389/2001

ändring 26

Ja-röster: 266

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasöliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Boudjenah, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Gutiérrez-Cortines, Kauppi, Posselt, Sacrédeus, Stenmarck, Suominen

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Torsdag 29 november 2001

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 200

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Manisco

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Boulranges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Haug

UEN: Angelilli, Bigliardo, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 18

EDD: Titford

GUE/NGL: Modrow, Vachetta

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Le Pen, Martelli

UEN: Berlato, Camre, Segni

Verts/ALE: Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Lucas, MacCormick

Betänkande Hautala A5-0389/2001**ändring 41****Ja-röster: 62**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Nassauer, Thyssen, Xarchakos

Torsdag 29 november 2001

PSE: Andersson, Caudron, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Izquierdo Collado, Karlsson, Mann Erika, Pérez Royo, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Nej-röster: 415

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer, Seppänen, Sjöstedt

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulst, Imbeni, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 27**EDD:** Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Titford**ELDR:** De Clercq**GUE/NGL:** Puerta, Sylla**NI:** Bonino, Della Vedova, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Holmes, Ilgenfritz, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez**PPE-DE:** Grossetête, Niebler**Verts/ALE:** Evans Jillian**Betänkande Hugues Martin A5-0387/2001
resolution****Ja-röster: 429****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci**NI:** Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr,

Torsdag 29 november 2001

McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Jonckheer, Vander Taelen

Nej-röster: 11

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Schröder Ilka

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Fatuzzo

PSE: Carnero González, Casaca, Cashman, Lund

Nedlagda röster: 58

EDD: Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Korakas, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Holmes, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Jackson

PSE: van den Burg, Vattimo, Zimeray

UEN: Berlato

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori

Betänkande Watson A5-0397/2001

ändring 7, första delen

Ja-röster: 477

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Stercx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefoux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 4

EDD: Coûteaux, Okking

NI: Le Pen

PPE-DE: Jackson

Nedlagda röster: 12

EDD: Abitbol, Bonde, Krarup, Sandbæk, Titford

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Martinez, Vanhecke

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Watson A5-0397/2001
ändring 7, andra delen**Ja-röster: 161**

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasöliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager

PPE-DE: Atkins, Banotti, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Decourrière, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Langen, Lehne, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Posselt, Pronk, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Barón Crespo, Berès, Carrilho, Cercas, Désir, Goebbels, Guy-Quint, Karlsson, Leinen, Lund, Medina Ortega, Moraes, Napolitano, Prets, Walter

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes

Nej-röster: 220

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

GUE/NGL: Puerta

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Coelho, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Provan, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, van Velzen, Vlasto, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, van den Berg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Jöns, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Randzio-Plath, Read, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 22**EDD:** Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Titford**GUE/NGL:** Alavanos**NI:** Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Martinez, Turco**PSE:** Campos, Mendiluce Pereiro**Verts/ALE:** Vander Taelen**Betänkande Watson A5-0397/2001****ändring 117****Ja-röster: 414****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Modrow, Puerta**NI:** Berthu, Borghezio, Garaud, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Torsdag 29 november 2001

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Staes

Nej-röster: 65

EDD: Abitbol, Bonde, Coûteaux, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraise, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Thyssen, Wuermeling

PSE: Valenciano Martínez-Orozco

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 20

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Le Pen, Martinez, Turco, Vanhecke

PSE: Mendiluce Pereiro

**Betänkande Watson A5-0397/2001
ändring 103**

Ja-röster: 56

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: von Boetticher, Bourlanges, García-Orcoyen Tormo

PSE: Swiebel, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Westendorp y Cabeza

Verts/ALE: Jonckheer, Maes, Schörling, Staes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 437

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag 29 november 2001

GUE/NGL: Fraisse, Puerta**NI:** Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Montfort, Souchet, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Turmes, Voggelhuber**Nedlagda röster: 6****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Korakas**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes**PPE-DE:** Martens

Torsdag 29 november 2001

**Betänkande Watson A5-0397/2001
ändring 88**

Ja-röster: 462

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Beazley, Bodrato, von Boetticher, Boulanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klant, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 18**EDD:** Abitbol, Coûteaux**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil**NI:** Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Bastos, Berend**PSE:** Ceyhun**UEN:** Camre, Caullery, Muscardini**Verts/ALE:** Breyer, Graefe zu Baringdorf**Nedlagda röster: 20****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Titford**GUE/NGL:** Korakas**NI:** Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**UEN:** Angelilli, Bigliardo, Crowley, Nobilia**Betänkande Watson A5-0397/2001****ändring 107****Ja-röster: 56****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Ducarme**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Turco**PPE-DE:** Vatanen**PSE:** Westendorp y Cabeza**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Jonckheer, Lucas, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori**Nej-röster: 432****EDD:** Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Puerta**NI:** Berthu, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Rühle, Sörensen

Nedlagda röster: 22

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Korakas

NI: Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Vanhecke

PSE: Dehousse

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Watson A5-0397/2001**ändring 109****Ja-röster: 52****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Turco**PSE:** Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Jonckheer, Lucas, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, Schörling, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori**Nej-röster: 437****EDD:** Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Puerta**NI:** Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallion, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière,

Torsdag 29 november 2001

Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Voggenhuber

Nedlagda röster: 14

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Korakas

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

Verts/ALE: Lambert, Lipietz

**Betänkande Watson A5-0397/2001
ändring 118****Ja-röster: 384**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Frahm, Puerta

NI: Berthu, Borghezio, Dell'Alba, Garaud, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomołka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xavier, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Näir, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Celli

Nej-röster: 92

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Formentini

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Berend, Mauro, Oomen-Ruijten, Wuermeling

PSE: Dehousse, Dührkop Dührkop, Linkohr, Rodríguez Ramos

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 3

NI: Holmes, Martelli

PSE: Mendiluce Pereiro

Betänkande Watson A5-0397/2001 första ändrade förslaget

Ja-röster: 418

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasöliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta, Sylla

NI: Borghezio, Hager

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lambert, Lipietz, Mayol i Raynal, Rühle, Sörensen, Staes

Nej-röster: 63

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Mauro

PSE: O'Toole, dos Santos

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Flautre, Hautala, Lannoye, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 18**GUE/NGL:** Papayannakis**NI:** Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Holmes, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco**PSE:** Mendiluce Pereiro**Verts/ALE:** Lucas, de Roo**Betänkande Watson A5-0397/2001****första resolutionen****Ja-röster: 430****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Cossutta, Koulourianos, Meijer, Puerta**NI:** Borghezio, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosseleté, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Torsdag 29 november 2001

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 56

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Vanhecke

PPE-DE: Pomés Ruiz

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Flautre, Lannoye, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schroedter, Wuori

Nedlagda röster: 15

ELDR: Thors

GUE/NGL: Morgantini, Papayannakis, Sylla

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Turco

Verts/ALE: Hautala, Lucas, Onesta, Turmes

Betänkande Watson A5-0397/2001**ändring 77****Ja-röster: 442**

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Boursanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva,

Torsdag 29 november 2001

Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 41

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Nedlagda röster: 12

EDD: Coûteaux, Titford

NI: Berthu, Holmes, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Costa Raffaele, Schwaiger

UEN: Camre, Caullery, Marchiani

Betänkande Watson A5-0397/2001

ändring 114

Ja-röster: 83

EDD: van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Rutelli, Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

Torsdag 29 november 2001

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Turco

PPE-DE: Bourlanges, Deva, Korhola, Lehne, Mastella

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Berès, Carraro, Mendiluce Pereiro, Moraes, Napolitano, Paasilinna

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 371

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 12**EDD:** Abitbol, Bernié, Butel, Farage, Saint-Josse, Titford**NI:** Borghezio, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli**PPE-DE:** Scallon**Betänkande Watson A5-0397/2001****ändring 92****Ja-röster: 77****EDD:** Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Alavanos, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Uca, Vachetta**NI:** Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Turco**PPE-DE:** Bourlanges, Mastella, Purvis**UEN:** Angelilli, Berlato, Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori**Nej-röster: 404****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasoliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Morgantini, Papayannakis, Puerta**NI:** Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeltdt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Marchiani

Nedlagda röster: 17

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

UEN: Caullery

Betänkande Watson A5-0397/2001

ändring 94

Ja-röster: 137

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Purvis, Sacrédeus, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman

PSE: van den Berg, van den Burg, Corbey, Karlsson, Linkohr, Swiebel, Whitehead, Wiersma

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 342**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasöliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Papayannakis, Puerta**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Segni**Nedlagda röster: 13****EDD:** Coûteaux, Farage, Titford**NI:** Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**PPE-DE:** Scallon**Betänkande Watson A5-0397/2001
ändring 95****Ja-röster: 126****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Sanders-ten Holte

Torsdag 29 november 2001

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Van Orden

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 364

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Morgantini, Papayannakis, Puerta

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure,

Torsdag 29 november 2001

Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Jonckheer

Nedlagda röster: 15

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vachetta

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Betänkande Watson A5-0397/2001

ändring 98/ändr.

Ja-röster: 80

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Borghezio, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Turco

PPE-DE: Daul, Posselt

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Crowley, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 386

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasõliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête,

Torsdag 29 november 2001

Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Nedlagda röster: 11

EDD: Abitbol, Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Papayannakis

NI: Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

Betänkande Watson A5-0397/2001**ändring 99****Ja-röster: 122**

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Mauro, Nicholson, Provan, Purvis, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Wijkman

PSE: Malliori, Schulz, Vattimo, Volcic

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Torsdag 29 november 2001

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Piétrasanta, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 335

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Berthu, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Jonckheer

Nedlagda röster: 15

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez

PPE-DE: Scallon

PSE: Patrie

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Watson A5-0397/2001

ändring 111

Ja-röster: 108

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Turco

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Stockton, Tannock, Van Orden

PSE: Désir, Imbeni, Paasilinna, Stockmann

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 352

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Dillen, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klafß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl,

Torsdag 29 november 2001

Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakís, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Maes, Rühle

Nedlagda röster: 14

EDD: Coûteaux, Farage

NI: Berthu, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: van den Berg, van den Burg, Corbey, Mendiluce Pereiro, Swiebel, Wiersma

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Evans Jillian

Betänkande Watson A5-0397/2001

andra ändrade förslaget

Ja-röster: 393

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasoliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wynn, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Segni

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Maes, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Nej-röster: 76

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo

PSE: Randzio-Plath, Westendorp y Cabeza, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 38

ELDR: Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Hannan, Mantovani

PSE: van den Berg, van den Burg, Corbey, De Keyser, Swiebel, Van Brempt, Van Lancker, Wiersma, Zimeray

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick

Betänkande Watson A5-0397/2001

andra resolutionen

Ja-röster: 381

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

Torsdag 29 november 2001

GUE/NGL: Cossutta, Puerta**NI:** Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Segni**Verts/ALE:** Lipietz, Maes, Rühle, Sörensen, Staes**Nej-röster: 75****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Manders**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Koulourianos, Meijer, Modrow, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Vanhecke**PPE-DE:** Hannan**UEN:** Muscardini**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 41

ELDR: Andreasen, van den Bos, Jensen, van der Laan, Maaten, Mulder, Riis-Jørgensen, Thors

GUE/NGL: Di Lello Finuoli, Fraise, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Mantovani

PSE: van den Berg, van den Burg, Carrilho, Corbey, De Keyser, Swiebel, Van Lancker, Wiersma, Zrihen

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick

Betänkande Gebhardt A5-0398/2001

ändrat förslag

Ja-röster: 385

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis,

Torsdag 29 november 2001

Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Nej-röster: 70

EDD: Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Wuori

Nedlagda röster: 16

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

NI: Berthu, Borghezio, Holmes, Montfort, Souchet

PPE-DE: Jackson, Martens

PSE: Casaca

Verts/ALE: MacCormick, Rod, Schörling

Betänkande Gebhardt A5-0398/2001

resolution

Ja-röster: 383

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta, Sylla

NI: Hager, Ilgenfritz, Martelli

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori,

Torsdag 29 november 2001

Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roue, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Nej-röster: 64

EDD: Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Montfort, Thomas-Mauro

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Provan, Purvis, Stockton, Sturdy, Sumberg, Van Orden

Nedlagda röster: 23

EDD: Bernié, Butel, Kuntz, Saint-Josse

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Holmes, de La Perriere, Souchet, Turco, Vanhecke

PSE: Casaca

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Lucas, Rod, Schörling, Schroedter, Wuori

Torsdag 29 november 2001

**Gemensam resolution – B5-0741/2001 – Laeken
resolution**

Ja-röster: 357

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Hyland, Muscardini, Segni

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lipietz, Mayol i Raynal, Messner, Staes, Turmes, Vander Taelen

Nej-röster: 46

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Tifford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Koulourianos, Manisco, Meijer, Modrow, Morgantini, Schröder Ilka, Vachetta

Torsdag 29 november 2001

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Hannan, Helmer, Jackson, Marini

UEN: Caullery, Marchiani

Verts/ALE: Ahern

Nedlagda röster: 86

ELDR: van der Laan, Väyrynen

GUE/NGL: Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraise, Kaufmann, Markov, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PPE-DE: Bastos, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Khanbhai, Kirkhope, Marques, Nicholson, Parish, Posselt, Provan, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zimmerling

PSE: Dehousse

UEN: Bigliardo, Camre, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Wuori

**Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001
skäl F**

Ja-röster: 375

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dupuis, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Costa Raffaele, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 74

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Figueiredo, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Laschet, Lechner, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zabell

PSE: Blak, Lund

UEN: Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schörling

Nedlagda röster: 21

EDD: Abitbol, Coûteaux

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vachetta

NI: Borghezio, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Bastos, Coelho, Costa Neves, Cunha, Marques, Moreira Da Silva

PSE: Karlsson

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Nobilia, Queiró

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001
skäl H

Ja-röster: 404

EDD: Bonde, Butel, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santed, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 47**EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Farage, Titford**NI:** Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke**PPE-DE:** Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, García-Orcyoyen Tormo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Marini, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Smet, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen**Nedlagda röster: 22****EDD:** Coûteaux**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta**NI:** Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Rübzig**Verts/ALE:** Schörling**Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001****punkt 1, första delen****Ja-röster: 386****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Uca**NI:** Bonino, Cappato, Dupuis, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles, Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni,

Torsdag 29 november 2001

Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusi, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 83

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam, Kuntz

ELDR: Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Kaufmann, Schmid Herman, Schröder Ilka, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Foster, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Stenmarck, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: van den Berg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Lund, McCarthy, Myller, Paciotti

UEN: Camre, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Buitenweg, Schroedter

Nedlagda röster: 19

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Saint-Josse, Titford

ELDR: Costa Paolo, Formentini, Pohjamo, Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Lulling

PSE: Thorning-Schmidt

UEN: Caullery

**Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001
punkt 1, andra delen**

Ja-röster: 343

EDD: Coûteaux, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries,

Torsdag 29 november 2001

Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci

NI: Cappato, Dupuis, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Cederschiöld, Costa Raffaele, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Berlato, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 56

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse

GUE/NGL: Boudjenah

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Hannan, Hieronymi, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Langen, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Van Orden

PSE: van den Berg

UEN: Camre, Crowley

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 20

EDD: Krarup, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martinez

PPE-DE: Coelho, Costa Neves, Cunha, Marques, Martens, Moreira Da Silva

UEN: Bigliardo, Caullery, Muscardini, Nobilia

Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001

punkt 3, stycket a

Ja-röster: 389

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasoliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Papayannakis, Puerta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Torsdag 29 november 2001

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Legendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 81

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Sandbæk, Titford

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Koulourianos, Manisco, Meijer, Modrow, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Vattimo, Volcic

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Marchiani

Verts/ALE: Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 7

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PPE-DE: Korhola, Lulling

Verts/ALE: Rod, Schroedter

**Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001
punkt 3, stycket b**

Ja-röster: 381

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi,

Torsdag 29 november 2001

Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Muscardini, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 79

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: van der Laan, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Vachetta

NI: Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Elles, Evans Jonathan, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lechner, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wijkman

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Trentin, Volcic

UEN: Caullery, Crowley, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Lucas, Schörling

Nedlagda röster: 9

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Manisco

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Montfort

PPE-DE: Bayrou, Costa Raffaele

PSE: Thorning-Schmidt

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001**punkt 3, stycket c****Ja-röster: 436****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci**NI:** Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen**UEN:** Bigliardo, Camre, Hyland, Muscardini, Nobilia, Segni**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 43

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Elles, Sacrédeus, Van Orden, Vatanen

UEN: Berlato, Caullery, Crowley, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 14

ELDR: Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vachetta

NI: Borghезio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Thorning-Schmidt

**Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001
punkt 3, stycket e, första delen**

Ja-röster: 361

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Dybkjær, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Uca, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra,

Torsdag 29 november 2001

Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Bigliardo, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 114

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Cauquil, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, von Wogau

PSE: Soares

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani

Nedlagda röster: 17

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Vermeer

GUE/NGL: Bordes, Sylla, Vachetta

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Lulling

PSE: Färm, Hedkvist Petersen

UEN: Berlato, Muscardini

Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 punkt 3, stycket e, andra delen

Ja-röster: 222

ELDR: Costa Paolo, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

Torsdag 29 november 2001

NI: Hager, Ilgenfritz, Martelli

PPE-DE: Ferrer, Ferri, Hortefeux, Lombardo, McCartin, Menrad

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulden, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnoch, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Crowley, Hyland, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 250

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Caullery, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 14**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse**NI:** Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes**PPE-DE:** Lulling, Maat, Mayer Xaver, Posselt**PSE:** Hedkvist Petersen**UEN:** Muscardini**Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001****punkt 3****Ja-röster: 372****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Cossutta, Kaufmann, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Uca, Vinci**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Pöös, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen**UEN:** Berlato, Muscardini, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 91

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Bastos, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Garriga Polledo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Jeggel, Khanbhai, Kirkhope, Laschet, McMillan-Scott, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Blak, Lund, Soares

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schörling

Nedlagda röster: 18

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Marques, Rübige

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Thorning-Schmidt

UEN: Bigliardo, Nobilia

**Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001
punkt 4, stycket d**

Ja-röster: 430

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauß,

Torsdag 29 november 2001

Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 45

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Saint-Josse, Titford

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado, Scallon, Vatanen

PSE: Paasilinna

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 10

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Nobilia

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001**punkt 4, stycket g****Ja-röster: 398****EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Uca, Vinci**NI:** Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen**UEN:** Segni**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori**Nej-röster: 72****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford**ELDR:** Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

Torsdag 29 november 2001

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Lechner, Lombardo, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Blak, Lund

UEN: Camre, Caullery, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 17

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Boudjenah, Cauquil, Schröder Ilka, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Lulling

PSE: Thorning-Schmidt

UEN: Berlato, Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Schörling

**Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001
punkt 4**

Ja-röster: 395

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Uca, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 69

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Chichester, Corrie, Deva, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Provan, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 16

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Boudjenah, Cauquil, Sylla, Vachetta

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Lulling

PSE: Blak, Lund

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Nobilia

**Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001
ändring 10**

Ja-röster: 279

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne,

Torsdag 29 november 2001

Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Dell'Alba, Della Vedova, Martelli

PPE-DE: Hieronymi, Lulling, Maat, McCartin, Thyssen, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 203

EDD: Abitbol, Coûteaux, Farage, Kuntz, Titford

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Caullery, Marchiani

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 14

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse

NI: Bonino, Cappato, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Turco

PPE-DE: Kauppi

**Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001
ändring 30**

Ja-röster: 68

ELDR: Di Pietro, Dybkjær, Mennea, Ries

GUE/NGL: Manisco

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Koch, Korhola

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Gill, Miguélez Ramos, O'Toole, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, dos Santos, Sousa Pinto, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 376

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasöliba i Böhlm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Montfort, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt,

Torsdag 29 november 2001

Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Campos, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Berlato, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 6

EDD: Okking

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Holmes, de La Perriere

PSE: Lund, Sauquillo Pérez del Arco

Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001

punkt 13

Ja-röster: 338

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Boudjenah, Brie, Koulourianos, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vinci

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lombardo, Lulling, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Berlato, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Wuori

Nej-röster: 75

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Figueiredo, Frahm, Manisco, Markov, Meijer, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, de La Perriere, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Banotti, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fiori, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Khanbhai, Kirkhope, Lamassoure, Lehne, McCartin, Marini, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Pirker, Pomés Ruiz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Sacrédeus, Scallon, Scapagnini, Stockton, Tannock, Van Orden, Zabell

UEN: Camre, Caullery, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Nedlagda röster: 13

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Poos

UEN: Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Schörling

Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001

punkt 14

Ja-röster: 418

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag 29 november 2001

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Uca

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 41

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Di Lello Finuoli, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Jackson, Sacrédeus, Sturdy, Wijkman

UEN: Camre, Caullery, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 8

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Sylla, Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Stauner

Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001

ändring 27

Ja-röster: 61

ELDR: Caveri, Di Pietro, Formentini, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Fraisse

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, Mastella, Nisticò

PSE: Berès, Carlotti, Darras, Ferreira, Leinen, Mendiluce Pereiro, Piecyk

UEN: Berlato, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 420

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Frahm, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli,

Torsdag 29 november 2001

Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Frassoni

Nedlagda röster: 9

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Morgantini, Papayannakis, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Holmes

PSE: Carrilho

Verts/ALE: Schörling

Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001

punkt 19

Ja-röster: 329

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson

GUE/NGL: Cossutta, Markov, Papayannakis, Puerta

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Gröñfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker,

Torsdag 29 november 2001

Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wurmeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 95

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Davies, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bradbourn, Cederschiöld, Chichester, De Sarnez, Deva, Dover, Evans Jonathan, Friedrich, García-Orcoyen Tormo, Glase, Goodwill, Hannan, Helmer, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Koch, Lulling, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marini, Mauro, Nicholson, Nisticò, Parish, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Scapagnini, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Stauner, Stockton, Tannock, Van Orden

PSE: Carrilho, Casaca, Cercas, De Keyser, Karlsson, Kuhne, Lalumière, Lund, Myller, Zimeray

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 15

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Manisco, Modrow, Morgantini, Schröder Ilka, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Hedkvist Petersen

Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001 ändring 28

Ja-röster: 74

EDD: van Dam

ELDR: Caveri, Di Pietro, Formentini, Mennea

GUE/NGL: Boudjenah, Brie, Cossutta, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

Torsdag 29 november 2001

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Fiori, Korhola, Maij-Weggen, Marques, Mauro

PSE: Lange, Lavarra, Leinen, Mendiluce Pereiro, Rodríguez Ramos, Scarbonchi, Stockmann

UEN: Muscardini, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 393

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Figueiredo, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 7

ELDR: Costa Paolo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Manisco

NI: Holmes

Verts/ALE: Schörling

**Betänkande Leinen/Mendez de Vigo A5-0368/2001
resolution**

Ja-röster: 398

EDD: Blokland

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Costa Raffaele, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübige, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Nobilia, Segni

Torsdag 29 november 2001

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 77

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

UEN: Camre, Caullery, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Schörling

Nedlagda röster: 19

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Bastos, Coelho, Costa Neves, Cunha, Moreira Da Silva

PSE: Blak, Dehousse, Lund

UEN: Bigliardo, Crowley, Hyland

Verts/ALE: Rod, Wuori

Betänkande Bösch A5-0393/2001

punkt 1, stycket a

Ja-röster: 363

EDD: Butel

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Di Lello Finuoli, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles, Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauß,

Torsdag 29 november 2001

Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Nobilia, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 64

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Pastorelli, Provan, Purvis, Scallon, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: van den Burg, Färm, O'Toole, Poos

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Lucas, MacCormick

Nedlagda röster: 16

EDD: Abitbol, Bonde, Coûteaux, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli, Turco

Verts/ALE: Jonckheer

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Bösch A5-0393/2001**punkt 23****Ja-röster: 304****ELDR:** Andreasen, Mennea, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Vermeer, Wallis**GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Di Lello Finuoli, Fraisse, Kaufmann, Markov, Modrow, Morgantini, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vinci**NI:** Hager, Ilgenfritz**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorming-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen**Nej-röster: 86****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Eriksson, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Avilés Perea, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Fraga Estevez, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McCartin, Marques, Naranjo Escobar, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Posselt, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca**PSE:** McCarthy, Poos**UEN:** Camre, Caullery, Crowley, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, MacCormick, Schörling, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 38

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

UEN: Nobilia

Betänkande Bösch A5-0393/2001

punkt 26, stycket a

Ja-röster: 406

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Montfort, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Torsdag 29 november 2001

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 34

EDD: Coûteaux

NI: Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden

Nedlagda röster: 9

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

Verts/ALE: Wuori

Betänkande Bösch A5-0393/2001

punkt 26, stycket b

Ja-röster: 339

EDD: Abitbol

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Della Vedova, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, Désir, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange,

Torsdag 29 november 2001

Lavarra, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zrihen

UEN: Caullery, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Celli, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 39

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Saint-Josse

NI: Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden

Nedlagda röster: 8

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Colom i Naval

Betänkande Bösch A5-0393/2001**punkt 26, stycket c****Ja-röster: 381**

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska,

Torsdag 29 november 2001

Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Nej-röster: 31

EDD: Coûteaux

NI: Borghezio, Dillen, de Galle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden

Nedlagda röster: 15

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Santini

PSE: Colom i Naval

Betänkande Bösch A5-0393/2001

punkt 26, stycket d

Ja-röster: 381

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

Torsdag 29 november 2001

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Moreira Da Silva, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 37

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Saint-Josse

NI: Borghezio, Dillen, de Gaulle, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden

Nedlagda röster: 12

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Santini

PSE: Colom i Naval, Poos

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Bösch A5-0393/2001**punkt 32, stycket b****Ja-röster: 392****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci**NI:** Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen**UEN:** Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 37

EDD: Coûteaux, Farage, Saint-Josse

NI: Borghezio, Dillen, de Gaulle, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Naranjo Escobar, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden

Nedlagda röster: 12

EDD: Bernié, Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Santini

PSE: Colom i Naval

Verts/ALE: Lucas

**B5-0740/2001 – Egypten
ändring 2**

Ja-röster: 130

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Bowis, Thyssen, Vatanen

PSE: Blak, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, De Keyser, Désir, Lund, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mendiluce Pereiro, Paasilinna, Sornosa Martínez, Swiebel, Thorning-Schmidt, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 305

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

GUE/NGL: Di Lello Finuoli

NI: Berthu, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Boursanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori,

Torsdag 29 november 2001

Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Näir, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Nedlagda röster: 23

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Schmid Herman

NI: Borghezio, Dillen, de Galle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Maij-Weggen, Scallon

PSE: Evans Robert J.E., Napoletano, Volcic

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 6

Ja-röster: 397

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri,

Torsdag 29 november 2001

Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 35

EDD: Abitbol, Bernié, Coûteaux, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Modrow, Uca

NI: Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Daul, Ferrer, Hermange, Lamassoure, Marini, Mastella, Mauro, Posselt, Radwan

UEN: Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 9

EDD: Esclopé, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Jackson

PSE: Martin Hans-Peter

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Fiori A5-0391/2001**ändring 8****Ja-röster: 249****EDD:** Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Berthu, Bonino, Borghezio, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Bowis, Brok, Chichester, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doyle, Goodwill, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Helmer, Hermange, Langenhagen, McCartin, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Peijs, Provan, Purvis, Sommer, Stauner, Stockton, Thyssen, Trakatellis, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling**PSE:** Adam, Andersson, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen**Verts/ALE:** Bouwman, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen**Nej-röster: 153****EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Markov**NI:** Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, Le Pen, Vanhecke**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brunetta, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quededo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt,

Torsdag 29 november 2001

Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tannock, Theato, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Caullery

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 19

EDD: Farage, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Jackson

PSE: Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Betänkande Fiori A5-0391/2001**ändring 15****Ja-röster: 232**

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Borghezio, Dell'Alba, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Banotti, Chichester, Deprez, Dimitrakopoulos, Ferber, Goodwill, Grossetête, Harbour, Helmer, Jackson, Khanbhai, Lulling, McCartin, Oomen-Ruijten, Peijs, Poettering, Provan, Purvis, Stockton, Trakatellis, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wynn, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Celli, Hudghton, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 152**EDD:** Coûteaux**ELDR:** Di Pietro**GUE/NGL:** Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Vanhecke**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Liese, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Podestà, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sturdy, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori**Nedlagda röster: 16****EDD:** Farage, Titford**GUE/NGL:** Alavanos**PPE-DE:** Costa Raffaele, Martens, Mombaur, Van Hecke, Wijkman**PSE:** Mendiluce Pereiro**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer**Betänkande Fiori A5-0391/2001****ändring 16****Ja-röster: 340****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, Beysen, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Bonino, Borghezio, Della Vedova, Dupuis, Ilgenfritz, Martelli, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange,

Torsdag 29 november 2001

Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 78

EDD: Abitbol, Coûteaux, Esclopé, Kuntz

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Coelho, Doorn, Gemelli, Hatzidakis, Langen, Laschet, Lombardo, Maat, Mantovani, Marini, Mauro, Mombaur, Moreira Da Silva, Nassauer, Posselt, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafrañca Sánchez-Neyra, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wuermeling

UEN: Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 11

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Brie

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Caullery

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Fiori A5-0391/2001**ändring 21****Ja-röster: 387****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, Beysen, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Vinci**NI:** Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Turco**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delegado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen**UEN:** Segni**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 22

EDD: Coûteaux, Kuntz

ELDR: Di Pietro

NI: Berthu, Borghezio, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Lombardo, Mastella, Mauro, Palacio Vallelersundi, Posselt, Wuermeling

UEN: Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 21

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Papayannakis

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Jackson, Khanbhai, Marques

PSE: Mendiluce Pereira

UEN: Camre, Caullery

Verts/ALE: Jonckheer, Lipietz

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 23

Ja-röster: 364

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras,

Torsdag 29 november 2001

Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Celli, Graefe zu Baringdorf

Nej-röster: 78

EDD: Abitbol, Coûteaux, Kuntz

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Laschet, Lombardo, Mastella, Mauro, Posselt, Radwan, Wijkman

UEN: Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Nedlagda röster: 10

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Jackson, Khanbhai

PSE: Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Caullery

Verts/ALE: Lipietz

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 49

Ja-röster: 229

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Jeggle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Smet, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kindermann, Kinnock, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Piétrasanta, de Roo, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 197

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Gomolka, Hannan, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Désir, Duin, Haug, Krehl, Rapkay, Rothe

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rühle, Schörling, Schroedter, Wuori

Nedlagda röster: 21

EDD: Farage

GUE/NGL: Alavanos

NI: Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Cornillet, Gutiérrez-Cortines, Khanbhai, Nicholson, Parish

PSE: Görlach, Jöns, Kreissl-Dörfler, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lucas

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Fiori A5-0391/2001**ändring 51****Ja-röster: 178**

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Gollnisch, Martelli

PPE-DE: Jackson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Saïfi, Schwaiger

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Lage, Lalumière, Lavarra, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Buitenweg, Lagendijk, Piétrasanta, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 235

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Brie, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis,

Torsdag 29 november 2001

Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Bullmann, Désir, Duin, Ferreira, Gebhardt, Haug, Howitt, Izquierdo Collado, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Piecyk, Rapkay, Rothe, Schmid Gerhard, Stockmann, Volcic, Walter

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 22

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos

NI: Cappato, Della Vedova, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Khanbhai, Parish, Wijkman

PSE: Martin Hans-Peter, Schulz

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, MacCormick, Voggenhuber

Betänkande Fiori A5-0391/2001**ändring 54****Ja-röster: 211**

EDD: Butel, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Bourlanges, Deprez, Galeote Quecedo, Grosch, Jackson, Nisticò, Pastorelli, Sartori

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Celli, Legendijk, Lipietz, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 208**EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Okking, Sandbæk**ELDR:** Mennea, Rutelli**GUE/NGL:** Brie, Cauquil, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka**NI:** Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirkker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**UEN:** Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Wuori**Nedlagda röster: 14****EDD:** Farage**ELDR:** Di Pietro**GUE/NGL:** Bordes**NI:** Borghezio, Dillen**PPE-DE:** Khanbhai**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lucas, Voggenhuber**Betänkande Fiori A5-0391/2001
ändring 213/ändr., första delen****Ja-röster: 301****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Ducarme, Mennea, Procacci, Rutelli**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci**NI:** Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Malliori, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 105

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Eriksson, Frahm, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Doyle, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Helmer, Kauppi, Lombardo, McMillan-Scott, Mauro, Posselt, Purvis, Stenmarck, Sturdy, Tannock

PSE: Adam, Andersson, Barón Crespo, Bowe, Cashman, Corbett, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Prets, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Watts, Wynn, Zrihen

UEN: Camre

Nedlagda röster: 10

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Heaton-Harris, Khanbhai, Nicholson, Van Hecke

PSE: Carrilho, Martin Hans-Peter

Torsdag 29 november 2001

**Betänkande Fiori A5-0391/2001
ändring 213/ändr., andra delen**

Ja-röster: 288

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Ducarme, Mennea

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Figueiredo, Fraise, Manisco, Markov, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Ceyhun, Colom i Naval, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duin, Ettl, Färm, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Lund, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Prets, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 113

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Eriksson, Frahm, Kaufmann, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Helmer, Kauppi, McMillan-Scott, Purvis, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Tannock

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Andersson, Berès, Blak, Bowe, Carlotti, Cashman, Cerdeira Morterero, Darras, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Goebbels, Haug, Lalumière, McAvan, McCarthy, McNally, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Nair, O'Toole, Patrie, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Titley, Vairinhos, Watts, Wynn

UEN: Camre

Nedlagda röster: 11

EDD: Coûteaux, Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Heaton-Harris, Khanbhai, Nicholson, Scallon

PSE: Martin Hans-Peter

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 141

Ja-röster: 97

EDD: van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Le Pen, Martelli, Turco

PPE-DE: Bartolozzi, Brok, Fatuzzo, Foster, García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Grosch, Harbour, Helmer, Jackson, Kauppi, Langenhagen, McCartin, Nisticò, Purvis, Sartori, Sturdy

PSE: Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, McAvan, McCarthy, Martínez Martínez, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Paasilinna, Pittella, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, Ruffolo, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Watts, Wynn

Verts/ALE: MacCormick, Maes

Nej-röster: 321

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo,

Torsdag 29 november 2001

Lulling, Maat, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Näir, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 9

EDD: Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Khanbhai, Kratsa-Tsagaropoulou, Nicholson

PSE: Martin Hans-Peter

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 65

Ja-röster: 189

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Brok, Jackson, Kauppi

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Kinnock, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller,

Torsdag 29 november 2001

Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Nej-röster: 219

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Karlsson, Keßler, Kreissl-Dörfler, Malliori, Piecyk, Rothe, Stockmann

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lannoye, Lucas, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Wuori

Nedlagda röster: 20

EDD: Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Holmes, Turco

PPE-DE: Khanbhai

PSE: Görlach, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Jonckheer, Lipietz

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Fiori A5-0391/2001**ändring 174****Ja-röster: 183**

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Manisco, Markov, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zissener

PSE: Caudron, Darras, Ettl, Paciotti

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Lipietz, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Wuori

Nej-röster: 228

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Eriksson, Frahm, Kaufmann, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Poettering, Purvis, Smet, Stenmarck, Sturdy, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann,

Torsdag 29 november 2001

Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Frassoni, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, de Roo, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Nedlagda röster: 13

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Vachetta

NI: Holmes

PPE-DE: Cornillet, Khanbhai, Nicholson

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Betänkande Fiori A5-0391/2001**ändring 196****Ja-röster: 297**

EDD: Coûteaux, Kuntz

ELDR: Di Pietro, Ducarme, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Markov, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, Malliori, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zrihen

Torsdag 29 november 2001

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Evans Jillian, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nej-röster: 100

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

PPE-DE: Kauppi, Parish, von Wogau

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Gill, van Hulten, McAvan, McCarthy, McNally, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Rothley, Ruffolo, Savary, Simpson, Skinner, Stihler, Watts, Wynn

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Legendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nedlagda röster: 14

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Cornillet, Khanbhai

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Echerer, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 216

Ja-röster: 83

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Camisón Asensio, Grosch, Jackson, Mombaur, Redondo Jiménez

PSE: Lage, Ruffolo

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Celli, Hudghton, Legendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 337

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: De Clercq, Di Pietro, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 9

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Vachetta

NI: Holmes

PPE-DE: Khanbhai

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Voggenhuber

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Fiori A5-0391/2001**ändring 103****Ja-röster: 30****ELDR:** Sanders-ten Holte**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil**NI:** Martelli**PPE-DE:** Arvidsson, von Boetticher, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hieronymi, Jackson, Marques, Niebler, Nisticò, Parish, Scapagnini, Stenmarck, Zabell**PSE:** Andersson, Berger, Bowe, De Rossa, Färm, Karlsson, Miguélez Ramos, Nair, O'Toole, Sauquillo Pérez del Arco, Zrihen**UEN:** Muscardini, Segni**Nej-röster: 370****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta**NI:** Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallion, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wiermeling, Zacharakis, Zappalà, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, Désir, Díez González, Duin, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn**UEN:** Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 29 november 2001

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 11

EDD: Farage, Titford

NI: Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Cornillet, Khanbhai

PSE: Evans Robert J.E., Hedkvist Petersen, Martin Hans-Peter, Obiols i Germà

**Betänkande Fiori A5-0391/2001
ändringar 63 och 144**

Ja-röster: 179

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Martelli, Turco

PPE-DE: Foster, Goodwill, Harbour, Helmer, Jackson, Kauppi, McMillan-Scott, Nisticò, Purvis, Sturdy

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gill, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Kinnock, Lalumière, Lange, Lavarra, McAvan, McCarthy, McNally, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 217

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Mennea, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grönfeltd Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis,

Torsdag 29 november 2001

Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Bowe, Bullmann, Campos, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Désir, Duin, Gebhardt, Ghilardotti, Haug, Karamanou, Karlsson, Kreissl-Dörfler, Lage, Malliori, Miguélez Ramos, Piecyk, Sauquillo Pérez del Arco, Sousa Pinto, Stockmann, Terrón i Cusí

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 15

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Khanbhai, Nicholson

PSE: Görlach, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 237

Ja-röster: 218

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika,

Torsdag 29 november 2001

Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 193

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Rapkay, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 15

EDD: Farage, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Vachetta

NI: Dillen, Holmes

PPE-DE: Bowis, Khanbhai, Nicholson, Wijkman

UEN: Camre

Verts/ALE: Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Lucas

Torsdag 29 november 2001

**Betänkande Fiori A5-0391/2001
ändringar 66, 104, 145 och 230**

Ja-röster: 216

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doyle, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Smet, Stenmarck, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 186

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Lipietz, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 19

EDD: Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta

NI: Dillen, Holmes

PPE-DE: Khanbhai, Nicholson, Wijkman

PSE: Corbey, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Jonckheer, Voggenhuber

**Betänkande Fiori A5-0391/2001
ändringar 82, 105, 146, 231 och 217**

Ja-röster: 203

EDD: Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Deprez, Dimitrakopoulos, Doyle, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Oomen-Ruijten, Peijs, Smet, Stauner, Stenmarck, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 190

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stenzel, Sturdy, Tajani, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, Wiermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Gebhardt, Görlach, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, McCarthy, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Pittella, Rapkay, Sousa Pinto

UEN: Caullery, Crowley, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Lipietz, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 12

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Vachetta

NI: Holmes

PPE-DE: Cornillet, Costa Raffaele, Khanbhai

PSE: Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf

Betänkande Fiori A5-0391/2001 ändringar 83, 106, 147 och 232

Ja-röster: 226

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Banotti, Bourlanges, Bowis, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Smet, Stenmarck, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González,

Torsdag 29 november 2001

Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 177

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea, Sbarbati, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Haug, Kreissl-Dörfler

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 13

EDD: Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Khanbhai, Nicholson, Wijkman

PSE: Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Fiori A5-0391/2001**ändringar 84 och 149****Ja-röster: 167**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Camisón Asensio, Fernández Martín, Florenz, Grönfeldt Bergman, Jackson, Kauppi, Stenmarck

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Maes, Sörensen

Nej-röster: 195

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokländ, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Sousa Pinto

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, de Roo, Schörling, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 14

EDD: Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Vachetta, Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Khanbhai, Scapagnini, Wijkman

PSE: Görlach

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Frassoni, Jonckheer

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 151

Ja-röster: 121

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Jackson, Kauppi, Stenmarck

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Goebbels, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Rothley, Simpson, Skinner, Stihler, Van Lancker, Volcic, Watts, Wynn

Verts/ALE: Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 278

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi,

Torsdag 29 november 2001

Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bullmann, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duin, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Görlach, Guy-Quint, Haug, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Müller Rosemarie, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 14

EDD: Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Khanbhai, Nicholson, Wijkman

PSE: Martin Hans-Peter, Myller

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 218

Ja-röster: 190

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Costa Raffaele, Grönfeldt Bergman, Stenmarck, Vatanen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Lage, Lalumière, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Torsdag 29 november 2001

Verts/ALE: Ahern, Breyer, Buitenweg, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Lagendijk, Lucas, MacCormick, Maes, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 210

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Ludford, Mennea

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Désir, Duin, Ferreira, Gebhardt, Görlach, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Pittella, Rapkay, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Lannoye, Mayol i Raynal, Wuori

Nedlagda röster: 13

EDD: Farage, Titford

NI: Dillen, Holmes

PPE-DE: Hansenne, Khanbhai, Wijkman

PSE: Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Jonckheer, Lipietz, Turmes

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändringar 87, 154 och 235

Ja-röster: 210

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Martelli, Turco

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bowis, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doyle, Fernández Martín, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kauppi, Langenhagen, McCartin, McMillan-Scott, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Smet, Stenmarck, Sturdy, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 198

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, van den Bos, Di Pietro, Mennea, Virrankoski

GUE/NGL: Di Lello Finuoli, Fraise, Manisco, Markov, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaille, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Colom i Naval, Désir, Díez González, Duin, Ferreira, Gebhardt, Görlach, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Malliori, Napolitano, Piecyk

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 18

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Kaufmann, Modrow, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Wijkman

Torsdag 29 november 2001

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Voggenhuber

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 155

Ja-röster: 74

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Jackson, Kauppi, Wuermeling

PSE: Bowe, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, Karlsson, McCarthy, Poos

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 337

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Görlach, Guy-Quint, Haug, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti,

Torsdag 29 november 2001

Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 15

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Wijkman

PSE: Evans Robert J.E., McAvan, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 223

Ja-röster: 190

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Turco

PPE-DE: Bourlanges, Jackson, Kauppi

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Maes

Nej-röster: 213

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

Torsdag 29 november 2001

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Martens

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli

**Betänkande Fiori A5-0391/2001
ändringar 67, 108 och 226**

Ja-röster: 340

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goodwill, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne,

Torsdag 29 november 2001

Harbour, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scalloni, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Howitt, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 71

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Bastos, Cederschiöld, Cunha, Daul, García-Orcoyen Tormo, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Jackson, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Oomen-Ruijten, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Posselt, Saïfi, Sommer, Stauner, Stenmarck, Tannock, Zacharakis

PSE: Adam, McAvan, McNally, Simpson, Wynn

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Nedlagda röster: 10

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Heaton-Harris, Wijkman

PSE: Hedkvist Petersen, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli, Jonckheer

Torsdag 29 november 2001

**Betänkande Fiori A5-0391/2001
ändringar 88 och 156****Ja-röster: 184**

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, Helmer, Hieronymi, Jackson, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kratsa-Tsagaropoulou, Parish

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Celli, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 225

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Jeggel, Karas, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanelis, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Ferreira, Gebhardt, Görlach, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Lund, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Rapkay, Stockmann

Torsdag 29 november 2001

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 7

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Alavanos

NI: Holmes

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Voggenhuber

**Betänkande Fiori A5-0391/2001
ändringar 238, första delen**

Ja-röster: 201

ELDR: Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Cederschiöld, Costa Raffaele, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Foster, Gemelli, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Musotto, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Pronk, Purvis, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Maes

Nej-röster: 210

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag 29 november 2001

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Haug, Kuhne, Lange, Müller Rosemarie

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 11

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Lulling, Müller Emilia Franziska, Niebler, Santini, Wijkman

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli

Betänkande Fiori A5-0391/2001 ändring 238, andra delen

Ja-röster: 217

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, Ludford, Maaten, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Helmer, McCartin, Maij-Weggen, Musotto, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Santini, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Tannock, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen,

Torsdag 29 november 2001

Howitt, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Nej-röster: 162**EDD:** Bernié, Coûteaux, Kuntz, Saint-Josse**ELDR:** Di Pietro, van der Laan, Malmström, Mennea, Paulsen, Sbarbati, Schmidt, Virrankoski**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann, Markov, Modrow**NI:** Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Hager, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Glase, Hannan, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Haug, Kuhne, Lange, Müller Rosemarie**UEN:** Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 7**ELDR:** Manders**GUE/NGL:** Vinci**NI:** Garaud, Holmes**PPE-DE:** Müller Emilia Franziska, Niebler**PSE:** Martin Hans-Peter**Betänkande Fiori A5-0391/2001****ändring 238, tredje delen****Ja-röster: 207****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Ducarme, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Musotto, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Purvis, Santini, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Nej-röster: 206

EDD: Coûteaux

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Hager, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Haug, Kuhne, Lange, Müller Rosemarie

UEN: Queiró

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 5**GUE/NGL:** Vachetta, Vinci**NI:** Holmes**PPE-DE:** Lulling**Verts/ALE:** Celli**Betänkande Fiori A5-0391/2001****ändring 238, fjärde delen****Ja-röster: 233**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Musotto, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Purvis, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Maes

Nej-röster: 181

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, van der Laan, Mennea, Paulsen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Holmes, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Duin, Gebhardt, Haug, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie

UEN: Caullery

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 7

GUE/NGL: Vachetta, Vinci

PPE-DE: Lulling, Müller Emilia Franziska, Niebler

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 63, första delen

Ja-röster: 236

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Ducarme, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Moreira Da Silva, Musotto, Nisticò, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Santini, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Suominen, Tannock, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Torsdag 29 november 2001

Nej-röster: 154

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Ludford, Riis-Jørgensen, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyo Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 13

ELDR: Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vinci

NI: Holmes

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

**Betänkande Fiori A5-0391/2001
ändring 214****Ja-röster: 144**

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deva, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure,

Torsdag 29 november 2001

Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Moraes

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Nej-röster: 250

EDD: Coûteaux

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Bowis, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Fernández Martín, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Smet, Stenmarck, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Nedlagda röster: 9

NI: Dillen, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Heaton-Harris

PSE: Martin Hans-Peter

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Fiori A5-0391/2001**ändring 72****Ja-röster: 196**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Goodwill, Harbour, Helmer, Jeggle, Kauppi, McMillan-Scott, Nisticò, Peijs, Purvis, Schleicher, Sturdy, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 200

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Ferreira, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Rapkay, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 12

GUE/NGL: Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Wijkman

PSE: Görlach, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 109

Ja-röster: 180

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Formentini, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Doyle, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Helmer, Kauppi, McMillan-Scott, Nisticò, Purvis, Sartori, Sturdy

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 213

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Mennea

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Ferreira, Gebhardt, Görlach, Guy-Quint, Haug, van Hulten, Kefler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 8

NI: Holmes

PSE: Martin Hans-Peter, Schulz

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 162

Ja-röster: 77

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Sjöstedt, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Helmer, McMillan-Scott, Mastella, Purvis, Sturdy

PSE: Campos, Färm, Karlsson

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 315

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Seppänen, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 16

EDD: Coûteaux

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Parish

PSE: Martin Hans-Peter, Scarbonchi, Schulz

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 69

Ja-röster: 198

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Cox, De Clercq, Ducarme, Dybkjær, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Goodwill, Harbour, Helmer, Lulling, McMillan-Scott, Müller Emilia Franziska, Niebler, Purvis, Schleicher, Stauner, Sturdy

Torsdag 29 november 2001

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 179

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Duff, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klafß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Wuori

Nedlagda röster: 10

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Holmes

PPE-DE: Rübzig

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Fiori A5-0391/2001
ändring 70, första delen

Ja-röster: 149

ELDR: Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Bourlanges, Doyle, Goodwill, Harbour, Helmer, McMillan-Scott, Purvis, Sturdy

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 238

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

Torsdag 29 november 2001

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lucas, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 14

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Holmes

PSE: Görlach, Schulz

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lipietz

**Betänkande Fiori A5-0391/2001
ändring 70, andra delen**

Ja-röster: 198

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Doyle, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Harbour, Helmer, Kauppi, Knolle, McMillan-Scott, Purvis, Sturdy, Thyssen

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Lage, Lalumière, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 183

EDD: Bonde, Coûteaux, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Mennea

GUE/NGL: Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Torsdag 29 november 2001

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtoul, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Stockmann, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 12

GUE/NGL: Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Rübzig, Wijkman

PSE: Görlach, Schulz

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 70, tredje delen

Ja-röster: 153

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Sbarbati

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Martelli

PPE-DE: Doyle, Goodwill, Harbour, Helmer, McMillan-Scott, Purvis, Sturdy, Thyssen, Wijkman

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnoek, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Torsdag 29 november 2001

UEN: Camre

Verts/ALE: Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 231

EDD: Bonde, Coûteaux, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Schmid Herman, Schröder Ilka

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 8

GUE/NGL: Vachetta, Vinci

NI: Holmes

PSE: Görlach, Schulz

Verts/ALE: Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf

Betänkande Fiori A5-0391/2001

ändring 70, fjärde delen

Ja-röster: 191

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

Torsdag 29 november 2001

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Doyle, Goodwill, Harbour, Helmer, McMillan-Scott, Purvis, Sturdy, Thyssen, Wijkman

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Buitenweg, Lagendijk, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Nej-röster: 193

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, van der Laan, Mennea, Virrankoski

GUE/NGL: Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Malliori, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 13

GUE/NGL: Vinci

NI: Della Vedova, Holmes

PSE: Görlach, Schulz

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, MacCormick

Torsdag 29 november 2001

Betänkande Fiori A5-0391/2001**resolution****Ja-röster: 37****GUE/NGL:** Manisco, Schmid Herman**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Arvidsson, Bourlanges, Cederschiöld, Deprez, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Nisticò, Purvis, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Zacharakis**PSE:** Lange**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Staes, Turmes**Nej-röster: 316****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasöliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Frahm, Kaufmann, Meijer, Schröder Ilka**NI:** Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Holmes, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, Wuermeling, Zappalà, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen**UEN:** Angelilli, Caullery, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Breyer, Evans Jillian, Lucas, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Sörensen, Vander Taelen, Wuori

Torsdag 29 november 2001

Nedlagda röster: 47

ELDR: Caveri, Ducarme, Formentini, Procacci, Rutelli, Sbarbati

GUE/NGL: Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Banotti, Brunetta, Doyle, Gutiérrez-Cortines, McCartin, Parish, Santer, Tannock, Wijkman

PSE: Ford, Rothley

UEN: Camre

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Celli, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lannoye, Lipietz

Torsdag 29 november 2001

TEXTER ANTAGNA

1. Medborgare i tredje länder vilka är undantagna från visumkrav * (förfarande utan betänkande)

C5-0505/2001

Förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 539/2001 om fastställande av förteckningen över tredje länder vars medborgare måste ha visering när de passerar de yttre gränserna och av förteckningen över de tredje länder vars medborgare är undantagna från detta krav (KOM(2001) 570 – C5-0505/2001 – 2001/0231(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Förslaget godkändes.

2. Begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (klorparaffiner med kort kolkedja) *II (förfarande utan debatt)**

A5-0382/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring för tjugonde gången av rådets direktiv 76/769/EEG om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (klorparaffiner med kort kolkedja) (9461/1/2001 – C5-0301/2001 – 2000/0104(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (9461/1/2001 – C5-0301/2001)⁽¹⁾,
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet⁽²⁾, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2000) 260⁽³⁾),
- med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(2001) 268⁽⁴⁾),
- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 80 i arbetsordningen,
- med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (A5-0382/2001).

1. Parlamentet gör följande ändringar av den gemensamma ståndpunkten,

2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 301, 26.10.2001, s. 39.⁽²⁾ EGT C 267, 21.9.2001, s. 41.⁽³⁾ EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 138.⁽⁴⁾ EGT C 213 E, 31.7.2001, s. 296.

Torsdag 29 november 2001

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1

Skäl 1

(1) De begränsningar avseende användning av klorparaffiner med kort kolkedja (SCCP) som redan antagits eller som planeras av vissa medlemsstater till följd av Parcom-beslut 95/1 (konventionen om förhindrande av havsförorening från landbaserade källor) påverkar direkt fullbordandet av den inre marknaden och dess funktion. Det är därför nödvändigt att tillnärma medlemsstaternas lagar på detta område, och följaktligen att ändra bilaga I till direktiv 76/769/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat.

(1) De begränsningar avseende användning av klorparaffiner med kort kolkedja (SCCP) som redan antagits eller som planeras av vissa medlemsstater till följd av Parcom-beslut 95/1 (konventionen om förhindrande av havsförorening från landbaserade källor) påverkar direkt fullbordandet av den inre marknaden och dess funktion. Det är därför nödvändigt att tillnärma medlemsstaternas lagar på detta område, och följaktligen att ändra bilaga I till direktiv 76/769/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat **i full överensstämmelse med Parcom-beslut 95/1.**

Ändring 2

Skäl 4

(4) Samtliga återstående användningsområden för SCCP kommer att ses över i ljuset av nya vetenskapliga rön, **särskilt när det gäller utsläpp från föremål som innehåller SCCP.**

(4) Samtliga återstående användningsområden för SCCP kommer att ses över i ljuset av nya vetenskapliga rön. **Mot bakgrund av resultaten av de undersökningar som genomförs inom ramen för konventionen om skydd av den marina miljön i nordöstra Atlanten (Ospar-konventionen) om användningen av samtliga klorparaffiner i enlighet med Parcom-beslut 95/1 lägger kommissionen fram förslag för att minska sådan användning.**

3. Allmänna tullförmåner (2002–2004) * (förfarande utan debatt)

A5-0404/2001

Förslag till rådets förordning om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 (KOM(2001) 293 – C5-0374/2001 – 2001/0131(CNS))

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG (1)PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1

Skäl 1a (nytt)

(1a) Europeiska unionens gemensamma handelspolitik bör överensstämma med och stödja målsättningarna inom biståndspolitik, i synnerhet utrotandet av fattigdomen och främjandet av en hållbar utveckling i utvecklingsländerna.

(1) EGT C 270 E, 25.9.2001, s. 24.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 2
Skäl 8a (nytt)

(8a) Förmånstullsatserna bör användas även i fortsättningen om de, beräknade i enlighet med förordning (EG) nr 2820/98 leder till att tullarna nedsätts i ännu större utsträckning.

Ändring 3
Artikel 7, punkt 2a (ny)

2a. Då förmånstullsatser beräknade i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 2820/98 om värdetullar enligt Gemensamma tulltaxan, som skall tillämpas från och med den 31 december 2001, gör att tullarna nedsätts med mer än 3,5 procentenheter för produkter som det hänvisas till i punkt 2, skall förmånstullsatserna tillämpas så länge som nedsättningen är högre än 3,5 procentenheter.

Ändring 4
Artikel 8, punkt 3a (ny)

3a. Då förmånstullsatser beräknade i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 2820/98 om värdetullar enligt Gemensamma tulltaxan, som skall tillämpas från och med den 31 december 2001, gör att tullarna nedsätts med mer än 7 procentenheter för produkter som det hänvisas till i första meningen i punkt 1 och första meningen i punkt 3, skall förmånstullsatserna tillämpas så länge som nedsättningen är högre än 7 procentenheter.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 (KOM(2001) 293 – C5-0374/2001 – 2001/0131(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2001) 293)⁽¹⁾
- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 133 i EG-fördraget (C5-0374/2001),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för utveckling och samarbete och yttrandet utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A5-0404/2001).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,

⁽¹⁾ EGT C 270 E, 25.9.2001, s. 24.

Torsdag 29 november 2001

3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

4. Budgetförordningen för EG:s allmänna budget *

A5-0176/2001

Förslag till rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) om budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (KOM(2000) 461 – C5-0627/2000 – 2000/0203(CNS))

Detta förslag godkändes med de ändringar som antogs under sammanträdet den 31 maj 2001 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 8.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) om budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (KOM(2000) 461 – C5-0627/2000 – 2000/0203(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet, (KOM(2000) 461) ⁽¹⁾,
- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 279 i EG-fördraget (C5-0627/2000),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetutskottet och yttrandena från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik, budgetkontrollutskottet, utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi och utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A5-0176/2001).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
4. begär att medlingsförfarandet inleds om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
5. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
6. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 96 E, 27.3.2001, s. 1.

Torsdag 29 november 2001

5. Tilläggsberäkningen av Europaparlamentets inkomster och utgifter för budgetåret 2001

A5-0424/2001

Europaparlamentets resolution om tilläggsberäkningen av Europaparlamentets inkomster och utgifter för budgetåret 2001 (2001/2243(BUD))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 272,
- med beaktande av budgetförordningen av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget, ändrad genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2779/1998⁽¹⁾, särskilt artikel 15, och senast ändrad genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 762/2001⁽²⁾,
- med beaktande av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2001, slutgiltigt antagen den 14 december 2000⁽³⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 18 maj 2000 om beräkningen av Europaparlamentets inkomster och utgifter för budgetåret 2001⁽⁴⁾,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999⁽⁵⁾,
- med beaktande av artikel 183, artikel 92, bilaga IV och bilaga VI.II i arbetsordningen,
- med beaktande av presidiets beslut av den 28 november 2001,
- med beaktande av budgetutskottets betänkande (A5-0424/2001), och av följande skäl:

A. Marginalen för budgetplanens utgiftskategori 5 för budgetåret 2001 uppgår till 24 859 163 euro.

B. Återbetalningsperioden för parlamentets byggnader bör vara så kort som möjligt för att den totala räntebördan skall reduceras till ett minimum.

1. Parlamentet antar tilläggsberäkningen för parlamentets budget för 2001 enligt bilagan till denna resolution,

2. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution och den bifogade tilläggsberäkningen till rådet och kommissionen.

⁽¹⁾ EGT L 347, 23.12.1998.

⁽²⁾ EGT L 111, 20.4.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 56, 26.2.2001.

⁽⁴⁾ EGT C 59, 23.2.2001, s. 224.

⁽⁵⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

Torsdag 29 november 2001

BILAGA

**BERÄKNADE INKOMSTER
OCH UTGIFTER
I SAMBAND MED
TILLÄGGS- OCH ÄNDRINGSBUDGET nr 5/2001
AVSNITT I – PARLAMENTET**

INKOMSTER

Europeiska gemenskapernas bidrag till finansiering av
parlamentets utgifter för budgetåret 2001

Rubrik	Budget 2001	Tilläggs- och ändringsbudget nr 5/2001	Nytt belopp
Utgifter	987 800 000	+ 24 800 000	1 012 600 000
Egna inkomster	- 60 881 880	—	- 60 881 880
Bidrag	926 918 120	+ 24 800 000	951 718 120

AVDELNING 2

BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER

KAPITEL 20 – INVESTERING I FAST EGENDOM, HYRA AV BYGGNADER OCH ANDRA OMKOSTNADER I SAMBAND HÄRMED

Artikel Punkt	Rubrik	Anslag 2001	Tilläggs- och ändringsbudget nr 5/2001	Nytt belopp
2000	KAPITEL 20			
	Hyra och årlig leasingavgift	(¹) 96 966 000	+ 24 800 000	121 766 000
	Icke-differentierade anslag			
	KAPITEL 20 TOTALT	168 073 114	+ 24 800 000	192 873 114
	Avdelning 2 – Totalt	278 485 398	+ 24 800 000	303 285 398
	TOTALSUMMA	987 800 000	+ 24 800 000	1 012 600 000

(¹) Ett anslag på 7 200 000 euro är infört i kapitel 100.

Torsdag 29 november 2001

6. Skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens ***I

A5-0348/2001

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 80/987/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens (KOM(2000) 832 – C5-0017/2001 – 2001/0008(COD))

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 2

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 1, punkt 3, inledningen (direktiv 80/987/EEG)

3. Medlemsstaterna får utesluta följande kategorier från tillämpningsområdet för detta direktiv:

3. Medlemsstaterna får **fortsätta att** utesluta följande kategorier från tillämpningsområdet för detta direktiv, **om det redan är brukligt att göra så enligt den nationella lagstiftningen:**

Ändring 3

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 1, punkt 3, led a (direktiv 80/987/EEG)

a) Arbetstagare i hushållet som är anställda av en fysisk person.

a) Arbetstagare i hushållet som är anställda av en fysisk person **färre än tretton timmar i veckan.**

Ändring 4

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 2, punkt 1, inledningen (direktiv 80/987/EEG)

1. I detta direktiv skall en arbetsgivare anses vara insolvent när en ansökan har inlämnats om att inleda ett kollektivt förfarande i enlighet med respektive medlemsstats lagar och andra författningar som grundas på arbetsgivarens insolvens och som innebär att arbetsgivares tillgångar helt eller delvis tas i anspråk och att en förvaltare utses, samt när den myndighet som är behörig enligt dessa bestämmelser

1. I detta direktiv skall en arbetsgivare anses vara insolvent när en ansökan har inlämnats om att inleda ett kollektivt förfarande i enlighet med respektive medlemsstats lagar och andra författningar som grundas på arbetsgivarens insolvens och som innebär att arbetsgivares tillgångar helt eller delvis tas i anspråk och att en förvaltare **eller en annan person som är bemyndigad av den offentliga myndigheten** utses, samt när den myndighet som är behörig enligt dessa bestämmelser

Ändring 5

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 2, punkt 1, led b (direktiv 80/987/EEG)

b) eller har fastställt att arbetsgivarens företag eller driftsställe definitivt har upphört och att befintliga tillgångar är otillräckliga för att motivera att förfarandet inleddes.

b) eller har fastställt att arbetsgivarens företag eller driftsställe definitivt har upphört och att befintliga tillgångar är otillräckliga för att motivera att förfarandet inleddes **och att befintliga tillgångar allmänt sett är otillräckliga för att betala företagets skulder.**

(1) EGT C 154 E, 29.5.2001, s. 109.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 6

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 2, punkt 1a (ny) (direktiv 80/987/EEG)

1a. Medlemsstaterna skall fastslå förfaranden för andra fall av insolvens som också leder till ingripande från garantiinstitutionens sida, inbegripet situationer där arbetsgivaren i praktiken inställt betalningarna permanent, särskilt vad gäller utestående lönefordringar.

Ändring 7

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 2, punkt 2, stycke 1a (nytt) (direktiv 80/987/EEG)

Med "arbetstagare" avses dock åtminstone en person som har ingått ett avtal eller arbetar enligt (eller, i händelse av att avtalet har upphört, har arbetat enligt) ett avtal med en arbetsgivare, oavsett om avtalet gäller manuellt arbete, kontorsarbete eller annat arbete, är uttryckligt eller underförstått, i muntlig eller skriftlig form, och oavsett om avtalet avser tjänster, lärlingskap eller annat. "Arbetstagare" och varje hänvisning till anställning skall tolkas i enlighet därmed.

Ändring 8

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 2, punkt 2, stycke 2, led ca-cd (nya) (direktiv 80/987/EEG)

- ca) egenföretagare utan personal som är ekonomiskt beroende av endast en kund eller uppdragsgivare,**
- cb) arbetstagare med utbildningskontrakt (praktikanter, allmäntjänstgöringsläkare o.s.v.),**
- cc) hemarbetare,**
- cd) personer som i nationell lagstiftning jämställs med arbetstagare.**

Kompromissändring 19

ARTIKEL I, PUNKT 2

Artikel 2, punkt 2, stycke 2a (nytt) (direktiv 80/987/EEG)

Anställningsförhållanden som underleverantörskontrakt, fiktivt egenföretagande o.s.v. skall omfattas av direktivet, i synnerhet när de gäller tidigare anställda i det insolventa företaget, under förutsättning att det finns tydliga bevis på eller ett domstolsavgörande som i enlighet med medlemsstatens lagstiftning förklarar att den anställdes situation är oberoende av den yrkande av redovisningstekniska skäl.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 9

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 2, punkt 2a (ny) (direktiv 80/987/EEG)

2a. Medlemsstaterna får inte tillämpa tröskelbestämmelser i form av krav på en fastställd minimiperiod för eller miniomfattning av anställningsavtalet för att uppfylla kraven för fördringar enligt detta direktiv.

Ändring 10

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 2, punkt 3 (direktiv 80/987/EEG)

3. I detta direktiv avses med begreppet "driftställe" varje verksamhetsplats där arbetsgivaren annat än tillfälligt idkar ekonomisk verksamhet med personella **och materiella** resurser.

3. I detta direktiv avses med begreppet "driftställe" varje verksamhetsplats där arbetsgivaren annat än tillfälligt idkar **organiserad** ekonomisk verksamhet med personella resurser **och materiella eller immateriella tillgångar, och/eller där arbetsgivarens företag är närvarande. Detta skall inbegripa avlöning av arbetstagare, kontakter med förvaltningsmyndigheterna i det berörda landet samt socialavgifter.**

Ändring 11

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 3, stycke 1 (direktiv 80/987/EEG)

Medlemsstaterna skall, om inte annat följer av artikel 4, vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att garantiinstitutionerna garanterar betalning av arbetstagarnas utestående fordringar som grundar sig på anställningsavtal eller anställningsförhållanden.

Medlemsstaterna skall, om inte annat följer av artikel 4, vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att garantiinstitutionerna garanterar betalning av arbetstagarnas utestående fordringar som grundar sig på anställningsavtal, anställningsförhållanden, **eller på avgångsvederlag som arbetstagarna har rätt till på grund av att anställningsförhållandet upphört.**

Ändring 12

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 3, stycke 2 (direktiv 80/987/EEG)

Garantiinstitutionen skall ansvara för de utestående lönefordringar som avser en period före och/eller efter ett datum som fastställts av medlemsstaterna.

Garantiinstitutionen skall ansvara för de utestående lönefordringar **samt fordringar på motsvarande socialavgifter** som avser en period före och/eller efter ett datum som fastställts av medlemsstaterna. **De utestående lönefordringarna skall omfatta alla former av lön som anges av medlemsstaterna (i enlighet med nationell lagstiftning och/eller nationella kollektivavtal), till exempel grundlön och tillägg för övertidsarbete, skiftarbete, farligt arbete, semester samt bonus vid årets slut och i samband med semestrar och jul under det senaste halvåret. De skall även omfatta ersättning eller kompensation för att anställningskontraktet upphör.**

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 17

ARTIKEL 1, PUNKT 2

Artikel 3, stycke 2a (nytt) (direktiv 80/987/EEG)

Vid beräkningen av utestående lön skall även hänsyn tas till den proportionerliga andelen av de tillägg som tillkommer efter längre intervall än en månad eller den normala utbetalningsperioden.

Ändring 13

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 4, punkt 2 (direktiv 80/987/EEG)

2. Om medlemsstaterna utnyttjar valmöjligheten enligt punkt 1, skall de fastställa den period under vilken garantiinstitutionen skall utbetala utestående lönefordringar. Denna period får dock inte vara kortare än en period som omfattar de **tre** senaste **obetalda månadslönerna**.

2. Om medlemsstaterna utnyttjar valmöjligheten enligt punkt 1, skall de fastställa den period under vilken garantiinstitutionen skall utbetala utestående lönefordringar. Denna period får dock inte vara kortare än en period som omfattar de **sex** senaste **månaderna med obetald lön eller andra utestående fordringar som härrör från att anställningsförhållandet har upphört**.

Medlemsstaterna får bestämma att denna minimiperiod på tre månader skall infalla under en referensperiod som inte får vara kortare än sex månader.

Ändring 14

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 4, punkt 3 (direktiv 80/987/EEG)

3. **Medlemsstaterna får fritt sätta en övre gräns för utgår garantiinstitutionens utbetalningar.**

Om medlemsstaterna utnyttjar denna valmöjlighet, skall de till kommissionen meddela vilka metoder de använder för att sätta denna övre gräns.

Ändring 15

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 4a (ny) (direktiv 80/987/EEG)

Artikel 4a

Medlemsstaterna skall införa detaljerade bestämmelser för garantiinstitutionernas organisation, finansiering och verksamhet, i överensstämmelse med framför allt följande principer:

- a) **Institutionernas tillgångar skall vara fristående från arbetsgivarnas driftskapital och skall inte vara tillgängliga vid ett insolvensförfarande.**
- b) **Arbetsgivarna och de offentliga myndigheterna skall finansiera institutionerna.**
- c) **Institutionernas ansvar skall bestå oberoende av om förpliktelse att bidra till finansieringen har uppfyllts eller inte.**

Torsdag 29 november 2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 80/987/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens (KOM(2000) 832 – C5-0017/2001 – 2001/0008(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2000) 832 (¹)),
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 137.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0017/2001),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och socialfrågor och yttrandet från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0348/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
 3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

(¹) EGT C 154 E, 29.5.2001, s. 109.

7. Säkerhet för civil luftfart ***I

A5-0415/2001

Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av gemensamma säkerhetsregler för civil luftfart (KOM(2001) 575 – C5-0481/2001 – 2001/0234(COD))

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 21

Strecksats 4a i ingressen (ny)

med beaktande av slutsatserna från rådet (transport) av den 16 oktober 2001, i synnerhet punkt 9,

Ändring 1

Skäl 9a (nytt)

(9a) Medlemsstaterna bör samverka för att få till stånd en heltäckande politik i syfte att finansiera och garantera högsta tänkbara säkerhetsnivå inom luftfarten.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGARÄndring 2
Skäl 9b (nytt)

(9b) Detta medför skapandet av ett inspektionssystem som skall finansieras genom driftsanslag.

Ändring 3
Skäl 9c (nytt)

(9c) Lagstiftarens beslut om detta påverkar inte de budgetbeslut som fattas inom ramen för det årliga budgetförändringen.

Ändring 22
Skäl 9d (nytt)

(9d) Om säkerhetsbestämmelserna skall tillämpas effektivt och enhetligt kommer alla operatörer att få vidkännas betydande kostnader. Om tillämpningen av denna förordning förefaller utgöra ett hot mot vissa flygplatsers fortbestånd kan de offentliga myndigheterna stå för kostnaderna för vissa ytterligare åtgärder på kort sikt. Denna ekonomiska ersättning kan endast beviljas i form av ett engångsbelopp och får inte vara större än kostnaderna för de investeringar som nödvändiggjorts av förordningen. Det är viktigt att både de som använder sig av flygtransport och flygtransportsektorn på medellång sikt bidrar till de kostnader som uppstår. Finansieringen av kostnaderna för vissa ytterligare flygsäkerhetsåtgärder får inte leda till att konkurrensen snedvrids mellan operatörer och flygplatser. Medlemsstaterna måste därför i nära samarbete med kommissionen ordna med den ekonomiska ersättningen på ett klart och samordnat sätt.

Ändring 4
Artikel 1, punkt 1

1. Huvudsyftet med denna förordning är att garantera en **hög**säkerhet genom att vidta åtgärder för att förebygga olagliga handlingar som drabbar den civila luftfarten.

1. Huvudsyftet med denna förordning är att garantera en **lämplig** säkerhetsnivå genom att vidta åtgärder för att förebygga olagliga handlingar som drabbar den civila luftfarten.

Ändring 5
Artikel 4, punkt 1

1. De gemensamma normerna för säkerhetsåtgärder på flygplatser och de tekniska specifikationerna för utrustning till stöd för flygsäkerheten anges i bilagan.

1. De gemensamma normerna för säkerhetsåtgärder på flygplatser och de tekniska specifikationerna för utrustning till stöd för flygsäkerheten **baserar sig på de gällande rekommendationerna i Europeiska civila luftfartskonferensens (ECAC) dokument 30 och** anges i bilagan **eller bilagorna, som utgör en helhet, tillsammans med de anpassningar som gjorts inom gemenskapen.**

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 7

Artikel 6

Medlemsstaterna kan vidta striktare åtgärder än dem som anges i denna förordning. I detta fall skall de anmäla dessa åtgärders art och skälen till att åtgärderna vidtas till kommissionen och övriga medlemsstater. **Om kommissionen anser att dessa åtgärder är diskriminerande eller onödigt restriktiva och inte är motiverade av de särskilda förhållanden som råder, kan den enligt de förfaranden som anges i artikel 8.2 besluta att åtgärderna skall upphävas.**

Medlemsstaterna kan vidta striktare åtgärder än dem som anges i denna förordning. I detta fall skall de anmäla dessa åtgärders art och skälen till att åtgärderna vidtas till kommissionen och övriga medlemsstater.

Ändring 8

Artikel 7, punkt 3

3. De tjänstemän som kommissionen utser för att genomföra inspektioner enligt punkt 2 ovan skall då de utövar sina befogenheter kunna uppvisa ett skriftligt tillstånd, där ärendet och syftet med inspektionen anges liksom det datum då inspektionen skall inledas. **Kommissionen skall i god tid före inspektionen informera den berörda medlemsstaten om inspektionen och lämna namn på de bemyndigade tjänstemännen.** Den berörda medlemsstaten skall underkasta sig inspektionen och se till att berörda organ och personer också underkastar sig inspektionen.

3. De tjänstemän som kommissionen utser för att genomföra inspektioner enligt punkt 2 ovan skall då de utövar sina befogenheter kunna uppvisa ett skriftligt tillstånd, där ärendet och syftet med inspektionen anges liksom det datum då inspektionen skall inledas. **Inspektionerna av flygplatserna skall vara oanmälda.** Den berörda medlemsstaten skall underkasta sig inspektionen och se till att berörda organ och personer också underkastar sig inspektionen.

Ändring 10

Artikel 7, punkt 5a (ny)

5a. Medlemsstaterna skall samverka för att få till stånd en heltäckande politik i syfte att finansiera och garantera högsta tänkbara säkerhetsnivå inom luftfarten.

Ändring 19

Artikel 7a (ny)

Artikel 7a

Enhetlig finansiering

Europeiska kommissionen skall inom sex månader efter att denna förordning trätt i kraft lägga fram förslag till åtgärder avsedda att förenhetliga medlemsstaternas sätt att finansiera de säkerhetsåtgärder som föreskrivs i denna förordning, så att all snedvridning av konkurrensen mellan operatörerna och mellan medlemsstaterna kan undvikas.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 13

Artikel 9

Kommissionen **skall** varje år offentliggöra en rapport om genomförandet av denna förordning och om läget vad gäller flygsäkerheten i gemenskapen, och skall då dra slutsatser på grundval av inspektionsrapporterna.

Utan att det påverkar sekretesskraven skall kommissionen varje år offentliggöra en rapport om genomförandet av denna förordning och om läget vad gäller flygsäkerheten i gemenskapen, och skall då dra slutsatser på grundval av inspektionsrapporterna. **I samband med framläggandet av det preliminära förslaget till budget skall kommissionen till budgetmyndigheten vidarebefordra resultatet av den kvantitativa och kvalitativa utvärderingen av åtgärden, som utgår från den årliga planeringen och de årliga resultatmålen.**

Ändring 20

Artikel 9a (ny)

Artikel 9a

Tredje land

Kommissionen skall utveckla en mekanism för att i samarbete med Internationella civila luftfartsorganisationen (ICAO) och Europeiska civila luftfartskonferensen (ECAC) bedöma om flygplatser i tredje land uppfyller de grundläggande säkerhetskraven.

Ändring 14

Artikel 10a (ny)

Artikel 10a

Undantag

Samtliga gemensamma normer för säkerhetsåtgärder och tekniska specifikationer för utrustning till stöd för flygsäkerhet som anges i bilagan till denna förordning skall tillämpas då denna förordning träder i kraft.

Gemensamma normer för

- gränser mellan marksidan och flygsidan,
- andra offentliga områden
- separering av kontrollerade och icke-kontrollerade resenärer

skall tillämpas från och med ... (*)

Detta undantag skall dock endast gälla i de fall det krävs strukturella förändringar av flygplatserna och terminalerna.

(*) Sex månader efter det att denna förordning har trätt i kraft.

Torsdag 29 november 2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av gemensamma säkerhetsregler för civil luftfart (KOM(2001) 575 – C5-0481/2001 – 2001/0234(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2001) 575),
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 80.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0481/2001),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism och yttrandet från budgetutskottet (A5-0415/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. anser att den finansieringsram som fastställts för denna åtgärd överensstämmer med den budgetplan som är i kraft,
 3. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
 4. förbehåller sig rätten att i andra behandlingen ändra i bilaga till denna förordning antagen av rådet i gemensam ståndpunkt om bilagan i fråga, såsom vidarebefordrad till rådet, inte har inkluderats i kommissionens förslag till Europaparlamentet,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

8. Straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen *I**

A5-0390/2001

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen (KOM(2001) 272 – C5-0225/2001 – 2001/0115(COD))

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1

Titel

Förslag till rådets och Europaparlamentets **direktiv** om straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen

Förslag till rådets och Europaparlamentets **förordning** om straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen

⁽¹⁾ EGT C 240 E, 28.8.2001, s. 125.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 2

Skäl 4

(4) I enlighet med artikel 280 i fördraget är det möjligt att låta en gemenskapsrättsakt omfatta innehållet i alla de bestämmelser i dessa instrument som inte gäller tillämpningen av den nationella straffrätten eller rättsskipningen i medlemsstaterna.

(4) Sedan ikraftträdandet av Amsterdamfördraget, och i enlighet med artikel 280.4 i fördraget, skall rådet besluta om nödvändiga åtgärder som rör förebyggande och bekämpande av bedrägerier, som riktar sig mot gemenskapens ekonomiska intressen för att ge likvärdigt och effektivt skydd i medlemsstaterna.

Ändring 3

Skäl 4a (nytt)

(4a) Gemenskapens ekonomiska intressen är av grundläggande betydelse för gemenskapen. Skyddet av dessa måste falla under den första pelaren.

Ändring 4

Skäl 12

(12) Det är nödvändigt att i förekommande fall ändra den nationella lagstiftningen så att det blir möjligt att **förverka** vinningen från bedrägeri, mutbrott och bestickning eller penningtvätt.

(12) Det är nödvändigt att i förekommande fall ändra den nationella lagstiftningen så att det blir möjligt att **beslagta bevismaterial och/eller belägga** vinningen från bedrägeri, mutbrott och bestickning eller penningtvätt **med kvarstad samt att förverka den**.

Ändring 5

Skäl 13a (nytt)

(13a) Det är särskilt nödvändigt att, i syfte att garantera en rättslig eller administrativ uppföljning av OLAF:s utredningar, en effektiv samordning upprättas mellan OLAF och medlemsstaterna, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 av den 25 maj 1999 om utredningar som utförs av OLAF⁽¹⁾, samt att OLAF:s roll beaktas i nationell straffprocessrätt.

(¹) EGT L 136, 31.5.1999, s. 1.

Ändring 6

Skäl 13b (nytt)

(13b) Det är också nödvändigt att redan nu, och detta i enlighet med artikel 15 i förordning (EG) nr 1073/1999, planera för de nödvändiga anpassningarna, i synnerhet vad beträffar legitimiteten och effektiviteten i OLAF:s verksamhet.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 7

Skäl 14

(14) De medlemsstater som ännu inte har ratificerat de instrument som upprättats på grundval av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen och som gäller skyddet av gemenskapens ekonomiska intressen skall utan dröjsmål göra det så att de bestämmelser som inte omfattas av artikel 280.4 i fördraget, det vill säga bland annat de som gäller behörighet, ömsesidig rättslig hjälp, överföring och centralisering av åtal, utlämning och verkställighet av domar, också kan träda i kraft.

(14) Denna förordning föregriper inte framtida institutionella förändringar, exempelvis inrättandet av en europeisk åklagare för skydd av gemenskapens ekonomiska intressen genom en revidering av artikel 280 i fördraget vid nästa regeringskonferens.

Ändring 11

Skäl 15a (nytt)

(15a) Denna förordning ingår i gemenskapens regelverk och måste införlivas i kandidatländernas lagstiftningar.

Ändring 12

Artikel 2, punkt 3, stycke 1

3. nationell tjänsteman: person som har ställningen tjänsteman eller ämbetsman enligt den nationella rätten i en medlemsstat vid tillämpning av straffrätten i den staten.

3. nationell tjänsteman: person som har ställningen **statlig tjänsteman, tjänsteman vid regionala eller lokala myndigheter** eller ämbetsman enligt den nationella rätten i en medlemsstat vid tillämpning av straffrätten i den staten.

Ändring 13

Artikel 3, punkt 1, led a, strecksats 1

– användning eller presentation av falska, felaktiga eller ofullständiga uppgifter eller dokument, om detta leder till att medel från Europeiska gemenskapens allmänna budget eller från de budgetar som förvaltas av Europeiska gemenskapen eller för dess räkning otillbörligen uppbärs eller innehålls,

– **upprättande, utfärdande**, användning eller framläggande av falska, felaktiga eller ofullständiga uppgifter eller dokument, om detta leder till att medel från Europeiska gemenskapens allmänna budget eller från de budgetar som förvaltas av Europeiska gemenskapen eller för dess räkning otillbörligen uppbärs eller innehålls,

Ändring 15

Artikel 3, punkt 1, led b, strecksats 1

– användning eller presentation av falska, felaktiga eller ofullständiga uppgifter eller dokument, om detta leder till att medel från gemenskapens allmänna budget eller från de budgetar som förvaltas av gemenskapen eller för dess räkning minskas på ett olagligt sätt,

– **upprättande, utfärdande**, användning eller framläggande av falska, felaktiga eller ofullständiga uppgifter eller dokument, om detta leder till att medel från gemenskapens allmänna budget eller från de budgetar som förvaltas av gemenskapen eller för dess räkning minskas på ett olagligt sätt,

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGARÄndring 14
Artikel 3a (ny)**Artikel 3a****Bedrägeri i samband med anbudsinfördran**

I denna förordning anses bedrägeri i samband med anbudsinfördran föreligga om det i ett anbudsförfarande som omfattas av gemenskapslagstiftningen inges ett anbud som är baserat på en överenskommelse som skall begränsa konkurrensen och få den behöriga myndigheten att anta ett bestämt anbud.

Ändring 16
Artikel 4a (ny)**Artikel 4a****Missbruk av ämbetsbefogenheter**

I denna förordning anses missbruk av ämbetsbefogenheter föreligga om en tjänsteman som har befogenhet att disponera anslag från gemenskapens budget förskingrar dem eller gör sig skyldig till bedrägeri, antingen genom att besluta att bevilja en person stöd, bidrag eller avgiftsbefrielse, där personen i fråga helt klart inte har rätt till ett sådant beslut, eller genom att direkt eller indirekt ingripa i samband med att företag beviljas stöd eller avgiftsbefrielse, eller i samband med transaktioner i vilka vederbörande har personligt intresse.

Ändring 17
Artikel 4b (ny)**Artikel 4b****Kriminell organisation**

I denna förordning anses en kriminell organisation ha bildats när tre eller fler personer samverkar i en varaktigt etablerad organisationsstruktur i syfte att begå de överträdelser som beskrivs i detta kapitel.

Ändring 19
Artikel 7, punkt 2

2. Varje medlemsstat skall vidta nödvändiga åtgärder för att uppsåtligt upprättande eller avsiktlig presentation av falska, felaktiga eller ofullständiga uppgifter eller dokument enligt definitionen av bedrägeri i artikel 3 beläggs med straff, om detta inte redan är belagt med straff antingen som huvudbrott eller som medhjälp, anstiftan eller försök till sådant bedrägeri.

utgår

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 27

Artikel 10, stycke 1

Varje medlemsstat skall, utan att det påverkar bestämmelserna i andra stycket, vidta de åtgärder som är nödvändiga för att tillse att de gärningar som avses i kapitel II samt medhjälp, anstiftan och, med undantag för de gärningar som avses i artikel 4, försök till nämnda gärningar kan bli föremål för effektiva, proportionerliga och avskräckande straffrättsliga påföljder, som åtminstone när det gäller grovt bedrägeri skall innefatta frihetsberövande.

Varje medlemsstat skall, utan att det påverkar bestämmelserna i andra stycket, vidta de åtgärder som är nödvändiga för att tillse att de gärningar som avses i kapitel II samt medhjälp, anstiftan och, med undantag för de gärningar som avses i artikel 4, försök till nämnda gärningar kan bli föremål för effektiva, proportionerliga och avskräckande straffrättsliga påföljder, som åtminstone när det gäller grovt bedrägeri skall innefatta frihetsberövande **som kan medföra utlämning**.

Ändring 28

Artikel 12a (ny)

Artikel 12a**Behörighet**

Varje medlemsstat skall vidta nödvändiga åtgärder som innebär att den blir behörig beträffande de gärningar som staten har belagt med straff i enlighet med artikel 7, när

- a) lagöverträdelse, delaktighet i lagöverträdelse eller försök till lagöverträdelse helt eller delvis begås på dess territorium,
- b) gärningsmannen är en av dess medborgare eller en nationell tjänsteman,
- c) lagöverträdelsen begås mot en medborgare i medlemsstaten, oavsett om denne är nationell tjänsteman, EU-tjänsteman eller ledamot av en gemenskapsinstitution,
- d) gärningsmannen är EU-tjänsteman vid en av Europeiska gemenskapens institutioner eller vid ett organ som inrättats i enlighet med fördragen om upprättandet av de europeiska gemenskaperna och vars säte är förlagt till den berörda medlemsstaten.

Ändring 29

Artikel 12b (ny)

Artikel 12b**Utlämning och åtal**

1. Varje medlemsstat som enligt sin nationella lagstiftning inte utlämnar sina egna medborgare skall vidta nödvändiga åtgärder för att kunna utöva jurisdiktion i fråga om gärningar som staten har belagt med straff i enlighet med artikel 7 och som begåtts av dess egna medborgare utanför dess territorium.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

2. När en medborgare i en medlemsstat anklagas för att i en annan medlemsstat ha begått en straffbar gärning som beskrivs i kapitel II, och medlemsstaten inte utlämnar denna person till den andra medlemsstaten enbart på grund av dennes medborgarskap, skall medlemsstaten överlämna ärendet till sina behöriga myndigheter för lagföring, om det finns anledning till detta. För att göra lagföring möjlig skall akter, upplysningar och föremål som rör gärningen överlämnas i enlighet med bestämmelserna i artikel 6 i den europeiska konventionen om utlämning. Den ansökande medlemsstaten skall underrättas om vilka rättsliga åtgärder som har vidtagits och resultatet av dessa.

3. I fråga om bedrägeri som har riktats mot Europeiska gemenskapernas finansiella intressen får en medlemsstat inte vägra utlämning enbart på den grund att det rör sig om skattebrott eller brott mot tullbestämmelser.

4. Vad som avses med "medlemsstats egna medborgare" skall i denna artikel tolkas i enlighet med varje förklaring som den staten har lämnat enligt med artikel 6.1 b i den europeiska konventionen om utlämning och i enlighet 6.1 c i denna konvention.

Ändring 30

Artikel 12c (ny)

Artikel 12c

Samarbete

1. Om en lagöverträdelse i enlighet med artikel 7 är straffbelagd och rör minst två medlemsstater, skall dessa stater samarbeta effektivt vid utredning, lagföring och straffverkställighet, t.ex. genom ömsesidig rättslig hjälp, utlämning, överföring av lagföring eller verkställighet av domar som har meddelats i en annan medlemsstat.

2. När fler än en medlemsstat har jurisdiktion och har giltig möjlighet att väcka åtal för samma gärning, skall de berörda medlemsstaterna samarbeta, och även samordna sin verksamhet med OLAF, för att avgöra vem av dem som skall lagföra gärningsmannen eller gärningsmännen så att lagföringen, där det är möjligt, kan ske i endast en medlemsstat.

Ändring 31

Artikel 13, punkt 1a (ny)

1a. Förordning (EG) nr 1073/1999 skall till fullo tillämpas. OLAF:s roll skall läggas fast i respektive nationella straffprocessrätt.

Torsdag 29 november 2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om straffrättsligt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen (KOM(2001) 272 – C5-0225/2001 – 2001/0115(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(2001) 272 ⁽¹⁾),
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 280.4 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0225/2001),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet och yttrandena från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0390/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
 3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 240 E, 28.8.2001, s. 125.

9. Kvaliteten på bensin och dieselbränslen *I**

A5-0389/2001

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om kvaliteten på bensin och dieselbränslen och om ändring av direktiv 98/70/EG (KOM(2001) 241 – C5-0197/2001 – 2001/0107(COD))

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1
SKÅL 5

(5) Det är väl dokumenterat att svavel i bensin och diesel minskar effektiviteten hos katalysatortekniker för avgasefterbehandling.

(5) Det är väl dokumenterat att svavel i bensin och diesel minskar effektiviteten hos katalysatortekniker för avgasefterbehandling, **både när det gäller fordon för transporter på väg och mobila maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg.**

⁽¹⁾ EGT C 213 E, 31.7.2001, s. 255.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 2

SKÅL 6

(6) Fordon för transporter på väg blir alltmer beroende av katalysatorsystem för avgasefterbehandling för att uppnå de utsläppsgränser som krävs enligt rådets direktiv 70/220/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot luftförorening genom **avgaser** från motorfordon och rådets direktiv 88/77/EEG av den 3 december 1987 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gasformiga föroreningar från dieselmotorer som används i fordon. En lägre svavelhalt i bensin och diesel kommer därför troligen att ha en större inverkan på avgasutsläpp än ändringar av andra bränsleparametrar.

(6) Fordon för transporter på väg blir alltmer beroende av katalysatorsystem för avgasefterbehandling för att uppnå de utsläppsgränser som krävs enligt rådets direktiv 70/220/EEG, **såsom ändrat genom direktiv 88/436/EEG** om åtgärder mot luftförorening genom **utsläpp** från motorfordon och rådets direktiv 88/77/EEG om åtgärder mot utsläpp av gasformiga föroreningar från dieselmotorer som används i fordon. En lägre svavelhalt i bensin och diesel kommer därför troligen att ha en större inverkan på avgasutsläpp än ändringar av andra bränsleparametrar.

Ändring 3

SKÅL 6A (nytt)

(6a) Direktiv 98/70/EG omfattar inte bränslen för mobila maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg, men bränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm) kommer att krävas för att möjliggöra teknik för denna typ av maskiner, i likhet med bränslen för fordon avsedda för transporter på väg.

Ändring 4

SKÅL 7

(7) Införande av bränslen med **lägre** svavelhalt kommer att **förbättra** nya **fordonsteknikers bränsleeffektivitet** och leda till betydande minskningar i utsläppen av vanliga luftföroreningar från befintliga fordon. Dessa fördelar **måste vägas mot** de ökade CO₂-utsläppen i samband med framställningen av **svavelfri** bensin och diesel.

(7) Införande av bränslen med **en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm)** kommer att **göra det möjligt att förbättra bränsleeffektiviteten med hjälp av nya fordonstekniker och tekniker för mobila maskiner som inte är avsedda för transporter på väg** och leda till betydande minskningar i utsläppen av vanliga luftföroreningar från befintliga fordon. **Moderna dieselmotorer som inte är avsedda att användas för transporter på väg är lika avancerade som bilmotorer. Detta innebär att cetantal och andra bränsleparametrar förutom svavelhalten är viktiga för motordriften och utsläppen. Fördelarna kommer att kompensera** de ökade CO₂-utsläppen i samband med framställningen av bensin och diesel **med lägre svavelhalt.**

Ändring 5

SKÅL 7A (NYTT)

(7a) För att optimera de miljö- och hälsofördelar som detta direktiv medför bör bränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm) införas på marknaden progressivt och i proportion till försäljningen av fordon med ny teknik. Därför måste man fastställa undantag utifrån de olika socioekonomiska, klimatologiska och miljömässiga förhållandena i varje medlemsstat.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 6

SKÅL 8

(8) Det är därför lämpligt att fastställa bestämmelser som säkerställer införandet av och tillgången till **svavelfria bränslen**. Skattemässiga stimulansåtgärder har visat sig vara effektiva för att främja **införandet** av bränslen av högre kvalitet i enlighet med nationella behov och prioriteringar.

(8) Det är därför lämpligt att fastställa bestämmelser som säkerställer införandet av och tillgången till **bränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm)**. Skattemässiga stimulansåtgärder har visat sig vara effektiva för att främja **ett tidigt införande** av bränslen av högre kvalitet i enlighet med nationella behov och prioriteringar **och förkorta den övergångsperiod då två olika bränslekvaliteter förekommer samtidigt på marknaden**.

I hela texten har "svavelfria bränslen" ersatts med "bränslen med en högsta svavelhalt på 10 mg/kg (ppm)".

Ändring 7

SKÅL 9

(9) **Tillhandahållandet av svavelfria bränslen** som följer av detta direktiv kommer att ge biltillverkarna möjlighet att, vid revisionen 2003 av biltillverkarnas nuvarande miljöåtaganden, göra betydande ytterligare **åtaganden i syfte** att uppnå gemenskapens mål om 120 g/km för de genomsnittliga CO₂-utsläppen från nya bilar.

(9) **Den allmänna tillgången till bränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm)** som följer av detta direktiv kommer att ge biltillverkarna möjlighet att göra betydande ytterligare **framsteg när det gäller att förbättra nya fordons bränsleeffektivitet. Potentialen för bränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm) i fråga om** att uppnå gemenskapens mål om 120 g/km för de genomsnittliga CO₂-utsläppen från nya bilar **kommer att bedömas** vid revisionen 2003 av biltillverkarnas nuvarande miljöåtaganden.

Ändring 8

SKÅL 10

(10) Det är nödvändigt att **från och med** den 1 januari 2005 säkerställa tillgången till **svavelfri** bensin och diesel i tillräckliga mängder och med en balanserad geografisk täckning som möjliggör fri omsättning av nya fordon som kräver sådana bränslen. **Samtidigt måste man se till att minskningen av** CO₂-utsläpp **från nya fordon är** större än ökningen av utsläpp i samband med framställningen av **svavelfria bränslen**.

(10) Det är nödvändigt att **senast** den 1 januari 2005 säkerställa tillgången till **alla typer av** bensin och diesel **med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm)** i tillräckliga mängder och med en balanserad geografisk täckning som möjliggör fri omsättning av nya fordon som kräver sådana bränslen. **Den minskning av vanliga föroreningar och** CO₂-utsläpp **som kan uppnås med hjälp av dessa bränslen kommer att vara** större än ökningen av utsläpp i samband med framställningen av **bränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm)**.

Ändring 9

SKÅL 10A (NYTT)

10a. På grund av att vanlig blyfri bensin har en icke försumbar marknadsandel i vissa medlemsstater bör dessa medlemsstater, efter begäran hos kommissionen, tillåtas att saluföra detta bränsle också efter den 1 januari 2005.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 10

SKÄL 10AB (NYTT)

(10b) Medlemsstaternas användning av differentierad punktskatt har visat sig vara användbar vid införandet av mer avancerade bränslen i linje med nationella prioriteringar, resurser och krav, och bör därför uppmuntras.

Ändring 11

SKÄL 11

(11) Ett fullständigt införande av **svavelfribensin** bör ske den **1 januari 2011 för att ge bränsleindustrin** tillräckligt med tid att göra de investeringar som är nödvändiga för att den skall kunna anpassa sina produktionsplaner. Dessutom kommer ett fullständigt införande av **svavelfribensin 2011** att minska utsläppen av vanliga föroreningar från den befintliga fordonsparken, vilket kommer att leda till förbättrad luftkvalitet och säkerställa att den sammantagna ökningen av utsläppen av växthusgaser inte ökar.

(11) Ett fullständigt införande av **bränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm)** bör ske den **1 januari 2008. Detta bör ge oljeindustrin** tillräckligt med tid att göra de investeringar som är nödvändiga för att den skall kunna anpassa sina produktionsplaner. Dessutom kommer ett fullständigt införande **2008 av bränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm)** att **minimera risken för att fel bränsle används** och minska utsläppen av vanliga föroreningar från den befintliga fordonsparken, vilket kommer att leda till förbättrad luftkvalitet och säkerställa att den sammantagna ökningen av utsläppen av växthusgaser inte ökar.

Ändring 12

SKÄL 12A (nytt)

(12a) I syfte att förenkla distributionen på marknaden och infrastrukturerna för dieselbränslen i EU, bör nya specifikationer för bränslen för maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg fastställas från och med 1 januari 2005.

Ändring 13

SKÄL 13

(13) Det bör införas ett enhetligt system för övervakning av och rapportering om bränslekvaliteten för att bedöma överensstämmelsen med de föreskrivna miljöspecifikationerna för bränslekvalitet.

(13) Det bör införas ett enhetligt system för övervakning av och rapportering om bränslekvaliteten för att bedöma överensstämmelsen med de föreskrivna miljöspecifikationerna för bränslekvalitet. **Under införandeperioden (till 2008) bör övervakningssystemet kontrollera huruvida tillgången till bränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm) är geografiskt balanserad.**

Ändring 44

SKÄL 15a (nytt)

(15a) Gränsvärden för smörjämnen, ämnen som har tendens att bilda avlagringar, metalltillsatser, fosfor och silikon i bensin bidrar till att hålla avancerad utrustning för utsläppskontroll i bästa skick så att fordonets utsläppshalter hålls låga under hela dess livstid.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 15

SKÄL 16

(16) En översyn av direktiv 98/70/EG bör göras för att hänsyn skall tas till ny gemenskapslagstiftning om luftkvalitet **och** därmed sammanhängande miljömål, utvecklingen av nya tekniker för bekämpning av föroreningar, **och för att bekräfta tidpunkten för ett fullständigt införande av svavelfria dieselbränslen i syfte att se till att det inte sker en allmän ökning av utsläppen av växthusgaser.**

(16) En översyn av direktiv 98/70/EG bör göras för att hänsyn skall tas till ny gemenskapslagstiftning om luftkvalitet, därmed sammanhängande miljömål **och** utvecklingen av nya tekniker för bekämpning av föroreningar.

Ändring 16

SKÄL 16A (nytt)

(16a) En fullständig översyn av alternativa bränslen, inklusive motorgas, komprimerad naturgas och bibränslen, bör genomföras, varvid även behovet av särskild lagstiftning bör undersökas.

Ändring 42 + 45

ARTIKEL 1, LED 2, LED A

Artikel 3, punkt 2, led d (direktiv 98/70/EG)

d) Utan att det påverkar tillämpningen av c) skall medlemsstaterna vidta åtgärder för att säkerställa att blyfri bensin med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm) saluförs på deras territorium senast den 1 januari 2005. Medlemsstaterna skall se till att tillhandahålla sådan blyfri bensin med en balanserad geografisk täckning inom alla medlemsstater, samt att den i övriga hänseenden överensstämmer med specifikationerna i bilaga III.

d) Utan att det påverkar tillämpningen av c) skall medlemsstaterna vidta åtgärder för att säkerställa att **alla sorter av** blyfri bensin med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm) saluförs på deras territorium **så snabbt som möjligt, dock** senast den 1 januari 2005. Medlemsstaterna skall se till att tillhandahålla sådan blyfri bensin med en balanserad geografisk täckning inom alla medlemsstater, samt att den i övriga hänseenden överensstämmer med specifikationerna i bilaga III. **Kommissionen skall i enlighet med de förfaranden som anges i artikel 11, senast den 1 januari 2004, fastställa kriterier för att bestämma vad som i detta stycke skall avses med tillhandahållande med en balanserad geografisk täckning.**

Ändring 18

ARTIKEL 1, LED 2, LED A

Artikel 3, punkt 2, led e (direktiv 98/70/EG)

e) Senast den **1 januari 2011** skall medlemsstaterna se till att blyfri bensin kan saluföras på deras territorium endast om den uppfyller miljöspecifikationerna i bilaga III, med undantag för svavelhalten som skall vara **lägre än** 10 mg/kg (ppm).

e) Senast den **1 januari 2008** skall medlemsstaterna se till att blyfri bensin kan saluföras på deras territorium endast om den uppfyller miljöspecifikationerna i bilaga III, med undantag för svavelhalten som skall vara **högst** 10 mg/kg (ppm).

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 19

ARTIKEL 1, LED 2, LED AA (nytt)
Artikel 3, punkt 2a (ny) (direktiv 98/70/EG)**aa) Följande nya punkt 2a skall läggas till:**

2a. Medlemsstaterna får också införa skattelättnader för bensin som uppfyller specifikationerna i bilaga III före de datum som fastställs i punkt 2 d) och e). Sådana skattelättnader skall stå i överensstämmelse med bestämmelserna i fördraget.

Ändring 20

ARTIKEL 1, LED 2, LED AB (nytt)
Artikel 3, punkt 5 (direktiv 98/70/EG)**ab) Punkt 5 skall utgå.**

Ändring 21

ARTIKEL 1, LED 2, LED AC (nytt)
Artikel 3, punkt 6 (direktiv 98/70/EG)**ac) Punkt 6 skall ersättas med följande:**

6. Kommissionen får bevilja de undantag som avses i punkterna 3 och 4 i enlighet med fördraget.

Ändring 43 + 46

ARTIKEL 1, LED 3, LED A
Artikel 4, punkt 1, led d (direktiv 98/70/EG)

- d) Utan att det påverkar tillämpningen av c) skall medlemsstaterna vidta åtgärder för att säkerställa att dieselbränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm) saluförs på deras territorium senast den 1 januari 2005. Medlemsstaterna skall se till att tillhandahålla sådana dieselbränslen med en balanserad geografisk täckning, samt att den i övriga hänseenden överensstämmer med specifikationerna i bilaga IV.
- d) Utan att det påverkar tillämpningen av c) skall medlemsstaterna vidta åtgärder för att säkerställa att dieselbränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm) saluförs på deras territorium **så snart som möjligt, dock** senast den 1 januari 2005. Medlemsstaterna skall se till att tillhandahålla sådana dieselbränslen med en balanserad geografisk täckning, samt att den i övriga hänseenden överensstämmer med specifikationerna i bilaga IV. **Kommissionen skall, i enlighet med det förfarande som anges i artikel 11, senast den 1 januari 2004, fastställa kriterier för att bestämma vad som avses med tillhandahållande med en balanserad geografisk täckning i den mening som avses i denna punkt.**

Ändring 23

ARTIKEL 1, LED 3, LED A
Artikel 4, punkt 1, led e (direktiv 98/70/EG)

- e) Senast den **1 januari 2011** skall medlemsstaterna se till att, om inte annat följer av artikel 9.1 a), dieselbränslen kan saluföras på deras territorium endast om de uppfyller miljöspecifikationerna i bilaga IV, med undantag för svavelhalten som skall vara lägre än 10 mg/kg (ppm).
- e) Senast den **1 januari 2008** skall medlemsstaterna se till att, om inte annat följer av artikel 9.1 a), dieselbränslen kan saluföras på deras territorium endast om de uppfyller miljöspecifikationerna i bilaga IV, med undantag för svavelhalten som skall vara lägre än 10 mg/kg (ppm).

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 24

ARTIKEL 1, LED 3, LED AA (nytt)
Artikel 4, punkt 3 (direktiv 98/70/EG)**aa) Punkt 3 skall utgå.**

Ändring 25

ARTIKEL 1, LED 3, LED AB (nytt)
Artikel 4, punkt 4 (direktiv 98/70/EG)**ab) Punkt 4 skall ersättas med följande:****4. Kommissionen får bevilja det undantag som avses i punkt 2 i enlighet med fördraget.**

Ändring 26

ARTIKEL 1, LED 3, LED B
Artikel 4, punkt 5 (direktiv 98/70/EG)

5. Medlemsstaterna skall säkerställa att **gasoljor** som saluförs på deras territorium för mobila maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg och lantbrukstraktorer **innehåller mindre än 2000 mg/kg (ppm) svavel**. Senast den 1 januari 2008 skall den högsta tillåtna svavelhalten i **gasoljor** för mobila maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg och lantbrukstraktorer vara **1 000 mg/kg (ppm)**. Medlemsstaterna kan dock begära **en lägre gräns om 500 mg/kg (ppm)** eller samma svavelhalt som fastställts för dieselbränslen i detta direktiv.

5. Medlemsstaterna skall säkerställa att **bränslen** som saluförs på deras territorium för mobila maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg och lantbrukstraktorer **uppfyller specifikationerna i bilaga IV senast den 1 januari 2005**. Senast den 1 januari 2008 skall den högsta tillåtna svavelhalten i **bränslen** för mobila maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg och lantbrukstraktorer vara **10 mg/kg (ppm) i enlighet med bilaga IV**. Medlemsstaterna kan dock **före 2005** begära samma svavelhalt som fastställts för dieselbränslen i detta direktiv.

Kvalitetskraven påverkar inte medlemsstaternas möjlighet att införa särskild skattemässig behandling av eller särskilda skattelättnader för bränslen för mobila maskiner eller lantbrukstraktorer.

Ändring 27

ARTIKEL 1, LED 3, LED BA (NYTT)
Artikel 4, punkt 5a (ny) (direktiv 98/70/EG)

5a. Medlemsstaterna får också införa skattelättnader för dieselbränslen som uppfyller specifikationerna i bilaga IV före de datum som fastställs i punkt 1 d) och e) och punkt 5. Dessa skattelättnader skall stå i överensstämmelse med bestämmelserna i fördraget.

Ändring 28

ARTIKEL 1, LED 4
Artikel 8, punkt 3 (direktiv 98/70/EG)

3. Medlemsstaterna skall senast den 30 juni varje år lämna in en **sammanfattning över** sina nationella uppgifter om bränslekvalitet för föregående kalenderår. **Den första sammanfattningen skall lämnas in senast den 30 juni 2002. Samman-**

3. Medlemsstaterna skall senast den 30 juni varje år lämna in en **rapport om** sina nationella uppgifter om bränslekvalitet för föregående kalenderår. Dessutom skall medlemsstaterna redogöra för den sammanlagda volymen av bensin och

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

fattningen skall utformas i enlighet med beskrivningen i EN XXXXXX XXXXXX (det nya standardnummer som skall införas efter offentliggörandet). Dessutom skall medlemsstaterna redogöra för den sammanlagda volymen av bensin och dieselbränslen som saluförs på deras territorium och den saluförda volymen av blyfri bensin och diesel som innehåller mindre än 10 mg/kg (ppm) svavel. Vidare skall medlemsstaterna uppge **den geografiska omfattningen av saluföringen av bensin och dieselbränslen som innehåller mindre än 10 mg/kg (ppm) svavel inom det egna territoriet.**

dieselbränslen som saluförs på deras territorium och den saluförda volymen av **alla sorters** blyfri bensin och diesel som innehåller högst 10 mg/kg (ppm) svavel. Vidare skall medlemsstaterna **ärligen tills bränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm) införts fullt ut 2008** uppge **huruvida det finns en balanserad geografisk fördelning i saluföringen av bensin och dieselbränslen som innehåller högst 10 mg/kg (ppm) svavel inom det egna territoriet. Den första rapporten skall lämnas in senast den 30 juni 2002. Rapportens utformning, skall stämma överens med beskrivningen i EN XXXXXX XXXXXX (det nya standardnummer som skall införas efter offentliggörandet).**

Ändring 29

ARTIKEL 1, LED 4

Artikel 8, punkt 3a (ny) (direktiv 98/70/EG)

3a. Kommissionen skall se till att den information som lämnas in i enlighet med punkt 3 omgäende görs tillgänglig på lämpligt sätt. Kommissionen skall ärligen, och för första gången senast den 31 december 2003, offentliggöra en rapport om den faktiska bränslekvaliteten i de olika medlemsstaterna samt om den geografiska täckningen av bränslen med en svavelhalt på högst 10 mg/kg (ppm), i syfte att tillhandahålla en sammanfattning av uppgifterna om bränslekvaliteten i de olika medlemsstaterna.

Ändring 30

ARTIKEL 1, LED 5, LED A

Artikel 9, punkt 1, inledningen (direktiv 98/70/EG)

1. Kommissionen skall senast den **31 december 2006** göra en översyn av bränslespecifikationerna i **direktiv 98/70/EG** och, om nödvändigt, föreslå ändringar som är anpassade till gemenskapens nuvarande och framtida krav med avseende på luftkvalitetslagstiftning och därmed sammanhängande mål. Kommissionen skall framför allt överväga följande:

1. Kommissionen skall senast den **31 december 2005** göra en översyn av bränslespecifikationerna **i bilaga III och IV med undantag av svavelhalten** och, om nödvändigt, föreslå ändringar som är anpassade till gemenskapens nuvarande och framtida krav med avseende på **fordonsavgaser och** luftkvalitetslagstiftning och därmed sammanhängande mål. Kommissionen skall framför allt överväga följande:

Ändring 47

ARTIKEL 1, LED 5, LED A

Artikel 9, punkt 1, led a (direktiv 98/70/EG)

a) **Nödvändigheten av att ändra tidsfristen för ett fullständigt införande av dieselbränslen med en högsta svavelhalt om 10 mg/kg (ppm) för att säkerställa att det inte sker en allmän ökning av utsläppen av växthusgaser. Vid denna analys skall hänsyn tas till utvecklingen av tekniska lösningar för raffineringsprocessen, den förväntade förbättringen av fordons bränsleekonomi och den takt med vilken ny bränsleeffektiv teknik införs i fordonsparcken.**

a) **De utsläppsfördelar som följer av bättre miljömässiga bränsleparametrar, till exempel tendens att bilda avlagringar, bränslets renhetsgrad, den totala halten av aromatiska kolväten, smörjmedel, fosfor, silikon och metalltillsatser i bensin och dieselloja.**

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 32

ARTIKEL 1, LED 5, LED A

Artikel 9, punkt 1, led aa (nytt) (direktiv 98/70/EG)

- aa) Möjligheten för medlemsstaterna att vid allvarliga socioekonomiska problem beviljas ett tillfälligt undantag på högst tre år från skyldigheterna enligt artikel 3.2 e) eller artikel 4.1 e).**

Ändring 48

ARTIKEL 1, LED 5, LED A

Artikel 9, punkt 1, led ca (nytt) (direktiv 98/70/EG)

- ca) Genomförandet av en omfattande översyn av de alternativa bränslen (t.ex. etanol, bio-diesel, LPG, CNG (komprimerad naturgas)) som för närvarande finns på marknaden eller som håller på att föras ut på marknaden, med uppgift om eventuella konsekvenser för detta direktiv, överensstämmelse med gällande lagstiftning eller behov av särskild lagstiftning.**

Ändring 34

ARTIKEL 1, LED 5, LED A

Artikel 9, punkt 1, led d (direktiv 98/70/EG)

- d) Resultatet av översynen av de olika avtalen med japanska, koreanska och europeiska biltillverkare för att minska bränsleförbrukningen och koldioxidutsläppen från nya personbilar.

- d) Resultatet av översynen av de olika avtalen med japanska, koreanska och europeiska biltillverkare för att minska bränsleförbrukningen och koldioxidutsläppen från nya personbilar **mot bakgrund av de förändringar i bränslekvalitet som föreslås i detta direktiv och gemenskapens mål på ett genomsnittligt utsläpp av 120 g CO₂ per km från fordon.**

Ändring 35

BILAGA

Bilaga III, tabell, rad 1 (direktiv 98/70/EG)

Researchoktantant 95

Researchoktantant 95 (*)

- (*) **Utan att det påverkar tidigare bestämmelser får blyfri bensin med ett lägsta motoroktantant (MON) på 81 och ett lägsta researchoktantant (RON) på 91 saluföras även efter 2005.**

Ändring 37

BILAGA A

Bilaga IV, titeln (direktiv 98/70/EG)

MILJÖSPECIFIKATIONER FÖR MARKNADSBRÄNSLEN
AVSEDDA FÖR FORDON MED FÖRBRÄNNINGSMOTORER
MED KOMPRESSIONSTÄNDNING

MILJÖSPECIFIKATIONER FÖR MARKNADSBRÄNSLEN
AVSEDDA FÖR FORDON MED FÖRBRÄNNINGSMOTORER
MED KOMPRESSIONSTÄNDNING, **MOBILA MASKINER
SOM INTE ÄR AVSEDDA ATT ANVÄNDAS FÖR
TRANSPORTER PÅ VÄG OCH LANTBRUKSTRAKTO-
RER**

Torsdag 29 november 2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om kvaliteten på bensin och dieselbränslen och om ändring av direktiv 98/70/EG (KOM(2001) 241 – C5-0197/2001 – 2001/0107(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2001) 241 ⁽¹⁾),
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0197/2001),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor och yttrandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (A5-0389/2001).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 213 E, 31.7.2001, s. 255.

10. Global fond i kampen mot HIV, aids, tuberkolos och malaria *I (förfarande utan betänkande)**

C5-0520/2001

Förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om Europeiska gemenskapens bidrag till den globala fonden för bekämpning av HIV/aids, tuberkolos och malaria (KOM(2001) 612 – C5-0520/2001 – 2001/0251(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1
Skäl 3

(3) Rådet (*allmänna frågor*) antog **i maj 2001** ett gemenskapsprogram **för insatser mot överförbara sjukdomar** som ett led i fattigdomsbekämpningen.

(3) **Både rådet, i resolutionen av den 15 maj 2001 ⁽¹⁾, och Europaparlamentet, i resolutionen av den 4 oktober 2001 ⁽²⁾, antog ett gemenskapsprogram om ytterligare åtgärder mot HIV/aids, tuberkolos och malaria** som ett led i fattigdomsbekämpningen.

⁽¹⁾ EGT C ...

⁽²⁾ EGT C ...

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 2

Skäl 4

(4) I rådets och kommissionens gemensamma uttalande av den 31 maj 2001 välkomnades FN:s generalsekreterares förslag att inrätta en global fond för bekämpning av HIV/aids, tuberkulos och malaria, nedan kallad "den globala fonden".

(4) I rådets och kommissionens gemensamma uttalande av den 31 maj 2001 **och Europaparlamentets resolution av den 4 oktober 2001** välkomnades FN:s generalsekreterares förslag att inrätta en global fond för bekämpning av HIV/aids, tuberkulos och malaria, nedan kallad "den globala fonden", **och betonas att bidrag till den globala fonden bör betalas utöver existerande medel.**

Ändring 3

Skäl 8

(8) Gemenskapen är införstådd med att ge ett bidrag på 60 miljoner euro från gemenskapens budget. Bidraget kommer att ges parallellt med de övriga bidragen till fonden i enlighet med principerna om en sund och effektiv förvaltning.

(8) Gemenskapen är införstådd med att ge ett bidrag på 60 miljoner euro **2001** från gemenskapens budget. Bidraget kommer att ges parallellt med de övriga bidragen till fonden i enlighet med principerna om en sund och effektiv förvaltning.

Ändring 4

Skäl 8a (nytt)

(8a) Kommissionen bör föreslå en rättslig grund för framtida bidrag till genomförandet av insatsprogrammet för de tre överförbara sjukdomarna, inbegripet alla ytterligare bidrag till den globala fonden.

Ändring 5

Artikel 1, punkt 1

1. Gemenskapen skall ge ett bidrag på 60 miljoner euro till den globala fonden.

1. Gemenskapen skall ge ett bidrag på 60 miljoner euro till den globala fonden **för 2001.**

Ändring 6

Artikel 2

Kommissionen kommer att vidarebefordra all relevant information till revisionsrätten och begära att den globala fonden lämnar all kompletterande information som revisionsrätten kan komma att behöva i fråga om den finansiella driften av den globala fonden. Kommissionen och revisionsrätten får utföra den kontroll och tillsyn som är nödvändig för att skydda Europeiska gemenskapens finansiella intressen mot bedrägeri och oegentligheter.

1. Kommissionen kommer att vidarebefordra all relevant information till **Europaparlamentet, rådet och** revisionsrätten och begära att den globala fonden lämnar all kompletterande information som **Europaparlamentet, rådet och** revisionsrätten kan komma att behöva i fråga om den finansiella driften av den globala fonden. Kommissionen och revisionsrätten får utföra den kontroll och tillsyn som är nödvändig för att skydda Europeiska gemenskapens finansiella intressen mot bedrägeri och oegentligheter.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 7

Artikel 2, punkt 2 (ny)

2. Under 2002 skall kommissionen inför Europaparlamentet och rådet lägga fram en första rapport om den globala fondens styrelseformer och arbetsmetoder. Från och med 2003 skall rapporter om genomförandet av insatsprogrammet, inbegripet den globala fonden, ingå i gemenskaperna årsrapport för externt bistånd.

11. Europa-Medelhavsavtal EG/Egypten ***

A5-0387/2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets och kommissionens beslut om ingåendet av ett Europa-Medelhavsavtal om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten å andra sidan (8220/2001 – KOM(2001) 184 – C5-0381/2001 – 2001/0092(AVC))

(Samtyckesförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förslaget till rådets beslut (KOM(2001) 184⁽¹⁾),
 - med beaktande av förslaget till Europa-Medelhavsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater och Arabrepubliken Egypten (8220/2001),
 - med beaktande av rådets begäran om parlamentets samtycke i enlighet med artikel 300.3 andra stycket och artikel 310 i EG-fördraget (C5-0381/2001),
 - med beaktande av artikel 86 och artikel 97.7 i arbetsordningen,
 - med beaktande av rekommendationen från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik och yttrandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A5-0387/2001).
1. Parlamentet ger sitt samtycke till ingåendet av avtalet,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar och parlament samt Arabrepubliken Egypten parlamentets ståndpunkt.

(¹) EGT C 304 E, 30.10.2001, s. 2.

Torsdag 29 november 2001

12. Bekämpande av terrorism/Europeisk arresteringsorder *

A5-0397/2001

1.

Förslag till rådets rambeslut om bekämpande av terrorism (KOM(2001) 521 – C5-0452/2001 – 2001/0217(CNS))

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1

Skäl – 1 (nytt)

(– 1) Europeiska unionen grundar sig på universella principer om människans värdighet, frihet, jämlikhet och solidaritet, respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna. Unionen vilar på demokratiska principer och rättsstatsprincipen, vilka är gemensamma för medlemsstaterna.

Ändring 2

Skäl – 1a (nytt)

(– 1a) Det åligger Europeiska unionen att respektera de grundläggande rättigheterna såsom de garanteras i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, undertecknad i Rom den 4 november 1950, och såsom de följer av medlemsstaternas gemensamma konstitutionella traditioner i deras egenskap av allmänna principer för gemenskapsrätten.

Ändring 3

Skäl – 1b (nytt)

(– 1b) I Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna bekräftas de rättigheter som bland annat följer av medlemsstaternas gemensamma konstitutionella traditioner och internationella förpliktelser, Fördraget om Europeiska unionen samt gemenskapsfördragen, Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, de sociala stadgor som antagits av gemenskapen och av Europarådet, samt av rättspraxis från Europeiska gemenskapernas domstol och Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna.

Ändring 4

Skäl – 1c (nytt)

(– 1c) Europeiska unionen sätter personen i centrum för sin verksamhet genom att inrätta ett unionsmedborgarskap och skapa ett område med frihet, säkerhet och rättvisa.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGARÄndring 5
Skäl 1a (nytt)

(1a) Vid Europeiska rådets extra möte den 21 september 2001 förklarades att terrorismen utgör en exempellös utmaning på internationell nivå och för Europa och att bekämpande av terrorism kommer att vara ett prioriterat mål för Europeiska unionen.

Ändring 6
Skäl 2

(2) Alla eller vissa medlemsstater har anslutit sig till ett antal konventioner om terrorismen. I **europiska konventionen** om bekämpande av terrorism av den 27 januari 1977 fastställs att terroristbrott inte kan betraktas som politiska brott eller som brott förknippade med politiska brott eller som brott inspirerade av politiska motiv. Denna konvention låg till grund för rekommendation 1170 (1991) som antogs den 25 november 1991 av ständiga kommittén på Europarådets parlamentariska församlings vägnar. Förenta nationerna har antagit konventionen om bekämpande av bombattentat av terrorister av den 15 december 1997 och konventionen om bekämpande av finansiering av terrorism av den 9 december 1999.

(2) Alla eller vissa medlemsstater har anslutit sig till ett antal konventioner om terrorismen. I **Europarådets konvention** om bekämpande av terrorism av den 27 januari 1977 fastställs att terroristbrott inte kan betraktas som politiska brott eller som brott förknippade med politiska brott eller som brott inspirerade av politiska motiv. Denna konvention låg till grund för rekommendation 1170 (1991) som antogs den 25 november 1991 av ständiga kommittén på Europarådets parlamentariska församlings vägnar. Förenta nationerna har antagit konventionen om bekämpande av bombattentat av terrorister av den 15 december 1997 och konventionen om bekämpande av finansiering av terrorism av den 9 december 1999.

Ändring 7
Skäl 2a (nytt)

(2a) Samtliga åtgärder som vidtas till följd av detta rambeslut om bekämpande av terrorism bör överensstämma med FN:s Genèvekonvention från 1951.

Ändring 8
Skäl 3

(3) Inom Europeiska unionen antog **rådet** den 3 december 1998 rådets och kommissionens handlingsplan för att på bästa sätt genomföra bestämmelserna i Amsterdamfördraget om upprättande av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa. Det hänvisades till terrorismen i slutsatserna från Europeiska rådet i Tammerfors den 15–16 oktober 1999 och från Europeiska rådet i Santa Maria da Feira den 19–20 juni 2000. Den nämndes också i meddelandet från kommissionen till rådet och Europaparlamentet om halvårsuppdateringen av resultatavlan för framstegen i skapandet av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa i Europeiska unionen (andra halvåret 2000). I La Gomera-förklaringen, som antogs på det informella rådsmötet den 14 oktober 1995, bekräftades att terrorismen utgör ett hot mot demokratin, mot det fria utövandet av de mänskliga rättigheterna och mot den ekonomiska och sociala utvecklingen.

(3) Inom Europeiska unionen antog **Europaparlamentet resolutioner den 18 april 1985⁽¹⁾, 11 september 1986⁽²⁾, 10 mars 1994⁽³⁾, 30 januari 1997⁽⁴⁾ och den 5 september 2001 en rekommendation om bekämpande av terrorism samt** den 3 december 1998 **antog rådet** rådets och kommissionens handlingsplan för att på bästa sätt genomföra bestämmelserna i Amsterdamfördraget om upprättande av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa. Det hänvisades till terrorismen i slutsatserna från Europeiska rådet i Tammerfors den 15–16 oktober 1999 och från Europeiska rådet i Santa Maria da Feira den 19–20 juni 2000. Den nämndes också i meddelandet från kommissionen till rådet och Europaparlamentet om halvårsuppdateringen av resultatavlan för framstegen i skapandet av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa i Europeiska unionen (andra halvåret 2000). I La Gomera-förklaringen, som antogs på det informella rådsmötet den 14 oktober 1995, bekräftades att terrorismen utgör ett hot mot demokratin, mot det fria utövandet av de mänskliga rättigheterna och mot den ekonomiska och sociala utvecklingen.

⁽¹⁾ EGT C 122, 20.5.1985, s. 109.

⁽²⁾ EGT C 255, 13.10.1986, s. 135.

⁽³⁾ EGT C 91, 28.3.1994, s. 236.

⁽⁴⁾ EGT C 55, 24.2.1997, s. 27.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 9

Skäl 4

(4) De ledande industriländerna (G7) och Ryssland förespråkade vid sitt möte i Paris den 30 juli 1996 tjugofem åtgärder för att bekämpa terrorismen.

utgår

Ändring 10

Skäl 10

(10) Det är nödvändigt att rekvisiten för terrorism är gemensamma för alla medlemsstater, inbegripet för de brott som begås av terroristgrupper. Dessutom föreskrivs påföljder och sanktioner för fysiska personer **som begått** och juridiska personer som ställs till svars för sådana brott. De återspeglar allvaret i sådana brott.

(10) Det är nödvändigt att rekvisiten för **brott på området** terrorism är gemensamma för alla medlemsstater, inbegripet för de brott som begås av terroristgrupper. Dessutom föreskrivs påföljder och sanktioner för fysiska personer och juridiska personer som ställs till svars för sådana brott. De återspeglar allvaret i sådana brott.

Ändring 11

Skäl 10a (nytt)

(10a) Terroristgrupper är terroristbrottens centrala element. Det bör fastställas vilka brottsrekvisit och påföljder som är tillämpliga på dessa grupper. Terrorhandlingarnas antal och allvarliga karaktär är beroende av vilka ekonomiska resurser terroristerna kan få tillgång till. Det är absolut nödvändigt att fastställa en förteckning som regelbundet uppdateras över terroristgrupper och terroristorganisationer i syfte att vidta åtgärder för att förhindra finansiering av terrorister eller deras organisationer och grupper.

Ändring 117

Skäl 10b (nytt)

(10b) I kampen mot terrorismen är det nödvändigt att bekämpa enstaka handlingar och organisationer som stöder eller samarbetar med en terroristgrupp genom att ge den information eller materiellt stöd, inklusive finansiering av dess verksamhet, och genom att rekrytera personer som skall medverka i en terroristgrupps verksamhet. En effektiv bekämpning av terrorism kräver å andra sidan också att man tar itu med finansieringskällorna. I detta sammanhang är det mycket viktigt att beakta utpressning i syfte att bidra till att utföra terroristbrott samt tvättning av intäkter från terroristbrott eller andra brott som begåtts inom ramen för en terroristgrupp.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 12

Skäl 15

(15) I syfte att förbättra samarbetet och i enlighet med regler om skydd för personuppgifter, i synnerhet Europarådets konvention av den 28 januari 1981 om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter, bör medlemsstaterna ge varandra så stor ömsesidig rättslig hjälp som möjligt. Operativa kontaktpunkter bör inrättas för utbyte av information. Alternativt bör en befintlig samarbetsmekanism användas i detta syfte.

(15) I syfte att förbättra samarbetet och i enlighet med regler om skydd för personuppgifter, i synnerhet Europarådets konvention av den 28 januari 1981 om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter, **Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter** ⁽¹⁾ och **Europaparlamentets och rådets direktiv 97/66/EG av den 15 december 1997 om behandling av personuppgifter och skydd för privatlivet inom telekommunikationsområdet**, ⁽²⁾ bör medlemsstaterna ge varandra så stor ömsesidig rättslig hjälp som möjligt. Operativa kontaktpunkter bör inrättas för utbyte av information. Alternativt bör en befintlig samarbetsmekanism användas i detta syfte.

⁽¹⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 1.

Ändring 13

Skäl 17

(17) Detta rambeslut respekterar de grundläggande rättigheterna och iakttar de principer som fastställts i synnerhet genom Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, särskilt kapitel VI i denna.

(17) Detta rambeslut respekterar de grundläggande rättigheterna och iakttar de principer som fastställts i synnerhet genom Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, särskilt kapitel VI i denna, **som skyddar individens rättigheter och garanterar rätt till en opartisk domstol, rätt till försvar och rätt att inte bli dömd eller straffad två gånger för samma brott.**

Ändringsförslag 89

Skäl 17a (nytt)

(17a) I Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna fastställs ett minimiskydd beträffande förfaranden för personer som är inblandade i brottmål. Kommissionen bör lägga fram lämpliga förslag om mekanismer för att se till att konventionen efterlevs på ett konsekvent och enhetligt sätt i medlemsstaterna.

Ändring 14

Skäl 17b (nytt)

(17b) Vid tillämpning och tolkning av detta rambeslut bör de behöriga institutionerna sörja för att de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, såsom åsikts-, yttrande-, förenings- och mötesfrihet, respekteras fullt ut.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 15

Artikel 2, led c

c) som begåtts **till förmån för** en juridisk person som är etablerad i en medlemsstat, eller

c) som begåtts **på uppdrag av** en juridisk person som är etablerad i en medlemsstat, eller

Ändring 16

Artikel 3, punkt 1, inledningen

1. Varje medlemsstat skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att följande brott, såsom de beskrivs i nationell lagstiftning, kriminaliseras som terroristbrott, om de med uppsåt begåtts av en enskild eller en grupp av enskilda mot ett eller flera länder, deras institutioner eller folk, i syfte att skrämma dem och att allvarligt störa eller förstöra de **politiska, ekonomiska eller sociala strukturerna i ett land**:

1. Varje medlemsstat skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att följande brott, såsom de beskrivs i nationell lagstiftning, kriminaliseras som terroristbrott, om de med uppsåt begåtts av en enskild eller en grupp av enskilda mot ett eller flera länder, deras institutioner eller folk, i syfte att skrämma dem och att allvarligt störa eller förstöra de **grundläggande friheterna, demokratin, respekterandet av de mänskliga och de medborgerliga rättigheterna och rättsstaten vilka ligger till grund för vårt samhälle**:

Ändring 17

Artikel 3, punkt 1, led a och b

a) **Mord.**

a) **Brott som hotar en persons liv.**

b) Kroppsskada.

b) **Allvarliga brott mot en persons fysiska integritet och som vållar grov kroppsskada.**

Ändring 88

Artikel 3, punkt 1, led d

d) Utpressning.

d) Utpressning **i syfte att bidra till utförande av terroristbrott.**

Ändring 19

Artikel 3, punkt 1, led e

e) **Stöld eller rån.**

e) **Grov stöld som utförs i syfte att förbereda något av de brott som anges i punkterna a) - d) och f) - j).**

Ändring 20

Artikel 3, punkt 1, led f

f) Intrång i, tillgrepp av eller skadegörelse mot statlig eller annan offentlig anläggning, allmänt transportsystem, infrastruktur-anläggning, **allmän plats eller** egendom.

f) Intrång i, tillgrepp av eller **grov** skadegörelse mot statlig eller annan offentlig anläggning, allmänt transportsystem, infrastruktur-anläggning, **informations- eller kommunikationsnätverk, offentlig eller privat** egendom, **som medför ett allvarligt hot mot den allmänna säkerheten.**

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 21

Artikel 3, punkt 1, led fa (nytt)

fa) Kapning av flygplan och fartyg.

Ändring 22

Artikel 3, punkt 1, led g

g) Tillverkning, innehav, förvärv, transport eller tillhandahållande av vapen eller sprängämnen.

g) Tillverkning, innehav, förvärv, transport, **illegal användning** eller **illegalt** tillhandahållande av vapen eller sprängämnen.

Ändring 23

Artikel 3, punkt 1, led ha (nytt)

ha) Olagliga utsläpp eller spridning av kemiska eller biologiska ämnen som medför fara för människors hälsa.

Ändring 24

Artikel 3, punkt 1, led i

i) Att störa eller **avbryta** försörjningen med vatten, elkraft eller andra grundläggande **resurser**.i) Att **urskillningslöst** störa eller **allvarligt skada** försörjningen med vatten, elkraft eller andra grundläggande **naturresurser**.

Ändring 25

Artikel 3, punkt 1, led j

j) **Attacker genom störningar av informationssystem.**j) **Förstörelse av, skadegörelse mot eller användning av data- eller telekommunikationssystem i syfte att destabilisera gemenskapen.**

Ändring 26

Artikel 3, punkt 1, led k

k) Hot om att begå några av de brott som räknats upp ovan.

k) Hot om att begå några av de brott som räknats upp ovan **med undantag för det som anges i punkt d).**

Ändring 27

Artikel 3, punkt 1, led l och m

l) **Att leda en terroristgrupp.****utgår**m) **Att främja, stödja eller delta i en terroristgrupp.**

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 28

Artikel 3, punkt 2

2. *I detta rambeslut avses med terroristgrupp en strukturerad sammanslutning, inrättad för en begränsad tid av mer än två personer som handlar i samförstånd för att begå de terroristbrott som anges i punkterna 1 a till 1 k.* **utgår**

Ändring 29

Artikel 3a (ny)

Artikel 3a**Brott med anknytning till terroristgrupper**

1. *I detta rambeslut avses med terroristgrupp en strukturerad sammanslutning, inrättad för en begränsad tid av mer än två personer som handlar i samförstånd för att begå terroristbrott.*

2. *Varje medlemsstat skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att beivra följande uppsåtliga handlingar:*

- a) *Leda en terroristgrupp.*
- b) *Delta i en terroristgrupps verksamhet.*
- c) *Stödja en terroristgrupp i syfte att genomföra terroristbrott genom att ge gruppen information eller materiell hjälp, även finansiering av dess verksamhet och rekrytering av personer som skall delta i en terroristgrupps verksamhet.*
- d) *Tvättning av intäkter från terroristbrott eller andra brott som begåtts inom ramen för en terroristgrupp.*

Ändring 30

Artikel 3b (ny)

Artikel 3b**Förteckning över dem som utför terroristverksamhet**

1. *Rådet skall med enhällighet på förslag av kommissionen eller en medlemsstat och efter att ha inhämtat Europaparlamentets och Eurojusts yttrande fastställa en förteckning i bilagan över fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som utför terrorverksamhet.*

2. *Rådet skall enligt samma förfarande fatta beslut om ändringar i bilagan.*

3. *Varje medlemsstat skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att i konfiskeringssyfte identifiera, spåra, frysa eller beslagta alla medel som används eller som avses att användas av de enheter som anges i punkt 1.*

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 118

Artikel 4

Medlemsstaterna skall säkerställa att anstiftan till, medhjälp till, **främjande av och försök** att begå **ett terroristbrott** är straffbara gärningar.

1. Medlemsstaterna skall **vidta de åtgärder som är nödvändiga för att** säkerställa att anstiftan till, **medverkan i eller** medhjälp till att begå **något av de brott som anges i artikel 3.1 samt främjande av sådana brott** är straffbara gärningar.

2. Medlemsstaterna skall **vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att försök att begå ett terroristbrott, med undantag för förbrott som det innehav som anges i artikel 3.1g och det brott som anges i artikel 3.1k är straffbara gärningar.**

Ändring 32

Artikel 5, punkt 3a (ny)

3a) **Medlemsstaternas bestämmelser om påföljder för unga brottslingar skall inte påverkas.**

Ändring 33

Artikel 5, punkt 4

4. Medlemsstaterna skall säkerställa att det även kan ådömas böter för sådana terroristbrott och gärningar som anges i artiklarna 3 och 4.

4. Medlemsstaterna skall säkerställa att det även kan ådömas böter för sådana terroristbrott och gärningar som anges i artiklarna 3, 3a och 4. **Detta skall inte gälla terroristbrott som åläggs ett maximistraff på minst tio års frihetsberövande.**

Ändring 34

Artikel 5, punkt 4a (ny)

4a. **Medlemsstaterna skall se till att den tilltalade beviljas alla de rättigheter som erkänns i Europeiska unionens stadga om grundläggande rättigheter, särskilt rätt till en opartisk domstol, rätt till försvar och rätt att inte bli dömd eller straffad två gånger för samma brott, vid alla förfaranden till följd av detta rambeslut.**

Ändring 35

Artikel 6

Medlemsstaterna skall, **utan att det påverkar andra försvärande omständigheter som beskrivs i respektive nationell lagstiftning**, säkerställa att de påföljder och sanktioner som anges i artikel 5 kan skärpas **om terroristbrottet**

- a) begås med särskild **hänsynslöshet, eller**
- b) drabbar ett stort antal personer eller **är av synnerligen allvarlig och varaktig karaktär, eller**

Medlemsstaterna skall **vidta de åtgärder som är nödvändiga för att** säkerställa att de påföljder och sanktioner som anges i artikel 5 kan skärpas, **utom då straffen redan utgör maximistraff i respektive nationell lagstiftning då de brott som anges i artiklarna 3, 3a och 4, i den mån de hänför sig till terroristbrott kännetecknas av följande omständigheter:**

- a) begås med särskild **grymhet,**
- b) **riktar sig mot eller** drabbar ett stort antal personer **och innebär grovt våld eller vållar offren synnerligen allvarliga skador,**

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

- c) **begås mot** statschefer, regeringsmedlemmar, andra internationellt skyddade personer, valda medlemmar av parlamentariska församlingar, medlemmar av regionala eller lokala myndigheter, domare eller andra tjänstemän inom rättsväsendet, kriminalvården eller polisen.

- c) **riktar sig mot eller drabbar personer som genom sitt ämbete är företrädare för offentliga myndigheter, t.ex.** statschefer, regeringsmedlemmar, andra internationellt skyddade personer, valda medlemmar av parlamentariska församlingar, medlemmar av regionala eller lokala myndigheter, domare eller andra tjänstemän inom rättsväsendet, kriminalvården eller polisen **och militären.**

Ändring 36

Artikel 7, inledningen punkt a och b inledningen

Medlemsstaterna **skall säkerställa att** de påföljder och sanktioner som anges i artikel 5 **kan mildras** om gärningsmannen

- a) tar avstånd från sin terrorverksamhet, och
b) förser administrativa eller rättsliga myndigheter med uppgifter som hjälper dem att

Medlemsstaterna **får mildra** de påföljder och sanktioner som anges i artikel 5 om gärningsmannen

- a) tar avstånd från sin terrorverksamhet, och
b) förser administrativa eller rättsliga myndigheter med **tillförlitliga och sanningsenliga** uppgifter som hjälper dem att

Ändring 37

Artikel 8, punkt 1

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att juridiska personer kan hållas ansvariga för sådana **terroristbrott eller** gärningar som anges i artiklarna 3 och 4 och som begås till deras förmån av varje person som **agerar antingen enskilt eller som en del av** den juridiska personens organisation **och har en ledande ställning inom den juridiska personens organisation grundad på**

- a) befogenhet att företräda den juridiska personen, eller
b) befogenhet att fatta beslut på den juridiska personens vägnar, eller
c) befogenhet att utöva kontroll inom den juridiska personen.

1. Medlemsstaterna skall **vidta de åtgärder som är nödvändiga för att** säkerställa att juridiska personer **enligt straffrätt eller förvaltningsrätt** kan hållas ansvariga för sådana gärningar som anges i artiklarna 3, 3a och 4 och som begås **på deras ansvar eller för deras räkning eller** till deras förmån av varje person som **de facto eller de jure har befogenhet att fatta beslut och utöva kontroll inom** den juridiska personens organisation **i synnerhet då detta grundas på**

- a) befogenhet att företräda den juridiska personen, eller
b) befogenhet att fatta beslut på den juridiska personens vägnar, eller
c) befogenhet att utöva kontroll inom den juridiska personen.

I detta rambeslut skall med juridisk person avses:

- a) **enhet som har denna ställning enligt tillämplig nationell lagstiftning, förutom stater eller andra offentliga organ som verkställer statliga maktbefogenheter och allmänna internationella organisationer, och**
b) **varje strukturerad sammanslutning i vars verksamhet de facto gäller hävdvunna oberoende rättigheter och skyldigheter.**

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 38

Artikel 10, punkt 1

1. **En** medlemsstat skall fastställa sin behörighet beträffande sådana terroristbrott **och gärningar** som anges i artiklarna 3 och 4 **när terroristbrotten eller gärningarna begåtts**

- a) helt eller delvis inom **dess territorium**, eller
- b) **av en av dess medborgare, med förbehåll för att denna medlemsstat får kräva att gärningen kan beivras även i det land där den begicks**, eller
- c) till förmån för en juridisk person som har **sitt huvudkontor** inom **medlemsstatens** territorium, eller
- d) mot dess institutioner eller folk.

1. **Varje** medlemsstat skall **vidta de åtgärder som är nödvändiga för att** fastställa sin behörighet beträffande sådana terroristbrott som anges i artiklarna 3, **3a** och 4 **i följande fall:**

- a) **då brottet** helt eller delvis **begåtts** inom **territoriet till en medlemsstat**, eller
- aa) **då brottet har begåtts ombord på ett fartyg eller ett luftfartyg med en flagg som tillhör en medlemsstat**,
- b) **då brottets förövare är medborgare i en medlemsstat eller har sin stadigvarande hemvist där**, eller
- c) **då brottet har begåtts** till förmån för en juridisk person som har **etablerat sig** inom **en medlemsstats** territorium, eller
- d) **då brottet har begåtts** mot dess institutioner eller folk **eller mot en av Europeiska unionens institutioner eller ett organ som inrättats i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och Fördraget om Europeiska unionen och som har sitt säte i den medlemsstat som berörs**.

Ändring 39

Artikel 12, punkt 2a (ny)

2a. Om ett brott omfattas av mer än en medlemsstats behörighet och dessa kan alla lagföra det på ett tillfredsställande sätt mot bakgrund av samma sakförhållanden, skall berörda medlemsstater avstå sin jurisdiktion till en av staterna i enlighet med de kriterier för jurisdiktion som anges i punkt 1. Om detta inte gör det möjligt att lösa konflikten skall de berörda medlemsstaterna samarbeta för att fatta beslut om vilken av dem som skall lagföra förövarna, i syfte att om möjligt koncentrera lagföringen till en enda medlemsstat. I detta syfte kan medlemsstaterna

- använda sig av Eurojust så att det kan samordna de behöriga myndigheternas åtgärder i enlighet med beslutet om inrättande av Eurojust, eller
- uppmana Europeiska gemenskapernas domstol att avgöra tvisten dem emellan.

Ändring 40

Artikel 14, stycke 1a (nytt)

Varje medlemsstat skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att se till att offren och deras familjer får lämpligt stöd. Varje medlemsstat skall särskilt när det är nödvändigt och möjligt tillämpa artikel 4 i rådets rambeslut av den 15 mars 2001 om brottsoffrets ställning i straffrättsliga förfaranden ⁽¹⁾ i fråga om familjerna.

⁽¹⁾ EGT L 82, 22.3.2001, s. 1.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGARÄndring 41
Artikel 14a (ny)**Artikel 14a****Behörighet****Europeiska gemenskapernas domstol skall vara behörig när det gäller att tolka och korrekt tillämpa detta rambeslut.****Europaparlamentets lagstiftningsresolution om kommissionens förslag till rådets rambeslut om bekämpande av terrorism (KOM(2001) 521 – C5-0452/2001 – 2001/0217(CNS))**

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag (KOM(2001) 521),
 - med beaktande av artiklarna 29, 31 e samt 34.2 b i EU-fördraget,
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 39.1 i EU-fördraget (C5-0452/2001),
 - med beaktande av artiklarna 67 och 106 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandet från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0397/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 3. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 4. uppmanar rådet att tillämpa artikel 40 i EU-fördraget i händelse av att enhällighet inte kan uppnås eller att enhällighet enbart kan uppnås om förslaget urvattnas avsevärt,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Torsdag 29 november 2001

2.

Förslag till rådets rambeslut om en europeisk arresteringsorder och om överlämnande mellan medlemsstaterna (KOM(2001) 522 – C5-0453/2001 – 2001/0215(CNS))

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGARÄndring 42
Skäl 12a (nytt)

(12a) Samtliga åtgärder till följd av verkställande av en europeisk arresteringsorder bör fullständigt överensstämma med FN:s Genèvekonvention från 1951 och riktlinjerna i UNHCR:s handbok.

Ändring 43
Skäl 14

(14) En följd av tillämpningen av principen om ömsesidigt erkännande är att principen om dubbel straffbarhet och specialitetsprincipen inte längre kan gälla. Om verkställandet av en arresteringsorder för vissa gärningar emellertid skulle stå i strid med de grundläggande principerna för en medlemsstats rättssystem, måste den staten dock ha en möjlighet till undantag för dessa brott. Detta kan uppnås genom att varje medlemsstat får upprätta en uttömmande förteckning över de brott gällande vilka en europeisk arresteringsorder inte kommer att verkställas.

(14) En följd av tillämpningen av principen om ömsesidigt erkännande är att principen om dubbel straffbarhet och **begränsningen vad gäller andra brottmål i den utfärdande medlemsstaten** (specialitetsprincipen) inte längre kan gälla. Om verkställandet av en arresteringsorder för vissa gärningar emellertid skulle stå i strid med de grundläggande principerna för en medlemsstats rättssystem, måste den staten dock ha en möjlighet till undantag för dessa brott. Detta kan uppnås genom att varje medlemsstat får upprätta en uttömmande förteckning över de brott gällande vilka en europeisk arresteringsorder inte kommer att verkställas.

Ändring 44
Skäl 20

(20) Detta rambeslut respekterar de grundläggande rättigheter och iakttar de principer som erkänns såsom allmänna gemenskapsrättsliga principer, bland annat i Europeiska unionens stadga om grundläggande rättigheter, särskilt kapitel VI.

(20) Detta rambeslut **och medlemsstaternas åtgärder för att genomföra detta rambeslut** bör respektera de grundläggande rättigheter och iaktta de principer som erkänns såsom allmänna gemenskapsrättsliga principer, bland annat i Europeiska unionens stadga om grundläggande rättigheter, särskilt kapitel VI, **som skyddar individens rättigheter och garanterar rätt till en opartisk domstol, rätt till försvar och rätt att inte bli dömd eller straffad två gånger för samma brott.**

Ändring 87
Skäl 20a (nytt)

(20a.) I Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna fastställs ett minimiskydd beträffande förfaranden för personer som är inblandade i brottmål. Kommissionen bör lägga fram lämpliga förslag om mekanismer för att se till att konventionen efterlevs på ett konsekvent och enhetligt sätt i medlemsstaterna.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 45

Artikel 1

Syftet med detta rambeslut är att införa de regler enligt vilka en medlemsstat inom sitt territorium skall verkställa en europeisk arresteringsorder som utfärdas av en rättslig myndighet i en annan medlemsstat.

Syftet med detta rambeslut är att införa de regler enligt vilka en medlemsstat, **utifrån principen om ömsesidigt erkännande**, inom sitt territorium skall verkställa en europeisk arresteringsorder som utfärdas av en rättslig myndighet i en annan medlemsstat.

Ändring 46

Artikel 2, led a

a) slutliga domar i brottmål och utevarodomar som **innebär** frihetsberövande eller en skyddsåtgärd **omfattande** minst fyra månader **i den utfärdande medlemsstaten**,

a) slutliga domar i brottmål och utevarodomar som **beivras med** frihetsberövande eller en skyddsåtgärd **för en maximal period på åtminstone tolv månader i den utfärdande medlemsstaten och det straff som utdömts omfattar** minst fyra månader,

Ändring 47

Artikel 5, punkt 4

4. En medlemsstat får föreskriva att dess centralmyndighet får avgöra frågor som omfattas av artiklarna 31, 37 och 38. utgår

Medlemsstaten skall se till att den eftersökte ges tillfälle att ge sin syn på den fråga som centralmyndigheten skall avgöra.

Den verkställande rättsliga myndigheten skall besluta om verkställandet av en europeisk arresteringsorder på grundval av centralmyndighetens beslut.

Ändring 48

Artikel 6, led d

d) Huruvida den europeiska arresteringsordern utfärdas på grundval av en utevarodom och, i så fall, information om rätten att ansöka om omprövning och om det tillämpliga förfarandet i enlighet med artikel 35.1 andra stycket.

d) Huruvida den europeiska arresteringsordern utfärdas på grundval av en utevarodom och, i så fall, **bevis på att personen i fråga fått en kallelse i tillräckligt god tid för att denne skall kunna inställa sig och förbereda sitt försvar och** information om rätten att ansöka om omprövning och om det tillämpliga förfarandet i enlighet med artikel 35.1 andra stycket.

Ändring 49

Artikel 6, led f

f) En beskrivning av de omständigheter under vilka brottet begåtts, inbegripet tidpunkt och plats samt den eftersöktes andel i brottet.

f) En beskrivning av de omständigheter under vilka brottet begåtts, inbegripet tidpunkt och plats samt den eftersöktes andel i brottet **samt en beskrivning av de bevis som åberopas för att styrka detta.**

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 50

Artikel 9, punkt 1

1. Om en verkställande medlemsstat anser att rapporten omfattas av **artikel 27, 28, 30 eller 31** eller om personen försatts på fri fot tillfälligt i enlighet med artikel 14, får den göra ett påpekande i Schengens informationssystem om att den europeiska arresteringsordern inte kommer att verkställas inom dess territorium. I sådana fall skall den medlemsstaten i förväg samråda med de andra medlemsstaterna.

1. Om en verkställande medlemsstat anser att rapporten omfattas av **artiklarna 22, 27-31**, eller **artikel 32 b** eller om personen försatts på fri fot tillfälligt i enlighet med artikel 14, får den göra ett påpekande i Schengens informationssystem om att den europeiska arresteringsordern inte kommer att verkställas inom dess territorium. I sådana fall skall den medlemsstaten i förväg samråda med de andra medlemsstaterna.

Ändring 51

Artikel 10

Den verkställande medlemsstaten får vidta nödvändiga och proportionerliga tvångsåtgärder mot den eftersökte i enlighet med villkoren i dess nationella lagstiftning, **inbegripet de bestämmelser om domstolsprövning som är tillämpliga när en person anhålls för att utlämnas.**

Den verkställande medlemsstaten får vidta nödvändiga och proportionerliga tvångsåtgärder mot den eftersökte i enlighet med villkoren i dess nationella lagstiftning, **förutsatt att relevanta instrument beträffande mänskliga rättigheter respekteras.**

Ändring 52

Artikel 11, punkt 1

1. Om den eftersökte anhålls på en annan medlemsstats territorium skall den behöriga myndigheten i denna medlemsstat **i enlighet med den nationella lagstiftningen** upplysa personen om arresteringsordern och dess innehåll samt om dennes möjlighet att samtycka till överlämnande till den utfärdande rättsliga myndigheten.

1. Om den eftersökte anhålls på en annan medlemsstats territorium skall den behöriga myndigheten i denna medlemsstat **så snart som möjligt och i alla händelser inom tre kalenderdagar** upplysa personen om arresteringsordern och dess innehåll **och tillhandahålla ett exemplar av arresteringsordern på ett språk som den eftersökte förstår** samt **upplysa** om dennes möjlighet att samtycka till överlämnande till den utfärdande rättsliga myndigheten.

Ändring 53

Artikel 11, punkt 2

2. Om den eftersökte har anhållits för att en europeisk arresteringsorder skall kunna verkställas skall den eftersökte **ha rätt till rättsligt biträde och vid behov till tolk.**

2. Om den eftersökte har anhållits för att en europeisk arresteringsorder skall kunna verkställas skall den eftersökte **ha rätt till rättsligt biträde och vid behov till tolk. Om den eftersökte inte har ekonomiska medel för att ersätta dessa personer skall den eftersökte ha rätt till kostnadsfritt biträde.**

Ändring 54

Artikel 11, punkt 2a (ny)

2a. Medlemsstaterna skall se till att den tilltalade beviljas alla de rättigheter som erkänns i Europeiska unionens stadga om grundläggande rättigheter, särskilt rätt till en opartisk domstol, rätt till försvar och rätt att inte bli dömd eller straffad två gånger för samma brott, vid alla förfaranden till följd av detta rambeslut.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 55

Artikel 13, punkt 3a (ny)

3a. I de fall som beskrivs i artikel 38 kan de rättsliga myndigheterna i den verkställande medlemsstaten undantagsvis ersätta arresteringsförfarandet med någon annan åtgärd som den finner lämplig med hänsyn till omständigheterna.

Ändring 56

Artikel 14, punkt 1, stycke 1

1. Om en person anhålls på grundval av en europeisk arresteringsorder skall den verkställande rättsliga myndigheten fatta beslut om huruvida den eftersökte skall förbli häktad.

1. Om en person anhålls på grundval av en europeisk arresteringsorder skall den verkställande rättsliga myndigheten fatta beslut om huruvida den eftersökte skall förbli häktad, **och den får beakta eventuella förmånligare villkor i den utfärdande medlemsstaten.**

Ändring 57

Artikel 15

En europeisk arresteringsorder skall prövas av den verkställande rättsliga myndigheten så snart som möjligt och under alla omständigheter inte mer än tio dagar efter anhållandet.

En europeisk arresteringsorder skall prövas av den verkställande rättsliga myndigheten så snart som möjligt och under alla omständigheter inte mer än tio dagar efter anhållandet. **Den anhållna personen kan i samband med denna prövning låta sig företrädas av sin advokat.**

Ändring 58

Artikel 16, punkt 3

3. **Samtycket skall inhämtas så att det framgår** att personen i fråga har lämnat det frivilligt och fullt medveten om följderna.

3. **Den verkställande medlemsstaten skall tillämpa förfaranden som syftar till att kontrollera** att personen i fråga **är förmögen att ge sitt samtycke**, har lämnat det frivilligt och **är** fullt medveten om följderna.

Ändring 59

Artikel 17, punkt 2

2. Om den verkställande rättsliga myndigheten har orsak att tro att den eftersökte som avses i punkt 1 befinner sig i någon av de omständigheter som avses i artiklarna 27-34, skall den hänskjuta ärendet till domstolsförhandling enligt artikel 18.

2. Om den verkställande rättsliga myndigheten har orsak att tro att den eftersökte som avses i punkt 1 befinner sig i någon av de omständigheter som avses i artiklarna 27-40, skall den hänskjuta ärendet till domstolsförhandling enligt artikel 18.

Ändring 90/ändrat

Artikel 18

En domstol i den verkställande medlemsstaten skall avgöra om en europeisk arresteringsorder skall verkställas efter förhandlingar som förts i enlighet med nationella processrättsliga regler

- a) om den eftersökte inte samtycker till att överlämnas,
- b) i de fall som avses i artikel 17.2 och 17.3.

En domstol i den verkställande medlemsstaten skall avgöra om en europeisk arresteringsorder skall verkställas efter förhandlingar som förts i enlighet med nationella processrättsliga regler **och som tillförsäkrar den tilltalade rättsliga garantier**

- a) om den eftersökte inte samtycker till att överlämnas,
- b) i de fall som avses i artikel 17.2 och 17.3 **och i artikel 36-39.**

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Den utfärdande medlemsstaten får låta sig företrädas eller framföra synpunkter inför domstolen.

Den utfärdande medlemsstaten får låta sig företrädas eller framföra synpunkter inför domstolen.

All kompletterande information som tillhandahålls av den utfärdande medlemsstaten skall meddelas den eftersökte.

Ändring 61

Artikel 19

Om den verkställande rättsliga myndigheten anser att de uppgifter som den utfärdande medlemsstaten överlämnat inte är tillräckliga för att den rättsliga myndigheten skall kunna avgöra om en europeisk arresteringsorder skall verkställas, skall den begära att utan dröjsmål få nödvändiga kompletterande uppgifter och får dessutom fastställa en tidsfrist inom vilken de skall mottas.

Om den verkställande rättsliga myndigheten anser att de uppgifter som den utfärdande medlemsstaten överlämnat inte är tillräckliga för att den rättsliga myndigheten skall kunna avgöra om en europeisk arresteringsorder skall verkställas, skall den begära att utan dröjsmål få nödvändiga kompletterande uppgifter och får dessutom fastställa en tidsfrist inom vilken de skall mottas. **Dessa kompletterande uppgifter skall också tillställas den eftersökte.**

Ändring 62

Artikel 21, punkt 2

2. Skälen skall anges för en vägran att verkställa en europeisk arresteringsorder eller till att tidsfristen enligt artikel 20 löpt ut utan att avgörande fällt.

2. Skälen skall anges för en vägran att verkställa en europeisk arresteringsorder eller till att tidsfristen enligt artikel 20 löpt ut utan att avgörande fällt. **Den anhållna personen skall omedelbart informeras skriftligen om dessa skäl.**

Ändring 63

Artikel 22

Den verkställande rättsliga myndigheten skall omedelbart underrätta den utfärdande rättsliga myndigheten om sitt avgörande om verkställighet av den europeiska arresteringsordern.

Den verkställande rättsliga myndigheten skall omedelbart underrätta den utfärdande rättsliga myndigheten **och den eftersökte** om sitt **motiverade** avgörande om verkställighet av den europeiska arresteringsordern.

Ett beslut om att inte verkställa en europeisk arresteringsorder skall ingå som ett påpekande i Schengens informations-system i enlighet med artikel 9.

Ändring 64

Artikel 24, punkt 1

1. Den utfärdande medlemsstaten skall från den totala tiden för det **å dömda frihetsstraffet** avräkna den tid av frihetsberövande som beror på verkställighet av en europeisk arresteringsorder.

1. Den utfärdande medlemsstaten skall från den totala tiden för det **frihetsstraff som kan å dömas** avräkna den tid av frihetsberövande som beror på verkställighet av en europeisk arresteringsorder, **inklusive häktningstiden för transitering.**

Ändring 65

Artikel 24, punkt 2a (ny)

2a. I syfte att betala skadestånd i händelse av att den eftersökte inte döms, skall den utfärdande medlemsstaten till den totala tiden för frihetsstraffet lägga den tid av frihetsberövande i den verkställande medlemsstaten, vilken beror på verkställande av en europeisk arresteringsorder.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 91/ändr.

Artikel 25

Den utfärdande rättsliga myndigheten skall se till att den europeiska arresteringsordern upphör att gälla från dagen för överlämnandet och vid varje tillfälle detta är nödvändigt.

Den utfärdande rättsliga myndigheten skall se till att den europeiska arresteringsordern upphör att gälla från dagen för överlämnandet och vid varje tillfälle detta är nödvändigt **och att en eventuell rapport i Schengens informationssystem som registrerats i enlighet med artikel 8 stryks.**

Ändring 67

Artikel 27

I den utsträckning det inte hindrar uppnåendet av målen i artikel 29 i Fördraget om Europeiska unionen får varje medlemsstat upprätta en uttömmande förteckning över gärningar som kan betraktas som brott i vissa medlemsstater, men avseende vilka medlemsstatens rättsliga myndigheter vägrar att verkställa en europeisk arresteringsorder på grund av att **det skulle strida mot grundläggande principer** i den **statens rätts-system**.

Med undantag för de brott som nämns i artikel 29 i Fördraget om Europeiska unionen **och brott som tillnärmats på EU-nivå** får varje medlemsstat upprätta en uttömmande förteckning över gärningar som kan betraktas som brott i vissa medlemsstater, men avseende vilka medlemsstatens rättsliga myndigheter vägrar att verkställa en europeisk arresteringsorder på grund av att **den aktuella handlingen inte betraktas som ett brott** i den **medlemsstaten**.

Förteckningen och alla eventuella ändringar i den skall offentliggöras i Europeiska gemenskapernas officiella tidning minst tre månader innan en medlemsstat får åberopa första stycket i fråga om en gärning.

Förteckningen och alla eventuella ändringar i den skall offentliggöras **av rådets generalsekretariat** i Europeiska gemenskapernas officiella tidning minst tre månader innan en medlemsstat får åberopa första stycket i fråga om en gärning.

Ändring 68

Artikel 28

Den verkställande rättsliga myndigheten **får** vägra att verkställa en europeisk arresteringsorder som har utfärdats för en handling som inte betraktas som ett brott enligt lagen i den verkställande medlemsstaten och som inte till någon del begåtts på den utfärdande medlemsstatens territorium.

Med undantag för de brott som nämns i artikel 29 i fördraget och brott som har tillnärmats på EU-nivå får den verkställande rättsliga myndigheten vägra att verkställa en europeisk arresteringsorder som har utfärdats för en handling som inte betraktas som ett brott enligt lagen i den verkställande medlemsstaten och som inte till någon del begåtts på den utfärdande medlemsstatens territorium.

Ändring 70

Artikel 29, punkt 2 och 2a (ny)

2. Verkställighet av en europeisk arresteringsorder skall vägras om de rättsliga myndigheterna i den verkställande medlemsstaten har beslutat **antingen** att inte **inleda eller att** avsluta förfarandet avseende det brott för vilket den europeiska arresteringsordern har utfärdats.

2. Verkställighet av en europeisk arresteringsorder skall **kunna** vägras om de rättsliga myndigheterna i den verkställande medlemsstaten har beslutat att inte avsluta förfarandet avseende det **eller de** brott för **vilka** den europeiska arresteringsordern har utfärdats.

2a. Den verkställande rättsliga myndigheten skall kunna vägra att verkställa en europeisk arresteringsorder, då den eftersökte har varit föremål för ett rättsligt förfarande i den verkställande medlemsstaten för samma brott som det för vilket arresteringsordern utfärdats, såvida inte den verkställande rättsliga myndigheten beslutar att förklara sig obehörig till förmån för den stat som utfärdat den europeiska arresteringsordern.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGARÄndring 72
Artikel 30a (ny)**Artikel 30a****Minderåriga**

Den verkställande rättsliga myndigheten får vägra att verkställa en europeisk arresteringsorder då denna gäller en person som enligt strafflagstiftningen i den verkställande staten inte har uppnått straffmyndig ålder.

Ändring 75
Artikel 35, punkt 1, stycke 1

1. Om den europeiska arresteringsordern har utfärdats på grundval av en utevarodom, skall en ny domstolsförhandling äga rum i den utfärdande medlemsstaten efter överlämnandet.

1. Om den europeiska arresteringsordern har utfärdats på grundval av en utevarodom, **och om den utfärdande medlemsstaten inte tillhandahåller bevis på att den eftersökte i vederbörlig ordning informerats om att ett förfarande inletts och medvetet underlåtit att utse en försvarare**, skall en ny domstolsförhandling äga rum i den utfärdande medlemsstaten efter överlämnandet.

Ändring 76
Artikel 37

Om det brott som ligger till grund för den europeiska arresteringsordern är belagt med ett straff eller en skyddsåtgärd på livstid, får verkställigheten av den europeiska arresteringsordern förenas med villkor om att den utfärdande medlemsstaten åtar sig att främja tillämpningen av alla strafflindringsåtgärder som personen kan komma i åtnjutande av enligt den medlemsstatens lagstiftning och rättspraxis.

Om det brott som ligger till grund för den europeiska arresteringsordern är belagt med ett straff eller en skyddsåtgärd på livstid, får verkställigheten av den europeiska arresteringsordern förenas med villkor om att den utfärdande medlemsstaten åtar sig att främja tillämpningen av alla strafflindringsåtgärder som personen kan komma i åtnjutande av enligt den medlemsstatens lagstiftning och rättspraxis **och att, oavsett vilken dom som utfärdas av den utfärdande medlemsstaten i enlighet med dess nationella lagstiftning, skall det straff som verkligen avtjänas inte vara strängare än maximistraffet i den verkställande medlemsstaten.**

Ändring 77
Artikel 37a (ny)**Artikel 37a****Dödsstraff**

Verkställighet av en europeisk arresteringsorder får förenas med villkor om att den utfärdande medlemsstaten åtar sig att se till att den eftersökte inte kommer att utlämnas till ett tredje land där han eller hon skulle kunna dömas till döden.

Ändring 78
Artikel 38, rubrik och punkt 1Uppskjutande av **verkställighet** av humanitära skäl

1. **Verkställigheten** av en europeisk arresteringsorder kan i undantagsfall skjutas upp, om det föreligger sakliga skäl att anta att verkställigheten uppenbart skulle sätta den **eftersöktes** liv eller hälsa i fara på grund av hans eller hennes ålder eller hälsotillstånd eller av andra tvingande humanitära skäl.

Uppskjutande av **överlämnande** av humanitära skäl

1. **Överlämnandet av en anhållen med stöd** av en europeisk arresteringsorder kan i undantagsfall skjutas upp, om det föreligger sakliga skäl att anta att verkställigheten uppenbart skulle sätta den **anhållnes** liv eller hälsa i fara på grund av hans eller hennes ålder eller hälsotillstånd eller av andra tvingande humanitära skäl.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 79

Artikel 40, punkt 2

2. **Om** flera framställningar, **görs får de** ges in till Eurojust, som skall yttra sig så snart som möjligt.

2. **Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 35 i fördraget får, om det görs** flera framställningar, **dessa** ges in till Eurojust, som skall yttra sig så snart som möjligt.

Ändring 80

Artikel 41

En person som har överlämnats enligt en europeisk arresteringsorder får i den utfärdande medlemsstaten åtalas, dömas eller häktas för ett annat brott än det som låg till grund för utfärdandet av den europeiska arresteringsordern, förutom om den verkställande medlemsstaten har fört upp det brottet på den förteckning som avses i artikel 27, eller om artiklarna 28 eller 30 är tillämpliga.

En person som har överlämnats enligt en europeisk arresteringsorder får i den utfärdande medlemsstaten åtalas, dömas eller häktas för ett annat brott än det som låg till grund för utfärdandet av den europeiska arresteringsordern, förutom om den verkställande medlemsstaten har fört upp det brottet på den förteckning som avses i artikel 27, eller om **den verkställande medlemsstaten kan vägra att verkställa en arresteringsorder i enlighet med** artiklarna 28, 29.1, 30 eller 31.

Ändring 81

Artikel 46, punkt 1

1. Den utfärdande medlemsstaten får översända den europeiska arresteringsordern på vilket säkert sätt som helst **som gör det möjligt att få en utskrift**, så att den verkställande medlemsstaten kan fastställa att den översända handlingen är äkta.

1. Den utfärdande medlemsstaten får översända den europeiska arresteringsordern på vilket säkert sätt som helst, så att den verkställande medlemsstaten kan fastställa att den översända handlingen är äkta. **Ett säkert överföringssätt kan vara ett skriftligt förfarande samt ett säkert elektroniskt förfarande, förutsatt att båda medlemsstater kan enas om detta, eller på grundval av en teknisk standard som beslutats på EU-nivå.**

Ändring 82

Artikel 51a (ny)

Artikel 51a**Behörighet**

Europeiska gemenskapernas domstol skall vara behörig att tolka och på ett riktigt sätt tillämpa detta rambeslut.

Ändring 83

Artikel 52, stycken 3 och 4

Kommissionen skall på grundval därav senast den [31 december 2003] ge in en rapport till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av detta rambeslut, vid behov tillsammans med lagförslag.

Kommissionen skall på grundval därav senast den [31 december 2003], **efter att ha inhämtat Eurojusts yttrande**, ge in en rapport till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av detta rambeslut, **särskilt om den eftersöktes förfarandemässiga garantier beträffande verkställandet av en europeisk arresteringsorder**, vid behov tillsammans med lagförslag.

Rådet skall bedöma i vilken utsträckning medlemsstaterna har följt detta rambeslut.

Rådet skall bedöma i vilken utsträckning medlemsstaterna har följt detta rambeslut **och informera Europaparlamentet om sin bedömning vid den debatt som avses i artikel 39.3 i fördraget.**

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGARÄndring 84
Bilaga, led d

d) Har domen avkunnats i den dömdes utelämnande i enlighet med artikel 3 e i rambeslutet av den [datum] om en europeisk arresteringsorder och om överlämnande mellan Europeiska unionens medlemsstater?

Ja Nej

(Markera det rätta alternativet med "x")

Om svaret är "ja" bör här lämnas en redogörelse för vilka rättsmedel som finns tillgängliga för den dömda för att förbereda sitt försvar eller att få målet omprövat i hans eller hennes närvaro

d) Har domen avkunnats i den dömdes utelämnande i enlighet med artikel 3 e i rambeslutet av den [datum] om en europeisk arresteringsorder och om överlämnande mellan Europeiska unionens medlemsstater?

Ja Nej

(Markera det rätta alternativet med "x")

Om svaret är "ja"

- (i) bör bifogas bevis på att personen i fråga fått en kallelse i tillräckligt god tid för att denne skall kunna inställa sig och förbereda sitt försvar och
- (ii) bör här lämnas en redogörelse för vilka rättsmedel som finns tillgängliga för den dömda för att förbereda sitt försvar eller att få målet omprövat i hans eller hennes närvaro

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets rambeslut om en europeisk arresteringsorder och om överlämnande mellan medlemsstaterna (KOM(2001) 522 – C5-0453/2001 – 2001/0215(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag (KOM(2001) 522),
 - med beaktande av artiklarna 29, 31 a och b, samt 34.2 b i EU-fördraget,
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 39.1 i EU-fördraget (C5-0453/2001),
 - med beaktande av artiklarna 67 och 106 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A5-0397/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 3. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 4. uppmanar rådet att tillämpa artikel 40 i EU-fördraget i händelse av att enhällighet inte kan uppnås eller att enhällighet enbart kan uppnås om förslaget urvattnas avsevärt,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Torsdag 29 november 2001

13. Eurojust *

A5-0398/2001

Utkast till rådets beslut om inrättande av Eurojust för att stärka kampen mot grov organiserad brottslighet (12727/1/2001/REV1 – C5-0514/2001 – 2000/0817(CNS))

Förslaget ändras på följande sätt:

RÅDETS TEXT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1

Led 1 i beaktandemeningen

med beaktande av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 31 och artikel 34.2 c i detta,

med beaktande av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen, särskilt **artikel 29**, artikel 31 och artikel 34.2 c i denna,

Ändring 2

Skäl 3

(3) En faktisk förbättring av det rättsliga samarbetet mellan medlemsstaterna kräver omedelbara strukturella åtgärder på unionsnivå för att underlätta **samordningen** av utredningar och rättsliga åtgärder som omfattar flera medlemsstaters territorium.

(3) En faktisk förbättring av det rättsliga samarbetet mellan medlemsstaterna kräver omedelbara strukturella åtgärder på unionsnivå för att underlätta **en optimal samordning** av utredningar och rättsliga åtgärder som omfattar flera medlemsstaters territorium, **med fullständigt iakttagande av de grundläggande rättigheterna och friheterna. I synnerhet måste förstärkningen av det rättsliga samarbetet på unionsnivå grundas på bibehållandet av de maximala garantierna i fråga om rätten till försvar.**

Ändring 3

Skäl 4

(4) Eurojust **och Europol** bör inleda och upprätthålla ett nära samarbete.

(4) Eurojust bör, **för att undvika dubbelarbete och behörighetskonflikter, kunna** inleda och upprätthålla ett nära **och effektivt** samarbete **med institutionella partner, som Europol och det europeiska rättsliga nätverket.**

Ändring 4

Skäl 4a (nytt)

(4a) Eurojust-enheten för rättslig samordning bör vid insamling, bearbetning och användning av personuppgifter följa principerna i Europarådets konvention 108 av den 28 januari 1981 och Europarådets ministerkommittés rekommendation nr R 87/15 av den 17 september 1987 och bör under alla omständigheter följa de enskilda medlemsstaternas lagstiftning. Detta bör gälla alla samlingar av personuppgifter. Vidare bör det, i de fall då utbyte av personuppgifter sker, vara eftersträvarsansvärt med ett effektivt skydd för perso-

Torsdag 29 november 2001

RÅDETS TEXT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

ner i samband med bearbetning av personuppgifter inom EU genom enhetlighet i den lagstiftning och de förfaranden som gäller verksamhet inom varje enskild rättsordning. Ett första steg i denna riktning är att Europeiska unionen utarbetar grundläggande principer angående skyddet för personuppgifter på området för straffrättsligt samarbete samt polisarbete.

Ändring 5

Skäl 4b (nytt)

(4b) Nya strukturer inom EU som har till uppgift att förverkliga det nära rättsliga samarbetet mellan medlemsstaterna, exempelvis Eurojust-enheten, skall rätta sig efter principerna för straffrättsliga normer och förfaranden, särskilt vad gäller skyddet för de mänskliga rättigheterna, rätten till försvar och skyddet för personuppgifter.

Ändring 6

Skäl 5

(5) Detta beslut **påverkar inte tillämpningen av** befintliga konventioner och avtal, särskilt **inte** den europeiska konventionen av den 20 april 1959 om inbördes rättshjälp i brottmål **eller** konventionen om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater som rådet antog den 29 maj 2000.

(5) Detta beslut **ligger i linje med och vidareutvecklar** befintliga konventioner och avtal, särskilt den europeiska konventionen av den 20 april 1959 om inbördes rättshjälp i brottmål **och** konventionen om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater som rådet antog den 29 maj 2000. **Beslutet syftar vidare till att undanröja de svårigheter som trots existerande bilaterala överenskommelser och avtal uppstår i samband med det gränsöverskridande straffrättsliga samarbetet.**

Ändring 7

Artikel 2, punkt 1a (ny)

1a. I de fall då polisen har motsvarande behörighet som domare eller åklagare och ansvarar för uppgifter som hör till Eurojusts befogenheter, får medlemsstaten sända polistjänstemän till Eurojust som deltagare.

Ändring 8

Artikel 4, punkt 1, led b

b) förbättra samarbetet mellan medlemsstaternas behöriga nationella myndigheter, särskilt genom att **underlätta** genomförandet av internationell ömsesidig rättslig hjälp **och** verkställande av framställningar om utlämning,

b) förbättra samarbetet mellan medlemsstaternas behöriga nationella myndigheter, särskilt genom att **främja underlättandet av** genomförandet av internationell ömsesidig rättslig hjälp, verkställande av framställningar om utlämning **och ömsesidigt erkännande av domar i brottmål samt genom att främja användningen av modern teknik,**

Torsdag 29 november 2001

RÅDETS TEXT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 9

Artikel 5, punkt 1, led b, strecksats 5a (ny)

– **Terrordåd**

Ändring 10

Artikel 6, punkt 2a (ny)

2a. Oberoende av om Eurojust vidtar åtgärder enligt punkt 1a eller punkt 1b, skall Eurojust från medlemsstaterna erhålla de uppgifter ur straffregister som krävs för genomförandet av dess uppgifter och skall ha tillgång till Schengens informationssystem.

Ändring 11

Artikel 6a, led f

f) skall den samarbeta och samråda med det europeiska rättsliga nätverket bland annat genom att använda och bidra till att förbättra dess dokumentationsdatabas,

f) skall den samarbeta och samråda med det europeiska rättsliga nätverket bland annat genom att använda och bidra till att förbättra **och uppdatera** dess dokumentationsdatabas **för att kunna lämna juridiska och praktiska upplysningar samt bistå medlemsstaternas behöriga myndigheter med råd och undersökningar.**

Ändring 12

Artikel 6a, led ha (nytt)

ha) skall den på de områden där enheten är behörig bidra till att underlätta och påskynda verkställigheten av internationella framställningar om rättshjälp, främja det ömsesidiga erkännandet av domar på straffrättens område och allmänt underlätta det internationella samarbetet, med iakttagande av gällande processrättsliga regler,

Ändring 13

Artikel 6b, led f

f) skall den samarbeta och samråda med det europeiska rättsliga nätverket bland annat genom att använda och bidra till att förbättra dess dokumentationsdatabas,

f) skall den samarbeta och samråda med det europeiska rättsliga nätverket bland annat genom att använda och bidra till att förbättra **och uppdatera** dess dokumentationsdatabas **för att kunna lämna juridiska och praktiska upplysningar samt bistå medlemsstaternas behöriga myndigheter med råd och undersökningar,**

Ändring 14

Artikel 6b, led ia (nytt)

ia) skall den på de områden där enheten är behörig bidra till att underlätta och påskynda verkställigheten av internationella framställningar om rättshjälp, främja det ömsesidiga erkännandet av domar på straffrättens område och allmänt underlätta det internationella samarbetet, med iakttagande av gällande processrättsliga regler.

Torsdag 29 november 2001

RÅDETS TEXT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 15

Artikel 7, punkt 1

1. De nationella medlemmarna skall, med avseende på sin rättsliga ställning, lyda under den nationella lagstiftningen i sin ursprungsstat. **Ursprungsstaten skall fastställa** mandatperiodens längd för de nationella medlemmarna; **mandatperioden skall vara så lång att Eurojust fungerar väl.**

1. De nationella medlemmarna skall, med avseende på sin rättsliga ställning, lyda under den nationella lagstiftningen i sin ursprungsstat. Mandatperiodens längd för de nationella medlemmarna skall **enhetligt fastställas till fyra år. Mandatet kan förnyas.**

Ändring 16

Artikel 8, punkt 1

1. **Varje medlemsstat får utnämna eller utse en eller flera nationella kontaktpersoner. Att sådana personer utnämns eller utses skall ha hög prioritet när det gäller terrorism. Förhållandet mellan den nationella kontaktpersonen och de nationella behöriga myndigheterna skall regleras av den nationella lagstiftningen. De nationella kontaktpersonerna skall ha sin arbetsplats i den medlemsstat som har utsett dem.** **utgår**

Ändring 17

Artikel 8, punkt 2

2. **När en medlemsstat utser en nationell kontaktperson, kan denna vara nationell kontaktpunkt** för det europeiska rättsliga nätverket.

2. **De nationella kontaktpunkterna** för det europeiska rättsliga nätverket **bör fungera som nationella kontaktpersoner för Eurojust.**

Ändring 18

Artikel 8, punkt 3

3. **Förhållandet mellan den nationella medlemmen och den nationella kontaktpersonen utesluter inte direkta kontakter mellan den nationella medlemmen och de behöriga nationella myndigheterna.** **utgår**

(Alla hänvisningar till "nationell(a) kontaktperson(er)" skall utgå ur dokumentet förutom i artikel 8.2.)

Ändring 19

Artikel 10, punkt 2

2. Eurojust **skall** vidta **de** åtgärder **som krävs** för att garantera en skyddsnivå för personuppgifter motsvarande åtminstone den som följer av principerna i Europarådets konvention av den 28 januari 1981 och senare ändringar av denna som skall tillämpas mellan medlemsstaterna.

2. **Vid tillämpningen av detta beslut skall Eurojust och varje medlemsstat** vidta **nödvändiga** åtgärder för att garantera en skyddsnivå för personuppgifter motsvarande åtminstone den som följer av **tillämpningen av** principerna i Europarådets konvention 108 av den 28 januari 1981 och senare ändringar av denna som skall tillämpas mellan medlemsstaterna **och Europarådets ministerkommittés rekommendation nr R 87/15 av den 17 september 1987.**

Torsdag 29 november 2001

RÅDETS TEXT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 20

Artikel 10, punkt 4

4. I enlighet med bestämmelserna i detta beslut skall Eurojust upprätta ett index **för utredningar** och får upprätta tillfälliga arbetsregister som innehåller även personuppgifter.

4. I enlighet med bestämmelserna i detta beslut skall Eurojust upprätta ett index **över ärenden** och får upprätta tillfälliga arbetsregister som innehåller även personuppgifter.

Ändring 23

Artikel 10a, punkt 1, led vi

vi) personnummer, **körkort**, identitetshandlingar och passuppgifter,

vi) personnummer, identitetshandlingar och passuppgifter,

Ändring 24

Artikel 10a, punkt 1, led viii

viii) **bankkonton och konton i andra finansinstitut,**

utgår

Ändring 25

Artikel 10a, punkt 2, led vi

vi) beskrivning och art av brotten i vilka de är involverade, tidpunkten då de begicks, **deras juridiska beteckning** samt uppgift om hur långt utredningen har kommit.

vi) beskrivning och art av brotten i vilka de är involverade, tidpunkten då de begicks, **brottstyp** samt uppgift om hur långt utredningen har kommit.

Ändring 26

Artikel 10a, punkt 3, styckena 1 och 2

3. Eurojust får dock i undantagsfall under en begränsad tid även behandla andra personuppgifter som avser omständigheterna kring ett brott [...] om de direkt berör och ingår i pågående utredningar till vars samordning Eurojust bidrar, förutsatt att dessa särskilda uppgifter behandlas i överensstämmelse med bestämmelserna i artikel 10.

3. Eurojust får dock i undantagsfall, **efter att ett motiverat beslut om detta fattats**, under en begränsad tid även behandla andra personuppgifter som avser omständigheterna kring ett brott [...] om de direkt berör och ingår i pågående utredningar till vars samordning Eurojust bidrar, förutsatt att dessa särskilda uppgifter behandlas i överensstämmelse med bestämmelserna i artikel 10.

Uppgiftsskyddsombudet skall omgående underrättas **om att** denna punkt **har tillämpats**.

Uppgiftsskyddsombudet skall omgående underrättas **innan** denna punkt **tillämpas**. **Han kan uttala förbehåll och skall i så fall höras**.

Ändring 55

Artikel 10a, punkt 4, stycke 1

4. **Personuppgifter som avslöjar** ras eller etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk övertygelse, medlemskap i fackförening samt uppgifter om hälsa eller sexualliv **får endast behandlas** av Eurojust när sådana uppgifter är [...] nödvändiga för berörda nationella utredningar samt för samordningen inom Eurojust, **oavsett om uppgiftsbehandlingen sker automatiserat eller inte**.

4. **Hänvisningar till eller uppgifter om** ras eller etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk övertygelse, medlemskap i fackförening samt uppgifter om hälsa, **funktionshinder** eller sexualliv **skall insamlas och behandlas med eller utan automatisk uppgiftsbehandling** av Eurojust, **dock endast** när sådana uppgifter är **helt** nödvändiga för berörda nationella utredningar samt för samordningen inom Eurojust, **och i överensstämmelse med relevanta rättsliga och förvaltningsmässiga principer**.

Torsdag 29 november 2001

RÅDETS TEXT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 28

Artikel 10b, rubriken och inledningen

Index *för utredningar*

1. För att uppnå sina mål skall Eurojust upprätthålla ett automatiserat register som består av ett index *för utredningari* där såväl personuppgifter som sådana uppgifter som avses i artikel 10a.1 i-10a.1 vi, 10a.1 viii, 10a.1 ix och 10a.1 xi samt 10a.2 i-10a.2 vi skall kunna lagras. Detta index skall innehålla grundläggande uppgifter och ha som mål att

Index *över ärenden*

1. För att uppnå sina mål skall Eurojust upprätthålla ett automatiserat register som består av ett index *över ärenden* i där såväl personuppgifter som sådana uppgifter som avses i artikel 10a.1 i-10a.1 vi, 10a.1 viii, 10a.1 ix och 10a.1 xi samt 10a.2 i-10a.2 vi skall kunna lagras. Detta index skall innehålla grundläggande uppgifter och ha som mål att

Ändring 29

Artikel 10c, punkt 2, iiiia (ny)

iiiia) *Uppgiftsskyddsombudet skall även ha de arbetsuppgifter som fastställs i artikel 24 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter* ⁽¹⁾.

(¹) EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

Ändring 30

Artikel 11, punkt 3

3. Tillgång till uppgifter skall vägras om
- denna tillgång i något avseende kan *äventyra* Eurojusts verksamhet,
 - denna tillgång kan *äventyra* någon nationell utredning som Eurojust medverkar i,
 - denna tillgång kan *utgöra ett hot mot* tredje parts rättigheter eller friheter,

3. Tillgång till uppgifter skall vägras om
- denna tillgång i något avseende kan *omintetgöra delar av* Eurojusts verksamhet,
 - denna tillgång kan *innebära en risk för framgången för* någon nationell utredning som Eurojust medverkar i,
 - denna tillgång kan *medföra att* tredje parts rättigheter eller friheter *kränks*,

Ändring 31

Artikel 14, punkt 1

1. Personuppgifter som behandlats av Eurojust *får inte lagras längre än vad som krävs för att enheten skall kunna uppnå sina mål.*

1. Personuppgifter som behandlats av Eurojust *skall raderas när de inte längre behöver användas i samband med att utredningar genomförs.*

Ändring 32

Artikel 14, punkt 2, led a

- a) den dag då tidsfristen för åtal löper ut i den medlemsstat där denna är längst, *om två medlemsstater fortfarande berörs av utredningen och de rättsliga åtgärderna,*

- a) den dag då tidsfristen för åtal löper ut i den medlemsstat – *bland de medlemsstater som berörs av de rättsliga åtgärderna* – där denna är längst,

Ändring 33

Artikel 14, punkt 3, led b

- b) *Vid utgången av någon av de tidsfrister som avses i punkt 2 skall Eurojust kontrollera om det är nödvändigt att behålla uppgifterna längre enligt punkt 1.*

utgår

Torsdag 29 november 2001

RÅDETS TEXT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 34

Artikel 14, punkt 3a

3a. En kontroll av personuppgifter som har behandlats och lagrats av Eurojust skall utföras **valt tredje år efter den kontroll som avses i artikel 3 b** eller, om artikel 3 a inte tillämpas, efter deras införande.

3a. En kontroll av personuppgifter som har behandlats och lagrats av Eurojust skall utföras **valtannat år** eller, om artikel 3 a inte tillämpas, efter deras införande.

Ändring 36

Artikel 15a, punkt 1, stycke 2

Den gemensamma tillsynsmyndigheten skall sammanträda minst en gång i **halvåret**. Den kan dessutom sammankallas av ordföranden när minst två medlemsstater begär det.

Den gemensamma tillsynsmyndigheten skall sammanträda minst en gång i **kvartalet**. Den kan dessutom sammankallas av ordföranden när minst två medlemsstater begär det.

Ändring 37

Artikel 15a, punkt 1, stycke 3

För att upprätta denna gemensamma tillsynsmyndighet skall varje medlemsstat, enligt sitt rättssystem, utse en domare som inte är ledamot av Eurojust eller, om det konstitutionella systemet så föreskriver, en person som innehar ett likvärdigt ämbete som ger denne tillräckligt oberoende, till förteckningen över de domare som kan ingå i tillsynsmyndigheten som ledamot eller **ad hoc-domare. Utnämningen får inte gälla kortare tid än 18 månader.** Återkallandet av utnämningen skall regleras av de principer och det förfarande för återkallande som skall tillämpas på dennes ämbete. Utneämningen skall anmälas till rådets generalsekretariat och Eurojust.

För att upprätta denna gemensamma tillsynsmyndighet skall varje medlemsstat, enligt sitt rättssystem, utse en domare som inte är ledamot av Eurojust eller, om det konstitutionella systemet så föreskriver, en person som innehar ett likvärdigt ämbete som ger denne tillräckligt oberoende, till förteckningen över de domare som kan ingå i tillsynsmyndigheten som **ständig** ledamot eller **tillfällig ledamot**. Återkallandet av utnämningen skall regleras av de principer och det förfarande för återkallande som skall tillämpas på dennes ämbete. Utneämningen skall anmälas till rådets generalsekretariat och Eurojust.

(Begreppet "ad hoc-domare" skall i detta dokument genomgående ersättas med "tillfällig ledamot".)

Ändring 38

Artikel 15a, punkt 2

2. Den gemensamma tillsynsmyndigheten skall bestå av **tre** ständiga ledamöter och av **ad hoc-domare enligt punkt 4**.

2. Den gemensamma tillsynsmyndigheten skall bestå av **sju** ständiga ledamöter och av **åtta tillfälliga ledamöter. De ständiga ledamöterna skall utses för en mandatperiod på fem år. De tillfälliga ledamöterna skall utses för en period på två år; fyra av dem skall varje år bytas ut enligt rotationsprincipen.**

Ändring 39

Artikel 15a, punkt 3

3. En domare som utses av en medlemsstat skall för en tid av ett år och sex månader bli **ständig ledamot ett år innan denna stat utövar ordförandeskapet för rådet. En domare som utses av den medlemsstat som utövar ordförandeskapet för**

utgår

Europeiska unionens råd skall vara ordförande för den gemensamma tillsynsmyndigheten.

Torsdag 29 november 2001

RÅDETS TEXT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 40

Artikel 15b, led 1

1. Eurojust skall **i enlighet med den nationella lagstiftningen i den stat där enheten har sitt säte** vara ansvarig för all skada **som åsamkas en person** till följd av otillåten eller felaktig behandling av uppgifter som lämnats av Eurojust.

1. Eurojust skall vara ansvarig för all skada till följd av otillåten eller felaktig behandling av uppgifter som lämnats av Eurojust; **avgörande i detta sammanhang skall vara den nationella lagstiftningen i den stat där den drabbade personen är bosatt eller stadigvarande vistas eller där den drabbade juridiska personen har sitt säte.**

Ändring 41

Artikel 16a, punkt 1

1. Eurojust skall inleda och upprätthålla ett nära samarbete med Europol i den mån det krävs för fullgörandet av enhetens arbetsuppgifter enligt artikel 6 och för att uppnå målen, samt med hänsyn till att dubbelarbete bör undvikas. De grundläggande beståndsdelarna i detta samarbete skall fastställas i ett avtal som rådet skall godkänna efter att ha hört den gemensamma tillsynsmyndigheten vad gäller bestämmelserna om uppgiftsskydd.

1. Eurojust skall inleda och upprätthålla ett nära samarbete med Europol i den mån det krävs för fullgörandet av enhetens arbetsuppgifter enligt artikel 6 och för att uppnå målen, samt med hänsyn till att dubbelarbete bör undvikas. De grundläggande beståndsdelarna i detta samarbete skall fastställas i ett avtal som rådet skall godkänna efter att ha hört **Europaparlamentet och** den gemensamma tillsynsmyndigheten vad gäller bestämmelserna om uppgiftsskydd.

Ändring 58/ändr.

Artikel 16a, punkt 4

4. Eurojust skall upprätta och vidmakthålla ett nära samarbete med Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF). OLAF får **härvid bidra** till Eurojusts arbete för att samordna utredningar och rättsliga åtgärder i fråga om skydd för Europeiska gemenskapernas ekonomiska intressen, antingen på Eurojusts initiativ eller på **begäran av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning, förutsatt att de behöriga nationella myndigheterna inte motsätter sig ett sådant deltagande.**

4. Eurojust skall upprätta och vidmakthålla ett nära samarbete med Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) **grundat på ett intensivt och permanent informationsutbyte.** OLAF **skall uppmuntra** Eurojusts arbete för att samordna utredningar och rättsliga åtgärder i fråga om skydd för Europeiska gemenskapernas ekonomiska intressen, antingen på Eurojusts initiativ eller på **egen begäran.** **Eurojust skall ha möjlighet att utan formaliteter begära upplysningar från OLAF.**

Ändring 43

Artikel 16a, punkt 6

6. I den utsträckning som krävs för fullgörandet av arbetsuppgifterna får Eurojust, med rådets godkännande och efter att ha hört den gemensamma tillsynsmyndigheten vad gäller bestämmelserna om uppgiftsskydd, sluta avtal med tredje land om samarbete mellan Eurojust och behöriga nationella myndigheter i dessa länder. Sådana avtal får särskilt innehålla bestämmelser om formerna för utstationering av sambandsmän eller sambandspersoner vid Eurojust. För att lösa brådskande frågor får Eurojust också samarbeta med dessa myndigheter utan att ingå något avtal, dock utan utbyte av personuppgifter utom i de fall som avses i artikel 16b.4.

6. I den utsträckning som krävs för fullgörandet av arbetsuppgifterna får Eurojust, med rådets godkännande och efter att ha hört **Europaparlamentet och** den gemensamma tillsynsmyndigheten vad gäller bestämmelserna om uppgiftsskydd, sluta avtal med tredje land om samarbete mellan Eurojust och behöriga nationella myndigheter i dessa länder. Sådana avtal får särskilt innehålla bestämmelser om formerna för utstationering av sambandsmän eller sambandspersoner vid Eurojust. För att lösa brådskande frågor får Eurojust också samarbeta med dessa myndigheter utan att ingå något avtal, dock utan utbyte av personuppgifter utom i de fall som avses i artikel 16b.4.

Torsdag 29 november 2001

RÅDETS TEXT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 44

Artikel 16b, punkt 3

3. Det informationsutbyte som avses i punkt 1 får i fråga om personuppgifter endast äga rum när ett avtal om informationsutbyte har slutits mellan Eurojust och dess partner. Ett sådant avtal får slutas endast om partnern kan säkerställa en skyddsnivå som motsvarar den som fastställs i Europarådets konvention 108 av den 28 januari 1981 och om relevanta bestämmelser om sekretess vid utbyte och behandling av information finns angivna i avtalet. Varje sådant avtal mellan Eurojust och dess partner skall innan det träder i kraft godkännas av rådet efter hörande av den gemensamma tillsynsmyndigheten vad gäller bestämmelserna om uppgiftsskydd.

3. Det informationsutbyte som avses i punkt 1 får i fråga om personuppgifter endast äga rum när ett avtal om informationsutbyte har slutits mellan Eurojust och dess partner. Ett sådant avtal får slutas endast om partnern kan säkerställa en skyddsnivå som motsvarar den som fastställs i Europarådets konvention 108 av den 28 januari 1981 och om relevanta bestämmelser om sekretess vid utbyte och behandling av information finns angivna i avtalet. Varje sådant avtal mellan Eurojust och dess partner skall innan det träder i kraft godkännas av rådet efter hörande av **Europaparlamentet och** den gemensamma tillsynsmyndigheten vad gäller bestämmelserna om uppgiftsskydd.

Ändring 45

Artikel 19, punkt – 1 (ny)

– 1. Eurojusts arbetspråk skall vara de officiella språken vid Europeiska unionens institutioner.

Ändring 46

Artikel 19, punkt 2

2. **Årsrapporten till rådet enligt artikel 20.1 andra stycket skall avfattas på** de officiella språken vid Europeiska unionens institutioner.

2. **Samtliga rapporter som Eurojust skall avge, i synnerhet den som skall ges till Europaparlamentet och rådet enligt artikel 20.1, skall utarbetas på samtliga** de officiella språken vid Europeiska unionens institutioner.

Ändring 47

Artikel 19, punkt 2a (ny)

2a. Den nationella ledamoten skall vid utförandet av sina plikter ha möjlighet att uttrycka sig på det språk som är officiellt språk i den stat som han eller hon företräder.

Ändring 48

Artikel 20, punkt 1

1. Ordföranden skall, på kollegiets vägnar, varje år lämna rådet en skriftlig redogörelse för Eurojusts verksamhet och förvaltning, inklusive förvaltningen av budgeten.

1. Ordföranden skall, på kollegiets vägnar, varje år lämna rådet **och Europaparlamentet** en skriftlig redogörelse för Eurojusts verksamhet och förvaltning, inklusive förvaltningen av budgeten.

Torsdag 29 november 2001

RÅDETS TEXT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

För detta ändamål skall kollegiet utarbeta en årsrapport om Eurojusts verksamhet och om de kriminalpolitiska problem inom Europeiska unionen som har uppdagats genom Eurojusts verksamhet. **I denna rapport får Eurojust även formulera förslag till förbättring av det straffrättsliga samarbetet.**

Ordföranden skall även lägga fram de rapporter och all annan information om Eurojusts verksamhet som rådet eventuellt begär.

För detta ändamål skall kollegiet utarbeta en årsrapport om Eurojusts verksamhet och om de kriminalpolitiska problem inom Europeiska unionen som har uppdagats genom Eurojusts verksamhet.

Ordföranden skall även lägga fram de rapporter och all annan information om Eurojusts verksamhet som rådet **eller Europaparlamentet** eventuellt begär.

Ändring 50

Artikel 20, punkt 2a (ny)

2a. Ordföranden för det gemensamma övervakningsorganet skall till rådet och Europaparlamentet lägga fram en årsrapport om det gemensamma övervakningsorganets arbete.

Ändring 51

Artikel 21c, punkt 2

2. [...] skall bevilja Eurojust ansvarsfrihet beträffande budgetens genomförande senast den 30 april år n+2.

2. **Europaparlamentet** skall **på rekommendation av Eurojusts styrelse** bevilja Eurojust ansvarsfrihet beträffande budgetens genomförande senast den 30 april år n+2.

Ändring 52

Artikel 21c, punkt 3a (ny)

3a. I enlighet med det interinstitutionella avtalet av den 25 maj 1999 mellan Europaparlamentet, Europeiska unionens råd och Europeiska gemenskapernas kommission om interna utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) ⁽¹⁾, skall kollegiet ta ett beslut för att underlätta för OLAF att genomföra interna utredningar i Eurojust.

⁽¹⁾ EGT L 136, 31.5.1999, s. 15.

Ändring 53

Artikel 22a (ny)

Artikel 22a**Behörighet**

Europeiska gemenskapernas domstol har behörighet i frågor som rör tolkningen och den korrekta tillämpningen av detta beslut.

Ändring 59

Artikel 22a (ny)

Artikel 22a**Utnämning**

Efter att detta beslut trätt i kraft i enlighet med artikel 23, skall de nya nationella medlemmarna, kollegiet, ordföranden, viceordförandena samt den administrativa direktören omedelbart utses.

Torsdag 29 november 2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om utkastet till rådets beslut om inrättande av Eurojust för att stärka kampen mot grov organiserad brottslighet (12727/1/2001 REV 1 – C5-0514/2001 – 2000/0817(CNS))

(Samrådsförfarandet – förnyat föreläggande)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av utkastet till rådets beslut (12727/1/2001 REV 1 – C5-0514/2001),
 - med beaktande av sin ståndpunkt av den 17 maj 2001 (!),
 - med beaktande av artikel 67 och artikel 71.2 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor samt yttrandena från budgetutskottet och utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden om förslagets rättsliga grund (A5-0398/2001).
1. Parlamentet godkänner förslaget till rådets beslut såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 3. begär att medlingsförfarandet inleds om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra förslaget till rådets beslut,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

(!) "Texter antagna under sammanträdet", punkt 5.

14. Europeiska byrån för återuppbyggnad *

A5-0386/2001

Förslag till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2666/2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt om upphävande av förordning (EG) nr 1628/96 och om ändring av förordningarna (EEG) nr 3906/89 och (EEG) nr 1360/90 och besluten 97/256/EG och 1999/311/EG, samt rådets förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad (KOM(2001) 551 – C5-0477/2001 – 2001/0223(CNS))

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1
SKÄL 4

(4) Rådets förordning (EG) nr 2666/2000 och rådets förordning (EG) nr 2667/2000 **bör** därför ändras, så att byråns verksamhet utvidgas till att även omfatta f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

(4) Rådets förordning (EG) nr 2666/2000 och rådets förordning (EG) nr 2667/2000 **kan** därför ändras, så att byråns verksamhet **provisoriskt** utvidgas till att även omfatta f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 2

SKÄL 4A (nytt)

(4a) Kommissionen kommer före den 31 januari 2002 att lägga fram en detaljerad rapport om sin strategi för förvaltningen av gemenskapens bistånd till västra Balkan. Om det ingås ett stabiliserings- och associeringsavtal kommer strategin att klargöras i rapporten. Den kommer i de fall det blir aktuellt att ta upp förslag om att förstärka EG-delegationernas personal i området och nödvändiga anpassningar för att omdefiniera verksamhetsområdet och rollen för Europeiska byrån för återuppbyggnad och slutligen omvandla denna till en byrå för återuppbyggnad och utveckling. Kommissionen kommer också att lägga fram en klar beskrivning av byråns och EG-delegationernas uppgifter i de länder där båda utvecklar sin verksamhet.

Ändring 3

SKÄL 5a (nytt)

(5a) Anslagen till byrån skall fastställas inom det årliga budgetförfarandet och ingå i budgetens särskilda avsnitt B ... A och baseras på resultaten av kvantitativa och kvalitativa utvärderingar av den årliga programplaneringen, resultatmålen och anslagsutnyttjandet.

Ändring 4

SKÄL 6

(6) I fördraget anges *inte några andra* befogenheter för att anta denna förordning *än de som föreskrivs* i artikel 308.

(6) I fördraget anges befogenheter för att anta denna förordning i artikel 308, *och befogenheter för dess genomförande i artikel 274.*

Ändring 5

ARTIKEL 2, LED 1

Artikel 1, punkt 1, led i (förordning (EG) nr 2667/2000)

i) genomförandet av det gemenskapsbistånd som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 2666/2000 till förmån för Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien,

i) genomförandet av det gemenskapsbistånd som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 2666/2000 till förmån för Förbundsrepubliken Jugoslavien och **provisoriskt för** f.d. jugoslaviska republiken Makedonien,

Ändring 6

ARTIKEL 2, LED 2

Artikel 2, punkt 1 b (förordning (EG) nr 2667/2000)

2. I artikel 2.1 b skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" ersättas med "Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien".

2. I artikel 2.1 b skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" ersättas med "Förbundsrepubliken Jugoslavien och **provisoriskt** f.d. jugoslaviska republiken Makedonien".

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 7

ARTIKEL 2, LED 4

Artikel 2, punkt 3, första stycket (förordning (EG) nr 2667/2000)

- | | |
|---|--|
| <p>4. I artikel 7.3 första stycket skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" ersättas med "Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien".</p> | <p>4. I artikel 7.3 första stycket skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" följas av "eller andra regioner eller länder som det uppdrag som Europeiska byrån för återuppbyggnad kan utvidgas till efter samråd med Europaparlamentet".</p> |
|---|--|

Ändring 8

ARTIKEL 2, LED 5

Artikel 2, punkt 3, andra stycket (förordning (EG) nr 2667/2000)

- | | |
|--|---|
| <p>5. I artikel 7.3 andra stycket skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" ersättas med "Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien".</p> | <p>5. I artikel 7.3 andra stycket skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" följas av "eller andra regioner eller länder som det uppdrag som Europeiska byrån för återuppbyggnad kan utvidgas till efter samråd med Europaparlamentet".</p> |
|--|---|

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2666/2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt om upphävande av förordning (EG) nr 1628/96 och om ändring av förordningarna (EEG) nr 3906/89 och (EEG) nr 1360/90 och besluten 97/256/EG och 1999/311/EG, samt rådets förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad (KOM(2001) 551 – C5-0477/2001 – 2001/0223(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2001) 551),
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 308 i EG-fördraget (C5-0477/2001),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik och yttrandena från budgetutskottet (A5-0386/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
 3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. begär att medlingsförfarandet inleds om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 5. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 6. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Torsdag 29 november 2001

15. Ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien *

A5-0385/2001

Ändrat förslag till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/733/EG om ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (KOM(2001) 613 – C5-0486/2001 – 2001/0213(CNS))

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1

LED 1A I BEAKTANDEMENINGEN (nytt)

med beaktande av budgetförordning av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾, i synnerhet artiklarna 3 och 26,

⁽¹⁾ EGT L 356, 31.12.1977, s. 1.

Ändring 2

LED 1B I BEAKTANDEMENINGEN (nytt)

med beaktande av rådets förordning nr (EG) 2666/2000 av den 5 december 2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt om upphävande av förordning (EG) nr 1628/96 och om ändring av förordningarna (EEG) nr 3906/89 och (EEG) nr 1360/90 och besluten 97/256/EG och 1999/311/EG ⁽¹⁾ i synnerhet artikel 6.4,

⁽¹⁾ EGT L 306, 7.12.2000, s. 1.

Ändring 3 och 4

SKÅL 1 och 2

(1) Genom rådets beslut 1999/733/EG ges ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien **bestående av en lånedel på högst 50 miljoner euro och en lånedel på högst 30 miljoner euro.**

(2) **Genomförandet av detta stöd försenades på grund av svårigheter med att nå en överenskommelse om ett nytt stand-by-avtal mellan f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Internationella valutafonden.**

(1) Genom rådets beslut 1999/733/EG **skapades en adekvat rättslig ram för att godkänna** ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

(2) **Förseningar vad gällde att uppnå ett avtal mellan kommissionen, nationella myndigheter och Internationella valutafonden gjorde att endast 20 miljoner EUR av bidragsdelen och 10 miljoner EUR av lånedelen av de 30 miljoner EUR respektive 50 miljoner EUR som ursprungligen hade planerats i den ovannämnda förordningen.**

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 5

SKÄL 2A (nytt)

(2a) Denna typ av stöd, som både omfattar långfristiga lån och en bidragsdel, är i högsta grad av undantagskaraktär och utgör inte på något sätt ett prejudikat för framtiden.

Ändring 6

SKÄL 2B (nytt)

(2b) Förmånligt ekonomiskt stöd från gemenskapen i form av en kombination av ett långfristigt lån och ett direkt bidrag är en engångsföreteelse och en tillfälligt lämplig åtgärd för att stödja betalningsbalansen och hjälpa till att minska landets ekonomiska begränsningar gentemot utlandet under de nuvarande ovanligt svåra omständigheterna.

Ändring 7

SKÄL 4A (nytt)

(4a) I artikel 3 i budgetförordningen föreskrivs att varje förslag från kommissionen som kan ha konsekvenser för budgeten måste innehålla en finansieringsöversikt och i artikel 26 föreskrivs att budgetmyndigheten skall besluta om anslagsöverföringar som föreslås av kommissionen.

Ändring 8

SKÄL 4B (nytt)

(4b) Bidragsdelen är en del av den fleråriga finansieringsramen för gemenskapsbiståndet i enlighet med rådets förordning (EG) nr 2666/2000, särskilt artikel 6.4, och hör därför till de medel som skall göras tillgängliga av budgetmyndigheten.

Ändring 9

SKÄL 4C (nytt)

(4c) Utvärderingen av det makroekonomiska stödet från EU:s budget kommer att omfatta en bedömning av i vilken grad gemenskapsbiståndets samtliga delar genomförts på ett korrekt sätt under tidigare år liksom av de framsteg som gjorts när det gäller ekonomiska reformer och politisk stabilisering, inbegripet en utvärdering av förmågan att utnyttja anslagen.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 10

ENDA ARTIKELN, PUNKT 1a (ny)
Artikel 1, punkt 4 (beslut 1999/733/EG)**1a. Artikel 1.4 skall lyda som följer:**

4. Det ekonomiska stödet från gemenskapen skall förvaltas av kommissionen i nära samråd med Kommittén för utrikespolitik och säkerhetspolitik och Ekonomiska och finansiella kommittén och med beaktande av bestämmelserna i de avtal som ingåtts mellan IMF och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

Ändring 11

ENDA ARTIKELN, PUNKT 1B (ny)
Artikel 2, punkt 1 (beslut 1999/733/EG)**1b. Artikel 2.1 skall lyda som följer:**

1. Kommissionen bemyndigas att efter samråd med Kommittén för utrikespolitik och säkerhetspolitik och Ekonomiska och finansiella kommittén avtala med myndigheterna i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien om de villkor i fråga om den ekonomiska politiken som skall vara förbundna med gemenskapens makroekonomiska stöd. Dessa villkor skall vara förenliga med de avtal som avses i artikel 1.4.

Ändring 12

ENDA ARTIKELN, PUNKT 1C (ny)
Artikel 2, punkt 2 (beslut 1999/733/EG)**1c. Artikel 2.2 skall lyda som följer:**

2. Kommissionen skall regelbundet i samråd med Kommittén för utrikespolitik och säkerhetspolitik och i samarbete med Ekonomiska och finansiella kommittén och samordnat med IMF kontrollera att f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens ekonomiska politik överensstämmer med syftena för detta makroekonomiska stöd och att lånevillkoren uppfylls. Kommissionen skall hålla budgetmyndigheten informerad.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget och det ändrade förslaget till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/733/EG om ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (KOM(2001) 613 – C5-0486/2001 – 2001/0213(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2001) 519),
- med beaktande av kommissionens ändrade förslag KOM(2001) 613),
- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 308 i EG-fördraget (C5-0486/2001),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,

Torsdag 29 november 2001

- med beaktande av budgetutskottets betänkande och yttrandet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik (A5-0353/2001),
 - med beaktande av betänkande 2 från budgetutskottet och yttrandet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik (A5-0385/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag och ändrade förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
 3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 5. uppdrar åt talmannen att översända denna ståndpunkt till rådet och kommissionen.

16. Makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina *

A5-0411/2001

Förslag till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/325/EG om makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina (KOM(2001) 610 – C5-0558/2001 – 2001/0250(CNS))

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1

LED 1A I BEAKTANDEMENINGEN (nytt)

med beaktande av budgetförordning av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽¹⁾, i synnerhet artiklarna 3 och 26,

⁽¹⁾ EGT L 356, 31.12.1977, s. 1.

Ändring 2

LED 1B I BEAKTANDEMENINGEN (nytt)

med beaktande av rådets förordning nr (EG) 2666/2000 av den 5 december 2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt om upphävande av förordning (EG) nr 1628/96 och om ändring av förordningarna (EEG) nr 3906/89 och (EEG) nr 1360/90 och besluten 97/256/EG och 1999/311/EG⁽¹⁾ i synnerhet artikel 6.4,

⁽¹⁾ EGT L 306, 7.12.2000, s. 1.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGARÄndring 3
SKÄL 2A (nytt)

(2a) Denna typ av stöd, som både omfattar långfristiga lån och en bidragsdel, är av undantagskaraktär och bör inte på något sätt utgöra ett prejudikat för framtiden.

Ändring 4
SKÄL 3A (nytt)

(3a) Det ekonomiska stödet från gemenskapen bör förvaltas av kommissionen i nära samråd med Kommittén för utrikespolitik och säkerhetspolitik och Ekonomiska och finansiella kommittén och med beaktande av bestämmelserna i de avtal som ingåtts mellan IMF och Bosnien och Hercegovina.

Ändring 5
SKÄL 3B (nytt)

(3b) Kommissionen bör bemyndigas att efter samråd med Kommittén för utrikespolitik och säkerhetspolitik och Ekonomiska och finansiella kommittén avtala med myndigheterna i Bosnien och Hercegovina om de villkor i fråga om den ekonomiska politiken som bör vara förbundna med gemenskapens makroekonomiska stöd. Dessa villkor bör vara förenliga med de avtal som avses i artikel 1.4.

Ändring 6
SKÄL 3C (nytt)

(3c) Kommissionen bör regelbundet i samråd med Kommittén för utrikespolitik och säkerhetspolitik och i samarbete med Ekonomiska och finansiella kommittén och samordnat med IMF kontrollera att Bosniens och Hercegovinas ekonomiska politik överensstämmer med syftena för detta makroekonomiska stöd och att lånevillkoren uppfylls. Kommissionen bör hålla budgetmyndigheten informerad.

Ändring 7
SKÄL 4A (nytt)

(4a) Bidragsdelen är en del av den fleråriga finansieringsramen för gemenskapsbiståndet i enlighet med rådets förordning (EG) nr 2666/2000, särskilt artikel 6.4, och hör därför till de medel som bör göras tillgängliga av budgetmyndigheten.

Ändring 8
SKÄL 4B (nytt)

(4b) Utvärderingen av det makroekonomiska stödet från EU:s budget bör omfatta en bedömning av i vilken grad gemenskapsbiståndets samtliga delar genomförts på ett korrekt sätt under tidigare år liksom av de framsteg som gjorts när det gäller ekonomiska reformer och politisk stabilisering, inbegripet en utvärdering av förmågan att utnyttja anslagen.

Torsdag 29 november 2001

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/325/EG om makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina (KOM(2001) 610 – C5-0558/2001 – 2001/0250(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2001) 610),
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 308 i EG-fördraget (C5-0558/2001),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från budgetutskottet och yttrandet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik (A5-0411/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
 3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

17. Makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien *

A5-0410/2001

Förslag till rådets beslut om ändring av beslut 2001/549/EG av den 16 juli 2001 om makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien (KOM(2001) 618 – C5-0559/2001 – 2001/0258(CNS))

Förslaget ändras på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1

LED 1A I BEAKTANDEMENINGEN (nytt)

med beaktande av budgetförordning av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budet⁽¹⁾, i synnerhet artikel 26,

⁽¹⁾ EGT L 356, 31.12.1977, s. 1.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 2

LED 1B I BEAKTANDEMENINGEN (nytt)

med beaktande av rådets förordning nr (EG) 2666/2000 av den 5 december 2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt om upphävande av förordning (EG) nr 1628/96 och om ändring av förordningarna (EEG) nr 3906/89 och (EEG) nr 1360/90 och besluten 97/256/EG och 1999/311/EG⁽¹⁾ i synnerhet artikel 6.4,

⁽¹⁾ EGT L 306, 7.12.2000, s. 1.

Ändring 3

SKÄL 2A (nytt)

(2a) Ekonomiskt stöd kan ges till Förbundsrepubliken Jugoslavien om landet utvecklas i riktning mot en väl fungerande rättsstat som samarbetar med den internationella domstolen i Haag.

Ändring 4

SKÄL 2B (nytt)

(2b) Denna typ av stöd, som både omfattar långfristiga lån och en bidragsdel, är av undantagskaraktär och utgör inte på något sätt ett prejudikat för framtiden.

Ändring 5

SKÄL 3A (ny)

(3a) Det ekonomiska stödet från gemenskapen skall förvaltas av kommissionen i nära samråd med Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik och Ekonomiska och finansiella kommittén och med beaktande av bestämmelserna i de avtal som ingåtts mellan Internationella valutafonden och Förbundsrepubliken Jugoslavien.

Ändring 6

SKÄL 3B (ny)

(3b) Kommissionen bemyndigas att efter samråd med Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik och Ekonomiska och finansiella kommittén avtala med myndigheterna i Förbundsrepubliken Jugoslavien om de villkor i fråga om den ekonomiska politiken som skall vara förbundna med gemenskapens makroekonomiska stöd. Dessa villkor skall vara förenliga med de avtal som avses i artikel 1.4.

Ändring 7

SKÄL 3C (ny)

(3c) Kommissionen skall regelbundet i samråd med Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik och Ekonomiska och finansiella kommittén och samordnat med Internationella valutafonden kontrollera att Förbundsrepubliken Jugoslaviens ekonomiska politik överensstämmer med syftena för detta makroekonomiska stöd och att stödvillkoren uppfylls. Den budgetansvariga myndigheten skall informeras.

Torsdag 29 november 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGARÄndring 8
SKÄL 4A (nytt)

(4a) Bidragsdelen är en del av den fleråriga finansieringsramen för gemenskapsbiståndet i enlighet med artikel 6.4 i rådets förordning (EG) nr 2666/2000, och hör därför till de medel som skall göras tillgängliga av budgetmyndigheten.

Ändring 9
SKÄL 4B (nytt)

(4b) Utvärderingen av det makroekonomiska stödet från EU:s budget kommer att omfatta en bedömning av i vilken grad gemenskapsbiståndets samtliga delar genomförts på ett korrekt sätt under de tidigare åren liksom av de framsteg som gjorts när det gäller ekonomiska reformer och politisk stabilisering, inbegripet en utvärdering av förmågan att utnyttja anslagen.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om ändring av beslut 2001/549/EG av den 16 juli 2001 om makroekonomiskt stöd till Förbundsrepubliken Jugoslavien (KOM(2001) 618 – C5-0559/2001 – 2001/0258(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2001) 618),
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 308 i EG-fördraget (C5-0559/2001),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från budgetutskottet och yttrandet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik (A5-0410/2001).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
 3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Torsdag 29 november 2001

18. Europeiska rådets möte i Laeken

B5-0741, 0742, 0744 och 0745/2001

Europaparlamentets resolution om förberedelserna inför Europeiska rådets möte i Laeken

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Europaparlamentets resolution av den 25 oktober 2001 ⁽¹⁾ om resultaten av Europeiska rådets informella möte i Gent den 19 oktober 2001,
- med beaktande av rådets och kommissionens uttalanden inför förberedelserna av Europeiska rådets möte i Laeken den 14–15 december 2001,
- med beaktande av sin resolution av den 29 november 2001 om den konstitutionella processen och om unionens framtid ⁽²⁾,
- med beaktande av EU:s lathund om terrorism som togs fram som svar på terroristattacker nyligen, och slutsatserna från Europeiska rådet i Bryssel den 21 september 2001 och Europeiska rådet i Gent den 19 oktober 2001 och resolutionerna om dessa toppmöten som antogs den 4 ⁽³⁾ och 25 oktober 2001, och av följande skäl:
 - A. Unionen förbereder sig för en snar utvidgning. Målsättningen är att de kandidatländer som uppfyller Köpenhamnskriterierna skall godkännas som medlemsstater vid en tidpunkt som gör det möjligt för deras medborgare att delta i valen till Europaparlamentet 2004.
 - B. Dessa förberedelser inbegriper ytterligare nödvändiga förändringar av unionens institutioner och deras ömsesidiga relationer.
 - C. Den definitiva övergången till euro den 1 januari 2002, för de medlemsstater som ingår i euroområdet, sker också mot bakgrund av en global ekonomisk avmattning.

Europeiska unionens framtid

1. Parlamentet välkomnar rådets beslut under det belgiska ordförandeskapet att inrätta ett konvent i enlighet med Europaparlamentets krav om att få delta i förberedelserna av de institutionella reformerna; hänvisar till ovan nämnda resolution av den 29 november 2001,

Afghanistan

2. välkomnar den senaste utvecklingen på marken i Afghanistan i kampen mot terrorismen och Talibanregimen, och anser att det är fortsatt oerhört viktigt att man uppnår målet att förstöra terrornätverket al-Qaida och tillfångata dess ledare,

3. anser att det är mycket viktigt att det bildas en övergångsregering i Afghanistan med företrädare för alla afghanska grupper; anser att det är viktigt att denna regering omfattar lokala civila organisationer, inte minst kvinnoorganisationer, och att den respekterar mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt; välkomnar det möte som skall hållas i Bonn i FN:s regi,

4. kräver att FN ges fullt stöd i sina försök att finna lösningar och nödvändiga medel,

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 11.

⁽²⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 19.

⁽³⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 4.

Torsdag 29 november 2001

5. välkomnar den humanitära hjälpen från ECHO, och uppmanar rådet att omedelbart och i samarbete med FN:s organ tillhandahålla nödvändig humanitär hjälp till befolkningen inne i Afghanistan och de tusentals flyktingarna i grannländerna och också ta fram förslag till en plan för att återuppbygga landet i enlighet med de riktlinjer som fastställdes av Europeiska rådet i Gent; uppmanar härvidlag rådet att, på förslag från kommissionen, föreslå lämpliga anslag i budgeten för 2002,

6. uttrycker sin medkänsla med familjerna till alla dem som omkommit i Afghanistan, och särskilt med familjerna till journalisterna, som i sitt arbete ger modiga vittnesmål om situationen på plats,

Mellanöstern

7. upprepar sin vädjan till israeler och palestinier att omedelbart återgå till förhandlingarna på grundval av alla tidigare överenskommelser som undertecknats av båda parter; anser att det är mycket viktigt att man på detta område, villkorslöst och utan dröjsmål, tillämpar Mitchellrapportens rekommendationer,

8. välkomnar de senaste förslagen från Förenta staternas president Bush och utrikesminister Powell om en lösning av konflikten mellan Israel och Palestina, och menar att bästa möjliga förutsättningar nu föreligger i regionen för ett gemensamt initiativ av EU och Förenta staterna,

9. föreslår att Europeiska rådet i samarbete med Förenta staterna lägger fram ett nytt initiativ om att upprätta en livskraftig palestinsk stat, och att detta initiativ tar hänsyn till Israels säkerhet och integritet,

10. beklagar djupt de uttalanden som Israels premiärminister Sharon gjorde vid EU-trojkans besök i regionen, och uppmanar rådet och kommissionen att fortsätta att vidareutveckla sina initiativ på det politiska och diplomatiska området för att på nytt få igång fredsprocessen i enlighet med principerna från Madridkonferensen,

11. anser att det är mycket viktigt att hjälpa den palestinska befolkningen som drabbats av mycket allvarliga ekonomiska och sociala problem,

Balkan

12. välkomnar de fredliga och välorganiserade valen i Kosovo och särskilt det faktum att alla befolkningsgrupper deltog; uppmanar Ibrahim Rugova och hans parti LDK (Kosovos demokratiska förbund) att arbeta för en så bred koalition som möjligt med företrädare för alla befolkningsgrupper i Kosovo,

13. uppmanar kommissionen, rådet och medlemsstaterna att fortsätta sitt stora engagemang i Balkanområdet, bland annat genom stabilitetspakten, för att garantera en fredlig utveckling på lång sikt och ett slut på de fortsatta spänningarna mellan olika befolkningsgrupper; uppmanar alla länder på Balkan att främja samarbete i regionen för att säkra en positiv ekonomisk, politisk och social utveckling för hela Balkanhalvön,

14. välkomnar de författningsändringar som antagits av Makedoniens parlament, vilka ger den etniska albanska minoriteten fler rättigheter,

Torsdag 29 november 2001

Den europeiska försvars- och säkerhetspolitiken (ESFP)

15. välkomnar de ansträngningar medlemsstaterna gjorde vid kapacitetskonferensen genom att ta upp brister i försvarskapaciteten och omvärdera Europeiska unionens säkerhets- och försvarspolitik efter attackerna mot Förenta staterna den 11 september 2001,

16. betonar att om den europeiska försvars- och säkerhetspolitiken skall bli verkligt operativ, måste europeiska insatser inbegripa möjligheten till utnyttjande av Natos resurser; betonar att Europeiska rådet måste lösa frågan om den europeiska snabbinsatsstyrkans verksamhet och finansiering liksom frågor om det demokratiska ansvaret så att EU skall kunna bidra mera effektivt när det gäller att förebygga konflikter,

Utvidgningen

17. välkomnar den optimistiska tonen i kommissionens årliga rapporter om framsteg i kandidatländerna, i vilka det anges att inte mindre än tio kandidatländer skulle kunna slutföra sina förhandlingar före utgången av 2002; betonar dock att enorma ansträngningar fortfarande måste göras i dessa länder, särskilt med avseende på genomförandet av gemenskapens regelverk,

18. stöder i detta sammanhang kommissionens förslag om att ställa ökade resurser till förfogande för en "handlingsplan" för att utveckla den administrativa och rättsliga kapaciteten i kandidatländerna; uppmanar kommissionen att rapportera till parlamentet om genomförandet av "handlingsplanen" före Europeiska rådets vårmöte 2002,

19. avvisar varje ändring av slutsatserna från Europeiska rådets möte i Helsingfors och Köpenhamnskriterierna som berör bedömningen av kandidatländerna, vilken skall ske på grundval av de enskilda ländernas egna meriter och i enlighet med differentieringsprincipen,

20. upprepar sitt åtagande om att se till att inget land har möjlighet att göra förhandlingarna till en gisslan, och fördömer de uttalanden som turkiska ministrar nyligen gjort om att Turkiet kan komma att annektera den ockuperade norra delen av ön om Cypern blir EU-medlem innan en politisk lösning har nåtts; välkomnar i detta sammanhang det planerade mötet mellan Cyperns president och den turkycypriotiske ledaren,

21. anser att kandidatländerna måste göra ytterligare förbättringar när det gäller att upprätta och respektera demokratiska och mänskliga rättigheter samt minoritetsrättigheter, särskilt för romerna; anser dock att en konsekvent politik för ett demokratiskt deltagande av romer i den europeiska integrationsprocessen måste inledas inte bara på nationell nivå, utan även på EU-nivå; uppmanar rådet och kommissionen att inleda en välstrukturerad dialog med de romska samhällena, och att tillhandahålla de administrativa resurser som krävs för att man inom Europeiska kommissionen skall kunna inrätta en arbetsgrupp för romerna,

Sociala och ekonomiska frågor

22. uppmanar Europeiska rådet att från och med nu ta upp den ekonomiska situationen som en stående punkt på dagordningen så att, på grundval av stabilitets- och tillväxtpakten, utformningen av den ekonomiska politiken i Europeiska unionen samordnas bättre och blir mer samlad när det gäller att stå emot den samtida, världsomfattande avmattningen; understryker vikten av att framsteg också görs när det gäller skattepaketet,

Torsdag 29 november 2001

23. uppmanar Europeiska rådets möte i Laeken, med hänsyn till betydelsen av det tioåriga reformprogram som man enades om våren 2000 i Lissabon, att se till att det andra vårmötet om en översyn, som skall hållas i Barcelona, är väl förberett; uppmanar Europeiska rådet att särskilt inrikta sina ansträngningar på att se till att rådet arbetar på ett sådant sätt att de olika rådskonstellationerna respekterar de prioriteringar och tidsfrister för strukturreformer som har fastställts,

24. anser att den sociala dialogen bör utvecklas och stärkas som en nyckelfaktor när det gäller att ta itu med de utmaningar som social- och arbetsmarknadspolitiken i Europa står inför, men även som en nyckelfaktor i den makroekonomiska dialogen för att utveckla en mer positiv samverkan mellan ekonomisk politik och social- och sysselsättningspolitik; förväntar sig att arbetsmarknadens parter på ett strukturerat sätt kommer att vara delaktiga i förberedelserna inför vårens toppmöte,

25. uppmanar rådet att stödja de indikatorer om social utslagning som kommittén för social trygghet kommit fram till samt indikatorerna om en öppen samordningsmetod på pensionsområdet som tryggar hållbara och allmängiltiga pensionssystem baserade på solidaritet och social sammanhållning,

26. ger ordförandeskapets strävanden mot ett aktivt och socialt inriktat gemensamt EU-synsätt på omstrukturering av sitt uttryckliga stöd; uppmanar rådet att ge kommissionen i uppdrag att utarbeta ett mer övergripande och proaktivt synsätt på industriella förändringar,

27. understryker betydelsen av att Europeiska rådets möte i Laeken blir framgångsrikt när det gäller att ingjuta förtroende hos den europeiska allmänheten för användningen av eurosedlar och euromynt från och med den 1 januari 2002, vilket kräver att allmänheten är fullständigt informerad om övergången,

28. uppmanar rådet att vidta konkreta åtgärder i linje med den ståndpunkt som har en bred förankring i Europaparlamentets resolution av den 13 november 2001⁽¹⁾, dvs. att stödja kommissionens förslag om ett ramdirektiv om målen för och organisationen av tjänster av allmänt intresse, grundat på artikel 95 i fördraget; anser att detta direktiv bör skapa en rättslig ram som garanterar att tjänster av allmänt intresse finns tillgängliga för allmänheten,

29. välkomnar inledandet av en ny runda av omfattande handelsförhandlingar vid den fjärde WTO-ministerkonferensen i Doha, som kommer att bidra till att främja världsekonomin; uppmanar Europeiska rådet att stödja inrättandet av en parlamentarisk gren av WTO, vilket begärdes av de parlamentsledamöter som deltog i Doha,

Rättsliga och inrikes frågor

30. uppmanar rådet och medlemsstaterna att nå en överenskommelse om rambesluten om kampen mot terrorism och den europeiska arresteringsordern i god tid före Europeiska rådet i Laeken, med hänsyn till parlamentets ståndpunkt när det gäller båda dessa rättsakter, och erinrar om betydelsen av dessa rambeslut för att skapa ett europeiskt område med frihet, säkerhet och rättvisa,

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 12.

Torsdag 29 november 2001

31. anser att kommissionens resultattavla och den rapport som lades fram av ordförandeskapet visar på avsaknad av framsteg när det gäller området med frihet, säkerhet och rättvisa och att fördragets mål och tidtabell för halvtid inte hade hållits, främst på grund av kravet på enhällighet i rådet och bristande politisk vilja i medlemsstaterna,

32. stöder inrättandet av den internationella brottmålsdomstolen och uppmanar alla stater att ratificera domstolens,

*
* *
*

33. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till Europeiska rådet, rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar och parlament.

19. Den konstitutionella processen och unionens framtid

A5-0368/2001

Europaparlamentets resolution om den konstitutionella processen och unionens framtid (2001/2180(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av det fördrag som undertecknades i Nice den 26 februari 2001, särskilt förklaring nr 23 om unionens framtid,
 - med beaktande av kommissionens meddelande om vissa aspekter av debatten om Europeiska unionens framtid (KOM(2001) 178),
 - med beaktande av den rapport om unionens framtid som lades fram av det svenska ordförandeskapet vid Europeiska rådets möte i Göteborg,
 - med beaktande av sin resolution av den 31 maj 2001 om Nicefördraget och Europeiska unionens framtid⁽¹⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 25 oktober 2000 om konstitutionaliseringen av fördragen⁽²⁾,
 - med beaktande av Europeiska rådets årsrapport om unionens framsteg 2000,
 - med beaktande av förslaget till resolution ingivet av Richard Corbett om en hög representant vid kommissionen (B5-0680/2000),
 - med beaktande av artikel 163 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för konstitutionella frågor och yttrandena från utskottet för ekonomi och valutafrågor och utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0368/2001), och av följande skäl:
- A. I förklaring nr 23, som bifogats till Nicefördraget, fastställs att fördragen skall genomgå en reform 2004, och att denna skall föregås av ett nytt förberedelseförfarande som skall vara öppet och offentligt.
- B. Den offentliga diskussion som pågått under hela 2001 har visat att det finns en mycket bred konsensus när det gäller en ny metod för att reformera fördragen. Denna metod baserar sig på arbetet i ett konvent som skulle få till uppgift att förbereda regeringskonferensen.

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 4.

⁽²⁾ EGT C 197, 12.7.2001, s. 186.

Torsdag 29 november 2001

- C. Dialogen med medborgarna har hittills varit bristfällig och måste därför intensifieras och vidgas under hela arbetet med reformen av fördraget.
- D. En utfrågning med medlemsstaternas och kandidatländernas nationella parlament ägde rum i Bryssel den 10–11 juli 2001.
- E. De senaste världshändelserna har lett till att frågorna om den yttre och inre säkerheten hastigt har återuppförts på unionens dagordning.
- F. I parlamentets yttrande över Nicefördraget (som denna resolution bygger på och kompletterar) påpekas nackdelarna med den nuvarande utvecklingen mot ett mellanstatligt samarbete och den medföljande försvagningen av gemenskapsmetoden.
- G. EU-medborgarna önskar framför allt att de beslut som fattas sätter sin prägel på unionens politik och grundläggande förfaranden så att unionen blir mer demokratisk, effektiv, öppen och sund samt mer samhällsorienterad.
- H. Nästa reform måste leda till att medborgarna helt och hållet tar till sig den europeiska integrationsprocessen. Det är därför angeläget att de får god kännedom om rollfördelningen inom unionen och om unionens uppgifter och förfaranden.
- I. I samtliga fall då det i nya unionsfördrag kommer att hänvisas till fysiska personer kommer såväl feminint som maskulint genus att användas (principen om könsneutralitet). Denna princip bör även tillämpas på den aktuella resolutionen.

EU:s framtidsfrågor

1. Parlamentet upprepar sitt engagemang för en europeisk union som lever upp till sin ursprungliga roll som en union för folk och stater, och som på ett hållbart och varaktigt sätt tillgodoser de krav på demokrati, legitimitet, öppenhet och effektivitet som är nödvändiga för att den framgångsrika europeiska integrationen skall kunna utvecklas ytterligare, särskilt inför utvidgningen; anser att demokratin i unionen under inga omständigheter får begränsas av effektivitetsskäl; anser att målet för regeringskonferensen 2003 bör vara en konstitution för unionen,
2. erinrar om att de fyra frågor som anges i förklaring nr 23, vilken fogats till Nicefördraget, inte är heltäckande; anser därför att den kommande reformens omfattning och därmed valet av de frågor som skall behandlas av konventet skall utgå från en djupgående och strikt analys av unionens förtjänster och brister samt av den roll som unionen kommer att ha under det 21:a århundradet,
3. anser — utöver de fyra ämnen som anges i förklaring nr 23, vilka kommer att tas upp i särskilda resolutioner — att de politiska, ekonomiska och sociala framstegen, medborgarnas och de europeiska folkens säkerhet och välbefinnande samt hävdandet av unionens roll i världen förutsätter
 - a) att en utrikes-, säkerhets- och försvarspolitik inrättas som omfattar principerna och de allmänna riktlinjerna för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken och det gemensamma försvaret, och som bland annat har som mål att bekämpa terrorism,
 - b) att den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken införlivas i den första pelaren och att samtliga bestämmelser som avser utrikespolitikens olika aspekter skall sammanföras i ett enda kapitel,
 - c) att unionen erkänns som en juridisk person,

Torsdag 29 november 2001

- d) att man inom fördraget befäster de grundläggande rättigheterna, de medborgerliga rättigheterna samt alla andra bestämmelser som direkt eller indirekt rör gemenskapsinstitutionernas verksamhet till förmån för personer som är innehavare av en grundläggande rättighet,
- e) att undanröja det demokratiska underskott som för närvarande kännetecknar EMU och att inrätta ett välbalanserat ekonomiskt och monetärt system genom att befästa politiken för ekonomisk och social sammanhållning, och i större utsträckning samordna medlemsstaternas ekonomiska politik,
- f) att unionen utvecklas till ett verkligt område med frihet, säkerhet och rättvisa, närmare bestämt:
- att man inom gemenskapens ram förenar det rättsliga och polisiära samarbetet på straffrättens område med det rättsliga samarbetet på privaträttens område samt åtgärderna om personers rörlighet samt övriga åtgärder som syftar till att skydda de grundläggande och medborgerliga rättigheterna inom unionen,
 - att erkänna EG-domstolens fulla domsrätt i fråga om samtliga åtgärder som rör genomförandet av sagda område med frihet, säkerhet och rättvisa,
 - att integrera Eurojust och Europol i unionens institutionella ramar,
 - att inrätta en europeisk åklagarmyndighet som skall vara ansvarig inför EG-domstolen,
4. anser att de institutionella reformerna inte är ett avslutat kapitel, och att det på dagordningen för fördragsreformen bör uppföras frågor som inte har berörts eller lösts genom Nicefördraget och som är oundgängliga för att unionens institutioner skall fungera mer demokratiskt och effektivt, exempelvis:
- a) uppdatering av de funktioner som åligger Europeiska rådet, rådet (allmänna frågor) och de specialiserade rådskonstellationerna,
- b) fastläggande av ett ordförandeskapssystem i Europeiska rådet, rådet (allmänna frågor) och de specialiserade rådskonstellationerna,
- c) förenkling av lagstiftningsförfarandena, som bör vara öppna och baserade på grundprincipen i lagstiftningsfrågor att omröstningarna skall ske med kvalificerad majoritet i rådet kombinerat med medbeslutande med Europaparlamentet, så att unionen blir mer demokratisk, vidare bör rådets överläggningar och beslutsfattande vara öppna för allmänheten när de rör gemenskapslagstiftningen,
- d) avskaffande av åtskillnaden mellan obligatoriska och icke obligatoriska utgifter, vilket leder till att budgetförfarandet för icke obligatoriska utgifter tillämpas på den samlade utgiftsdelen i unionens budget samt till att Europeiska utvecklingsfonden införlivas i unionens budget,
- e) inrättande av en oberoende europeisk åklagare som kan väcka allmänt åtal inom medlemsstaternas domsrätt när det gäller skydd av gemenskapens ekonomiska intressen,
- f) införande av en regelhierarki,
- g) fullt deltagande för Europaparlamentet i den gemensamma handelspolitiken, i de externa ekonomiska förbindelserna och i genomförandet och utvecklandet av förstärkt samarbete,
- h) att Europaparlamentet väljer kommissionens ordförande,
- h) utnämning av medlemmar av EG-domstolen och förstainstansrätten genom kvalificerad majoritet med Europaparlamentets samtycke,
5. kommer vid en senare tidpunkt att i nya resolutioner till konventet lämna utförliga synpunkter på reformens räckvidd,

Konventets sammansättning

6. insisterar på behovet av att det inrättas ett konvent vars sammansättning speglar mångfalden i den europeiska politiken; anser därför att Europaparlamentet och de nationella parlamenten bör vara välrepresenterade i denna församling, vilket de var i det konvent som utarbetade stadgan om de grundläggande rättigheterna; anser att det kan vara absolut nödvändigt att införa detta konvent för att den demokratiska reformen av EU skall bli framgångsrik,

Torsdag 29 november 2001

7. anser att riktlinjerna för konventets sammansättning bör vara likadana som de som användes vid sammansättningen av det konvent som förberedde stadgan om de grundläggande rättigheterna; anser att andelen företrädare för Europaparlamentet bör vara oförändrad i förhållande till de andra deltagargrupperna,
8. anser att det är nödvändigt att kandidatländerna engageras i förberedelserna av fördragsreformen och att de således ges möjlighet att delta i konventet och i dess arbete såsom ständiga observatörer genom två parlamentsföreträdare och en regeringsföreträdare från varje land,
9. föreslår att EG-domstolen ges rätt att utse en observatör för konventet; anser att Regionkommittén och Ekonomiska och sociala kommittén bör delta i konventet med två ständiga observatörer vardera, så att de regionala och lokala myndigheterna och företrädare för näringslivet och arbetsmarknaden engageras i reformprocessen,
10. påpekar att parlamentet kommer att anstränga sig för att se till att dess delegation är sammansatt av ett lämpligt antal företrädare för vardera könet; uppmanar övriga organ som sänder delegationer till konventet att följa denna princip när de utser sina företrädare,
11. menar att konventets arbete för att vara effektivt bör styras av ett presidium som verkar kollegialt och som består av ordföranden, kommissionens företrädare, två ledamöter som valts av företrädarna för de nationella parlamenten, två företrädare för Europaparlamentet samt en företrädare för det innevarande och det kommande ordförandeskapet,
12. anser att konventets ordförande har en nyckelroll, och att denna post därför bör tillfalla en framstående europeisk politiker som har erfarenhet av parlamentariskt arbete; anser att ordföranden bör väljas av konventet,
13. anser att presidiet bör ansvara för att upprätthålla regelbundna kontakter med Europeiska rådet,
14. anser att presidiet, efter det att konventets arbete har avslutats, bör delta fullt ut och aktivt i samtliga stadier och på alla nivåer i den kommande regeringskonferensen, som skall verkställa den reform av fördragen som förberetts av konventet,

Konventets arbetsmetoder

15. anser att konventet bör ha möjlighet att på egen hand bestämma hur det skall organisera sitt arbete; anser samtidigt att ordföranden, biträdd av presidiet, skall sörja för att genomföra de förfarandebeslut som fattats av de fyra deltagargrupperna i samförstånd,
16. anser att konventet med fördel skulle kunna biträdas av ett interinstitutionellt sekretariat som förfogar över lämpliga resurser, särskilt i fråga om budget och personal, för att kunna se till att det redaktionella arbetet och samrådet fungerar,
17. menar att det är mycket viktigt att konventet arbetar på ett helt öppet sätt, både när det gäller diskussionerna och överläggningarna och när det gäller handlingarna, som allmänheten måste ha garanterad tillgång till,
18. anser det nödvändigt att Europaparlamentet, de nationella parlamenten och alla EU-institutionerna, vid sidan av arbetet med konventet, för en aktiv dialog med medborgarna så att medborgarnas önskemål skall kunna beaktas,
19. stöder fullt ut förslaget om ett forum för det civila samhället som det belgiska ordförandeskapet föreslog vid rådets informella möte i Genva; är medvetet om att detta forum skall göra det möjligt för konventet att vara lyhört för folkopinionen så att resultatet av konventets arbete återspeglar den oro, de tankar och prioriteringar som det civila samhället har inför framtiden; föreslår att konventet för detta ändamål anordnar offentliga utfrågningar i medlemsstaterna,

Torsdag 29 november 2001

Konventets mandat och tidtabell

20. anser att det, med hänsyn till ett effektivt förberedande av fördragsreformen, är nödvändigt att konventet har ett beslutsförfarande som gör det möjligt för konventet att utarbeta ett enhetligt och sammanhängande förslag i samförstånd, och att lägga fram det för regeringskonferensen som ett enda förhandlings- och beslutsunderlag,

21. hoppas att konventet kommer att inleda sitt arbete omedelbart efter Europeiska rådets möte i Laeken och avsluta sitt arbete vid en sådan tidpunkt att regeringskonferensen kan slutföras i slutet av 2003 under det italienska ordförandeskapet; önskar att det nya fördraget därmed kan godkännas senast i december 2003, så att valet till Europaparlamentet 2004 kan bli ett demokratisk tillskott till den europeiska integrationen, och så att Europaparlamentet och kommissionen gemensamt kan medverka i processen under bästa möjliga förutsättningar; anser att tidsavståndet från det att konventet lägger fram sitt resultat och till inledandet av toppmötet bör vara så kort som möjligt och i varje fall inte längre än tre månader,

*
* *
*

22. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen samt till medlemsstaternas och kandidatländernas stats- och regeringschefer och parlament.

20. Styrelseformerna i EU

A5-0399/2001

Europaparlamentets resolution om kommissionens vitbok "Styrelseformerna i EU" (KOM(2001) 428 – C5-0454/2001 – 2001/2181(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens vitbok "Styrelseformerna i EU" (KOM(2001) 428⁽¹⁾ – C5-0454/2001),
- med beaktande av artikel 1, 3, 5 och 6 i EU-fördraget,
- med beaktande av protokollen till Amsterdamfördraget nämligen protokoll nr 7 om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprincipen och protokoll nr 9 om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen,
- med beaktande av Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, särskilt artikel 39 (rösträtt och valbarhet till Europaparlamentet), artikel 41 (rätt till god förvaltning) och artikel 42 (rätt till tillgång till handlingar),
- med beaktande av Europeiska rådets slutsatser från Lissabon i vilka kommissionen rådet och medlemsstaterna uppmanas att före 2001 fastställa en strategi för ytterligare samordnande åtgärder för förenkling av regleringsramen, inbegripet den offentliga förvaltningen på nationell och gemenskaplig nivå,
- med beaktande av den grupp av rådgivare med hög rang som inrättades av ministrarna med ansvar för offentlig förvaltning den 7 november 2000 i Strasbourg vars uppgift är att hjälpa till att utarbeta den strategi som specificerats av Europeiska rådet i Lissabon,

⁽¹⁾ EGT C 287, 12.10.2001, s. 1.

Torsdag 29 november 2001

- med beaktande av sin resolution av den 10 december 1996⁽¹⁾ om medborgarnas och samhällsaktörernas delaktighet i Europeiska unionens institutionella system,
- med beaktande av sin resolution av den 15 april 1999⁽²⁾ om hur institutionerna kan fungera bättre utan att fördragen ändras,
- med beaktande av sin resolution av den 26 oktober 2000⁽³⁾ om kommissionens rapporter till Europeiska rådet: Bättre lagstiftning 1998 – Ett delat ansvar och Bättre lagstiftning 1999,
- med beaktande av sin resolution av den 25 oktober 2001 om reform av rådet⁽⁴⁾,
- med beaktande av kommissionens vitbok om reformen av kommissionen (KOM(2000) 200, särskilt kapitel II avsnitt IV om en förbättrad dialog med det civila samhället,
- med beaktande av sin resolution av den 30 november 2000 om vitboken om reformen av kommissionen⁽⁵⁾,
- med beaktande av yttrandet från Regionkommittén om nya styrelseformer: Europa – en ram för medborgarinitiativ av den 14 december 2000⁽⁶⁾,
- med beaktande av delrapporten från kommissionen till europeiska rådet i Stockholm "En bättre och enklare lagstiftning" av den 7 mars 2001 (KOM(2001) 130),
- med beaktande av yttrandet från Ekonomiska och sociala kommittén om "Det organiserade civila samhället och nya styrelseformer i EU – ett bidrag från kommittén till utarbetandet av vitboken" av den 25 april 2001⁽⁷⁾,
- med beaktande av rapporten från Regionkommittén om närhetsfrågorna av den 20 september 2001⁽⁸⁾,
- med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för konstitutionella frågor och yttrandena från budgetutskottet, utskottet för ekonomi och valutafrågor, utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor, utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott, utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor och utskottet för framställningar(A5-0399/2001), och av följande skäl:
 - A. En reform av de "Europeiska styrelseformerna" förutsätter en grundläggande kritisk analys av demokratiunderskottet och därmed också en lägesrapport om hur man lyckats förverkliga principerna för legitimitet, parlamentarisk granskning, öppenhet beträffande styrelsen, kontroll och delaktighet
 - B. Kommissionen ser själv vitboken som ett första steg i en reform som kommer att ta flera år i anspråk. Denna reform, som enligt planerna skall genomföras tillsammans med de övriga institutionerna, kommer att bidra till debatten om Europas framtid.
 - C. Det nya världsläget tvingar Europeiska unionen att förbättra sitt funktionssätt och öka konsekvensen i gemenskapspolitiken för att effektivisera de yttre åtgärderna och ge unionen en nyckelroll på världssenen.
 - D. Det finns nära samband i sak som delvis inte går att hålla isär när det gäller reformen av kommissionen, reformen av EU:s styrelsesätt och den konstitutionella processen beträffande unionens framtid.
 - E. Utvidgningen av unionen kommer att ställa denna inför fullkomligt nya utmaningar som kräver en omprövning utan förbehåll av dess arbetssätt, och Europaparlamentet kommer att ge sitt bidrag till denna process genom en redan inledd intern reform och därutöver inom ramen en kongress inför regeringskonferensen 2004 om den institutionella vidareutvecklingen av unionen.

(1) EGT C 20, 20.1.1997, s. 31.

(2) EGT C 219, 30.7.1999, s. 427.

(3) EGT C 197, 12.07.2001, s. 433.

(4) "Texter antagna under sammanträdet", punkt 12.

(5) EGT C 228, 13.8.2001, s. 211.

(6) Cdr 182/2000.

(7) EGT C 193, 10.7.2001, s. 117.

(8) Cdr 436/2000.

Torsdag 29 november 2001

- F. Beklagar att det i vitboken saknas tydliga hänvisningar till hur man kan förbättra "styrelseformerna" genom ökad öppenhet från medlagstiftaren rådets sida inom ramen för dess arbetsordning och utan ändringar av fördragen.
- G. Begreppet effektivitet uppfattat som effektivitet i förvaltningen får inte leda till att den demokratiska legitimiteten sätts på spel.
- H. Graden av legitimitet och acceptans för EU beror på i hög grad på hur effektiva dess beslut är.
- I. Rättsmekanismerna och den institutionella kompetensfördelningen är i sig inte tillräckliga för att väcka medborgarnas intresse. Det är lämpligt att genomföra en ny strategi och en ändamålsenlig informationskampanj.
- J. Vitbokens huvudsyfte består i att skapa en ökad acceptans och legitimitet för EU genom att i högre grad inbegripa medborgarna och det civila samhället i utformningen och genomförandet av unionspolitiken på olika politikområden.
- K. Å ena sidan måste inlemmandet av element av "deltagande demokrati" i unionens politiska system göras varsamt, och erkända principer och strukturella beståndsdelar som tillhör den representativa demokratin och rättsstaten får aldrig glömmas bort i detta sammanhang, å andra sidan förväntar sig medborgarna med all rätt att EU å sin sida står för öppenhet vad gäller dess beslutsprocesser och en tydlig politisk ansvarsfördelning vad gäller dess beslut.
- L. I enlighet med vad kommissionen medger ställer Principerna om gemenskapens specifika befogenheter (Artikel 5 i Fördraget om Europeiska unionen och artikel 5.1. i EG-fördraget), subsidiaritet (Artikel 2 sista stycket i Fördraget om Europeiska unionen och artikel 5.2 i EG-fördraget), behov (Artikel 6.4 i Fördraget om Europeiska unionen och artikel 5.3 i EG-fördraget), respekten för medlemsstaternas nationella identitet (Artikel 6.3 i Fördraget om Europeiska unionen), upp snäva ramar för en "horisontell delegering" av befogenheter till "självständiga EU-organ för tillsyn", och för en direkt "vertikal delegering" av befogenheter och uppgifter från unionens sida till den regionala eller lokala nivån för att öka regionala och kommunala myndigheters delaktighet i unionens politik ⁽¹⁾.
- M. Å andra sidan förefaller påståendet att unionens nuvarande arbetsmetoder inte skulle tillåta ett partnerskap "där myndigheter på central nivå fullt ut involverar regioner och kommuner i beslutsfattandet på EU-nivå" ⁽¹⁾, eftersom fördragen i hög grad gör det möjligt för medlemsstaterna att med beaktande av sina respektive konstitutionella system, i tillräcklig omfattning säkra att deras regionala och lokala myndigheter deltar i planläggningen och genomförandet av unionspolitiken.
- N. Det är på tiden att man gör en genomgång av det "tungrodda system" som utgörs av de nästan 700 rådgivande organ som bistår kommissionen, men enligt vitboken om reformen av kommissionen skulle man redan i juni 2001 som åtgärd 5 ⁽²⁾ "Upprätta en förteckning över kommittéer och arbetsgrupper som ingår i etablerade eller reguljära samrådsförfaranden" som skulle göras tillgänglig för allmänheten. Å andra sidan nämns i vitboken planer på initiativ som "samråd på Internet genom initiativet om interaktiv utformning av politiken" ⁽³⁾, som tycks leda till en allvarlig risk för "inflation när det gäller remissförfaranden". En sådan utveckling är inte förenlig med en annan målsättning som även anges i vitboken, nämligen att förkorta den avsevärda tid som krävs för att anta och genomföra gemenskapsbestämmelser ⁽³⁾.
- O. Ett viktigt framsteg när det gäller öppenhet som samtidigt skulle vara enkelt att åstadkomma vore att kommissionen förpliktigade sig att i framtiden till varje lagstiftningsförslag bifoga en förteckning över de kommittéer, sakkunniga, sammanslutningar och organisationer samt institutioner som varit remissinstanser i samband med utformningen av ett förslag.

⁽¹⁾ Vitboken 3.1.

⁽²⁾ Reformen Av Kommissionen Vitbok – del II handlingsplan, kapitel II, avsnitt IV – 3 (KOM(2000) 200).

⁽³⁾ Vitboken 3.2.

Torsdag 29 november 2001

- P. EU får, inte minst med hänsyn till utvidgningen, inte längre skjuta fram lösningen av frågan om hur detaljerad lagstiftningen på unionsnivå bör vara, eftersom det annars uppstår en risk för att de organ som deltar i lagstiftningsarbetet kommer att "implodera".
- Q. Att lösa denna uppgift skulle kräva ett nytt tillvägagångssätt när det gäller delegeringen av lagstiftningsbefogenheter (kommittéförfaranden) och en ändring av gemenskapsfördraget (artikel 202 i EG-fördraget) så att rådet och parlamentet erhåller samma vikt, av detta skäl bör kommissionens uttalanden i denna fråga välkomnas, och kommissionens kommande överväganden, särskilt de om "en enkel rättslig mekanism"⁽¹⁾, emotses med stort intresse.
- R. De åtgärder som finansieras över unionens budget brister i synlighet och, trots att de får direkta konsekvenser för medborgarna, är dessa därför inte tillräckligt medvetna om det mervärde som gemenskapsdimensionen ger.
1. Parlamentet välkomnar kommissionens beredskap när det gäller att utan förbehåll och självkritiskt ompröva "de regler, processer och beteendemönster som påverkar hur makten utövas i EU och särskilt vad gäller öppenhet, delaktighet, tydlig ansvarsfördelning, effektivitet och konsekvens"⁽²⁾ som utgör begreppet "styrelseformers" innehåll,
 2. vill dock varna kommissionen för att vidta åtgärder på lagstiftningsområdet som skulle kunna komma att beröra parlamentets och rådets roller i samband med lagstiftning innan parlamentet slutgiltigt hörts,
 3. föreslår istället att vitboken skall ses som en impulsgivare för en målinriktad dialog mellan EU-institutionerna om reformen av styrelseformerna, som skall inbegripa åtgärderna under den s.k. "första fasen" vars resultat skall infogas i en omarbetad text före slutet av år 2002,
 4. välkomnar förslaget om att inrätta en interinstitutionell arbetsgrupp, vilket lades fram av kommissionens ordförande, Romano Prodi, den 2 oktober 2001,
 5. upprepar sitt förtroende för gemenskapsmetoden och anser att, att upprätthållande av maktbalansen mellan institutionerna, är det bästa sättet för att komma vidare i integrationshänseende,
 6. påminner för det första om, att principen om en styrelseform för EU inte kan existera utan egna medel som fastställs genom demokratiska beslut, eller utan en avsevärd förenkling av budgetförfarandena som skulle se till att göra dem begripliga för medborgarna,
 7. välkomnar kommissionens ansträngningar för att förbättra planeringen av förfaranden; anser emellertid att den strategiska planeringsprocessen bör ses över med hänsyn till budgetmyndighetens politiska prioriteringar och att personalresurserna för att genomföra politiken bör anpassas på motsvarande sätt,

Principer

8. bekräftar att "parlamentariseringen" av EU:s beslutsfattande förutsätter ökad öppenhet vad gäller rådets verksamhet och det faktum att såväl Europaparlamentet som de nationella parlamenten involveras utgör grundvalen för ett europeiskt system med demokratisk legitimitet, och att endast regionala, nationella och europeiska institutioner som har demokratisk legitimitet kan fatta ansvarsfulla beslut om lagstiftning,
9. anser att parlamentet inte kan godta avsikten att minska gemenskapsmedborgarnas enda direktvalda institutions lagstiftande befogenheter och deltagande i lagstiftningsprocessen; menar att en förbättring av medborgarnas kommunikation med unionens institutioner måste medföra en förstärkning av parlamentets lagstiftningsbefogenheter,

⁽¹⁾ Vitboken 3.4.

⁽²⁾ Vitboken I, fotnot 1.

Torsdag 29 november 2001

10. fäster därför särskild vikt vid att följande principiella överväganden beaktas i den fortsatta debatten om styrelseformer:
- "utövandet av befogenheter" (= "governance") genom unionens institutioner kräver demokratisk legitimitet; detta åstadkoms genom Europaparlamentet och de nationella parlamenten i medlemsstaterna, de sistnämnda som organ för demokratisk kontroll av de regeringar som agerar i rådet,
 - demokratisk legitimitet förutsätter att den politiska vilja som manifesteras i ett beslut utformas genom parlamentariska överläggningar; detta är även ett innehållsligt krav, och inte enbart ett formellt sådant. Det är även mycket angeläget med demokratisk legitimitet och kontroll i samband med genomförandet av bestämmelser som antagits av den verkställande myndigheten,
 - legitimitet i denna mening kräver att politiska beslut baseras på en grundläggande konsensus av det slag som Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna utgör ett exempel på, i form av en katalog över enskilda rättigheter och en objektiv värdehierarki,
 - legitimitet i denna mening är slutligen otänkbar utan en tydlig fördelning av det politiska ansvaret, och denna kan inte ersättas med tekniska begrepp som "effektivitet" och "konsekvens",

Deltagande och dialog

11. konstaterar med hänsyn till dessa överväganden när det gäller deltagande och dialog att:
- det "organiserade medborgarsamhället", definierat, i enlighet med kriterierna i punkterna 8 och 10 ovan, som "helheten av alla organisationsstrukturer vilkas medlemmar verkar för allmänintresset via en demokratisk process för samtal och samförstånd; dessa strukturer fungerar också som förmedlande länk mellan den offentliga makten och medborgarna" ⁽¹⁾; de är visserligen betydelsefulla men tillhör oundvikligen olika sektorer och kan inte i sig själva utgöra bärare av demokratisk legitimitet ⁽²⁾, om deras företrädare inte är folkvalda och alltså inte heller kan avsättas av folket,
 - att samverka med berörda parter i syfte att förbättra lagstiftningsförslag kan bara komplettera och inte ersätta beslutsförfaranden inom de lagstiftande och demokratiskt legitimerade institutionerna, i lagstiftningsförfarandet är det endast rådet och parlamentet i deras egenskap av lagstiftare som, med beaktande av yttrandena från de i fördragen angivna organen, d.v.s. särskilt Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén, kan vara ansvariga beslutsfattare,
 - Ekonomiska och sociala kommittén är per definition och enligt det uppdrag som omformulerats i Nicefördraget (artikel 257) ett viktigt språkrör för det civila samhället, som redan enligt gällande rätt även i förväg kan "höras av rådet eller kommissionen i de fall som anges i detta fördrag; den får höras av dessa institutioner i samtliga fall då dessa finner det lämpligt." ⁽³⁾; att kommittén i ett tidigt skede hörts av kommissionen kan betraktas som något som stärker den deltagande demokratin på unionsnivå ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾,
 - det vore inte förenligt med ett gott styrelsesätt om kommissionen kopplar in grupper av sakkunniga till vilka man delegerar uppgifter som bättre skulle kunna skötts av Ekonomiska och sociala kommittén eftersom denna är oberoende av kommissionen ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Yttrande från Ekonomiska och sociala kommittén om "Det organiserade medborgarsamhällets roll och bidrag vid byggandet av Europa" av den 22.9.1999, punkt 7.1, EGT C 329, 17.11.1999, s. 339.

⁽²⁾ Se även punkt 30 i Europaparlamentets resolution av den 26.10.2000, om kommissionens rapporter till Europeiska rådet: Bättre lagstiftning 1998 — Ett delat ansvar (KOM(1998)715 — C5-0266/2000 — 1999/2197(COS)) och Bättre lagstiftning 1999 (KOM(1999)562 — C5-0279/1999 — 1999/2197(COS)), EGT C 197, 12.7.2001, s. 433.

⁽³⁾ Artikel 262 i EG-fördraget.

⁽⁴⁾ Yttrande från Ekonomiska och sociala kommittén av den 25.4.2001, 4.1, 4.2.1, 4.6 och 5.5 "Förslag och riktlinjer", förslagen 1 och 2.

⁽⁵⁾ Jfr. Punkterna 28 och 37 i Europaparlamentets resolution av den 10.12.1996 (EGT C 20, 20.1.1997, s. 31).

⁽⁶⁾ I ett preliminärt utkast till ett yttrande från en underkommitté "Governance" inom Ekonomiska och sociala kommittén anför exemplet med gruppen för näringspolitik som är ansvarig för näringslivets konkurrenskraft. 30 av gruppens ledamöter tillsätts av medlemsstaterna och 40 av kommissionen, vilket leder till enorma merkostnader. (Dokument CES 95/2001 av den 22.2.2001, 4.2.2).

Torsdag 29 november 2001

- e) dialogen med berörda parter och experter får inte, hur värdefull den än är, och då särskilt vad gäller förberedandet av lagstiftning, leda till att man skapar ytterligare ett led i den byråkratiska hierarkin, exempelvis i form av ackrediterade organisationer eller organisationer med partnerskapsavtal,
- f) tillsammans med Ekonomiska och sociala kommittén måste kommissionen finna nya organisationsstrukturer så att remissförfarandet omfattande de berörda parterna kan genomföras på ett meningsfullt och effektivt sätt; alla aktuella ärenden där remissförfarandet pågår bör finnas upptagna i ett register på Internet,

12. föreslår, med anledning av den inspiration som givits av kommissionen och Ekonomiska och sociala kommittén⁽¹⁾, att ett interinstitutionellt avtal om demokratisk rådplägning sluts, enligt vilket alla de tre institutionerna skall vara skyldiga att tillämpa gemenskapligt beslutade standarder och praxis för remissförfaranden på europeisk nivå; påpekar dock med hänsyn till det stora antalet icke statliga organisationers roll att skapandet av standarder för remissförfaranden inte får knytas till krav på motprestationer från det civila samhällets organisationer, eftersom en oberoende kritisk allmänhet är absolut nödvändig för en levande demokrati, bekräftar emellertid att de demokratiska krav som ställs på den gemenskapliga regelprocessen när det gäller ansvar och öppenhet även måste gälla för dessa organisationer,

13. påpekar att tillgång till lagstiftningen utgör ett viktigt led i delaktighet och samråd och att denna därför måste vara såväl konsekvent som tydlig för att i praktiken vara tillgänglig, vidare krävs ökad förståelse av lagstiftningen från de berördas sida,

14. anser att det krävs god publicitet och bästa tänkbara information direkt (till folket) och indirekt (via pressen) för att väcka medborgarnas intresse och erhålla deras stöd för EU:s åtgärder,

15. betonar de möjligheter man tack vare den nya tekniken kan använda för att tackla de nya utmaningarna när det gäller att kommunicera och samråda med det civila samhället, och att få det att bli direkt engagerat i verksamheten,

Självständiga tillsynsmyndigheter

16. påpekar att en ökande utlokalisering av EU:s administrativa befogenheter till europeiska byråer som utrustas med beslutsbefogenheter försvårar Europaparlamentets och rådets rätt till medbeslutande och politisk kontroll,

17. anser utifrån de principer som anges i punkterna 8 och 10 att inrättandet av ytterligare självständiga tillsynsmyndigheter, utöver Byrån för harmonisering inom den inre marknaden i Alicante, Gemenskapens växtsortsmyndighet i Angers och Europeiska läkemedelsbyrån i London, inom de ramar⁽²⁾ som anges i vitboken, kan bifallas endast i de fall då det behövs särskilda vetenskapliga eller tekniska fackkunskaper och då en decentraliserad förvaltning förefaller lämplig, vilket dock inte får leda till en minskad tillsyn i fackhänseende eller rättsligt hänseende från kommissionens sida, eller till att kommissionens politiska ansvar försvagas,

18. betonar emellertid att kommissionen då alltid måste förfoga över adekvata instrument för att gentemot rådet och parlamentet kunna lämna redovisning angående sådana myndigheters verksamhet, och att det är självklart att sådana myndigheter endast kan inrättas på grundval av en tydlig rättslig grund,

Öppenhet och insyn

19. anser att en ökad öppenhet och insyn när det gäller rådets lagstiftande roll utgör ett oundgängligt bidrag till en god styrelse och att en bättre information av berörda parter om rådets lagstiftningsverksamhet utgör en grundförutsättning för en ökad förståelse och delaktighet från den breda allmänhetens sida,

20. betonar i detta sammanhang att det är nödvändigt med offentliga sammanträden då rådet agerar som lagstiftare, att överläggningar och omröstningar måste vara offentliga; enligt rådets arbetsordning måste samtliga lagstiftningsförfaranden inledas och avslutas genom offentliga debatter och resultaten av omröstningar och röstförklaringar publiceras,

⁽¹⁾ Vitboken 3.1. Det behövs en starkare samråds- och dialogkultur; en kultur som införs av samtliga europeiska institutioner och som framförallt associerar Europaparlamentet i samrådsförfarandet, då parlamentet representerar medborgarna samt Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande av den 25.4.2001, 3.5, 3.5.1.

⁽²⁾ Vitboken 3.2.

Torsdag 29 november 2001

21. beklagar att möjligheten att lämna in framställningar till Europaparlamentet och klagomål till Europeiska ombudsmannen inte nämns någonstans i vitboken, i synnerhet som kommissionen på ett mycket uppskattat och ofta avgörande sätt själv bidrar till behandlingen av framställningar i EU-medborgarnas intresse,
22. beklagar att kommissionen, trots att vitboken huvudsakligen behandlar frågor i anslutning till god förvaltningssed, inte har kunnat ta ställning till Europaparlamentets och Europeiska ombudsmannens initiativ om en kodex för god förvaltningssed,
23. anser det beklagligt att förslaget till kodex för god förvaltningssed inte tjänar som utgångspunkt när kommissionen utarbetar konkreta åtgärder för att följa upp vitboken,
24. beklagar att kommissionen i vitboken inte nämner de nya bestämmelserna om tillgång till handlingar, eftersom det är uppenbart att det är av yttersta vikt att de genomförs korrekt och att lämpliga resurser avsätts för detta ändamål för att kunna genomföra goda styrelseformer i EU,

Att göra regionala och lokala myndigheter delaktiga i EU:s politik

25. konstaterar vidare utifrån de överväganden som gjorts i punkterna 8 och 10 att det inte kommer ifråga att direkt delegera befogenheter och uppgifter till sammanslutningar eller myndigheter på lokal och regional nivå i medlemsstaterna, eftersom detta skulle undergräva unionens grundläggande struktur och strida mot subsidiaritetsprincipen och principen om gemenskapens specifika befogenheter enligt vilka medlemsstaterna själva skall fatta beslut om sin inre förvaltning,
26. gläder sig åt att man i vitboken föreställer sig att regionerna skall fungera som ett mellanliggande led mellan medborgaren och de överstatliga myndigheterna; kommer att välkomna förslag från konventet om att omformulera artikel 5 i EG-fördraget så att en specifik hänvisning görs till de autonoma regionernas funktionssätt inom medlemsstaterna; föreslår att regionerna och de lokala myndigheterna, som båda har viktiga uppgifter när det gäller att genomföra lagstiftningen och politiken inom EU, skall uppmanas att i mycket högre grad bli delaktiga i överläggningarna när lagförslag utarbetas och att de, efter att lagstiftningen trätt i kraft, skall involveras i kontrollen av lagstiftningens praktiska konsekvenser,
27. anser vidare att utvecklingen av en dialog med kommunorganisationerna borde leda till att man rådgör med kommunala och lokala myndigheter beträffande samtliga planer från kommissionens sida som berör deras intressen,
28. anser vidare att utvecklingen av en systematisk och formaliserad dialog med kommunorganisationerna borde leda till att man rådgör med kommunala och lokala myndigheter beträffande samtliga EU-projekt som berör deras intressen,
29. håller fast vid principen om att de nationella regeringarna och regionerna självständigt skall verkställa gemenskapsrätten, eftersom detta medför en öppen arbetsdelning, tydligt ansvar och att EG-rätten genomförs "nära" medborgarna; insisterar dock på effektiv kontroll av att skyldigheterna gentemot Europa uppfylls, exempelvis genom fördragsbrottsförfarandet,

Bättre lagstiftning

30. påpekar att det angående detta ämne under flera år har pågått en intensiv diskussion mellan unionens institutioner⁽¹⁾,
31. anser att utarbetandet av en handlingsplan för bättre lagstiftning genom en arbetsgrupp inom rådet (Mandelkern group on better regulation) samt parallellt med detta också genom en motsvarande arbetsgrupp vid kommissionen utgör ett allvarligt "brott" mot den gemenskapliga metoden eftersom parlamentet som medlagstiftare varken underrättades om detta eller gavs möjlighet att delta i arbetet,

⁽¹⁾ Några aktuella exempel: Europaparlamentets resolution av den 4.9.2001 om kommissionens sjuttonde årsrapport om kontroll av tillämpningen av gemenskapsrätten (1999) (KOM(2000) 92 – C5-0381/2000 – 2000/2197/COS)) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 6), Europaparlamentets resolution av den 3 juli 2001 om utkastet till ett interinstitutionellt avtal om en mer strukturerad användning av omarbetningstekniken för rättsakter (2037/1/2000 REV1 – C5-0588/2000 – 2000/2266(ACI)) ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 5), Europaparlamentets resolution av den 16 januari 2001 om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om Utvärdering av SLIM: Förenklad lagstiftning för den inre marknaden (KOM(2000) 104 – C5-0209/2000 – 2000/2115 (COS)), samt Europaparlamentets ovannämnda resolution av den 26 oktober 2000.

Torsdag 29 november 2001

32. uppmanar rådet att inte anta handlingsplanen för bättre lagstiftning utan att först höra Europaparlamentet,
33. påminner om att kommissionens ordförande Prodi den 2 oktober försäkrade Europaparlamentet att kommissionen inte skulle lägga fram någon sådan plan, varken vid Europeiska rådets sammanträde i Laeken, eller vid något annat tillfälle, utan att först inhämta parlamentets yttrande; uppmanar därför kommissionen att inte lägga fram någon handlingsplan för bättre lagstiftning eller någon annan handling med motsvarande innehåll under en annan titel till Europeiska rådets sammanträde i Laeken innan Europaparlamentet som medlagstiftare har avgivit ett yttrande i ärendet,
34. anser att det för närvarande inte existerar några interinstitutionella avtal om samreglering som garanterar parlamentets möjligheter att effektivt utöva sin politiska funktion och tillvarata sitt politiska ansvar, varken vad gäller att välja ett lämpligt rättsligt instrument (med respekt för kommissionens initiativrätt), eller vad gäller utformning och genomförande av förslag om samreglering,
35. anser att användningen av så kallade ramdirektiv måste åtföljas av lämpliga mekanismer för demokratisk kontroll; i synnerhet måste parlamentet i framtiden ges möjlighet att under en begränsad tid på nytt kunna behandla lagstiftningsbeslut som delegerats,
36. påpekar att dessa metoder kräver ytterligare granskning och överläggning i parlamentet och borde regleras genom ett interinstitutionellt avtal⁽¹⁾; om kommissionen skulle anta att samreglering inte bör användas då bestämmelser måste tillämpas enhetligt i medlemsstaterna⁽²⁾, så torde dess tillämpningsområde inte vara särskilt brett; det får i vilket fall som helst inte bli så att miljömål för industrin fastställs utan parlamentets medverkan och endast antas med rådets godkännande⁽³⁾ i överenskommelser mellan kommissionen och näringslivets organisationer, vilka varken är "representativa" eller har "ett tydligt ansvar"⁽⁴⁾,
37. anser att den så kallade "öppna samordningsmetoden" skulle medföra färre farhågor om den begränsas till ett utbyte av beprövade förfaranden och en jämförelse av de framsteg som uppnåtts och inte tillämpas på ett område, förberedandet av Europeiska rådets möten, där parlamentet saknar insyn; den får under inga som helst omständigheter leda till att en parallell lagstiftning som sker i det fördolda genom att de i EG-fördraget fastställda lagstiftningsförfarandena kringgås,
38. påpekar att en bättre lagstiftning måste utvecklas till att bli en del av "kulturen" inom den offentliga förvaltningen på samtliga nivåer inom EU, och även måste innefatta genomförandet av lagar och bestämmelser genom myndigheterna i medlemsstaterna; för detta krävs även en god och lämplig utbildning av tjänstemännen på såväl europeisk som på nationell, regional och kommunal nivå, så att man kan säkerställa en decentraliserad förvaltning och ett "Europavänligt" förhållningssätt på samtliga nivåer,
39. anser att alla ändringar i gemenskapslagstiftningen, vilka rör styrelseformernas institutionella och rättsliga aspekter, måste göras genom av ändringar i de befintliga fördragen, det vill säga tas upp under nästa konvent,
40. anser att kommissionen måste lägga fram mera långtgående reformförslag beträffande kommittésystemet, eftersom även genomförandet av gemenskapslagstiftningen genom kommissionen kräver att Europaparlamentet som medlagstiftare erhåller ökad insyn och kontroll i detta avseende,
41. uppmanar kommissionen att, i syfte att i enlighet med sina avsikter prioritera "ärenden om eventuella överträdelse av gemenskapsrätten", inte tveka att inleda förfaranden som skulle kunna leda till att talan om fördragsbrott mot medlemsstaterna väcks vid EG-domstolen i enlighet med artikel 226 i fördraget,
42. uppmanar enträget kommissionen att intensifiera sina ansträngningar för att slutföra sin egen förvaltningsreform så att kommissionen kan upprätta en förstklassig offentlig förvaltning som präglas av öppenhet och insyn; anser att det annars kommer att vara omöjligt för kommissionen att eftersträva en position som den främsta verkställande myndigheten i en välstyrd och ansvarig union,

(1) Vad gäller riskerna med frivilliga överenskommelser mellan berörda parter har parlamentet redan behandlat detta i sin resolution av den 26.10.2000 om Bättre lagstiftning, punkterna 23 och 24.

(2) Vitboken 3.2 (Rutan villkor för samreglering).

(3) Parlamentets resolution av den 14 juli 1997 om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om miljööverenskommelser, EGT C 286, 22.9.1997, s. 254. Det senaste exemplet på en planerad frivillig överenskommelse med industrin gäller skydd av fotgängare mot skador som resultat av kollision med motorfordon (Kommissionens meddelande KOM(2001) 389, 11.7.2001).

(4) Vitboken 3.2 (Rutan villkor för samreglering).

Torsdag 29 november 2001

Samarbete med Europaparlamentet

43. förväntar sig att kommissionen framförallt intensifierar samarbetet med Europaparlamentets ledamöter och bistår dessa i deras mest centrala uppgift nämligen att upprätthålla dialogen med medborgarna, genom att kommissionens olika ansvariga avdelningar tillhandahåller de informationer som krävs i detta avseende t. ex. angående administrativa processer och förestående tidsfrister, och i synnerhet genom att ge fullständig och uttömmande informationer vid förfrågningar,

44. betonar att de genom direkta val utsedda ledamöterna av Europaparlamentet är de mest naturliga företrädarna för EU:s medborgare,

Utvidgningen

45. konstaterar att den politiska dimensionen "EU:s utvidgning" knappt omnämns i vitboken trots att kommissionen i sitt yttrande om sammankallandet av den senaste regeringskonferensen ⁽¹⁾ mycket riktigt påpekat att "Däremot kommer utvidgningen att medföra att institutionernas arbetssätt måste förändras för att deras effektivitet skall kunna garanteras i en union med fördubblat antal medlemsstater."; mot bakgrund av utvidgningen kommer också frågan, om de kostnader som kommissionens förslag om reformer för att öka "medborgarnas och det civila samhällets delaktighet" kommer att medföra, att framstå i ett helt annat ljus, ⁽²⁾

Konvent och regeringskonferens

46. hänvisar till att det kommer att behandla de frågor som tas upp i vitbokens sista kapitel ("debatten om Europas framtid") på grundval av separata betänkanden från sina ansvariga utskott, för att undvika upprepningar och överlappning kommer dessa frågor följaktligen inte att tas upp i den föreliggande resolutionen,

Enskilda förslag och åtgärder som tagits fram av kommissionen

47. kommer att så snart dessa lagts fram genomföra en omsorgsfull granskning av de enskilda förslag och åtgärder som aviseras av kommissionen i vitboken som exempelvis:

- "riktlinjer för insamling och användning av sakkunnigutlåtanden" ⁽³⁾,
- "kriterier för prioritering av vissa typer av överträdelse av gemenskapsrätten" ⁽⁴⁾,
- "kriterier för inrättandet av nya tillsynsmyndigheter" ⁽⁵⁾,
- "minimikrav för samråd och offentliggörandet av dem i form av riktlinjer" ⁽⁶⁾,
- "mer systematiska metoder för att arbeta med viktiga nätverk" ⁽⁶⁾,
- "ett ambitiöst program för att se över och förenkla gemenskapslagstiftning med hjälp av påskyndade förfaranden" ⁽⁷⁾,
- "kodifiering av de interna administrativa bestämmelserna för handläggning av klagomål" ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ "Institutionella reformer – En förutsättning för utvidgningen" av den 26.1.2000 (KOM(2000) 34, s.6.

⁽²⁾ Vad gäller parlamentet se den rapport som den 3 september 2001 antogs av presidiet om parlamentets förberedelser inför utvidgningen av unionen, PE 305.269/PRES./SLUTLIG.

⁽³⁾ Vitboken 3.2.

⁽⁴⁾ Vitboken 3.2 (sista "rutan" i punkten).

⁽⁵⁾ Vitboken, "Förslag till förändringar".

⁽⁶⁾ Vitboken 3.1 ("kommissionen kommer att").

⁽⁷⁾ Vitboken 3.2 ("kommissionen kommer att").

Torsdag 29 november 2001

- ”undersöka hur ramarna för gränsöverskridande samarbete mellan regionala eller lokala aktörer kan stödjas bättre på EU-nivå” ⁽¹⁾,
- ”förslag om partnersamverkan mellan medlemsstaternas myndigheter” ⁽²⁾,
- ”förslag om en översyn av hur unionen företräds internationellt” ⁽³⁾.

*
* *

48. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen och rådet, Ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén samt till medlemsstaternas regeringar och parlament.

⁽¹⁾ Vitboken 3.1 ("kommissionen kommer att").

⁽²⁾ Vitboken 3.2 ("kommissionen kommer att").

⁽³⁾ Vitboken 3.3 ("kommissionen kommer att").

21. Främjandet av kvalitet i sysselsättnings- och socialpolitiken

B5-0739/2001

Europaparlamentets resolution om en europeisk strategi för att främja kvalitet i arbetet och i sysselsättningspolitiken

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av den socialpolitiska dagordning som antogs av Europeiska rådet i Nice den 7–9 december 2000,
- med beaktande av slutsatserna från Europeiska rådets möten i Lissabon (23–24 mars 2000), Stockholm (23–24 mars 2001) och Göteborg (15–16 juni 2001),
- med beaktande av kommissionens meddelande "Sysselsättningspolitik och socialpolitik – En ram för investeringar i kvalitet" (KOM(2001) 313),
- med beaktande av kommissionens förslag till rådets beslut om riktlinjer för medlemsstaternas sysselsättningspolitik 2002 (KOM(2001) 511), och av följande skäl:
 - A. Europeiska rådet fastställde i Lissabon det strategiska målet att unionen skall bli världens mest konkurrenskraftiga och dynamiska kunskapsbaserade ekonomi, med möjlighet till hållbar ekonomisk tillväxt med fler och bättre arbetstillfällen och en högre grad av social sammanhållning.
 - B. Den socialpolitiska dagordning som antogs av Europeiska rådet i Nice är ett uttryck för behovet av att koncentrera sig på kvalitet som ett sätt att skapa ett positivt och ömsesidigt stärkande samspel mellan ekonomisk politik, sysselsättningspolitik och socialpolitik.
 - C. Arbetstillfällenas kvalitet bör alltid vara ett mål oavsett läget för den ekonomiska tillväxten.
 - D. Sysselsättningsriktlinjerna för 2002 inbegriper "kvalitet i arbetet" som ett allmänt mål.
 - E. Europeiska rådet gav i Stockholm rådet och kommissionen i uppdrag att utveckla indikatorer för kvalitet i arbetet som skall presenteras i god tid före Europeiska rådets möte i Laeken.

Torsdag 29 november 2001

- F. Kommissionen lade nyligen fram ett meddelande i vilket den sökte fastställa hur det politiska målet att nå kvalitet i arbetet kan uppnås och upprätta en första uppsättning indikatorer.
- G. Kvalitet avspeglar önskan att inte bara bevara minimistandarder utan också att arbeta för att höja nivån och se till att resultatet av framstegen fördelas rättvist.
- H. Det är nödvändigt att ställa upp specifika politiska mål och fastställa prioriterade åtgärdsområden för att ge substans åt den "kvalitetsstrategi" som annars bara skulle kunna bli en innehållslös slogan.
- I. Det är nödvändigt att fastställa vilka politiska instrument som krävs för att genomföra en sådan strategi och att integrera kvalitetskonceptet i själva instrumenten.

Allmän bedömning

- 1. Parlamentet välkomnar den inledda debatten om att stärka kvaliteten i social- och sysselsättningspolitiken och anser att den är ett avgörande steg i arbetet med att förverkliga de mål som fastställts av Europeiska rådet i Lissabon och i den socialpolitiska dagordningen,
- 2. anser att kvalitet i social- och sysselsättningspolitiken är en nyckelfaktor för en blomstrande ekonomi, fler och bättre arbetstillfällen och ett samhälle som är öppet för alla; uppmanar kommissionen att mer detaljerat analysera de olika effekter hög kvalitet i arbetet kan ha på sysselsättningsnivåerna,
- 3. välkomnar beslutet om att fastställa en rad indikatorer för kvalitetsmätning förutsatt att näringslivet inte kommer att betungas med någon ny statistikföring; uppmanar kommissionen att bygga vidare på dessa och som ett andra steg utveckla ett strategiskt förhållningssätt som kopplar kvalitetsutvecklingen till konkreta politiska mål, målstandarder och politiska instrument, mot bakgrund av bestämmelser som uppmanar till investeringar, innovation och entreprenörskap, såsom det överenskommit om vid Europeiska rådets möte i Lissabon,

Prioriteringar

- 4. anser att det för att alla sätt att främja kvalitet i social- och sysselsättningspolitiken skall vara effektiva krävs att insatserna koncentreras på ett begränsat antal prioriterade områden — även om kvalitet är ett allmänt mål,
- 5. konstaterar att det finns ett positivt samband mellan kvalitetsinvesteringar å ena sidan och ökat antal arbetstillfällen och konkurrenskraft å andra, därför att kvalitet i arbetet — förutom att det ger produktivitetstvinster — också stimulerar människor att ta sig ut på arbetsmarknaden,
- 6. anser därför att strategier för förbättring av kvaliteten i arbetet först måste riktas in på kvinnor och äldre arbetstagare, för att de sysselsättningsmål som fastställts av Europeiska rådet i Lissabon skall kunna uppnås; efterlyser därför särskilt
 - att lämpliga garanterade arbetsnormer, inbegripet socialskyddsaspekter, fastställs för nya former av "atypiska" anställningsförhållanden,
 - att det utvecklas en övergripande strategi för att arbets- och familjeliv skall gå att förena,
 - att det utarbetas en övergripande strategi för att få äldre arbetstagare att stanna kvar på arbetsmarknaden,
- 7. anser att höga kvalifikationer och en hög nivå på yrkeskunskaperna är väsentliga inslag då det gäller att höja produktiviteten, öka arbetstillfredsställelsen och undvika uteslutning från arbetsmarknaden; framhåller behovet av att utveckla ett koncept för "aktiv utbildningspolitik" parallellt med den aktiva arbetsmarknadspolitik,

Torsdag 29 november 2001

8. anser att hälsa och säkerhet på arbetsplatsen bör vara en annan prioriterad fråga i alla strategier för att främja kvaliteten i arbetet; förväntar sig att kommissionen så snart som möjligt begär ett yttrande från parlamentet om ett förslag till handlingsplan på området,
9. uppmanar kommissionen att göra en kostnads-nyttanalyt av åtgärder för att förbättra kvaliteten i arbetet i syfte att framhäva den ekonomiska vinsten med högre kvalitet,

Genomförande

10. konstaterar att riktmärkning på grundval av gemensamt fastställda indikatorer och utbyte av god praxis kan vara den lämpligaste strategin för vissa aspekter av social- och sysselsättningspolitiken på europeisk nivå; framhåller emellertid att öppen samordning kan komplettera andra politiska instrument, särskilt lagstiftning, utan att nödvändigtvis ersätta dem; anser att en kvalitetsinriktad politik faktiskt successivt måste leda till höjda garanterade minimistandarder; uppmärksammar i det här sammanhanget förslagen om kompletterande åtgärder i sin resolution av den 25 oktober 2000 om den socialpolitiska dagordningen,
11. konstaterar att öppen samordning kan bli det ordinarie instrumentet i social- och sysselsättningspolitiken i ett utvidgat EU, om inte majoritetsomröstningarna i rådet utökas avsevärt,
12. betonar att såväl Europaparlamentet som nationella parlament helt och fullt bör medverka i de olika metoderna för öppen samordning; efterlyser med avseende på sin egen medverkan ett samrådsförfarande liknande dem som ledde fram till den europeiska sysselsättningsstrategin,
13. anser att den socialpolitiska dagordningen måste kompletteras och anpassas mot bakgrund av den nya prioriterade frågan om att främja kvaliteten; betonar att uppföljningen av politikens genomförande, bland annat kontrollen av att gemenskapslagstiftningen införlivas fullständigt, måste stärkas,

*
* *

14. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen och rådet.

22. Skydd av gemenskapens finansiella intressen och bedrägeribekämpning

A5-0393/2001

Europaparlamentets resolution om årsrapport 2000 framlagd av kommissionen om skydd av gemenskapens finansiella intressen och bedrägeribekämpning (KOM(2001) 255 – C5-0469/2001 – 2001/2186(COS)) och om kommissionens meddelande om skydd av gemenskapens ekonomiska intressen och bedrägeribekämpning, handlingsplan för 2001–2003 (KOM(2001) 254 – C5-0470/2001 – 2001/2186(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens årsrapport (KOM(2001) 255 – C5-0469/2001),
- med beaktande av kommissionens meddelande (KOM(2001) 254 – C5-0470/2001),
- med beaktande av artikel 276.3 och 280.5 i EG-fördraget,

Torsdag 29 november 2001

- med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet (A5-0393/2001), och av följande skäl:
 - A. Omfattningen av de bedrägerier och oegentligheter som upptäckts av medlemsstaterna och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning, OLAF, har ökat dramatiskt under år 2000 och nått en högsta nivå på över 2,03 miljarder euro, vilket innebär en fördubbling jämfört med tidigare år,
 - Intäktssidan:
traditionella egna medel 143 miljoner euro
 - Utgiftssidan:
Garantifonder för jordbruket: 576 miljoner euro
Strukturpolitiska åtgärder: 139 miljoner euro
Interna politikområden: 13 miljoner euro
Externa politikområden: 156 miljoner euro
 - B. De bedrägerier och oegentligheter som upptäckts på inkomstsidan (främst genom bedrägerier avseende tullar och avgifter) uppgår under tiden till 7,5 % av de sammanlagda traditionella egna medlen, men även på utgiftssidan, särskilt när det gäller de utgifter som kommissionen själv förvaltar, har en mycket snabb ökning kunnat noteras.
 - C. Omfattningen av anmälda bedrägerier och oegentligheter i samband med jordbruksstödet låg med sina 576 miljoner euro högt över nivån för tidigare år.
 - D. Siffrorna är alarmerande, även om ökningen till viss del kan förklaras med att bedrägeribekämpningen har bedrivits på ett intensivare sätt.
 - E. Mörkertalen i form av oupptäckta bedrägerier och oegentligheter ligger med största sannolikhet ännu högre.
 - F. Mörkertalen ligger med största sannolikhet ännu högre, bland annat på grund av att medlemsstaterna, enligt revisionsrättens särskilda rapport nr 10/2001⁽¹⁾ om finansiell kontroll av strukturfonderna, ytterst bristfälligt iakttagit sin skyldighet att rapportera oegentligheter i samband med strukturfonderna. Det finns alltså faktiskt två mörkertal: antalet fall som överhuvudtaget inte upptäckts, och antalet fall som upptäckts i medlemsstaterna men som inte anmäls till Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF).
 - G. Liksom tidigare kan endast en mindre del av de undanhållna beloppen indrivras. När det gäller de egna medlen har den genomsnittliga indrivningsprocenten rentav sjunkit med mer än hälften sedan 1998 och är nu bara 13,85 procent.
 - H. Det är inte i sig upptäckten av bedrägerier och oegentligheter som påverkar medborgarnas förtroende för europeiska unionen och för dess institutioner, utan det faktum att de förlorade pengarna i de flesta fallen inte kan krävas in och att de ansvariga undkommer utan straff.
- 1. Parlamentet kräver med tanke på dessa oroande siffror en kvalitativ skärpning av de insatser som görs för bedrägeribekämpning och att följande punkter därvid skall tas upp och ytterligare betonas i kommissionens handlingsplan:
 - a) inrättande av en europeisk åklagare för ekonomiska frågor senast före mitten av 2002,
 - b) ett effektivare skydd för gemenskapens finansiella intressen i kandidatländerna,

⁽¹⁾ EGT C 314, 8.11.2001, s. 26.

Torsdag 29 november 2001

- c) bättre kontroll från kommissionens sida av medlemsstaternas insatser för bedrägeribekämpning och ett förbehållslöst avslöjande av de svaga punkter som upptäcks,
- d) bedrägerikontroll av alla nya och ändrade lagstiftningsförslag som innebär konsekvenser för budgeten,

Handlingsplanen för 2001–2003

2. välkomnar de fyra strategiska målen i kommissionens handlingsplan 2001–2003 för att bekämpa bedrägeri och de särskilda åtgärderna som specificeras i denna, vilket utgör ett stort framsteg i en samstämd och samordnad kamp mot bedrägeri; begär att bli kontinuerligt informerat om framstegen när det gäller de åtgärder som beskrivs i handlingsplanen,

3. understryker, i ljuset av tidigare erfarenheter, vikten av mål 1.2.2 om att förbättra den ekonomiska uppföljningen och påföljderna; påminner om att parlamentet fortfarande väntar på ett förtydligande om tillämpningen av proportionalitetsprincipen när det gäller användningen av böter; anser vidare att förslaget om en förordning om en mekanism avseende en "svart lista" i EUGFJ-garantisektionen skall läggas fram före tidsschemat 2003 som föreslås i handlingsplanen och kompletteras av ett liknande tillvägagångssätt när det gäller strukturfonderna,

4. instämmer i att det är viktigt med ett omfattande interinstitutionellt tillvägagångssätt för att förebygga och bekämpa korruption (mål 3.1) men anser att det inte bör ta så lång tid som två år att utarbeta de föreslagna samförståndsavtalen mellan OLAF och kommissionens avdelningar och att de helst bör innehålla en mer formell mekanism för konsultation och samarbete i misstänkta fall av oegentligheter,

Samarbete mellan kommissionen och medlemsstaterna

5. understryker vikten av att medlemsstaterna satsar på kampen mot bedrägerier och oegentligheter och att de indriver felaktigt utbetalda belopp,

6. erinrar till exempel om indrivningen av de utestående fordringarna i Italien och om de av Europeiska revisionsrätten påstådda oegentligheterna i Förenade kungariket i samband med införseln av smör från Nya Zeeland, vilka i hög grad har bidragit till att de konstaterade förlusterna på inkomstsidan har ökat,

7. konstaterar och beklagar att den sammanfattande information som kommissionen lämnat i sin årsrapport inte gör det möjligt att fastställa i hur hög grad ett effektivt och likvärdigt skydd av gemenskapens finansiella intressen har uppnåtts i samtliga medlemsstater,

8. uppmanar kommissionen att i framtiden inte bara utan kommentarer förteckna vilka åtgärder medlemsstaterna vidtagit utan att analysera och utvärdera dem och öppet redovisa de svaga punkter som upptäckts och på så sätt stimulera medlemsstaterna till kraftfullare åtgärder,

Finansiell kontroll av strukturfonderna

9. konstaterar att man måste tala om en katastrof när revisionsrätten i punkt 106 i den särskilda rapporten nr 10/2001 konstaterar att de uppgifter som rapporteras till OLAF av medlemsstaternas myndigheter fortfarande, mer än sex år efter det att kommissionens förordning (EG) nr 1681/94⁽¹⁾ om rapportering av oegentligheter trätt i kraft, i många fall är ofullständiga, otillförlitliga, missledande och föråldrade och därför av föga värde,

(¹) EGT L 178, 12.7.1994, s. 43.

Torsdag 29 november 2001

10. ställer sig oförstående till revisionsrättens konstaterande i punkt 120 och 121 i den särskilda rapporten nr 10/2001 att avsaknaden av ett överenskommet och dokumenterat system för uppföljning av de oegentligheter som medlemsstaterna rapporterat både inom de generaldirektorat som ansvarar för strukturfonderna och mellan OLAF och generaldirektoraten medför att en analys eller uppföljning av de anmälda fallen därför försenas betydligt eller helt uteblir,

11. gör redan nu kommissionen uppmärksam på att parlamentet inom ramen för det förestående ansvarsfrihetsförfarandet kommer att återvända till den bristande finansiella kontrollen av strukturfonderna, och uppmanar kommissionen att senast den 15 december 2001 förelägga parlamentet en förteckning över alla oegentligheter som anmälts sedan förordning (EG) nr 1681/94 trädde i kraft, som visar hur stor ekonomisk skada som orsakats i varje enskilt fall, och om, och i vilken utsträckning man lyckats återvinna belopp,

Samarbete med kandidatländerna

12. fastslår att uppbyggnaden av ett effektivt skydd för gemenskapens finansiella intressen i kandidatländerna är en av de största utmaningarna under kommande år, och att det, med tanke på de kommande och snabbt ökande utbetalningarna ur gemenskapsbudgeten och den givna riskpotentialen, är nödvändigt att slå in på nya vägar,

13. erinrar om den under våren 2001 uppmärksammade korruptionsskandalen när det gäller EU-medel i Slovakien, och om de senaste rapporterna från Polen enligt vilka det skall ha förekommit betydande oegentligheter i samband med uppbyggnaden av systemet för förvaltning och kontroll av jordbruksutgifterna; betonar att dessa fall måste klaras upp fullständigt och att de ansvariga i förekommande fall måste bestraffas; betonar vidare att kandidatländernas hantering av dylika fall ur parlamentets synpunkt utgör ett viktigt test för deras medlemskap i Europeiska unionen,

14. uppmanar OLAF att i enlighet med den sedan länge hävdade decentraliseringsprincipen⁽¹⁾ upprätta filialer i samtliga kandidatländer före mitten av 2002,

15. ber Europeiska revisionsrätten att senast i början av 2003 till parlamentet överlämna ett utlåtande om varje kandidatland av vilket framgår huruvida de ekonomiska kontrollsystemen i dessa länder är så funktionsdugliga att den övergång till en decentraliserad administration av de gemenskapsmedel som anslutningen medför är möjlig utan att gemenskapens finansiella intressen riskeras,

OLAF:s undersökningsverksamhet

16. konstaterar att OLAF i slutet av maj 2001 hade registrerat totalt 2 343 fall i sitt så kallade Case Management System, men att det enligt OLAF-övervakningskommitténs slutsatser (kapitel III, punkt 3.2 i den senaste verksamhetsrapporten OLAF-övervakningskommittén) inte var möjligt att ge precisa upplysningar om vad de ansvariga nationella myndigheterna gjort i varje enskilt fall, om administrativa eller straffrättsliga sanktioner ådömts eller om några belopp återvunnits,

17. beklagar att OLAF:s övervakningskommitté konstaterar (kapitel IV, punkt 3.1.1) att OLAF bara i ett försvinnande litet antal fall vidarebefordrat rapporter eller information till de ansvariga nationella rättsliga myndigheterna, trots att ett stort antal av de fall som OLAF utrett innehåller straffrättsligt relevanta aspekter,

18. beklagar att man hittills bara i två av totalt 92 undersökta interna fall lyckats få den misstänkte dömd vid en nationell domstol,

⁽¹⁾ Punkt 3 n i parlamentets resolution av den 7 oktober 1998 om oberoende, roll och ställning för enheten för samordning av bedrägeribekämpning, (UCLAF) (Revisionsrättens särskilda rapport nr 8/98 om de avdelningar inom kommissionen som har ansvaret för kampen mot bedrägeri) (EGT C 328, 26.10.1998, s. 95).

Torsdag 29 november 2001

19. beklagar att OLAF:s övervakningskommitté konstaterar (kapitel V, punkt 3) att EU:S organ och institutioner uppenbarligen mer eller mindre efter eget gottfinnande underrättar eller underlåter att underätta OLAF om misstänkta fall, vilket därmed är en överträdelse av artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999⁽¹⁾ om utredningar som utförts av OLAF, enligt vilken alla uppgifter som kan ha samband med eventuella fall av bedrägeri, korruption eller annan olaglig verksamhet utan dröjsmål skall överlämnas till OLAF; förväntar sig nu att dessa bestämmelser strikt iakttas,

Misstänkta fall av bedrägeri och otillbörligt gynnande inom kommissionen

20. ställer sig oförstående till att kommissionen, trots ett tillkännagivande från kommissionens vice ordförande Kinnock i mars 2001, fortfarande inte har tillmötesgått parlamentets krav (punkt 14 i resolutionen av den 4 april 2001⁽²⁾ om genomförandet av den allmänna budgeten för 1998) om att uppträda som medanklagande part i PerryLux-affären och därigenom få tillgång till handlingarna i fallet,

21. påminner om att anklagelsen mot en tidigare ledamot av kommissionen som skulle ha använt tjänstebilar för privata ändamål fortfarande är ouppklarad; påminner dessutom om att det fortfarande finns ouppklarade anklagelser mot ytterligare en tidigare ledamot av kommissionen, bland annat

- a) att det inte gick riktigt till vid tilldelningen av åtskilliga kontrakt till en firma som hon hade förbindelser med kort tid före det att hon tillträdde som ledamot av kommissionen,
- b) att en av hennes rådgivare med hjälp av henne gratis fick förfoga över en dyr lägenhet i Bryssel,
- c) att en tysk advokat under täckmanteln att ha kontrakt för oviktiga studier och undersökningar fick möjlighet att få tillträde till kommissionsledamotens kabinett och kunde på så sätt eventuellt få insyn i och inflytande över känsliga fall (LEUNA-affären), som kommissionen vid den tidpunkten var sysselsatt med,

22. uppmärksammar kommissionen på att sådana förhållanden kanske inte är straffbara enligt belgisk lagstiftning, men att de kan och måste bestraffas såsom åsidosättande av en kommissionsledamots förpliktelser i enlighet med artikel 213 i EG-fördraget; upprepar därför sitt krav⁽³⁾ att väcka talan vid domstolen om det bekräftas att ledamöter av den tidigare kommissionen åsidosatt de förpliktelser som följer med ämbetet; uppmanar uttryckligen kommissionen att överge sin avvaktande hållning och inleda de relevanta undersökningarna,

Europeisk åklagare

23. gläder sig över de senaste framstegen som gjorts i upprättandet av Eurojust; förväntar sig att de 15 medlemsstater som deltar i Eurojust före mitten av år 2002 kompletteras med en europeisk åklagare för ekonomiska frågor, eftersom Eurojust endast i samarbete med en sådan ekonomisk åklagare på ett effektivt sätt kan bidra till skyddet av EU:s ekonomiska intressen,

24. välkomnar kommissionens stöd för idén om en europeisk åklagare och förväntar sig att kommissionen i sin aviserade grönbok även behandlar frågan om hur man i samstämdhet med punkt 8 i parlamentets resolution av den 14 mars 2001⁽⁴⁾ om rapporten om bedrägeribekämpning för 1999, på grundval av EG-fördraget skall kunna uppnå inrättandet av en europeisk åklagare för ekonomiska frågor som inledningsvis endast skulle ansvara för interna utredningar och spela en rent rådgivande och understödjande roll i förhållande till de behöriga nationella rättsliga myndigheterna utan befogenheter att utfärda instruktioner till dessa; påpekar att uppmaningen att inrätta ett sådant ämbete, vars befogenheter först skulle begränsas till interna utredningar, får stöd av OLAF:s övervakningskommitté i dess senaste verksamhetsrapport och nämns som en av förutsättningarna för att garantera lagligheten och legitimiteten i OLAF:s utredningar,

25. välkomnar kommissionens förslag att vid första bästa tillfälle ändra EG-fördraget och att den europeiska åklagaren för ekonomiska frågor därefter tilldelas mer omfattande befogenheter, och betraktar det som ett nödvändigt andra steg,

⁽¹⁾ EGT L 136, 31.5.1999, s. 1.

⁽²⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 3.

⁽³⁾ Punkt 18 i parlamentets ovannämnda resolution av den 4 april 2001.

⁽⁴⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 11.

Torsdag 29 november 2001

26. anser att de krav som parlamentet framförde redan 1998 ⁽¹⁾ nu äntligen måste tillgodoses, nämligen en reglering enligt artikel 280 i EG-fördraget av följande:

- a) samarbetet mellan unionens organ och de nationella rättsliga myndigheterna,
- b) OLAF:s befogenhetsutövande som ännu inte uttryckligen har reglerats, framför allt i fråga om behörighet att stämma inför rätta, skydd av ärenden och antagande av rättsakter som inkräktar på individens frihet,
- c) frågan om rättslig övervakning av OLAF:s arbete,
- d) skyldigheten för OLAF:s anställda att avlägga ed,

Cigarrettsmuggling

27. hälsar med stor tillfredsställelse att kommissionen vidhåller sitt klagomål i USA mot de stora tobakskoncernerna, utan vars medverkan den enorma cigarrettsmugglingen till Europa under många år inte skulle ha varit möjlig; beklagar att Danmark, Förenade kungariket, Irland, Luxemburg och Österrike, i motsats till de övriga tio medlemsstaterna, inte har anslutit sig till detta klagomål,

28. anser, när det gäller målsättningen att bekämpa gränsöverskridande smuggling av cigaretter och skattebedrägeri inom EU och till EU från tredje länder, att större harmonisering av skattesatserna i sig inte är en lämplig taktik för att ta itu med problemet; begär att kommissionen skall lägga fram effektiva förslag så snart som möjligt,

29. understryker att parallellt med att man driver domstolsprocessen vidare i Förenta staterna måste ansträngningarna inom Europeiska unionen för att bekämpa cigarrettsmuggling ökas i syfte att begränsa smuggelsändningarna med hjälp av gränskontroller, men även genom att ingripa med riktade åtgärder innan smuggelsändningarna skickas iväg, dvs. genom ökad kontroll av tillverkare, lagerhållare och företag som missbrukar det officiella transiteringsförfarandet som legal täckmantel för bedrägerier,

30. uppmanar kommissionen att se till att de italienska myndigheterna nu omgående meddelar vilka åtgärder de har vidtagit efter det att de i anslutning till två UCLAF-uppdrag i Montenegro 1996 och 1997 fick ta del av bevismaterial med exakta uppgifter om de personer som organiserar smuggelsändningarna,

Samarbete med Schweiz

31. erinrar om att förluster i miljardformat drabbar de europeiska avgifts- och skattebetalarna på grund av att samarbetet med Schweiz när det gäller bekämpandet av den internationellt organiserade smugglingen av framför allt så kallade riskvaror (cigaretter, alkohol, ädla metaller, elektronik) inte fungerar och fastslår att parlamentet inte kan tillstyrka fortsatta avtal med Schweiz så länge en förbättring av samarbetet i fråga om den organiserade brottsligheten inte kan åstadkommas,

32. konstaterar att bekämpningen av organiserad brottslighet också handlar om medlemsstaternas trovärdighet och påpekar i detta sammanhang till exempel

- a) de lagändringar som nyligen gjorts i Italien, som på grund av nya formella processkrav försvårar eller till och med gör det omöjligt att ge gränsöverskridande rättshjälp i förhållande till Schweiz i samband med överträdelse som penningtvätt, smuggling av vapen, narkotika och cigaretter,
- b) den rapport som nyligen utarbetades till den franska nationalförsamlingen, enligt vilken europeiska åklagare och domare klagat över allvarliga problem i samarbetet med Förenade kungariket vid bekämpning av penningtvätt,

⁽¹⁾ Punkt 4 i parlamentets ovannämnda resolution av den 7 oktober 1998.

Torsdag 29 november 2001

Vidareutveckling av OLAF

33. upprepar sitt krav⁽¹⁾ att OLAF, vars uppgifter är av horisontell och interinstitutionell karaktär, uppriktigt avdelningar även i Luxemburg, och påminner i detta sammanhang om Luxemburgs betydelse för gemenskapens ekonomiska transaktioner och för dess institutioner och tjänsteställen (nästan 7 000 tjänstemän),

34. påminner om att OLAF har till uppgift att om nödvändigt genomföra undersökningar i alla gemenskapens institutioner; understryker med anledning av den institutionella roll som OLAF har att det ligger i alla gemenskapsinstitutionernas intresse att till fullo utnyttja möjligheterna i tjänsteföreskrifterna och tillfälligt förflytta tjänstemän till OLAF eller till OLAF:s övervakningskommitté,

35. uppmanar den italienska regeringen att inte längre vägra bevilja italienska åklagare tjänstledighet för att påta sig ledande uppgifter vid OLAF,

36. kräver att de ansvariga identifieras och bestraffas om det skulle visa sig att OLAF:s föregångare UCLAF har gett kommissionen felaktig eller vilseledande information om situationen beträffande vissa akter eller manipulerat akter för att försvåra eller förhindra utredningar,

Information till Europaparlamentet

37. hälsar med tillfredsställelse att OLAF, i anslutning till parlamentets resolution av den 14 mars 2001⁽²⁾ om kamp mot bedrägeri (punkt 22) har överlämnat en rapport om interna och externa undersökningar till parlamentets ansvariga utskott och därmed möjliggjort en prövning från parlamentets sida helt i överensstämmelse med bilaga VII till dess arbetsordning (konfidentiell tillgång till rapporterna för alla utskottsledamöter); uppmanar OLAF att uppge datumet då anklagelsen mottogs, den totala kostnaden, de huvudsakliga problem som fastställts och rekommendationerna till kommissionen och/eller andra parter; uppmanar kommissionen att ta denna praxis som förebild och på begäran av Europaparlamentet och i enlighet med sekretessbestämmelserna göra sina egna revisions- och granskningsrapporter tillgängliga på motsvarande sätt,

38. påminner OLAF:s direktör om att parlamentet och dess behöriga utskott regelbundet behöver detaljerad information och statistik, av vilken det framgår vilka resultat OLAF:s utredningar har lett till, vilka straffrättsliga och disciplinära åtgärder som har vidtagits och i vilken omfattning man i varje enskilt fall lyckats återvinna felaktigt utbetalda belopp,

39. noterar mycket bekymrat att OLAF:s direktör uppenbarligen utsätts för påtryckningar för att han, med avvikelse från hittillsvarande praxis, i framtiden inte längre skall lägga fram någon förteckning över pågående interna utredningar för parlamentet; påminner om att OLAF:s interna utredningar för närvarande inte är föremål för någon kontroll genom domare eller åklagare och att en effektiv parlamentarisk kontroll just därför är särskilt betydelsefull; påminner vidare om att denna kontroll sker med strikt tillämpning av bilaga VII i arbetsordningen (Förfarande för behandling av sekretessbelagda handlingar som förelagts Europaparlamentet); uppdrar åt talmannen att med stöd av parlamentets rätt till information enligt artikel 276 i EG-fördraget vidta nödvändiga rättsliga åtgärder ifall parlamentets behöriga utskott inte mottagit någon fullständig förteckning över pågående interna utredningar senast den 1 januari 2002,

*

* *

40. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och till direktören för OLAF, domstolen och revisionsrätten.

⁽¹⁾ Punkt 3 n i parlamentets ovannämnda resolution av den 7 oktober 1998.

⁽²⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 11.

Torsdag 29 november 2001

23. Egypten

B5-0740/2001

Europaparlamentets resolution om ingåendet av ett associeringsavtal med Egypten

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förslagen till rådets och kommissionens beslut (KOM(2001) 184) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av förslaget till Europa-Medelhavsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater och Egypten,
 - med beaktande av sitt samtycke av den 29 november 2001 till förslaget om rådets beslut om under-tecknande på gemenskapens vägnar av ett Europa-Medelhavsavtal o upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan (8220/2001 – KOM(2001) 184 – C5-0381/2001 – 2001/0092(AVC)) ⁽²⁾,
- A. Europeiska unionen har sedan länge särskilda och långsiktiga politiska, ekonomiska och kulturella förbindelser med Egypten.
- B. Egypten har en ofrånkomlig roll i Mellanöstern när det gäller den israelisk-palestinska konflikten och fredsprocessen, samt för stabiliseringen i regionen.
- C. Avtalet innebär betydande möjligheter, i synnerhet i form av drivkraft för att å ena sidan gynna det politiska partnerskapet och stärka förbindelserna mellan Europeiska unionen och Egypten, och å andra sidan främja den sociala, ekonomiska och kulturella utvecklingen, detta i ett klimat präglad av ömsesidig respekt.
- D. Hänvisningen till den politiska dialog mellan Europaparlamentet och den egyptiska folkförsamlingen, som förs i syfte att garantera kontrollen över genomförandet av associeringsavtalet, är otillräcklig.
- E. Trots att betydande ansträngningar gjorts måste Egypten göra ytterligare framsteg när det gäller mänskliga rättigheter samt yttrande- och religionsfrihet, dvs. områden inom vilka det civila samhället spelar en viktig roll.
- F. Beklagar innehållet i en skrivelse från ordöranden i egyptiska folkförsamlingen om ifrågasvarande resolution.
- G. Ansträngningar måste göras för att utveckla och stärka ett starkt civilt samhälle vars insatser skulle kunna spela en effektiv roll i demokratiseringsprocessen i Egypten och stödja de värderingar som Europa-Medelhavsavtalet grundar sig på.
1. Parlamentet gläder sig åt att rådet ingått avtalet och åt de positiva politiska och ekonomiska effekter som detta avtal kommer att få för förbindelserna mellan de två parterna,
 2. påminner om att respekten för de mänskliga rättigheterna utgör en avgörande del av associeringsavtalet,
 3. betonar behovet av att erkänna den roll som Egypten kan spela för stabiliseringen i Mellanöstern och att i högre grad än tidigare låta landet få delta i arbetet med att lösa den israelisk-palestinska konflikten,
 4. beklagar att det i avtalet inte hänvisas tydligare till förbindelserna mellan Europaparlamentet och den egyptiska folkförsamlingen,

⁽¹⁾ EGT C 304 E, 30.10.2001, s. 2.

⁽²⁾ "Texter antagna under sammanträdet", punkt 11.

Torsdag 29 november 2001

5. begär att de egyptiska myndigheterna skall fortsätta med, och utöka, sina ansträngningar för att öka respekten för de grundläggande rättigheterna och religionsfriheten, samt stärka den ständiga dialogen med det civila samhället,
 6. uttrycker sin djupa oro över att 52 män gripits, kvarhållits och ställts inför rätta på grund av sin homosexuella läggning, och uppmanar myndigheterna att så snart som möjligt frige de 23 män som dömts till fängelse,
 7. uppmanar det egyptiska parlamentet att avskaffa dödsstraffet,
 8. uppmanar rådet och kommissionen att införa konkreta mekanismer som gör det möjligt att regelbundet utvärdera huruvida Europa-Medelhavsavtalets samtliga parter uppfyller artikel 3, för att på så sätt kunna avgöra om det gjorts konkreta framsteg i fråga om framför allt en regelbunden och opartisk uppföljning av å ena sidan utvecklingen när det gäller de mänskliga rättigheterna och, å andra sidan, i vilken mån människorättsaktivisterna har rätt att agera och tala för att försvara andras rättigheter,
 9. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen och rådet samt till den egyptiska regeringen och folkförsamlingen.
-